NOUVEL ORCHESTRE
COUNTRY EXPRESS
Pierre Lafiamme et Ron Ouellette
CUISINE MAINTENANT OUVERTE
457-4630 PIZZA, SUB, ETC...
457-1391

VENDREDI
LeDroit
80e ANNÉE - NUMÉRO 45 — ÉDITION ONTARIENNE — 22 MAI 1992 — 50¢ taxes non comprises

CONSULTEZ LA SECTION DES ARTS POUR LE CALENDRIER HEBDOMADAIRE

Partage des pouvoirs entre Ottawa et les provinces

DÉBLOCAGE

❑ **Bourassa nie avoir réduit les exigences du Québec** pages 3 et 19

V'la le bon vent!



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Marcel Lépine et son fils Olivier n'ont pas perdu de temps... et ils ont profité à plein de la température chaude d'hier. Le mercure, qui a atteint 29,7° Celsius hier, pourrait même dépasser cette marque aujourd'hui.

À L'INTÉRIEUR

VERS LA COUPE STANLEY



B 1 — 5

PITTSBURGH MÈNE 3-0

PAGES 55 ET 58

LES SPORTS

Les meilleurs athlètes d'ici honorés

page 48 et 49

WEEK-END



Céline revient conquérir la région

page 29



MÉTÉO

MAX 20° **MIN** 10°

À SUIVRE EN PAGE 2

On vend moins cher que tous !
GROUPE MATÉRIAUX À BAS PRIX Ltée

PORTES
INTÉRIEURE...9,57 $
ACIER.....39,95 $

BOIS TRAITÉ
1x6x5 = ,89 — 4x4x8 = 3,99
2x4x8 = 2,10 — 6x6x8 = 9,60
2x6x8 = 2,99 — treillis 4x8 = 5,95

CLABOARD MASONITE
39, $ CARRÉ
couvre 10' x 10'

BARDEAUX D'ASPHALTE
5,47 $

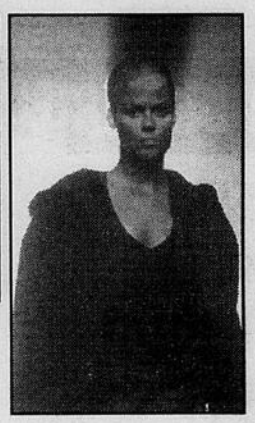
ÉPINETTE
2x4x8 = 1,09
2x6x8 = 1,59
2x8x12 = 3,36

MASSON
185, ch. Montréal
(819) 986-5720

Le bois traité est arrivé ! Matériaux imparfaits... prix parfaits !

Quoi faire ce Week-end

CINÉMA



Des tomates pour *Alien 3*

On a tiré du maïs éclaté en direction du *Rocky Horror Picture Show*, faudrait bien diriger des tomates à l'écran de *Alien 3*, un film moribond au possible où Sigourney Weaver joue sans conviction. Pourquoi ne pas louer le premier ou le deuxième film de la série? C'est moins cher et moins déprimant. À l'affiche dans plusieurs cinémas à compter d'aujourd'hui.



SPECTACLE

Un triplé pour Ginette

Tout lui va comme un gant, qu'elle chante un blues, un jazz, une ballade ou une pièce commerciale. Ginette Reno, la voix du Québec, va se produire trois soirs à l'Opéra du CNA, ce vendredi, demain et dimanche. Une occasion de l'entendre avant de la voir pour la première au cinéma, dans le *Léolo* de Jean-Claude Lauzon.

TÉLÉVISION



L'analphabétisme à *Droit de parole*

On va parler d'analphabétisme, ce soir, à 2 à l'émission *Droit de parole*. L'animateur M Viens va s'entretenir avec des gens qui do vivre quotidiennement avec les problème l'analphabétisme et des spécialistes qui tei de régler la situation. Diffusée en repris lundi suivant, à 15 h 30, à Radio-Québec.

CINÉMA

Tous les matins du monde

Un film de Alain Corneau où Depardieu, qui joue Marin Marais, devient l'élève de Jean-Pierre Marielle alias Monsieur de Sainte-Colombe. L'histoire riche du plus grand maître de la viole, un homme farouche, sombre, plein d'embarras et qui s'enfermait seul avec son instrument dans une petite cabine qu'il avait fait contruire. Au cinéma Vendôme.



THÉÂTRE

Les 20 ans de Théâtre Action

Théâtre d'intervention et engagé, le pilier du milieu théâtral franco-ontarien, *Théâtre Action* fête ses 20 ans cette année. Ce samedi, à 19 h, au Salon Bleu de l'Université d'Ottawa, on va souligner l'anniversaire important, sans toutefois passer la soirée à regarder en arrière. On va surtout focaliser vers l'avenir et bâtir, porté par des artisans comme Jeanne Sabourin, la première directrice.



Choix de Marc-André Joanisse

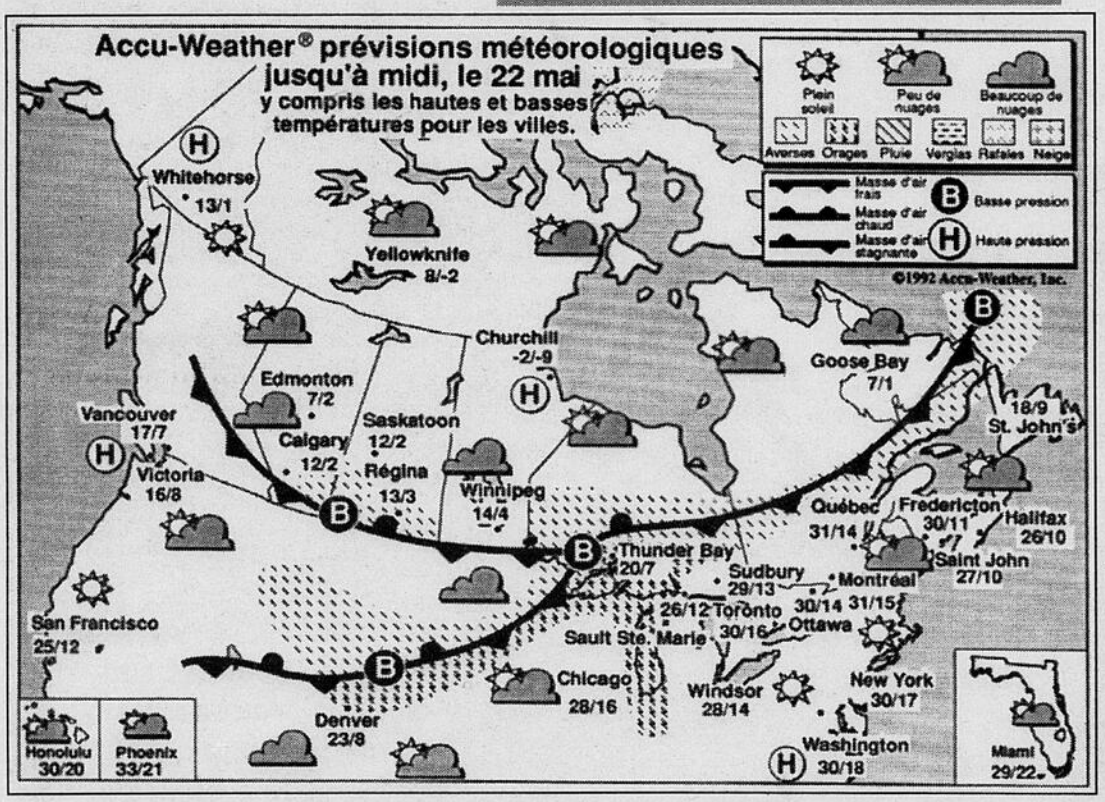
LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

© Renseignements (613) 560-2500
© Abonnements 560-2525
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
© Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
© Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
© Salle des nouvelles 560-2711

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Vendredi
Généralement ensoleillé
30/15

Samedi
Ensoleillé ave passages nuage
30/15

Dimanche
Généralement ensoleillé
18/06

Lundi
Généralemen ensoleillé
20/08

Le monde

	Min.	Maz.		Min.
Acapulco	27	33	Moscou	05
Athènes	14	24	Myrtle Beach	16
Berlin	14	27	Nassau	25
Bermudes	23	23	New Delhi	23
Bruxelles	07	27	Orlando	23
Genève	10	15	Paris	12
Hong Kong	23	25	Réno	08
Honolulu	23	29	Rio	16
Jérusalem	11	21	Rome	07
Las Vegas	20	31	San Francisco	14
Londres	15	25	Stockholm	21
Los Angeles	17	23	Sydney	12
Mexico	13	24	Tokyo	15
Miami	24	29	Vienne	14

Les lunes de mai

nouv.	dernier	pleine	premier
2	9	16	24

Les records

Maximum	Minimum
31,1° (1977)	1,7° (1967)

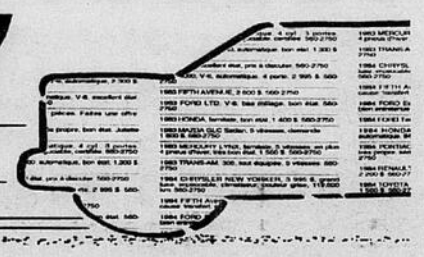
Lever du soleil: 5 h 25
Coucher du soleil: 20 h 34

Info-ozone

Au cours des deux dernières semaines, les quantités d'ozone observées au-dessus de notre région étaient de 3 à 8% sous la normale.

Santé et Bien-être social Canada recommande une prudence constante au soleil.

ÇA PART VITE!
Les petites annonces 560•2750
LeDroit



EN MANCHETTE

Déblocage dans les négociations constitutionnelles

Le fédéralisme se fait plus modeste

MONTRÉAL De «dominateur» comme disait Robert Bourassa en mars dernier, le fédéralisme s'est soudain fait modeste hier. Ce n'est pas encore le rapport Allaire mais c'est beaucoup mieux que le rapport Beaudoin-Dobbie.



MICHEL VASTEL

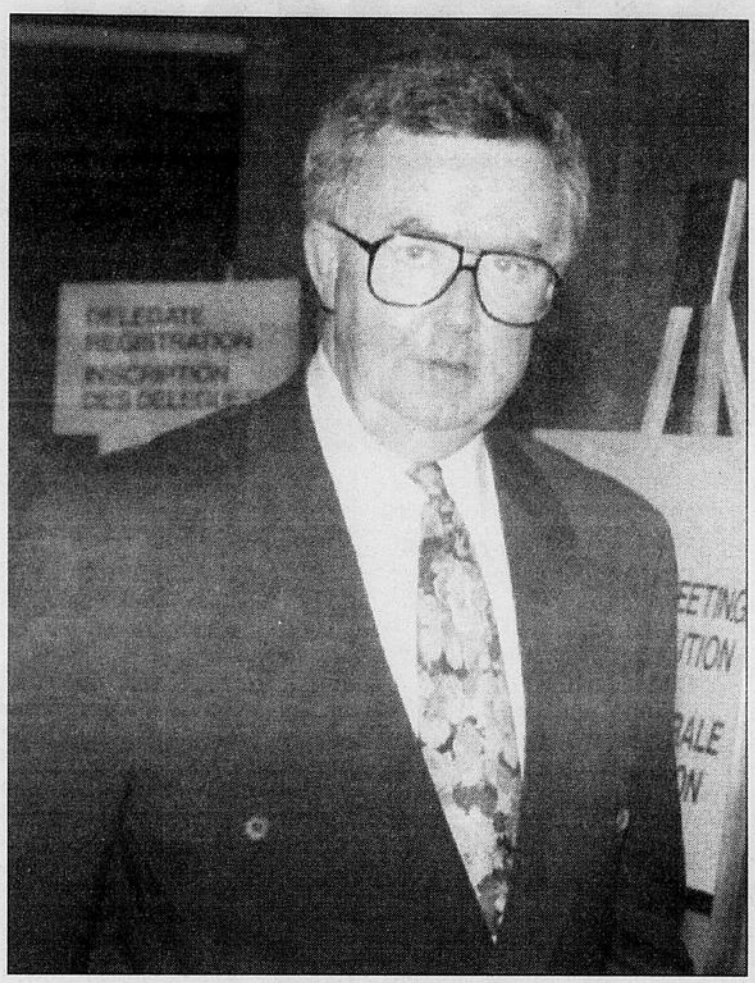
Edimédia

«Nous reconnaissons que les provinces peuvent être plus efficaces que le gouvernement fédéral dans certains champs de juridiction», a dit le ministre chargé du dossier constitutionnel hier soir. Après une longue séance de négociations que son collègue de l'Alberta comparait à une fabrique de saucisses, Joe Clark avait la satisfaction de sortir avec neuf accords «virtuellement unanimes»:

• plutôt que de condescendre à négocier, avec toute province qui en ferait la demande, des accords bilatéraux sur le tourisme, les forêts, les mines, les loisirs, le logement, les affaires municipales et urbaines, le gouvernement reconnaît maintenant la juridiction exclusive des provinces dans ces six secteurs, quitte à conclure des ententes avec celles qui ne souhaiteraient pas son retrait. Plutôt que ce soit les provinces qui quêtent un retour au Pacte de 1867 et à un partage plus étanche des juridictions, c'est le fédéral qui frappera à la porte avant d'envahir le champ de compétence des autres gouvernements;

• la même juridiction exclusive est reconnue aux provinces dans le domaine de la formation de la main d'oeuvre et Ottawa se dit même prêt à mettre un terme à certaines interventions qu'il se permettait, dans les domaines du placement et du recyclage, avec la Caisse d'assurance-chômage;

• dans le domaine de la culture, et au risque d'un affrontement avec les libéraux de Jean Chrétien, Ottawa reconnaît cette fois la juridiction exclusive des provinces – comme le rapport Beaudoin-Dobbie le proposait pour le Québec seulement —, mais conserve ses nombreuses institutions «nationales» comme Radio-Canada, l'ONF ou les Musées nationaux;



PRESSE CANADIENNE

Joe Clark avait hier la satisfaction de sortir de la rencontre avec neuf accords «virtuellement unanimes».

• enfin, la Constitution prévoira une clause de protection de cinq ans contre tout changement aux ententes fédérales-provinciales sur les programmes de financement de services comme la santé et l'éducation; le désengagement unilatéral que s'était permis Michael Wilson, et qui avait brutalement fait perdre des milliards de dollars aux provinces, ne sera plus possible.

Pour ce qui est de la reconnaissance du pouvoir exclusif dans les six premiers domaines, c'est un retour aux propositions fédérales de septembre que le comité Beaudoin-Dobbie avait dû écarter sous la pression des fédéralistes orthodoxes des partis libéral et néo-démocrate. Mais on note aussi un changement profond de mentalité de toute une élite fédérale qui estimait appartenir à un *senior Government*, les provinces étant souvent traitées comme des «marguilliers de paroisse» selon l'expression de Pierre Trudeau.

Toute reconnaissance de pouvoirs aux provinces s'accompagnera du transfert des fonds correspondants, «dans un délai raisonnable» et les provinces pourront même traîner le gouvernement fédéral en cour s'il ne s'exécute pas assez vite. On se rappelle qu'Ottawa s'est traîné les pieds pendant plus de trois ans avant de conclure l'entente sur l'immigration avec le Québec.

«Ce fut une excellente journée, à mon avis la meilleure que j'aie connue depuis le début de ces négociations multilatérales, en mars, a dit Benoît Bouchard. Beaudoin-Dobbie a servi de point de départ mais on est allés plus loin... L'esprit du comité parlementaire sur le renouvellement du Canada était de reconnaître des pouvoirs. Aujourd'hui on dit: on transfère des juridictions et les provinces acquièrent la capacité de contrôler le pouvoir de dépenser du fédéral. C'est la première fois qu'on va aussi loin». «On a fait une percée», confirme le premier ministre néo-démocrate de l'Ontario qui tient à préciser qu'il n'est plus, comme ses prédécesseurs, le grand défenseur du statu quo.

Il reste bien des virgules, des barres aux «T» et des points sur les «I» à mettre dans ces neuf accords de principe, et certains premiers ministres – Clyde Wells en particulier – seront peut-être plus difficiles à convaincre que leurs ministres. «Mais il y a eu un consensus unanime, dans chacun des cas, et cela permet aux fonctionnaires de commencer à rédiger des textes, a dit Joe Clark. Le Québec n'était pas là mais j'imagine que lui aussi sera intéressé à récupérer sa juridiction dans les huit secteurs identifiés».

La discussion reprend ce matin sur l'Union économique et sociale et la création d'une «Agence» – une sorte de tribunal – chargée d'assurer le respect de cette Union. La péréquation et le développement régional sont également à l'ordre du jour. On est bien sûr encore très loin du rapport Allaire et du rapatriement immédiat d'au moins onze champs de compétence qui, selon les nationalistes québécois, avaient été confiés aux provinces par le Pacte de 1867. Par ailleurs, la question très sensible des communications et des télécommunications ne semble plus sur la table, à moins qu'elle n'ait été réservée pour les premiers ministres.

Joe Clark s'estimait hier soir de plus en plus certain de terminer la semaine prochaine à Toronto avec un ensemble de propositions acceptables à une majorité de provinces. Et Bob Rae, qui ne cachait pas son mécontentement d'avoir vu le Québec intervenir directement mercredi dans le débat sur la réforme du Sénat, estimait qu'il devrait y en avoir assez pour justifier Robert Bourassa de revenir à la table.

Bourassa nie avoir réduit les exigences du Québec

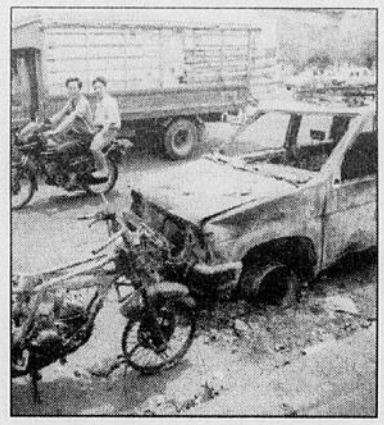
page 19

Mais le Québec sera peut-être pris à son propre jeu: puisqu'il s'est mêlé ouvertement des négociations cette semaine, sans être directement à la table, le premier ministre de l'Ontario a catégoriquement affirmé qu'il ne sera plus question de reprendre la négociation sur des points qui ont fait l'objet d'un Accord cette semaine ou la semaine prochaine.

SOMMAIRE

Annonces classées .....36 à 47
Bandes dessinées.....52
Bourses.....24 et 25
Bridge 42
Économie.....22 à 28
Éditorial.....16 et 17
Fonds mutuels.....24
Horoscope.....40
La région.....4 à 14
Le monde.....20
Le pays.....19
Les carnets de Marcel.....51
Mots croisés.....38
Mots mystère.....39
Nécrologie.....47
Rainville, Jean-Bernard.....52
Roman.....41
Rythme des affaires.....25
Sports.....48 à 58
Statistiques.....58 et 57
Week-end.....29 à 34

LE MONDE



Thaïlande: La vie revient tranquillement à la normale

Malgré l'annonce de l'ouverture de négociations avec l'opposition puis la levée, jeudi, du couvre-feu à Bangkok, la population thaïlandaise manifestait plus que jamais son désir de voir le général Suchinda Krapayoon quitter son poste de premier ministre. Toutefois, la vie retrouvait peu à peu son cours normal jeudi dans la capitale thaïlandaise avec la réouverture des commerces, des entreprises et des transports.

page 20

La Quotidienne

Résultats du tirage du jeudi 21 mai

711
8924

résultats non officiels

Si vous manquez la circulaire de Citadelle...
vous manquez votre été !

Disponible à votre Centre Citadelle



Meubles de jardin, accessoires, produits chimiques, piscines creusées et hors-terre, chauffe-piscines creusées et hors-terre, chauffe-piscines, spas. Tout pour un été au maximum à des "Prix Maxidelle", les meilleurs prix de l'industrie...
C'est garanti!

25 ANS
LE LEADER DE LA PISCINE AU QUÉBEC
CITADELLE

550 boul. De La Gappe, Gatineau
568-1491
Heures d'affaires :
Lun. au ven. 9 h à 21 h sam. 9 h à 17 h

LeDroit

LA RÉGION

Le maire de Hull siégerait au conseil d'une université inexistante

Où est Beaudry?

Paul Gaboury
LeDroit

Le maire Marcel Beaudry a dû décliner hier de participer à la cérémonie marquant le 25e anniversaire de l'école St-Paul, dans le secteur Parc de la Montagne, en raison d'un engagement qui l'a retenu au cours de la semaine en Autriche.

Avant son départ pour l'Autriche vendredi dernier, M. Beaudry avait informé les membres de son conseil qu'il devait s'absenter en raison d'un engagement pris depuis un certain temps en Autriche. Il a expliqué alors qu'il devait s'y rendre pour siéger sur un conseil d'administration. C'est ce qu'ont confirmé plusieurs conseillers hier. Mais personne n'en savait vraiment plus sur ce séjour en Autriche du maire Beaudry.

À son bureau, on a indiqué hier que le maire se trouvait en voyages d'affaires en Autriche. Le vrai motif de son séjour dans ce pays, disait-on, est la tenue d'une assemblée du conseil d'administration d'une université dans un petit village portant le nom de Goemaing. Il y aurait accepté un poste au sein du conseil d'administration il y a un an, et il ne pouvait annuler cette rencontre.

Pas de numéro

«C'est un engagement de longue date qu'il avait pris. Mais je n'en sais pas vraiment plus. Je n'ai pas de numéro de téléphone pour le rejoindre, mais il téléphone souvent pour s'informer de ce qui se passe ici, ça l'inquiète toujours», disait-on à son bureau hier.

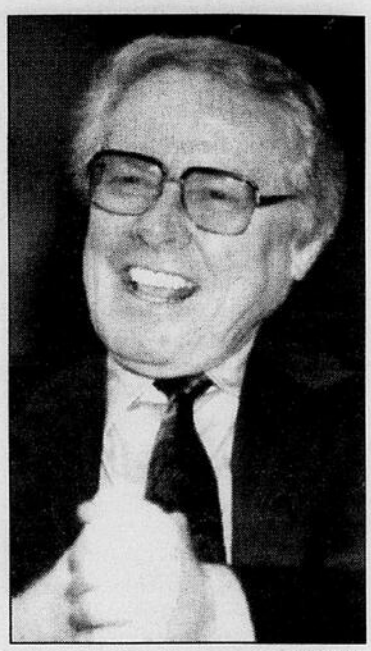
À l'ambassade d'Autriche à Ottawa, une employée a bien voulu vérifier de quelle université il pouvait bien s'agir. Mais après une brève recherche dans le bottin téléphonique, elle devait admettre qu'il n'existe pas d'université à Goemaing, Autriche.

«C'est vraiment une petite place. Il n'y a qu'une quarantaine de noms pour le village Goemaing, et la seule école est une primaire. Il ne peut y avoir d'université à cet endroit. La seule université que je peux voir serait celle de Salzbourg» a indiqué l'employée.

«Il a pris deux semaines après l'élection, deux semaines à Noël, une semaine en février, une autre semaine et demie. Si on calcule bien, cela fait environ une semaine d'absence par mois. Je trouve que c'est quand même pas mal souvent pour une personne qui gagne près de 90 000 $ par année», a fait remarquer un membre du conseil, sous le couvert de l'anonymat.

Le chef de cabinet du maire Jacques Roy n'était pas à la maison du Citoyen cette semaine puisqu'il se trouvait sur la côte californienne où il est allé finaliser la vente des Olympiques.

C'est le pro-maire, Ghislaine Chénier, qui a remplacé le maire Beaudry, comme elle le fait à l'occasion lorsque le maire n'est pas disponible, lors de la cérémonie à l'école Mont-Bleu.



ARCHIVES

Le maire de Hull est en Autriche mais personne ne sait exactement où ni pourquoi.

Voisin de la poissonnerie «Les délices de Neptune», Denis May n'en peut plus

Des délices qui font fuir la visite

Denis Gratton
LeDroit

Depuis trois ans, plus personne ne va chez Denis May parce que sa maison sent le poisson pourri.

Mais ce n'est pas de sa faute. Le pauvre résident du 34 de la rue Méringère, à Hull, habite derrière la poissonnerie «Les délices de Neptune».

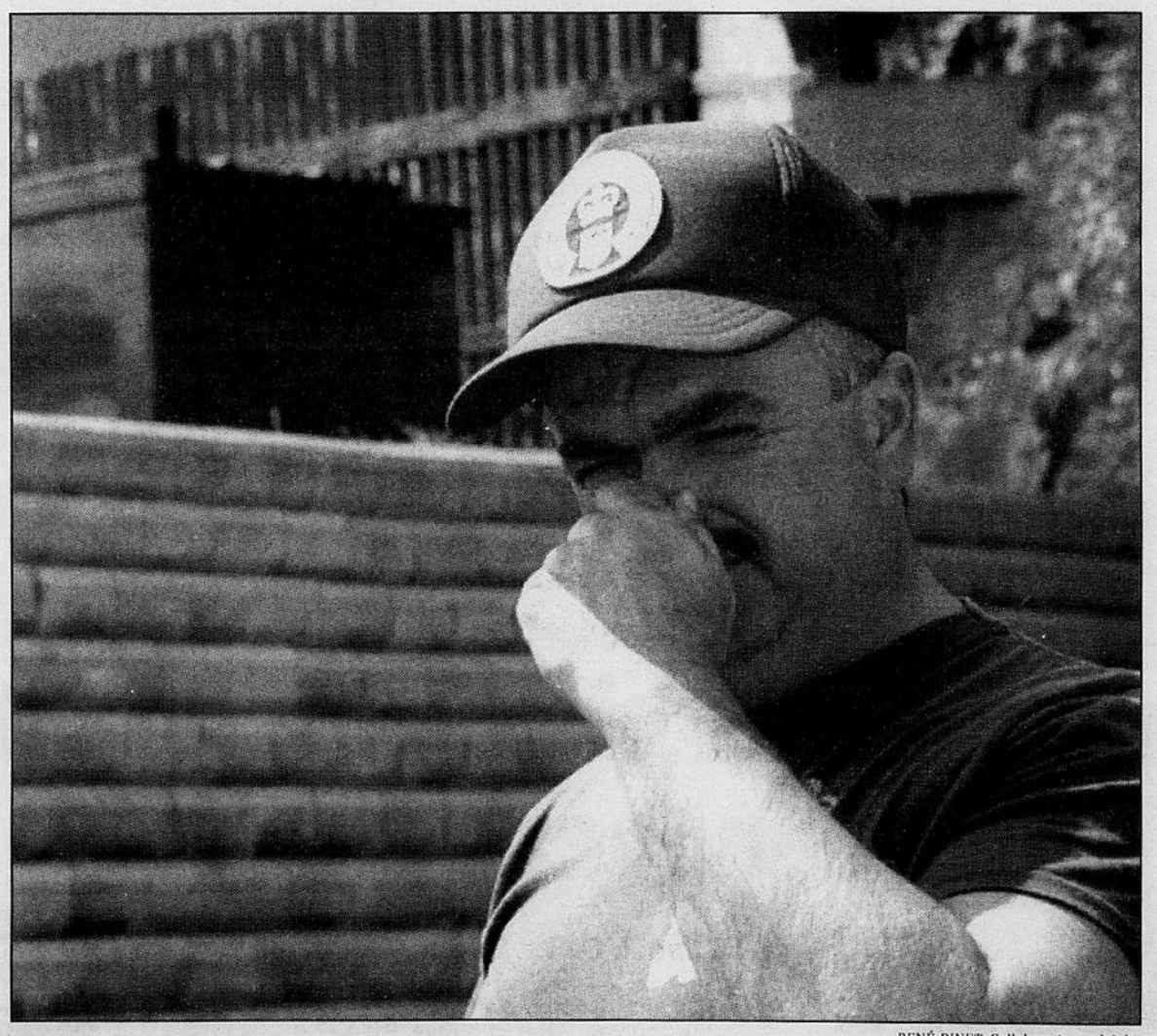
Et quand le mercure grimpe à 30 degrés celsius, même M. May voudrait être n'importe où ailleurs que chez-lui.

Le conteneur à déchets de la poissonnerie est situé à quelques mètres de la propriété du plaignant. Un petit vent survient et une odeur nauséabonde écrase l'odeur des lilas qui poussent sur le terrain de M. May.

Lorsque l'on demande à Stéphane Gauthier, le propriétaire du commerce à poissons, d'installer son contenant à déchets un peu plus loin, il répond simplement: «Si je fais ça, c'est un autre voisin qui se plaindra».

Et le commerçant ajoute qu'il fait des efforts pour améliorer la situation mais, comme il le dit si bien, «c'est une poissonnerie ici, pas un magasin de fleurs».

Les carcasses de poissons et les restants non-comestibles sont mis aux poubelles la veille des cueillettes bi-hebdomadaires des déchets. Mais parfois, la compagnie responsable de ramasser les déchets est trop occupée et remet au lendemain, ou même au surlendemain, l'enlèvement des ordures.



RENÉ BINET, Collaboration spéciale

Quand le mercure grimpe à 30 degrés celsius, même M.Denis May, voisin d'une poissonnerie, voudrait être n'importe où ailleurs que chez-lui.

Ce qui veut dire que les restants de la poissonnerie peuvent parfois demeurer dans le contenant à déchets plusieurs jours. «Et quand cela se produit, vous devriez voir les mouches dans ma cour. C'est incroyable», déplore Denis May.

Est-ce qu'un règlement municipal existe pour empêcher de telles situations? «J'en suis convaincu, mais il faudrait demander à la ville de Hull», de répondre le Sergent Rémi Major de la Police de Hull.

LeDroit a tenté, en vain, de parler à Jacqueline Swanson, préposée aux plaintes pour la ville de Hull qui est bien au courant du problème de M. May. Mme Swanson n'a pas retourné les appels.

Par contre, la conseillère Ghyslaine Chénier a mentionné qu'elle effectuera des recherches et qu'elle aura une réponse à cette question dès aujourd'hui.

«Cette poissonnerie pourrait suivre l'exemple de boucheries qui conservent les ordures dans des congélateurs jusqu'à la journée de la cueillette», a proposé Mme Chénier.

L'incinération ne résout que 52 % du problème

LeDroit

Une visite du groupe GAGE-DO à l'incinérateur de Peel en Ontario a permis de constater que l'incinérateur permet une réduction des déchets acheminés au site d'enfouissement d'environ 52 pour cent. C'est donc dire que 48 % des déchets acheminés à l'incinérateur retrouve le chemin du site d'enfouissement.

«L'incinération des déchets, est-ce vraiment la solution ?» Voilà la question sur laquelle le président de GAGE-DO, Réjean Laflamme, s'est penché, hier, lors d'un déjeuner-causerie organisé par la Coalition populaire régionale de l'Outaouais.

La constatation la plus importante faite par GAGE-DO lors de la visite est que l'incinérateur ne réduit le poids des déchets acheminés au site d'enfouissement que de 52 pour cent.

«Les matières recyclables (aluminium, métal) qui sont triées n'ont pas une grande valeur à cause de leur contamination par d'autres matières résiduelles. Un site d'enfouissement est donc toujours nécessaire, même avec un incinérateur», de dire le président Laflamme.

400 tonnes par jour

En opération depuis quelques mois à peine, l'incinérateur de Peel peut brûler 128 000 tonnes de déchets par année, soit 400 tonnes par jour. Il a nécessité un investissement de 45 millions $ et est équipé avec la plus récente technologie anti-pollution, a expliqué M. Laflamme.

Les coûts d'entretien et d'opération sont de 4,5 millions $ par année, a-t-il ajouté.

À la suite de l'incinération, 24,5 % du poids des déchets se retrouve transformé en cendre de grille et en cendre volante.

Les cendres de grille (23,20 %) sont acheminées au site d'enfouissement et les cendres volantes sont envoyées dans un centre de traitement des déchets dangereux.

Patron du CNA devant le comité parlementaire

DesRochers passé au gril

Michel Hébert
LeDroit

Le directeur général du Centre national des Arts, Yvon DesRochers, a passé un très mauvais quart d'heure devant le Comité permanent des Communications et de la Culture, aux Communes, hier.

«Êtes-vous compétent M. DesRochers ?», lui a demandé à brûle-pourpoint, le président du comité, le conservateur Jean-Pierre Hogue.

«Bien sûr», a répondu l'intéressé, visiblement mal à l'aise.

D'autres questions plus pernicieuses ont été adressées par les députés du comité.

La député libérale de Nepean, Beryl Gaffney, a demandé à Yvon DesRochers et au prédisent du CNA, Robert Landry, s'ils n'étaient pas de quelque façon en conflit d'intérêt.

«Non», ont-il répondu en secouant la tête.

Et ainsi de suite, les questions ont fusé, dans toutes les directions, pour porter finalement sur la personnalité du directeur général du CNA.

Le député d'Outremont, Hogue, lui a demandé si le caractère de DesRochers n'était pas la source des problèmes et des attaques qui affligent le CNA depuis des mois. M. DesRochers n'a pas renié sa latinité...



ARCHIVES LeDroit

Yvon DesRochers

«Vous savez, il y a des latins durs et des latins mous», a ajouté Hogue d'après qui l'interrogatoire public de la personnalité d'un haut fonctionnaire du gouvernement n'avait rien d'irrespectueux.

«C'est peut-être à cause de ma formation de psychologue», a ajouté Hogue en concédant que le comité a, par moments, ressemblé à un «tribunal».

Harponné par des questions insistantes sur sa façon d'être, DesRochers a répondu: «Ma plus grande oeuvre aura été celle d'avoir resté moi-même.»

L'ordre du jour du comité annonçait pourtant des échanges sur le budget de 37,8 millions $ du CNA qui se dirige vers un autre surplus en 1991-1992. «À moins d'une catastrophe, il n'y aura pas de déficit», assure DesRochers.

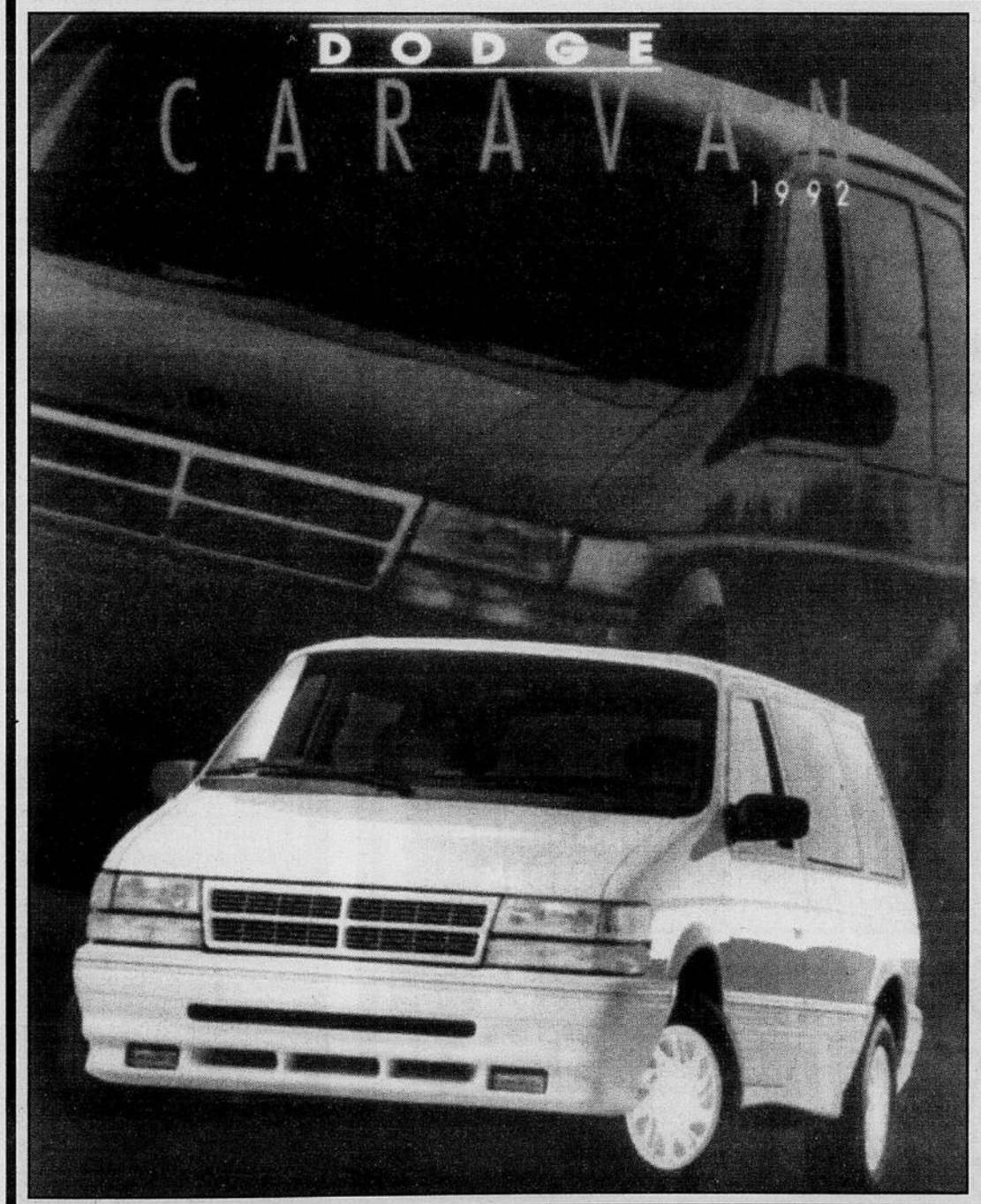
Mais le directeur général du CNA n'a pu que brièvement indiquer que l'exercice financier 1990-1991 s'était soldé par un surplus des revenus sur les dépenses de l'ordre de 500 000 $. Une «marge très mince, a-t-il confié au Droit, la moindre chose peut nous mettre en situation déficitaire.»

Mais le comité ne s'est pas montré très intéressé par ce succès.

«Vous savez, quand vous avez du succès ici à Ottawa, ça me rend jaloux, chez moi, à Outremont», a déclaré Jean-Pierre Hogue.

La député Gaffney a ajouté que M. DesRochers devrait être heureux de subir un tel interrogatoire. «Ça vous donne l'occasion de répliquer», a-t-elle dit en regardant DesRochers.

Mais le président du CNA, Robert Landry, a estimé lui, qu'il était malvenu de la part d'un comité parlementaire de baser ses interrogations sur des informations non vérifiées.



FIEZ-VOUS À BAILLOT

OBTENEZ DÈS AUJOURD'HUI JUSQU'À 1 600$* EN RABAIS

SUR CES ACCESSOIRES OPTIONNELS :

RABAIS DE 100 $ Siège intégré pour enfant
RABAIS DE 200 $ Glaces avec écran pare-soleil
RABAIS DE 300 $ Aménagement et sièges "Quad Command"
RABAIS DE 300 $ Freins antiblocage
RABAIS DE 300 $ Climatiseur pour le compartiment arrière
RABAIS DE 500 $ Garniture des sièges en cuir

PLUS 1 000$ de remise* OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT POUR 48 MOIS*
À l'achat d'une Dodge Caravan 1992

La mini-fourgonnette la plus vendue au monde.
"C'est le temps ou jamais de vous en procurer une!"

"SI VOUS PENSEZ AUTO...PENSEZ BAILLOT"

* L'offre de remise en argent et l'offre de taux de crédit du fabricant sont mutuellement exclusives. Ces offres ne s'adressent qu'aux particuliers achetant au détail. Elles annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Les demandes de crédit pour un terme maximal de 48 mois sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Crédit Canada ltée. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des taxes et autres frais pouvant s'appliquer. Dans les cas des véhicules loués à long terme par des particuliers, seule la remise s'applique. L'offre ne concerne que les véhicules en stock chez le concessionnaire. Consultez votre concessionnaire pour en savoir davantage. L'offre de 1 600 $ en rabais ne concerne que certains modèles sélectionnés Caravan/Town & Country et constitue l'économie totale réalisée lors de l'achat de certains accessoires en option, en se basant sur le P.D.S.F. de ces accessoire achetés séparément. Ces économies peuvent varier selon les accessoires choisis. Offre d'une durée limitée.

J. Baillot et fils ltée

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Accusé d'agressions sexuelles sur sa fille et sur sa nièce

Régis Bouchard
LeDroit

Un père de famille de 46 ans qui a avoué avoir abusé sexuellement de sa fille pendant huit ans et de sa nièce sur une période de 13 mois, connaîtra sa sentence le 3 juin prochain.

La couronne qui a demandé au juge Bernard Dagenais l'imposition d'une peine de cinq années de pénitencier, a par ailleurs pris à partie l'auteur du rapport présentenciel qui, malgré la gravité des gestes posés par l'accusé, recommande que ce dernier puisse bénéficier d'une alternative à la détention, soit une sentence de travaux communautaires.

«Quand on recommande des travaux communautaires dans un tel dossier, c'est ouvrir la porte à une multitude d'abus sexuels», a souligné Me Marc Bisson qui estime que l'agent de probation a complètement écarté tout l'aspect dissuasif que doit comporter une sentence dans un dossier de ce genre.

Sur une période de huit années, l'accusé a en effet admis avoir abusé sexuellement de sa fille qui, au début des incidents, n'avait que six ans.

Selon la déclaration de la jeune fille et également celle de son père, les actes de nature sexuelle posés par ce dernier se répétaient à une fréquence pouvant aller jusqu'à deux fois par semaine et ce pendant huit ans. «On parle ici d'un minimum de 400 fois au cours des huit années», a encore précisé Me Bisson en ajoutant que le père de famille avait tout fait avec sa fille, exception faite d'avoir des relations sexuelles complètes.

Quant à la seconde victime, en l'occurence la nièce de l'accusé, les gestes posés l'ont été sur une période de 13 mois entre août 1987 et septembre 1989 alors qu'en quelques occasions, les délits de nature sexuelle se déroulaient alors que l'accusé se trouvait à la fois en présence de sa fille et de sa nièce. Cette dernière avait 12 ans lorsqu'ont débuté les abus qui se sont prolongés sur un peu plus d'une année.

Fusion des 11 municipalités d'Ottawa-Carleton

Les villes de banlieue feront leur propre étude

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Estimant que l'étude du gouvernement de l'Ontario portant sur la fusion des 11 municipalités de la région d'Ottawa-Carleton ne contiendra aucun coût quant à la réalisation d'une ville unique, les 10 villes de banlieue ont décidé d'en avoir le coeur net en menant leur propre enquête.

L'étude, que dirigera la firme de consultants Price Waterhouse, démontrera noir sur blanc les coûts qu'entraînera la création d'un gouvernement à palier unique pour les petites municipalités. Les résultats de l'étude seront connus d'ici au 31 juillet.

«Je veux savoir si les contribuables de Vanier subiront une baisse des taxes après une fusion ou s'ils devront payer plus cher», a indiqué au *Droit* hier le maire de Vanier, Guy Cousineau.

«Devra-t-on absorber la dette de la ville d'Ottawa s'il y a une fusion? Devra-t-on payer pour la construction d'infrastructures dans les autres villes? L'étude du gouvernement n'examinera pas ces coûts», a ajouté M. Cousineau, qui s'oppose vertement à toute fusion des municipalités, tout comme son prédécesseur, l'ancien maire Gisèle Lalonde.

L'étude des 10 municipalités coûtera environ 175 000 $, un coût qu'elles se diviseront au prorata de leur population.

La ville d'Ottawa, viscéralement en faveur d'une ville unique, n'a pas été invitée à participer à l'étude.

Réagissant aux intentions des autres municipalités, le maire d'Ottawa, Jacquelin Holzman, a estimé que celles-ci devraient plutôt tester la popularité de l'idée d'une ville unique auprès de la population en tenant un référendum, tout comme l'a fait Ottawa lors des élections en 1988.

Environ 76 % des 85 000 électeurs ayant exercé leur droit de vote s'étaient prononcés en faveur d'un gouvernement à palier unique.

Un autre conseiller a dit que la ville d'Ottawa devrait mener sa propre étude elle aussi afin de savoir combien une fusion lui coûterait.

Vendredi dernier, le ministre ontarien des Affaires municipales, David Cooke, a annoncé que Graeme Kirby serait chargé de consulter la population relativement à l'avenir de la région d'Ottawa-Carleton.

M. Kirby, ancien directeur général de la Commission de la capitale nationale, devra remettre son rapport au plus tard le 1er novembre. Le coût de l'exercice s'élèvera à 150 000 $.

La soirée au bar a plutôt mal tourné

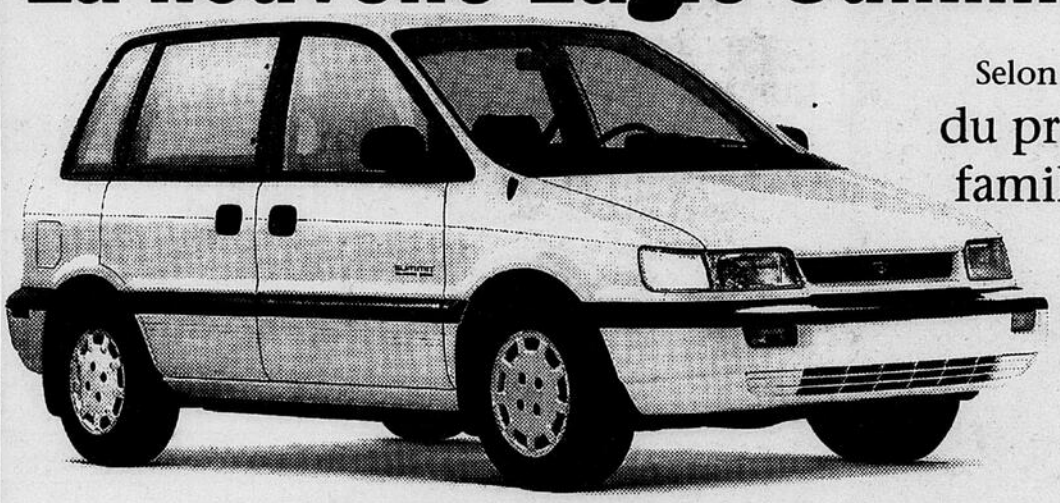
LeDroit

Un homme d'Ottawa devra répondre à des accusations de voies de fait grave et de bris d'engagement, à la suite d'une bagarre qui s'est déroulée à 4 h , mercredi matin.

Peter Krewda, 29 ans, du chemin Brittany, aurait assené un coup de machette à la main d'un individu avec lequel il avait consommé plusieurs bières au cours de la soirée. Le suspect aurait également appliqué quelques coups de poing à la figure de la victime.

Ce dernier a été transporté à l'hôpital mais on ne craint pas pour sa santé.

La nouvelle Eagle Summit Familiale



Selon la revue «**Car Guide**» du printemps, la Summit familiale est la meilleure «**Van**» familiale disponible sur le marché au Canada.

Une Mitsubishi par Chrysler

Prix de vente à partir de

- **Choix de couleurs**
- **Choix de modèles**
- **Choix d'options**

12 699 $*

Offre pour un temps limité

20 unités disponibles en stock

Parmis les concessionnaires Jeep-Eagle...

Normandie s'est classé premier au Canada en mars '92 pour les voitures importées.

* Plus transport, préparation, options, taxes et plaques.

Ouvert:
Lundi au vendredi
de 9h00 à 21h00
Samedi
de 10h à 17h.

NORMANDIE
JEEP-EAGLE INC.
Nouvelle adresse
1261, boul. St-Joseph, Hull
777-2611

Jeep
Eagle

MONTRÉAL



TORONTO

LeDroit

maintenant disponible à Montréal et à Toronto

Plus de 150 points de vente : les grands hôtels, les maisons de la Presse internationale, les stations de métro, les aéroports, etc.

Une bonne nouvelle à communiquer à vos parents et amis qui veulent rester branchés sur la région.

Une bonne façon de garder contact lorsque vous vous rendez à Montréal et à Toronto.

Pour plus de renseignements,
(613) 560-2525 ou
1-800-267-6961

LA RÉGION

Première opération à «oeil ouvert»

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Le premier patient du centre Vision se pointera ce matin au 200, rue Montcalm à Hull pour y subir une intervention indolore qui viendra possiblement mettre un terme au port de verres correcteurs.

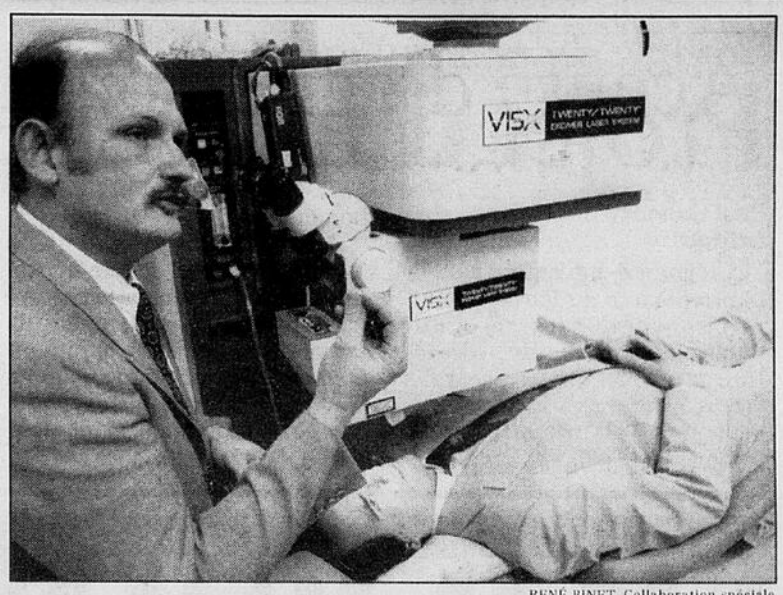
Le premier centre de traitement au laser de l'Outaouais ouvre ses portes. Là, on y corrige les troubles d'astigmatisme et de myopie. Il s'agit du fruit de la collaboration des cliniques d'optométrie Iris de la région de l'Outaouais et de l'ophtalmologiste Michel Pop.

Le deuxième du genre au Québec et un de 16 au pays, le centre est muni du nouvel appareil à rayons laser Excimer qui peut modifier la courbure de la cornée de l'oeil en moins de 60 secondes, redonnant au patient une vision 20/20, ou presque. La technologie permet de polir la surface de l'oeil sans qu'il n'y ait aucune incision, a expliqué le Dr Pop.

Le Dr Pop a procédé à une démonstration de l'intervention, hier, lors d'une conférence de presse. À l'aide d'une plaque de plastique il a simulé le processus de la chirurgie au laser sur la cornée de l'oeil. Plutôt que de pratiquer la kératotomie photo réfractive sur une cornée, il a utilisé la plaquette de plastique comme il le fait en guise de test avant chaque intervention.

Malgré l'utilisation d'un ordinateur, le Dr Pop a tenu à mentionner que l'ophtalmologiste demeure toujours en contrôle de l'intervention chirurgicale.

Au coût de 4000 $ pour les deux yeux, le traitement est d'une durée moyenne de 30 secondes. On doit allouer un délai de six mois entre chacune des deux interventions afin de respecter les normes établies par Santé et Bien-être Canada.



Guidé par un ordinateur sophistiqué, l'appareil au laser Excimer retire des tissus de la cornée afin de remédier à sa déformation.

RENÉ BINET, Collaboration spéciale

Deux centres pour jeunes

LeDroit

Ottawa-Carleton se dotera de deux centres d'hébergement d'urgence, de 18 places chacun, pour les jeunes sans-abri de 16 à 19 ans.

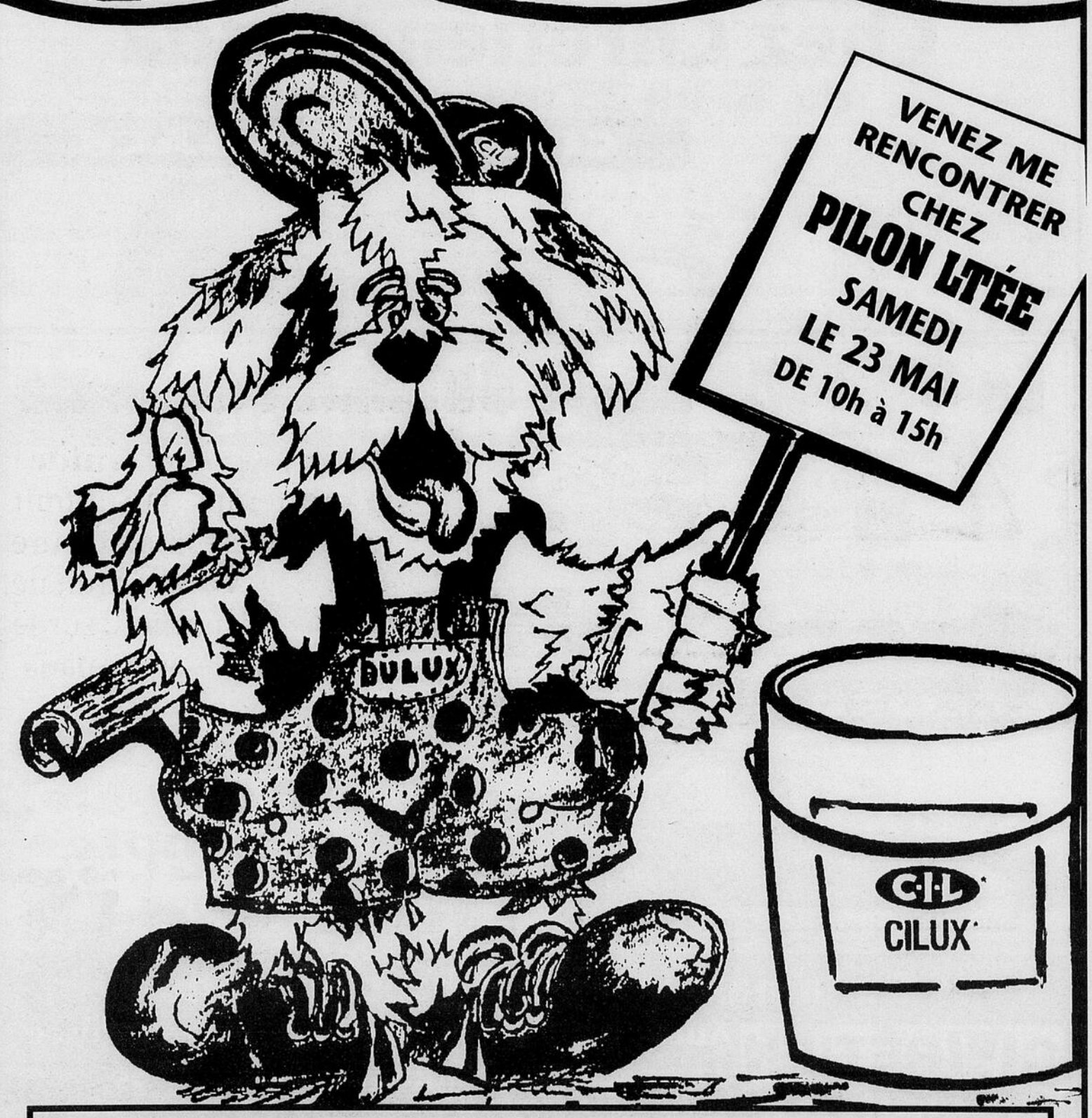
Le comité régional des services sociaux en a approuvé le principe hier mais la réalisation est conditionnelle au financement de 80 % des frais d'opération de 1,8 million $ par le gouvernement de l'Ontario.

Les élus ont aussi approuvé l'inclusion du budget d'immobilisations de 2,8 millions $ dans le budget de 1993 de la municipalité régionale.

Le service est présentement offert par l'Armée du Salut mais le département des Services sociaux et tous les intervenants entendus hier, affirment qu'il faut de l'hébergement uniquement pour les jeunes.

Le département des Services sociaux n'a pas précisé à quel endroit seront aménagés les deux centres d'hébergement mais il a spécifié qu'ils devront se trouver à 15 minutes de marche ou moins, du marché By.

C-I-L DES SPECIAUX!



PAL Depot
PILON LTÉE
Roland, P.D.G., Yvon, Gilles, Sylvain Lavoie
5 boul. Montclair, Hull 771-5841

- Nous acceptons toutes les cartes PAIEMENT DIRECT INTERACT
- À tous les jours LIVRAISON GRATUITE sur ces spéciaux (Hull - Aylmer - Gatineau)
- Grand stationnement GRATUIT

LA RÉGION

Comité du renouveau de la promenade du Portage

Projet d'interdire le stationnement sur rue

Paul Gaboury
LeDroit

Le comité du renouveau de la promenade du Portage pourrait convoquer les résidents d'une partie du centre-ville de Hull afin d'expliquer le projet visant à interdire le stationnement sur rue. C'est ce qu'a confirmé le conseiller Claude Bonhomme, hier.

Mercredi, le président du Comité du renouveau de la promenade du Portage a rencontré des citoyens du secteur qui lui auraient donné leur appui pour étendre l'interdiction jusqu'au boulevard Saint-Laurent, plutôt que la rue Papineau, comme il l'avait d'abord indiqué.

Mais avant d'aller plus loin, M. Bonhomme croit qu'il est nécessaire d'informer rapidement les citoyens du secteur lors d'une rencontre qui devrait avoir lieu, le 8 juin, à l'école Notre-Dame, date et lieu qui restent toutefois à confirmer.

M. Bonhomme estime que cette rencontre permettra à tout le monde de s'exprimer sur ce projet qu'il reconnaît complexe parce qu'il implique beaucoup de gens.

Convocation possible de 4000 personnes

Il pourrait ainsi y avoir 4000 personnes convoquées à cette rencontre d'information, soit toutes les personnes habitant dans le secteur visé qui inclut le centre-ville entre Laurier, Saint-Laurent, Montcalm (ou Saint-Rédempteur) et la promenade du Portage.

Hier, un responsable du centre Jules-Desbiens a déclaré qu'il aurait souhaité être convoqué par le comité Bonhomme avant qu'il ne propose d'interdire le stationnement sur la promenade du Portage.

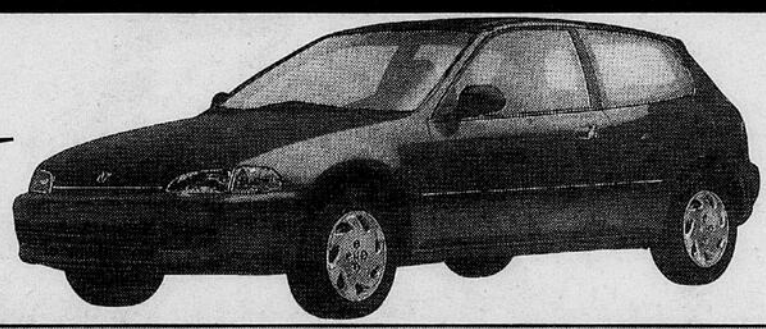
Pierre Thérien, directeur général du Centre Jules-Desbiens, craint que les automobilistes ne viennent stationner la nuit sur les stationnements exploités par ce Centre.

M. Bonhomme rétorque avoir discuté à deux reprises avec M. Thérien. Il a d'ailleurs souligné que l'interdiction de stationner sur rue devrait être accompagné d'une mesure permettant à la police de donner des contraventions ou encore de remorquer les véhicules des stationnements privés.

VENTE GARAGE

Chez Chrétien Honda
du 20 au 23 mai seulement

CIVIC HATCHBACK



Jusqu'à 10% d'escompte*

Climatiseur am/fm cassette avec 4 h/p. GRATUIT
ou
jusqu'à 10% d'escompte

CIVIC 4 PORTES



ACCORD 4 PORTES



Jusqu'à 15% d'escompte*

* Sur modèles en inventaire seulement, transport, préparation, taxes et licence en sus.

Du jamais vu chez Chrétien Honda
Aucune offre raisonnable ne sera refusée
Le concessionnaire là où on retrouve•

CHRÉTIEN HONDA
L'équipe de professionnels(les)

Le meilleur prix
• Une équipe des plus professionnelle
• Un service des plus courtois

Lundi au jeudi	9 h 00 à 21 h 00
Vendredi	9 h 00 à 18 h 00
Samedi	10 h 00 à 17 h 00

5 ANS GARANTIE 100,000 KM

568-4646 814, boul. Maloney Ouest, Gatineau

Vers le Pôle Nord

La mi-chemin dépassée

Charles Thériault
LeDroit

Richard Weber et Mikhail Malakhov ont dépassé la mi-chemin dans leur expédition vers le Pôle Nord. Ils ont donc franchi 400 kilomètres depuis leur départ de l'Île Ward Hunt (au nord de l'Île Ellesmere) au début de mars.

Selon la porte-parole de l'expédition, Lianne Benoît, les deux explorateurs ont un retard de cinq semaines sur l'horaire original et prévoient atteindre le Pôle Nord, à skis, aux alentours du 15 juin.

Ils progressent à raison de 10 kilomètres par jour, soit un peu plus lentement que prévu. Il faut toutefois préciser que leur charge a augmenté à 180 kilogrammes chacun depuis que leur compagnon Robert Mantell a fait demi-tour, le mois dernier.

Lianne Benoît craint qu'ils manquent de nourriture au retour et que la glace de la banquise polaire soit trop fissurée pour leur permettre de revenir à leur point de départ.

«Le pilote de l'avion, qui a rapatrié Robert Mantell, a dit que la glace n'était pas très bonne cette année, mais eux nous ont dit à la radio qu'elle était bonne et ils sont encore optimistes. Il leur reste entre 45 et 55 jours de nourriture et ils prévoient revenir la deuxième semaine de juillet», a indiqué Mme Benoît.

Par ailleurs, Robert Mantell est resté à Iqaluit (Frobisher Bay) après avoir été rapatrié en avion. L'Américain avait décidé de rebrousser chemin après avoir franchi 140 kilomètres avec Weber et Malakhov. Il avait, sans le vouloir, causé un grand émoi au Canada lorsque son retour a pris plus de temps que prévu.

AVIS PUBLIC

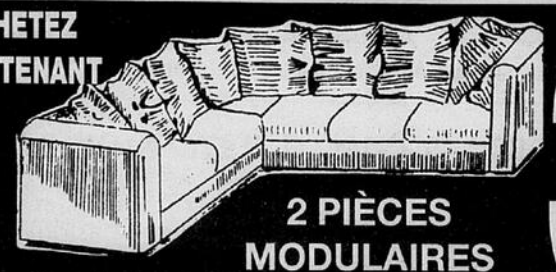
Ouvert au public

SOLDE D'AMEUBLEMENT

Organisé par Nationwide Warehouse & Storage

3 JOURS SEULEMENT - HÂTEZ-VOUS!

ACHETEZ MAINTENANT

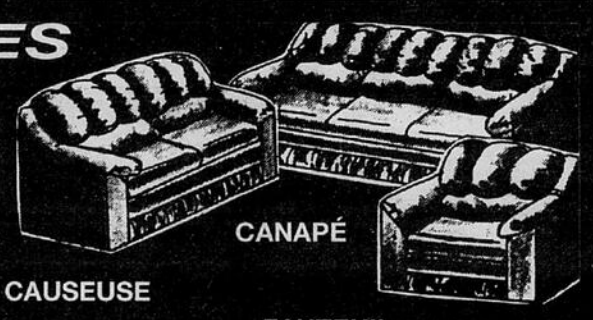


2 PIÈCES MODULAIRES TOUTES NEUVES

358$

LES 3 PIÈCES

268$



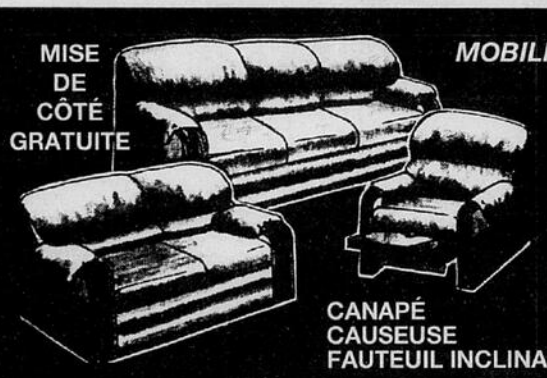
CANAPÉ

CAUSEUSE

FAUTEUIL

TOUS NEUFS avec MISE DE CÔTÉ GRATUITE GARANTIE!

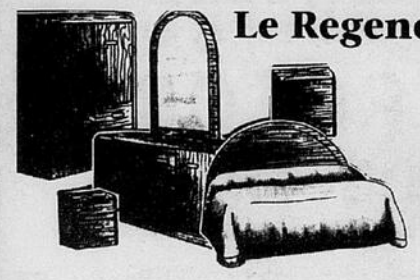
MISE DE CÔTÉ GRATUITE



MOBILIER 3 PIÈCES SEULEMENT

398$

CANAPÉ
CAUSEUSE
FAUTEUIL INCLINABLE



Le Regency

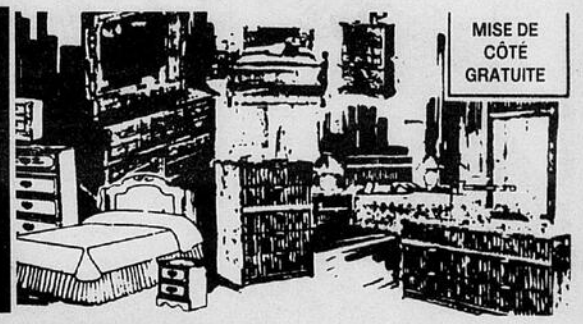
498$

MOBILIER 6 PIECES!

Design élégant et moderne, fini aspect chêne pâle. Ensemble complet comprenant commode, panneau de chevet, miroir, monture, chiffonnier et table de chevet.

Choisissez parmi plusieurs autres mobiliers de salon disponibles à notre entrepôt!
À partir de seulement...

198$



LAMPES À EFFLEUREMENT

29.95$

Tables d'appoint

Aspect chêne. Vendues en ensembles seulement.

88$

HOLLY HILL

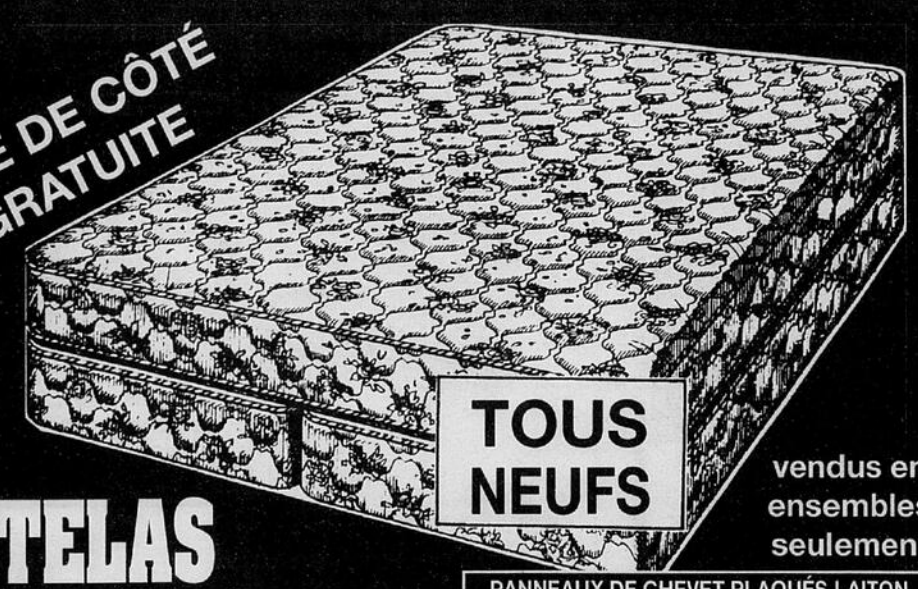
Mobilier de chambre 4 pièces

188$

commode
miroir

panneau de chevet
monture

MISE DE CÔTÉ GRATUITE



TOUS NEUFS

vendus en ensembles seulement

MATELAS SÉRIE POSTURE

PANNEAUX DE CHEVET PLAQUÉS LAITON
Toute grandeur **39$**

LIVRAISON DISPONIBLE LA MÊME JOURNÉE

TOUT SERA VENDU PEU IMPORTE NOS PERTES OU NOS COÛTS

POSTURE PLUS FERME gar.ltée 5 ans **28$** 1 PL. ch. pièce	2 PL. 43 $ ch. pièce; G 2 PL. 58 $ ch. pièce; TG 2 PL. 58 $ ch. pièce
IMPÉRIAL EXTRA FERME gar.ltée 10 ans **74$** 1 PL. ch. pièce	2 PL. 98 $ ch. pièce; G 2 PL. 124 $ ch. pièce; TG 2 PL. 124 $ ch. pièce
POSTURE SELECT EXTRA FERME gar.ltée 5 ans **58$** 1 PL. ch. pièce	2 PL. 68$ ch. pièce; G 2 PL. 78 $ ch. pièce; TG 2 PL. 78 $ ch. pièce
POSTURE DE LUXE SUPER FERME gar.ltée 15 ans **84$** 1 PL. ch. pièce	2 PL. 109 $ ch. pièce; G 2 PL. 138$ ch. pièce; TG 2 PL. 138 $ ch. pièce
POSTURE PROFILE DE LUXE FERME gar.ltée 5 ans **68$** 1 PL. ch. pièce	2 PL. 78 $ ch. pièce; G 2 PL. 98 $ ch. pièce; TG 2 PL. 98 $ ch. pièce
POSTURE ELEGANCE SUPER FERME DE LUXE gar.ltée 20 ans **94$** 1 PL. ch. pièce	2 PL. 118 $ ch. pièce; G 2 PL. 148 $ ch. pièce; TG 2 PL. 148 $ ch. pièce

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE

©N.W. & S. of Canada

800 AVE INDUSTRIAL

UNITÉS 13-16 OTTAWA

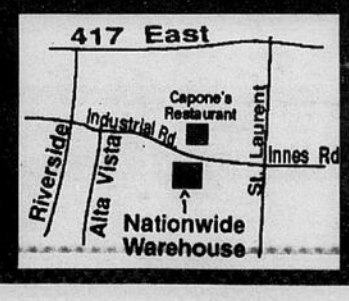
NOUS AVONS DÉMÉNAGÉ!

Jeu.: 10-21
Ven.: 10-21
Sam.: 10-18
Lun.-mar.: 10-18

FACE AU RESTAURANT CAPONE'S

521-8080

COMPTANT
CHÈQUES
VISA AMEX
MASTERCARD



LA RÉGION

Ottawa: plus bas taux d'innocupation au pays

Manon Lanthier
collaboration spéciale

La ville d'Ottawa possède le plus bas taux d'inoccupation des appartements au Canada.

Selon la dernière étude de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, il se situe à 1,4 % pour avril 1992. Ce faible pourcentage signifie que seulement 14 logements sur 1000 étaient libres au moment de l'étude.

Du côté québécois, le taux d'inoccupation a aussi chuté. Il se situe, pour la région de l'Outaouais métropolitain, à 4,1 pour cent. Les analystes s'attendaient à une hausse des logements inhabités, vu le grand nombre de locataires qui ont profité de la chute des taux d'intérêt et du programme *Mon taux, mon toit* pour devenir propriétaires.

Les analystes considèrent que le marché est équilibré lorsque le taux d'inoccupation se situe entre 2 et 3 pour cent.

Toujours aux dires des analystes, ces baisses du taux d'inoccupation sont attribuables à deux facteurs: peu de mises en chantier de logements locatifs au cours des six derniers mois, la récession et les nombreuses pertes d'emploi ont obligé certains propriétaires à réintégrer le marché locatif.

La SCHL effectue son enquête deux fois par année, dans 25 villes canadiennes.

Sherbrooke a enregistré le plus fort taux de vacance avec 8,6 % de ses appartements inhabités.

Homme accusé d'agression sexuelle

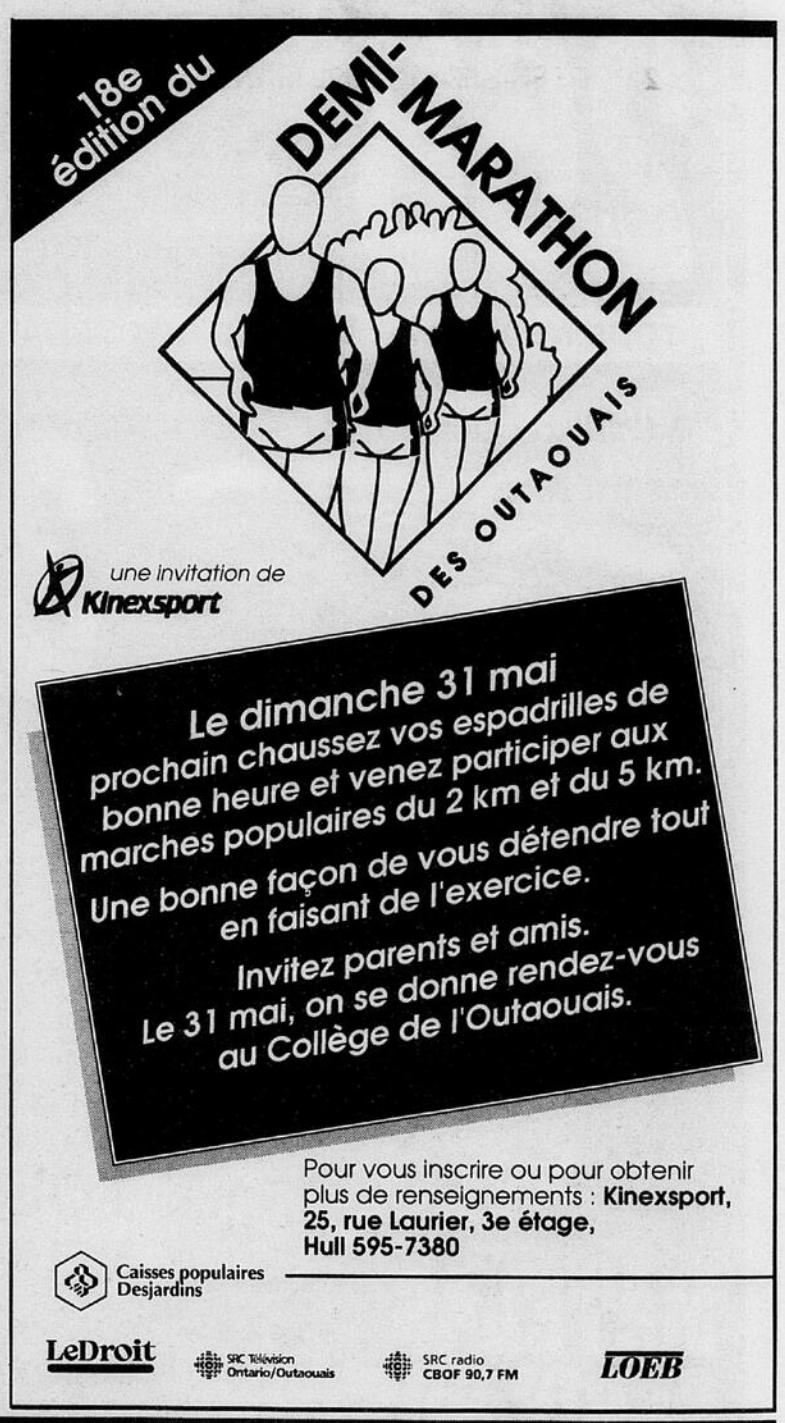
LeDroit

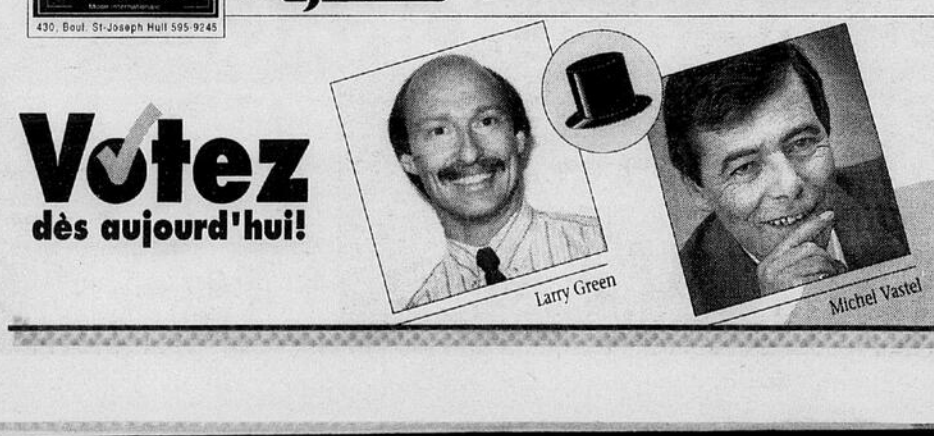
Des accusations d'agression sexuelle ont été portées contre un homme d'Ottawa.

Claude Gauthier, 39 ans, de la rue Lisgar, aurait invité un garçon de 13 ans à son domicile à plusieurs occasions entre le 1er mars et le 12 avril dernier et aurait commis des actes sexuels avec l'adolescent.

L'homme a été arrêté par la Police d'Ottawa à la suite d'une enquête menée par l'Aide à l'enfance et de la sûreté d'Ottawa.

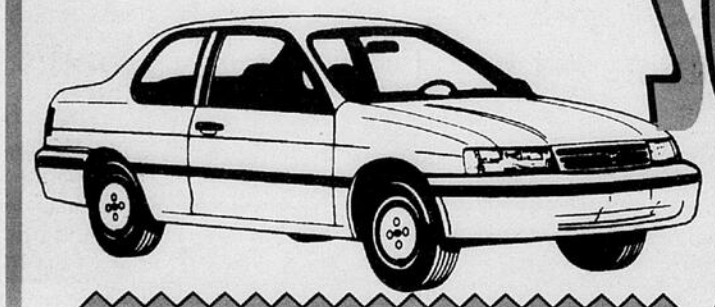






Villa Toyota Inc.

LA SOLUTION



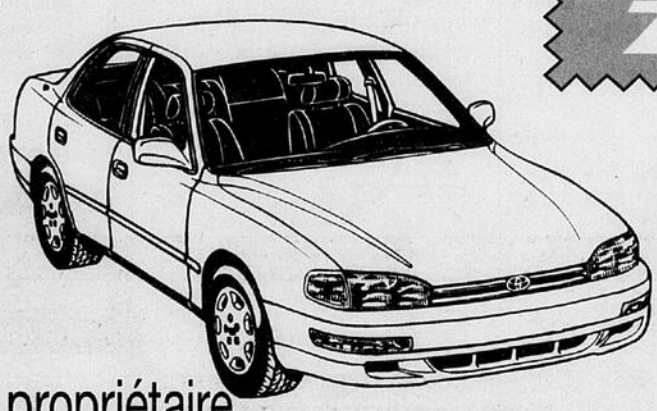


La Corolla LSX Select

1992 manuelle
Mensuel :
288,00 $*

LA TERCEL

2 PORTES SEDAN, 1992 MANUELLE
Mensuel :
195,20 $*

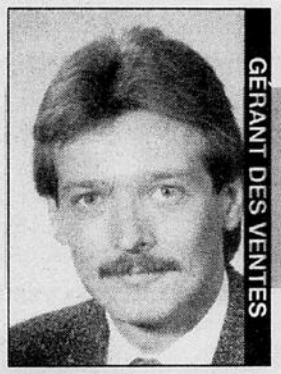


La Camry Sedan

V-6, 4 portes, 1992 manuelle
Mensuel : (4 cyl.)
368,88 $*
Mensuel : (V-6)
426,30 $*

L'objectif d'un achat est d'être propriétaire.
La solution Toyota vous paie pour l'utilisation seulement.
Valeur à l'échange (option de rachat facultatif).

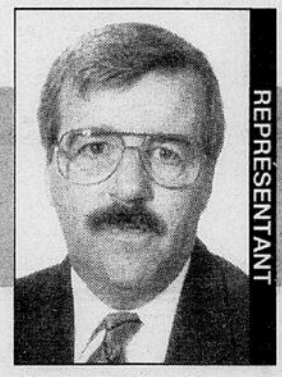
(* Basé sur une location 48 mois, aux acheteurs qui se qualifient. Détails chez votre concessionnaire).



Michel Parent



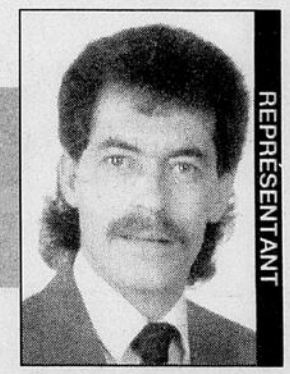
Jean-Paul St-Louis



Alain Bédard



Jacques Mongrain



Richard Renaud



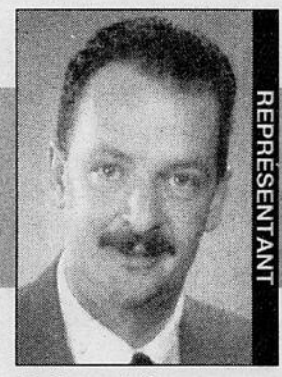
Eric Blondin



Marc Lambert



Ronald Racine



Réjean Lécuyer

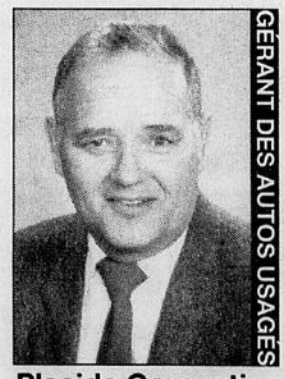


Luc Laroche

Pour plus de renseignements, consultez un de nos représentants dès aujourd'hui.

TOYOTA
La promesse du mieux-faire

965, boul. St-Joseph
Hull / 776-0077



Placide Carpentier

LA RÉGION

La GRC saisit 3,5 kilos d'héroïne à Ottawa

Denis Gratton
LeDroit

La plus importante saisie de drogues jamais effectuée par les douaniers à l'aéroport international d'Ottawa a eu lieu, mercredi dernier.

Une opération conjointe menée par Douanes Canada, les régions de Toronto et d'Ottawa et les douanes américaines a permis la saisie de 3,5 kilogrammes d'héroïne dont la valeur marchande s'élève à environ 10 millions $.

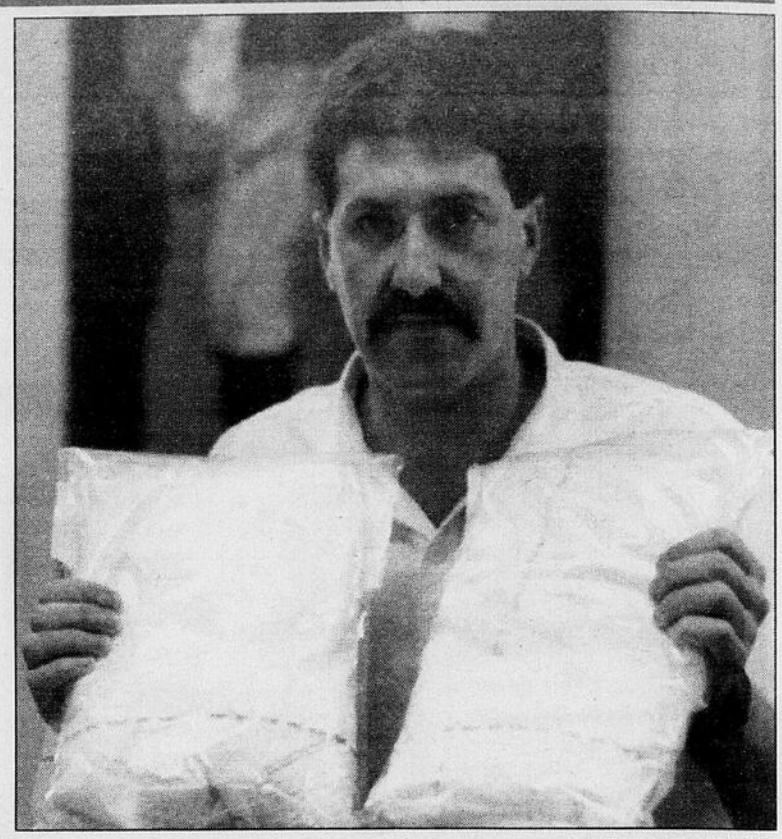
Kelly Anne Lund, 21 ans, John Acquah et John Frimpong, tout trois de Scarborough, dans la région de Toronto, ont été arrêtés et accusés d'importation de stupéfiants.

La drogue a été trouvée dans une valise à double paroi que transportait Kelly Anne Lund.

Selon Wayne Boudreau, le sergent d'état-major de la Gendarmerie Royale du Canada, tout semble indiquer que la drogue provenait de la Thaïlande et sa destination finale était Toronto.

L'engagement du gouvernement

«Cette saisie illustre bien comment l'engagement du gouvernement fédéral envers la Stratégie canadienne antidrogue a entraîné des saisies records de drogues. Grâce à cet engagement continu, la drogue ne circule pas dans nos rues et ne se retrouve pas dans les mains des jeunes», a déclaré le ministre du Revenu national, Otto Jelinek. Cette saisie porte le total des saisies de drogue pour cette année à plus de 274 millions $. Au cours des cinq dernières années, plus de 14 000 saisies dont la valeur s'élève à plus de 2,3 milliards $ ont été effectuées au Canada.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le caporal Christian Gauthier de l'escouade anti-drogue de la GRC, exhibe deux sacs d'héroïne d'une valeur de 10 millions $.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

LOTTO 6/49 — Tirage du 92/05/20

21 23 31 34 38 44

Numéro complémentaire: 08

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 313 909,00 $
5/6 +	5	138 834,50 $
5/6	197	2 818,90 $
4/6	12 296	86,50 $
3/6	252 423	10,00 $

Ventes totales: 15 893 440,00 $
Prochains gros lot (approx.): 5 000 000,00 $
Prochain tirage: 92/05/23

Extra — Tirage du 92/05/20

NUMÉROS	LOTS
779267	100 000 $
79267	1 000 $
9267	250 $
267	50 $
67	10 $
7	2 $

Banco — Tirage du 92/05/21

01	07	08	12	15
16	18	19	21	23
31	37	52	56	57
60	61	62	66	67

Prochain tirage: 92/05/22

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

3 050 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: 49852090
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

À LIRE DEMAIN

L'événement SAMEDI
LeDroit

NOS DOSSIERS

Sondage : quelle perception les Québécois ont-ils des francophones vivant hors québec ?
– *Un dossier de Joël-Denis Bellavance.*

L'avenir de Lucien Bouchard.
– *Un dossier de Michel Hébert.*

$5 000 000

(Approximatif)

TIRAGE LOTTO 6/49 SAMEDI

loto-québec

Ça change pas le monde. Sauf que...

LA RÉGION

École française à Chelsea

Suffisamment d'enfants pour construire

Charles Thériault
LeDroit

Il y a suffisamment d'enfants à Chelsea pour justifier la construction d'une école primaire française.

Les parents de Chelsea en ont maintenant la preuve et ils l'ont démontré, hier, en publiant les résultats d'un sondage téléphonique mené auprès de 72 % des résidents de la municipalité.

Selon le sondage, il y aurait déjà 221 enfants âgés entre 5 et 12 ans à Chelsea. À ce chiffre il faut ajouter 51 élèves de l'école du Lac des Fées dont les parents n'ont pas été rejoints lors du sondage. Selon Luce Gilbert, du Regroupement pour une école française à Chelsea, il y aura suffisamment d'enfants dès l'automne 1993 pour répondre aux normes régissant la construction de nouvelles écoles.

Un potentiel de plus de 300 élèves

Le regroupement estime, en effet, à 306 le nombre d'élèves potentiels si une école était construite d'ici à un an. Ce serait donc suffisant puisqu'il faut 300 enfants pour justifier la construction d'une école primaire.

En tout, Chelsea compte 412 enfants âgés de 0 à 12 ans et le nombre ira en s'accroissant car la municipalité a connu un taux de croissance de 30 % depuis 1986 selon les parents qui citent des chiffres de Statistique Canada.

Présentement, les enfants de Chelsea doivent faire plus d'une heure et demie d'autobus pour fréquenter les écoles de Hull et de LaPêche.

Un besoin

Mais au delà des chiffres, il y a le besoin pour une communauté de 5000 âmes de posséder sa propre école primaire française.

«Chelsea est la seule municipalité de la région à ne pas avoir d'école primaire française, a souligné Mme Gilbert. C'est aussi une question de sentiment d'appartenance pour les enfants. Ils vont à l'école à Hull et tous leurs amis sont là mais eux vivent à Chelsea», a-t-elle fait remarquer.

Les parents demandent donc à la CSOH d'inclure leur école dans ses prévisions afin que la demande soit faite au ministère de l'Éducation dans les plus brefs délais et qu'une école soit construite dès septembre 1993 sur le terrain de 9 acres que possède la commission scolaire, sur le chemin Scott.

De plus ils ont reçu l'appui de la municipalité et de la MRC des Collines et affirment que le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, fait avancer leur cause auprès du ministre de l'Éducation.

Saisie de marijuana chez un jeune homme

Denis Gratton
LeDroit

La Police d'Ottawa a déposé une accusation reliée à la possession de stupéfiant contre un individu, à la suite d'une perquisition effectuée, mercredi, à 15 h, au 269, rue Flora, à Ottawa.

Terry Unsworth, 22 ans, a été surpris à son domicile en possession de 350 grammes de marijuana d'une valeur d'environ 1100 $. Plusieurs plantes de cette drogue illégale ont également été saisies lors de cette perquisition.

D'autre part, les propriétaires de la bijouterie Gold Lobby, située au 423, rue Rideau, à Ottawa, devront répondre à une accusation de possession d'objets volés d'une valeur de plus de 1000 $.

Franciszek Popiel, 54 ans, et Waldemard Matuszewski, 45 ans, ont été pincés en possession d'une coutellerie évaluée à 3000 $. Cette évaluation a été faite en 1962.

L'ensemble d'ustensiles en argent avait été volé dans une résidence privée d'Aylmer, il y a quelques semaines.



Voici une offre spéciale de votre concessionnaire
1 en volume
dans l'Outaouais québécois et Ontarien pour 1992

allier

2 jours seulement
les 22 et 23 mai 1992

Pas besoin de négocier car...
• Les prix ne seront pas négociables pendant cette vente
• Aucun prix sera donné au téléphone

" 60 VÉHICULES AURONT LEURS PRIX DE VENTE INDIQUÉS CLAIREMENT SUR LE PARE-BRISE"



5 ANS GARANTIE 100 000 KM

• Notre objectif pendant cette vente est de vous plaire...
• Il faut venir les voir pour le croire...

Choix de
200 HONDA EN INVENTAIRE

Exemple:
Honda Accord EX 1992
4 portes, automatique.
• Appuie-bras
• Coussin gonflable
• Nouveau enjoliveur en 1992
• Lumières avant et arrière redessinées
• Miroir sur visière du conducteur

En grand spécial
17 745$*
jusqu'au samedi 23 mai 92

"N'ACHETEZ PAS UNE HONDA SANS VÉRIFIER NOS PRIX..."

Pour plus de détails, consultez un des représentants dès aujourd'hui
• Denis Chayer • Yvon Fournier • Claude Bourgoin • Normand Cassista • Bernard Plante

La vente se termine Samedi le 23 mai 1992 à 17hres.

"ON VEND MOINS CHER QUE LA COMPÉTITION"

(* Plus transport, préparation, taxes et plaque)

<<LE PLUS GRAND RÉSEAU HONDA AU CANADA>>

Heures des ventes:
Lundi au jeudi de 9h à 21h
Vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 17h

981, boul. St-Joseph Hull
778-1444

allier HONDA

LA RÉGION

Le chômage se stabilise à Hawkesbury

Francine Aubertin-Roy
correspondante régionale

HAWKESBURY Le nombre de prestataires d'assurance-chômage cherchant du travail s'est stabilisé au Centre d'emploi du Canada, à Hawkesbury, et devrait décroître progressivement au cours des prochains mois avec le retour au travail des travailleurs saisonniers.

Grâce à l'arrivée des températures tant attendues, les possibilités d'emplois dans les professions reliées aux secteurs de la construction, de l'agriculture, du tourisme et du commerce de détail augmenteront au cours des prochaines semaines, mentionne le conseiller en emploi, Charles Tremblay.

Le personnel administratif (13 %), les travailleurs spécialisés dans la fabrication, le montage et la réparation (19 %) et les travailleurs de bâtiments (17 %), représentent à eux seuls 50 % des prestataires.

Le groupe d'âge 25-44 ans demeure le plus touché par la récession avec 62 % des chômeurs, suivi par les travailleurs âgés de 45-64 ans avec 24 % et par les 20-24 ans avec 12 % du total.

Le nombre de chômeurs est presque du double chez les hommes, soit 1363 hommes par rapport à 727 femmes.

En mars 1992, 48 vacances ont été signalées, soit une baisse de 21 % par rapport à février 1992.

Au 24 avril, le nombre de prestataires était de 2135, soit une légère augmentation comparativement au mois précédent où leur nombre se situait à 2118.

À la même période l'an passé, le nombre des prestataires était de 1476.

Au cours de la dernière année, le Centre a affiché 889 offres d'emploi et il existe toujours des possibilités d'emplois.

Recyclage

Plus de 581 personnes ont bénéficié d'une formation professionnelle, de recyclage académique et/ou de formation en emploi grâce au programme Planification à l'emploi, d'Emploi et Immigration Canada de Hawkesbury.

À titre de soutien du revenu 196 665$ ont été versés en allocation de formation pour aider ces personnes à atteindre leur but.

De plus en plus de personnes profitent du contexte économique défavorable actuel pour se recycler et ainsi obtenir une formation qui les aideront à devenir plus compétitif sur le marché du travail et à améliorer leur chance de décrocher un emploi satisfaisant, indique le conseiller en emploi, Charles Tremblay.

Les Diabétiques De l'Outaouais Inc.

Nous rappellons que l'Assemblée générale

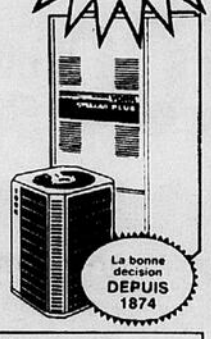
aura lieu le lundi 25 mai prochain
à 19 h 30
au local des 4 As (voisin de notre local)

45, chemin Des Érables, Gatineau (Québec)

RABAIS DE $250.00 SUR CLIMATISATEUR
Financement disponible

AGISSÉ MAINTENANT! OFFRE TERMINERA LE 30 JUIN, 1992

INCROYABLE!
Imaginer le confort et la fiabilité du système de chauffage au gaz York's Stellar Plus™ à haute efficacité et du climatisateur Stellar 2000™ à haute efficacité.
Appellé maintenant...
Nous allons vous faire sentir bien à l'intérieur!



YORK
Chauffage et climatisateur

VENTIBEC
Évaluation gratuite, appellé au 778-1221
768 Blvd. St. Joseph, Hull, Québec



Nous pouvons changer votre vision du monde!...

SÉMINAIRE GRATUIT!
• **Hotel Plaza de la Chaudière** (2, Montcalm, Hull)
• **Mardi 26 mai à 19h.**

Une importante réussite médicale! Guidé par ordinateur, le laser EXCIMER peut modifier la courbure de la cornée de l'oeil en moins de 60 secondes réduisant ou éliminant ainsi, pour le patient, le besoin de porter des verres correcteurs. Quoique encore à l'étude en Amérique du Nord depuis deux ans des milliers d'interventions chirurgicales ont déjà été pratiquées avec succès à travers le monde. Nous vous invitons à un séminaire gratuit, le mardi 26 mai à 19h.

Réservez s.v.p. : 770.20/20

VISION
200, Montcalm,
suite R11, Hull

Vision

VACANCES SANTÉ
• Repos au bord d'un lac
• Perte de poids
• abandon de cigarette
• Massages - piscine
• Tennis - voile - golf
Cantons de l'Est 1-514-243-6516

SEARS
CORRECTIONS
Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

Page B9 - Les tailles 38-44 des maillots de bain pour dame ne sont pas disponibles pour cette occasion.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

Place du Marché Gatineau
CORRECTION
Une erreur s'est glissée dans l'annonce de la Place du Marché Gatineau, publiée à la page 6 du Journal d'ici, édition du 20 mai.
Dans la section de jardinage, le prix de 1,99 $ n'est applicable qu'à la terre noire format 30 litres et non pas aux autres articles énumérés au-dessus (fleurs, fumier ou engrais).

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient encouru.

Face à



Face

À l'approche de l'heure de vérité constitutionnelle au Canada, partisans du fédéralisme et de la souveraineté continuent d'animer le débat dans notre «société distincte». Au cours des prochaines semaines, Viateur Bergeron et Sylvain Simard croisent le fer en page deux du Droit,

donnant tour à tour leur son de cloche, rendant coup pour coup dans un face à face passionnant que nos lecteurs de toutes tendances politiques sauront apprécier.

Messieurs, feu à volonté!

LeDroit

SEARS

POUR VOTRE ... ET PLUS

LE SUPER SOLDE PLEIN AIR SE TERMINE SAMEDI

Ensemble de golf
TempoMD 11 bâtons métal et bois.
Cour. Sears 429,99

Sac de golf en vinyle.
Haut 8" de diamètre avec 3 divisions pour bâtons. Housse protectrice et courroie rembourrée.
Cour. Sears 79,99

Poussette de golf
Pro Classic de luxe
Cadre tubulaire en acier.

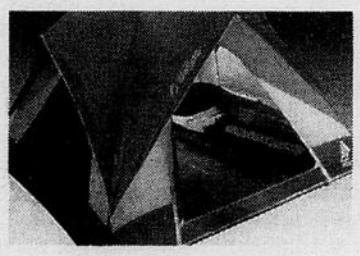
Solde 329.99 Maintenant 59.99 Seulement 99.99



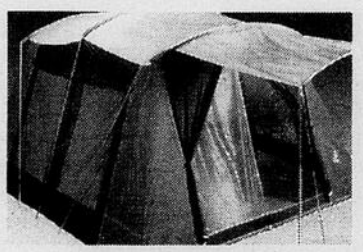
TONDEUSE CRAFTSMAN 22", 3 EN 1, À ENSACHAGE ARRIÈRE

100$ DE RABAIS

Cette tondeuse auto-propulsée déchiquette, ensache ou évacue l'herbe coupée. N° 36260. Cour. Sears 509,99..... **409,99**



100 $ DE RABAIS
TENTE 10 x 10'
199.99 Cour. Sears 299,99
Tente 'Sir Edmund Hillary' en forme de dôme, avec équipement pour 4 personnes. N° 75410.



100 $ DE RABAIS
TENTE 10 x 14'
299.99 Cour. Sears 399,99
Tente 'Sir Edmund Hillary' genre cabine 2 chambres, avec équipement pour 6 personnes.
N° 75514.

Portique d'exercice galvanisé à 4 montants avec glissoire 60"
2 - balançoires avec chaînes vinylisées
1 - balancelle
1 - balançoire double
1 - trapèze
Cour. Sears 219,99
Maintenant 159.99

25% DE RABAIS
TOUS LES MEUBLES DE JARDIN EN TISSU, À PRIX COURANT

TUYAU D'ARROSAGE 1/2" CRAFTSMAN
30% DE RABAIS
Tuyau en caoutchouc de 50', 75' ou 100'. N° 50731-3. Cour. Sears 34,99-59,99. Ch.... **24,99-41,99**
* Détails en magasin

AUBAINES UN JOUR SEULEMENT

7 $ DE RABAIS SUR RAMASSE-BALLES 15'
17.99 Cour. 24,99
S'ajuste de 3 à 15 pieds pour ramasser les balles de golf les plus inaccessibles. N° 31401.

5 $ DE RABAIS SUR GANT DE GOLF EN CUIR
9.99 Cour. 14,99
Gant tout cuir de qualité 'Cabretta', signé PowerBilt^MD, pour homme et femme.
"Cour." fait référence aux prix courants Sears.

7 $ DE RABAIS SUR BALLES 'TOP FLITE'
17.99 Cour. 24,99
Balles 'Plus II' pour une trajectoire arquée. Boîte de 12 balles. N° 31302.

LAMES D'ENTREPRENEURS
50% DE RABAIS
Lame de scie 71/4". Cour. 14,99. Ch.... **7,49**
Lame de scie 10". Cour. 29,99. Ch.... **14,99**

50% DE RABAIS SUR JEU DE TOURNEVIS
3.94 Cour. 7,89
Jeu de 6 pièces chromées pour travaux de bijoutier ou électroniques. N° 32283.

1/2 PRIX... NIVEAU 24"
5.44 Cour. 10.89
Cadre en alliage d'aluminium léger et robuste. Pour lecture horizontale, verticale et à 45°.
N° 92460.

50% DE RABAIS SUR JEU DE 3 PINCES
Pinces à long bec et à articulation/glissière, et clé assortie. N° 32392. Cour. 45,99..... **22,99**

50% DE RABAIS SUR RUBAN À MESURER
Ruban Craftsman robuste de 16' x 1". N° 92214. Cour. 18,99..... **9,49**

25% DE RABAIS SUR CIRES, CRÈMES DE POLISSAGE
Épargnez sur toutes les cires et crèmes de polissage à prix courant, en inventaire dans notre centre automobile.
Le centre automobile n'est pas disponible dans tous nos magasins

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 23 MAI 1992. JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 23 mai 1992 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués.
Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Rédacteur en chef
Gilbert Lavoie

Une source de confusion

LE SUJET

La réglementation estivale touchant l'usage de l'eau potable.

NOTRE OPINION

En refusant de s'y conformer, Hull rend un mauvais service à toute la population de l'Outaouais.

Bien comprise, la nouvelle réglementation uniforme sur l'arrosage que préconise la CUO est essentielle, si l'on veut éviter les pénuries d'eau potable au cours d'un été qui s'annonce chaud et sec. L'an dernier, l'arrosage mécanique avait été interdit durant des semaines, afin de maintenir le minimum de pression nécessaire aux besoins essentiels et pour combattre les incendies.

Cet entêtement ne les honore guère.

Hull mise à part, les élus des autres villes de la CUO ont ou devraient adopter des règlements prévoyant interdire tout arrosage mécanique, sauf entre 3 et 5 heures du matin. Selon que votre numéro civique est pair et impair, il vous sera donc loisible d'arroser certains jours, en ayant bien entendu recours à une minuterie.

Le fait de conserver le système des adresses paires et impaires risque-t-il d'encourager la psychose du gazon vert? Sachant qu'ils ne peuvent arroser que certaines nuits, beaucoup voudront profiter du système au maximum. Permettre l'arrosage mécanique aux mêmes heures, mais tous les jours peu importe le numéro, aurait peut-être permis d'inculquer plus facilement au citoyen de saines habitudes de consommation. N'importe: même imparfait, la réglementation harmonisée constitue un net progrès par rapport aux années précédentes.

Alors pourquoi une majorité de conseillers de Hull s'obstinent-ils à la refuser? Serait-ce qu'ils veulent «punir» Gatineau et Aylmer d'avoir dit non à la fusion lors du référendum de l'année dernière, alors que la majorité des Hullois leur avait tendu une main fraternelle? N'est-ce pas plutôt parce qu'il est vexant de devoir changer des règlements dont vous êtes le concepteur? Si c'est leur seule raison de faire bande à part, pareil entêtement ne les honore guère.

Ironie du sort, ce sont des employés de Hull qui, lors de rencontres avec les fonctionnaires des autres villes de la CUO, ont notamment proposé de restreindre l'arrosage mécanique deux heures avant le jour en vue du bien commun.

L'obstination des édiles hullois sème déjà la confusion parmi la population de l'Outaouais urbain. Or les gens croulent sous tant de lois, règlements, normes et conventions diverses qu'ils n'ont pas besoin qu'on leur complique inutilement la vie! En se montrant récalcitrants dans les petites choses, on n'ose songer aux conséquences des choix que nos conseillers pourront faire, quand viendra le temps de prendre des décisions plus graves impliquant l'avenir de la région. En faisant amende honorable, ils se montreraient plus dignes de la confiance que leur ont témoignée leurs électeurs, en novembre dernier.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Partisanerie politique ou favoritisme?

Réplique à la lettre de M. Robert Giroux, président de la Commission de la Fonction publique du Canada publiée hier en cette page

Vous écrivez que votre rapport annuel ne fait nullement allusion à la partisanerie politique ou au favoritisme.

Page 43 de votre rapport, il est précisément écrit ceci: «Bien que le favoritsme politique ne constitue pas une aussi grande menace qu'en 1908, surtout grâce à la vigilance de la Commission au cours des 80 dernières années, l'exigence fondamentale de protéger les nominations du favoritisme de tout genre demeure».

Page suivante: «Des erreurs dans l'application du principe du mérite peuvent se produire et se produisent effectivement».

Il est également signalé dans votre rapport que la Commission se préoccupe de «certaines méthodes de recrutement et de promotion utilisées dans les ministères».

Michel Hébert, journaliste

L'Outaouais souffrirait

Lettre adressée à Gilles Rocheleau, député de Hull-Aylmer à la Chambre des communes et à Sylvain Simard, Président du Mouvement national des Québécois

J'ai lu avec grand intérêt les interventions que vous avez fait parvenir au journal LeDroit et publiées le 7 avril, sur le témoignage par la firme Mallette Maheu à la Commission parlementaire de l'Assemblée nationale chargée d'étudier les impacts de l'accession du Québec à la souveraineté.

L'étude présentée par la firme de comptables expose une série de propositions touchant les effets d'une éventuelle séparation du Québec sur la région de l'Outaouais québécois et sur sa population.

Il ne faut surtout pas faire l'autruche: advenant la séparation du Québec d'avec le reste du Canada, la population de l'Outaouais en souffrirait sans aucun doute. À ce titre, même le rapport final de la Commission Bélanger-Campeau le souligne.

Le plus bel exemple d'hypocrisie intellectuelle qui soit est la façon dont la plupart des indépendantistes traite de la question des travailleurs québécois vivant dans la belle région de l'Outaouais mais travaillant du côté ontarien ou pour une institution fédérale au Québec.

Un exemple concret de ce type d'hypocrisie s'est produit durant les discussions et négociations à huis clos, qui se sont déroulées afin de produire le rapport final de la Commission Bélanger-Campeau concernant la proposition qui visait à admettre les difficultés que rencontreraient les habitants de l'Outaouais advenant la séparation du Québec.

Les députés du Parti Québécois ont tout fait en leur pouvoir pour que cette admission ne soit pas inscrite au rapport et ils ont proposé une motion afin de la faire rayer.

Malheureusement pour eux, même des indépendantistes reconnus, tels que Gérald Larose et Lucien Bouchard, ont voté contre cette motion et ont accepté de voir inscrire au rapport final de la Commission que l'Outaouais subirait les contrecoups de l'accession du Québec à la souveraineté.

Il faut au moins être honnête et informer la population de toutes les réalités et de tous les risques de cette question qu'est l'indépendance. Si les Québécois sont, à la fin du processus de réflexion, prêts à faire certains sacrifices, on ne peut surtout pas réprouver leur aspiration.

Robert M. Libman

(M. Libman est chef du parti Egalité et député de D'arcy McGee à l'Assemblée nationale)

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

DOCUMENT

Les 20 ans de Théâtre Action

Un passé précurseur de l'avenir

Commençons par un cliché. «Le Théâtre franco-ontarien est le principal véhicule de la culture franco-ontarienne». Cela a été dit et redit. C'est vrai? C'est faux? Quelle importance.

Ce qui est essentiel c'est que les artistes du théâtre d'ici puissent continuer d'exprimer la réalité franco-ontarienne, afin d'offrir à l'Ontario français un miroir de lui-même, pour stimuler une réflexion sur le passé, le présent et l'avenir de notre communauté.

L'avenir nous lance, toutefois, tout un défi. Que nous soyons «le principal véhicule de la culture» ou non ne veut rien dire si nous ne pensons plus, n'écrivons plus, ne jouons plus et ne consommons plus de théâtre franco-ontarien.

Le théâtre franco-ontarien pourrait s'asseoir sur ses lauriers. Nous avons nos prix du gouverneur général et autres, nous avons nos réussites remarquables, nous avons nos milliers de spectatrices et de spectateurs, nous avons nos tournois d'improvisation, nos têtes de turcs, nos génies et nos scandales. À beaucoup d'égards, le théâtre franco-ontarien a réussi. Théâtre Action aurait pu pour suivre des activités à la petite semaine et cela aurait suffit.

Milieux créatifs et exigeants

Cependant, les milieux théâtraux sont extrêmement créatifs et exigeants. Les personnes qui y évoluent ne s'assoient pas facilement sur leurs lauriers. Si bien qu'il y a deux ans, les membres de Théâtre Action ont lancé à l'organisme un message sans équivoque: «Nous devons planifier notre développement et, par extension, le développement de l'Ontario français».

Par ailleurs, l'appui de la communauté franco-ontarienne nous est essentiel. Au cours des 30 dernières années, le théâtre franco-ontarien a su, au risque d'un essoufflement constant, offrir, à certaines occasions, le souffle de vie culturelle à la communauté frano-ontarienne.

Dans les centres communautaires et culturels, dans les écoles, dans la rue et à la télévision, nous avons, à la force des poignets et au risque d'y perdre notre chemise, conçu, écrit, mis en scène et joué le théâtre d'ici et la réalité de notre communauté.

Aujourd'hui, toutefois, pour les artistes et les artisan-e-s, les spectateurs et la communauté en général, nous devons faire plus.

Faire les choses à la force des poignets est une approche qui nous a bien servi dans une certaine mesure. Mais ce n'est pas une orientation à long terme.



Ce que nous voulons aujourd'hui, c'est une orientation et des actions qui assureront le développement du théâtre et de notre communauté. Nous aurons besoin de vous pour réaliser ce rêve.

Michel Ouellette
(L'auteur est président de Théâtre Action, organisme voué à la promotion du théâtre franco-ontarien.)

À VOUS LA PAROLE

Deux dates qui portent à réflexion

1924 - MANIWAKI Qué., les 9 et 10 janvier, 1944 - VERNON C.-B., le 24 novembre. Pour plusieurs, deux dates charnières.

1924 - Anastase Roy dans son livre *MANIWAKI* (mémorial de l'histoire de cette région) indique: «en janvier des Indiens de la Réserve de Maniwaki se sont révoltés contre Charles Logue qui faisait du bois, des billots, etc... sur la Réserve au Bitobi. La police fédérale a été appelée. Les Indiens suivants ont été arrêtés: le chef William Jabot, Frank Wabie, Pat Brascoupé et John Mininee...»

Chabot (Jabot) et Wabie furent accusés d'intimidation pour avoir tenté d'empêcher que Logue (un non-Indien) coupe du bois sur la réserve indienne et par le fait même d'avoir troublé la paix publique.

Voici les faits ainsi que les relate *Le Droit* du 21 mars 1924. Le 9 janvier 1924, Chabot (Jabot) remit une lettre au contre-maître de Logue lui demandant de cesser de couper du bois sur les terres indiennes et de quitter les lieux dans les vingt-quatre heures. Le lendemain, le chef Chabot (Jabot) revient avec une soixantaine de «sauvages». La présence des Indiens intimide les employés qui quittèrent alors la compagnie.

Et voilà! Chabot (Jabot) fut trouvé coupable. Par la suite, devant ce jugement, Wabie plaida coupable. Ils écopèrent d'un mois de prison.

Il faut souligner que l'avocat des accusés demanda un jury à moitié composé d'Indiens. Ce qui fut refusé.

Le savant juge qualifia les Indiens «d'enfants gâtés de la Gatineau» ayant pris la loi entre leurs mains au lieu de s'adresser au Département des Affaires indiennes qui s'empressera de leur rendre justice! Fallait y penser.

1944 - autre époque. Nous sommes en guerre et en pleine crise de la conscription. Rumilly dans son *Histoire de la province de Québec* (page 152) mentionne: «des conscrits... sur la côte du Pacifique... raillés, parfois malmenés par la foule, demandent à rentrer dans leur province... Le verbe «demandent» est un euphénisme.

Le 24 novembre 1944, mille soldats québécois de la 6ième division stationnés à Vernon B.C. dirigés par leurs sous-officiers se soulèvent et organisent une manifestation publique. Ils défilent dans les rues de Vernon, refusant d'obéir à leurs officiers (ils en malmènent quelques uns). Ils menacent de démolir la salle de la Légion. Les mutins clamèrent qu'il fallait conscrire la richesse et les industries.

Selon un sergent qui s'y trouvait les mutins avaient le contrôle des arsenaux. Certains hauts gradés de l'armée voulaient que l'aviation canadienne les bombarde. L'intervention d'un officier québécois de la marine calma les esprits. Nos Québécois revinrent au pays.

Deux révoltes - celle des autochtones et celle des militaires québécois. Voilà qui devrait faire réfléchir les gouvernements qui croient avoir le monopole de la violence.

G.M. Legault,
Hull

Les collèges devraient miser sur l'environnement

(À Lucienne Robillard, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la sicence.)

Pour obtenir un diplôme d'études collégiales, il faut avoir réussi un minimum de quatre cours en philosophie, quatre cours de français, quatre cours complémentaires, quatre cours (ou huit demi-cours) en éducation physique et douze cours de concentration.

Pour la formation en environnement? Rien d'obligatoire... rien! Quand on considère l'importance des questions environnementales, il est déplorable de laisser partir nos finissants, ignorants pour la plupart des questions environnementales de l'heure... Tous les finissants de cégep devraient avoir réussi au moins un cours obligatoire en environnement, cours dispensé par les vrais spécialistes en environnement que sont les professeurs du département de biologie des cégeps.

Il faut cesser de penser au profit et s'efforcer de penser «qualité de vie...» Ce seront nos finissants et finissantes qui seront en mesure de prendre des décisions pour éviter ces catastrophes mondiales... mais, il faut leur en donner la formation et l'information... tout-de-suite! Nous formons les futurs avocats, administrateurs, psychologues, médecins, ingénieurs... les décideurs de demain qui seront en mesure de prendre des décisions favorables à leur environnement... Malheureusement, nous donnons à une infime partie d'entre eux un «semblant» de formation en environnement. Pour la majorité d'entre eux et elles, ils (elles) n'auront eu aucune formation en ce domaine, sinon quelques allusions de leurs professeurs de philosophie et/ou de sociologie... Nos confrères et consoeurs de philosophie et de sociologie font leur grand possible, mais ils (elles) ne disposent pas de laboratoires et possiblement de formation scientifique adéquate pour répondre adéquatement à la demande...

Puis encore, votre ministère s'apprête à réduire de moitié, le temps de formation en biologie générale (cours 101-301-78 et 101-401-78), le seul endroit où les futurs ingénieurs, médecins, etc. entendront parler un petit peu d'environnement. Quant aux futurs avocats, psychologues, sociologues, politicologues, etc., ils et elles en sont complètement exclus. Le seul cours ouvert à ces derniers est le cours complémentaire 101-998 (Survie de l'humanité), un cours contingenté, limité dans notre collège à quelques étudiants et étudiantes par année.

Notre collège nous demande de viser à l'excellence de la formation... Faudrait nous en donner les moyens! De grâce, Madame la Ministre, cessez de réduire le temps de formation en biologie et, s'il-vous-plaît, rendez obligatoire l'information en environnement pour ces cégepiens et cégepiennes que nous aimons tous, pour leur assurer un avenir encore meilleur!

Louis-Joseph Charbonneau,
Jocelyn Laplante, Georges Marx,
Maria Tran, professeurs de
biologie, Collège de l'Outaouais.

Film vulgaire

La Postière est un film de la plus grande vulgarité. Gilles Carle a recours à des grandes dames de l'Histoire pour valoriser son film... un prétexte... Si elles vivaient, mesdames duBarry et de Pompadour seraient horrifiées et insultées d'être associées à pareil scénario. Monsieur Carle, vous n'avez aucune morale. Madame Ste-Marie, vous auriez dû prendre des cours chez M. Rozet.

La période de la grande noirceur ne serait donc pas terminée.

Fernande Lavallée,
Aylmer

Le drapeau du Québec a une histoire

Le drapeau sert de signe distinctif de ralliement à un peuple, à un pays. Le 24 mai est la journée de la fête nationale du drapeau du Québec.

La fleur de lys, dont l'origine est obscure, fit son apparition en Amérique lorsque Jacques-Cartier planta au XVIe siècle, à Gaspé, une croix portant l'écu de France d'azur aux trois fleurs de lys d'or.

Après la chute de Québec en 1760, les emblèmes français disparurent et firent place à l'Union Jack. Mais, peu à peu, se manifeste chez les Canadiens-Français le désir d'avoir un drapeau national. En 1902, le curé Filiatrault de Saint-Hyacinthe hisse sur son presbytère un drapeau dont l'ancêtre direct est la bannière dite de «Carillon».

C'est le député René Chalout, qui, le premier, le 19 novembre 1946, introduit une motion à l'Assemblée législative, demandant au gouvernement d'arborer un drapeau «nettement canadien», symbolisant les aspirations du peuple québécois.

Le 21 janvier 1948, le Premier ministre Maurice Duplessis annonce à l'Assemblée nationale que le fleurdelisé flotte déjà sur la tour du Parlement. Un arrêté en conseil précédant immédiatement la séance de l'après-midi, avait reçu l'approbation unanime du conseil des ministres, consacrant le fleurdelisé comme drapeau officiel du Québec. La seule modification apportée au drapeau déjà adopté de fait par les Québécois, fut de placer les lys en position verticale.

Georges Lessard,
(pour la Société d'histoire
de l'Outaouais)

PLUS DE 50 MODÈLES AU CHOIX

EAGLE TALON '92



COUPÉ SPORT CLASSÉ PARMI LES MEILLEURS

- 2,0 litres, D.A.C.T.
- 5 vitesses
- Servodirection et servofrein
- Volant inclinable
- Radiocassette AM/FM avec 6 haut-parleurs
- En plus de 40 autres caractéristiques standard

14 677 $*

25 EN INVENTAIRE

EAGLE 2000 GTX '92



Technologie de Mitsubishi

SE COMPARE AVEC LES ACCORD, CAMRY ET STANZA, À BEAUCOUP MOINS CHER!!

11 900 $*

EAGLE VISTA '92

HATCHBACK 3 PORTES



- 1,5 litres à injection d'essence
- 5 vitesses
- Servofrein
- Dégivreur arrière
- En plus de 47 autres caractéristiques standard

6 595 $*

40 MODÈLES AU CHOIX

JEEP CHEROKEE 1992 SPORT 4X4



- 4 litres, 190 hp à grand rendement
- 5 vitesses
- Tapis complet
- Dégivreur arrière
- Pneus Wrangler
- Et beaucoup plus encore

Au bas prix de **15 500 $***

* Transport (400-530, préparation, options et taxes requises en sus. Remise au concessionnaire incluse.

AUSSI PLUS DE 75 MODÈLES RÉCENTS D'AUTOS, JEEPS, CAMIONNETTES ET FOURGONNETTES AU KILOMÉTRAGE PEU ÉLEVÉ ET À DES PRIX 'SACRIFICES'

MARQUES & MODÈLES TROP NOMBREUX POUR ÊTRE ÉNUMÉRÉS; PRIX TROP BAS POUR ÊTRE IMPRIMÉS.

KAYDEE JEEP EAGLE

LE PLUS GROS VENDEUR À OTTAWA

1075, CH. RICHMOND
820-3131

HEURES D'OUVERTURE:
9h-21h Lundi au vendredi
9h-18h Samedi

LE CONCESSIONNAIRE AUX MEILLEURES AUBAINES

LE CONCESSIONNAIRE AUX MEILLEURES AUBAINES

OTTAWA HONDA SUPERSTORE

SUPER AUBAINES
SUPER SÉLECTION = **OTTAWA HONDA SUPERSTORE**
SUPER SERVICE

BERLINE ACCORD EX 1992

AUTOMATIQUE



- Sac gonflable côté conducteur
- Appuie-bras côté conducteur
- Feux arrière nouveau style
- Enjoliveurs nouveau style
- Phares avant nouveau style

- Un service de stationnement pour vous accommoder
- Une aimable hôtesse pour vous accueillir
- Des salles d'exposition multiniveaux

5 ANS GARANTIE 100,000 KM

LA SATISFACTION DU CLIENT EST NOTRE PREMIÈRE PRIORITÉ.

Ottawa HONDA *Superstore par Dilawri*

• Vente • location •
• service •
726-0333

Lun. - ven.
9 h - 21 h;
sam. 9 h - 17 h

LeDroit

LE PAYS

Réduction des exigences du Québec

Bourassa nie tout

Norman Delisle
Presse Canadienne

QUÉBEC Le premier ministre du Québec Robert Bourassa nie avoir réduit subitement les exigences constitutionnelles du Québec, comme ont pu le laisser croire ses propos tenus la veille.

«La position du gouvernement n'est pas modifiée», a affirmé M. Bourassa hier à l'Assemblée nationale à la suite de questions du chef de l'opposition péquiste Jacques Parizeau.

Le Québec maintient toujours ses conditions qui sont, outre les cinq requêtes contenues dans l'accord du lac Meech, un nouveau partage des pouvoirs et le maintien des prérogatives de l'Assemblée nationale.

La veille, M. Bourassa avait dit qu'il ne restait que la question du Sénat à régler, laissant par là croire que la question du partage des pouvoirs, qui n'a pas encore trouvé de solution, ne faisait plus partie des exigences du Québec.

«Tirer comme conclusion que j'ai abandonné les autres volets n'est pas faire la preuve d'un excès d'honnêteté intellectuelle», a déclaré M. Bourassa.

«Le premier ministre s'enfonce petit à petit dans le marécage constitutionnel», a réagi M. Parizeau en rappelant qu'un réseau national de radio-télévision avait conclu de ses propos de mardi que «Robert Bourassa n'estime plus nécessaire un nouveau partage des pouvoirs pour la conclusion d'une entente constitutionnelle».

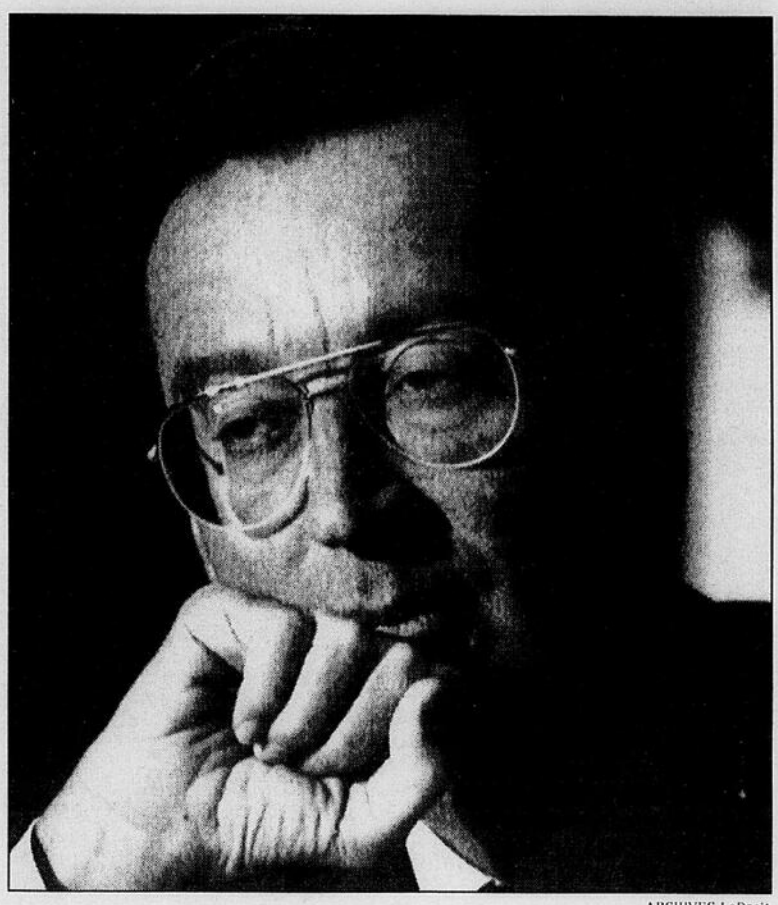
Bob Rae

Par contre, les réponses du gouvernement ont paru beaucoup plus imprécises quand M. Parizeau a voulu savoir si une entente téléphonique était intervenue entre Québec et les autres provinces dans le dossier de la réforme du Sénat.

M. Parizeau a cité une déclaration du premier ministre ontarien, Bob Rae, selon qui une entente aurait été faite par téléphone avec le ministre québécois Gil Rémillard, responsable du dossier constitutionnel, au sujet de la réforme du Sénat.

Terre-Neuve et les provinces de l'Ouest se seraient déjà entendues sur une réforme prévoyant la création d'un Sénat égal, élu et efficace, appelé «Sénat triple E», et il manquait la voix du Québec pour s'assurer de l'appui de sept provinces, a expliqué M. Parizeau en citant Bob Rae.

On aurait obtenu l'accord du Québec en donnant un coup de téléphone à Gil Rémillard, a signalé M. Parizeau toujours en citant le premier ministre ontarien.



ARCHIVES LeDroit

Robert Bourassa

Entente au téléphone

M. Bourassa a paru surpris. «Je serais très surpris que le ministre (Rémillard) ait décidé de conclure une entente au téléphone avec un autre partenaire. Il a suffisamment d'expérience pour ne pas régler des questions de réforme du Sénat par téléphone», a dit le premier ministre.

Mais interrogé sur le sujet, le ministre Gil Rémillard a été plus sybillin. Il a avoué avoir parlé au téléphone depuis deux jours «avec plusieurs collègues des autres provinces».

«Nous ne négocions pas, nous ne sommes pas à la table constitutionnelle. Nous avons de bonnes relations, pas seulement sur le dossier constitutionnel», a répondu M. Rémillard sans préciser s'il y avait eu ou non entente secrète dans le dossier de la réforme du Sénat.

L'avenir des cégeps

Une cure de renouvellement

Rollande Parent
Presse Canadienne

MONTRÉAL Au terme d'une consultation menée auprès de 350 établissements et organismes, le Conseil des collèges conclut que les cégeps ont besoin, après 25 ans d'existence, d'une cure de renouvellement pour mieux s'ajuster à sa clientèle étudiante et à la société qui les finance.

Rendu public hier, le rapport du Conseil des collèges, organisme consultatif auprès de la ministre québécoise de l'Enseignement supérieur et de la Science Lucienne Robillard, stipule d'emblée qu'il n'y a pas lieu de remettre en question l'existence même des collèges.

Les auteurs sont cependant d'avis que la formation générale donnée au collégial doit être renforcée et élargie.

«Quels que soient les phénomènes observés dans l'évolution prévisible de la société québécoise, ils militent tous en faveur d'une formation plutôt générale et polyvalente que spécialisée», peut-on lire dans le rapport de 400 pages.

Le Conseil des collèges prône pour tous les élèves une formation générale portant sur:

- la littérature et la langue en tant qu'outil de communication et de pensée;
- les valeurs morales et éthiques;
- les langues modernes;
- les grandes questions de société relevant des sciences humaines;
- la culture scientifique et technologique.

Pour y arriver, le conseil estime qu'il faut diminuer le temps accordé à la philosophie et l'éducation physique pour faire place à d'autres éléments de formation générale.

Il propose de réduire de quatre à deux le nombre de cours obligatoires de philosophie et d'éducation physique pour permettre d'ajouter dans la grille-horaire des cours sur les structures sociales et économiques, les mathématiques et l'informatique, l'esthétique et les arts, la culture scientifique et technologique, les langues modernes, le patrimoine littéraire et l'identité culturelle.

Loi référendaire

Appel au rouleau compresseur

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA Après avoir vu l'opposition ralentir l'étude du projet de loi référendaire, mercredi, le gouvernement conservateur a décidé, hier, d'adopter la technique du rouleau compresseur.

Il a carrément adopté, hier matin, une motion de clôture pour mettre un terme au débat en deuxième lecture. Et hier soir, le ministre Marcel Danis avisait les Communes qu'il déposerait une autre motion du genre ce matin. Cette fois, ce sera pour limiter la durée des travaux du comité parlementaire. Le gouvernement voulait terminer le débat en deuxième lecture, mercredi soir, mais quinze députés se sont opposés à la prolongation du débat ce soir-là. Les échanges ont donc dû se poursuivre hier toute la journée.

La guillotine

Frustré et craignant de se confronter à nouveau à l'opposition de quinze députés, le gouvernement a imposé la guillotine et exigé que le vote en deuxième lecture ait lieu en fin de journée. Vexés, libéraux et néo-démocrates ont quand même voté en faveur du projet de loi hier soir. Seuls le néo-démocrate Rod Murphy et les députés du Bloc québécois s'y sont opposés. Le comité législatif commencera son travail dès ce matin, avec la comparution du parrain du projet C-81, le leader parlementaire conservateur Harvie Andre.

EN BREF

Étude alarmante

LONDRES Environ un demi-million de Canadiens mourront dans les années 90 de maladies reliées à la consommation de tabac, prédit une étude britannique aux révélations alarmantes. Le rapport, à paraître aujourd'hui dans la revue médicale Lancet, révèle que plus du cinquième de la population du monde développé mourra des suites de l'usage du tabac. Aussi, le risque de décéder d'un cancer du poumon ou d'autres maladies attribuables à l'usage du tabac est nettement plus grand qu'on ne le croyait auparavant.

Climat plus harmonieux

WASHINGTON Le premier ministre Brian Mulroney a affirmé hier que sa visite à Washington avait permis d'améliorer le climat commercial entre le Canada et les États-Unis. «J'ai eu des engagements intéressants de la part du président George Bush, du vice-président Quayle, du secrétaire d'État Baker et de la haute direction de l'administration américaine quant à l'importance vitale du Canada et de nos relations commerciales», a-t-il déclaré en conférence de presse.

Mais pas les Franco-Ontariens

TORONTO Le gouvernement de l'Ontario n'inclura pas les francophones comme groupe-cible dans sa loi sur l'équité en matière d'emploi. La décision a surpris et déçu l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), qui réclame sur le champ un tête-à-tête avec la ministre.

La CSN et la fête du 1er juillet

MONTRÉAL La Confédération des syndicats nationaux (CSN) exige que le gouvernement retire le projet de loi 21 visant à faire du 1er juillet un congé chômé le jour même. Dans un communiqué publié hier, la centrale syndicale s'est élevée contre ce projet qui aura pour effet «d'élever le congé du 1er juillet au même rang que le 24 juin».

Gare au feu de fôret

QUÉBEC Le ministère des Forêts a émis hier une interdiction d'allumer des feux à ciel sur tout le territoire québécois, à l'exception du secteur situé à l'est de Septlles. Selon le ministère, l'indice de danger de feu a atteint un niveau extrême dans toutes les régions. La mesure, qui sera en vigueur jusqu'à ce que l'indice de danger de feu diminue, interdit tous les feux en forêt ou à proximité de celle-ci.

LeDroit

LE MONDE

Malgré l'intervention du roi de Thaïlande

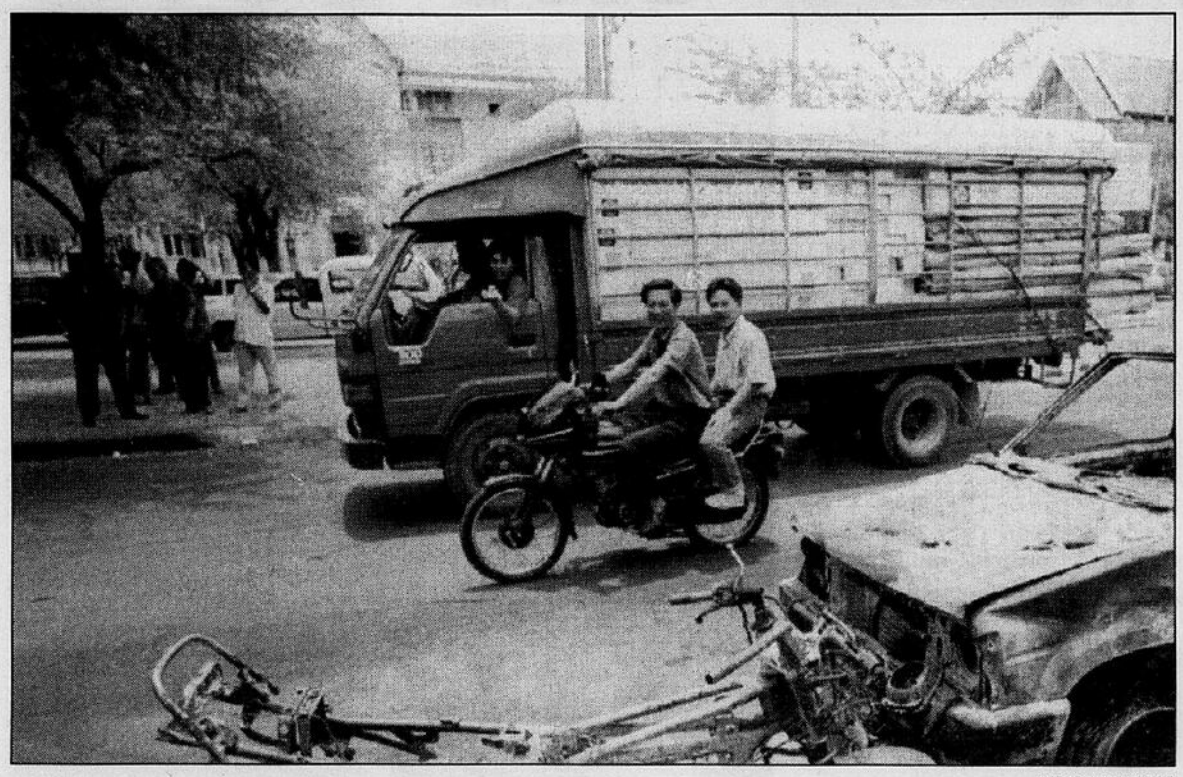
Les rêves meurent

Associated Press

BANGKOK Malgré l'annonce de l'ouverture de négociations avec l'opposition puis la levée, jeudi, du couvre-feu à Bangkok, la population thaïlandaise manifestait plus que jamais son désir de voir le général Suchinda Krapayoon quitter son poste de premier ministre.

Toutefois, la vie retrouvait peu à peu son cours normal jeudi dans la capitale thaïlandaise avec la réouverture des commerces, des entreprises et des transports.

Le conflit avait paru se dénouer mercredi soir lorsque le roi Bhumibol Adjulyadej était apparu à la télévision en compagnie du général Suchinda et du chef de l'opposition Chamlong Srimuang, en leur demandant publiquement de négocier. M. Suchinda devait alors faire libérer les quelque 3000 manifestants emprisonnés et promettre de discuter d'une révision constitutionnelle.



ASSOCIATED PRESS

Des motocyclistes circulent près de voitures incendiées au cours des quatres derniers jours. Le roi a fait un appel en faveur de la paix, mercredi, dans le but d'amener une fin aux violences.

Plus d'un mois

Selon le président du Parlement, Arthit Urairat, le processus de révision devrait prendre plus d'un mois. C'est le 29 mai que les parlementaires examineront l'amendement de réforme soutenu par le roi, sans que les termes du texte ne soient encore connus.

Mais la seule chose qu'attendaient les Thaïlandais — la démission de Suchinda — ne faisait pas partie des mesures annoncées.

Opinion de la rue

«Les rêves meurent: Suchinda reste premier ministre», titrait jeudi le quotidien Phoojatkarn, reflétant l'opinion de la rue. Dans la matinée, la situation était revenue à la normale dans la capitale: commerces, industries, trafic automobile reprenaient tandis que la présence militaire était extrêmement discrète. La bourse, au plus bas mardi, a été prise d'euphorie jeudi après l'annonce du compromis.

Une centaine de personnes s'était rassemblées sans incident autour du Monument pour la Démocratie, avenue Rajdamnern, priant pour les morts, déposant des gerbes de jasmin et drapant le monument de tissu noir.

À la tombée de la nuit, 2000 autres personnes devaient à leur tour déposer des gerbes, sans incidents.

De leur côté, des étudiants de l'université de Ramkhamhaeng qui manifestaient encore tôt jeudi, ont affirmé qu'ils reviendraient dans les rues si Suchinda ne partait pas. Les prestigieuses universités de Chulalongkorn et de Thammasat en ont fait de même tandis que le mouvement des Démocrates a souhaité que la révision constitutionnelle entraîne une forte réduction du Sénat, dominé par les militaires.

Dans les milieux économiques, le rejet est le même. «S'il ne s'en va pas, cela aura un effet encore plus désastreux.

Nombreuses atrocités en Croatie

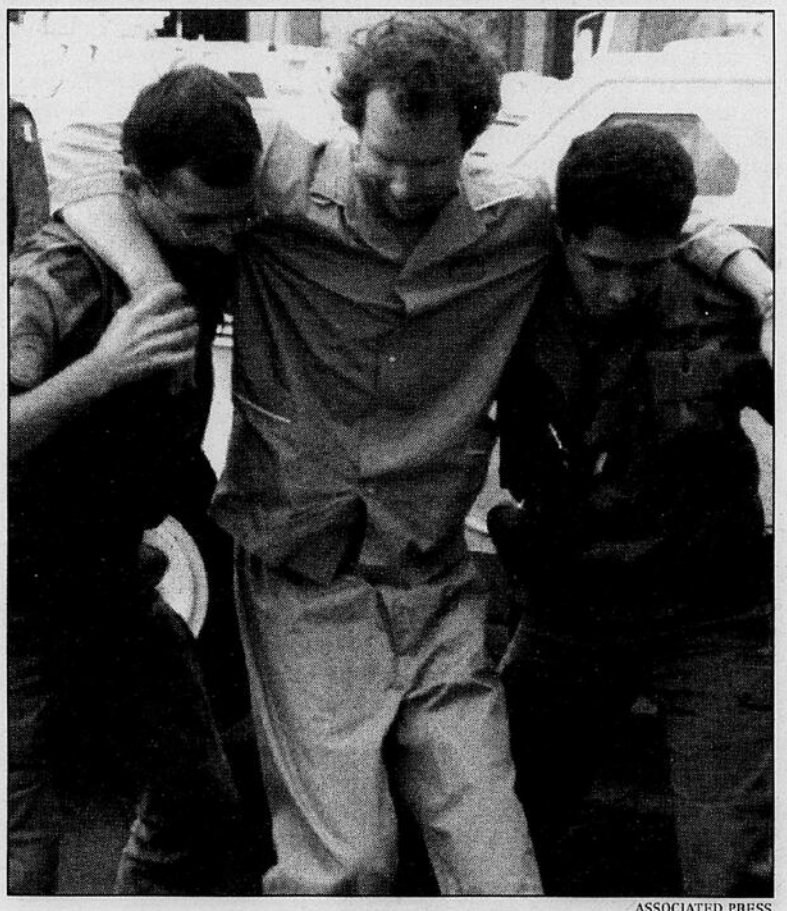
Reuter

ZAGREB Dénonçant des atrocités commises contre des innocents en Croatie orientale, le plus haut responsable civil de la force de maintien de la paix de l'ONU déployée dans cette république a demandé jeudi que leurs auteurs soient traduits en justice.

«Nous voyons resurgir des démons que nous pensions avoir chassés de ce continent en livrant deux guerres mondiales au prix de malheurs, de destructions et de pertes humaines immenses», a dit Cedric Thornberry, directeur des Affaires civiles auprès de la FORPRONU.

Il a notamment cité un incident survenu lundi soir dans le village de Miklusevci, près de Vukovar, où 98 membres de la minorité ruthène ont été obligés de fuir leurs maisons.

«Il est difficile d'exprimer le sentiment de révolte que l'on éprouve lorsqu'on voit chasser de chez eux (...) des hommes âgés, des enfants et des femmes en larmes et en état de choc», a-t-il dit lors d'une conférence de presse à Zagreb. Il a cité d'autres cas d'expulsions, d'incendies de maisons et de discrimination à l'encontre de minorités ethniques, en les imputant à des groupes d'irréguliers.



ASSOCIATED PRESS

Le photogtaphe David Brauchli, de l'Associated Press, a été blessé par des mortiers, mardi, a Sarajevo.

«Ces extrémistes criminels doivent être isolés et traduits devant une justice impartiale, a-t-il dit. S'il n'est pas mis fin rapidement à ces pratiques racistes, la FORPRONU ou toute autre organisation ne pourront pas grand-chose pour prévenir de nouvelles souffrances».

EN BREF

Oui à la peine de mort

SCARBOROUGH, G.-B. La *Police Federation*, syndicat de la police britannique, s'est prononcée jeudi à une large majorité pour le rétablissement de la peine de mort en cas de meurtre de policiers. La *Federation*, qui représente 120 000 fonctionnaires de police, n'a ainsi fait que confirmer la politique qui est la sienne depuis l'abolition de la pendaison il y a 27 ans.

Israël bombarde

JERUSALEM Israël a continué de bombarder au cours de la nuit de jeudi à vendredi des positions palestiniennes au Liban, après avoir effectué jeudi des raids aériens et des tirs d'artillerie ayant fait 12 morts. «Le bombardement des objectifs terroristes se poursuit au cours de la nuit», a déclaré à Reuter un porte-parole militaire.

Départ de la Syrie

WASHINGTON Les premiers Juifs autorisés à quitter la Syrie par le gouvernement de Damas ont commencé à arriver aux États-Unis depuis une semaine, a-t-on appris jeudi de source autorisée à Washington. Quelque 70 Juifs de Syrie, dont plusieurs familles entières, ont gagné les États-Unis munis de visas de tourisme. La communauté juive syrienne comprend 4500 membres.

36 morts au Pakistan

ISLAMABAD Un puissant tremblement de terre a fait au moins 36 morts et plus de 100 blessés mercredi à l'ouest de Peshawar, dans le nord du Pakistan, ont déclaré jeudi des responsables gouvernementaux. Le séisme, d'une magnitude de 5,5 sur l'échelle de Richter, avait son épicentre à 70 km de Peshawar, a précisé le centre d'études sismologiques de Peshawar.

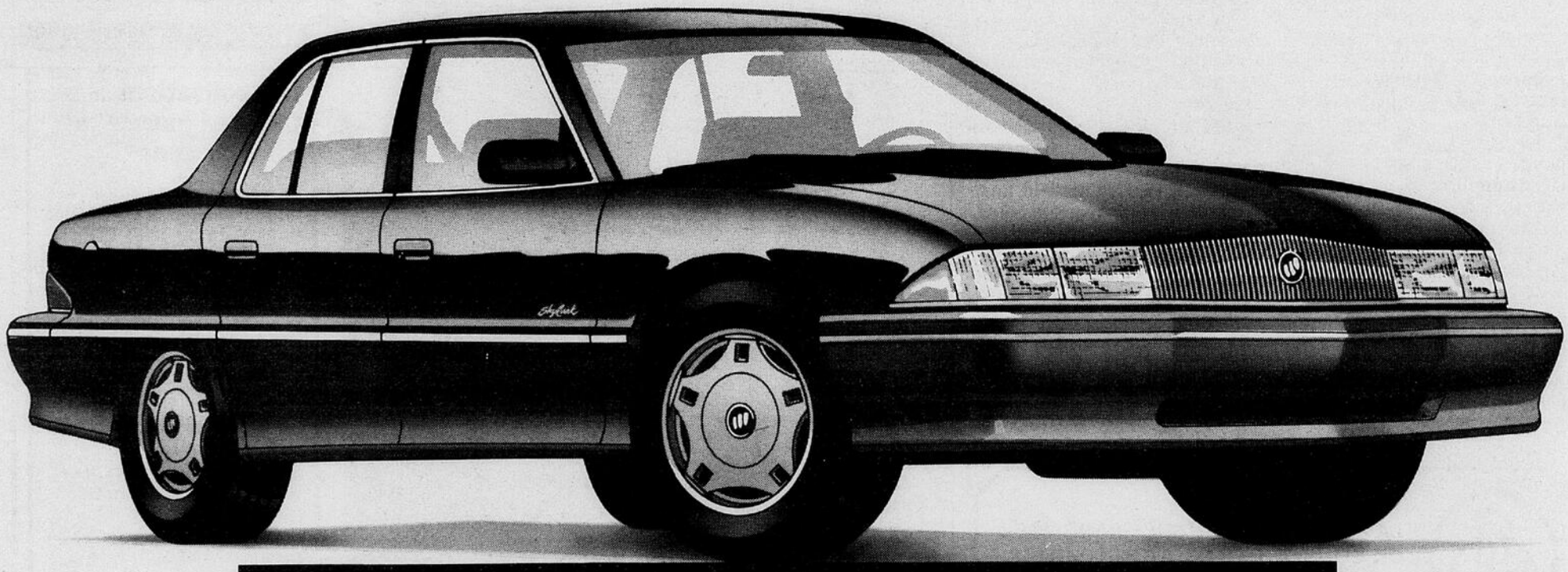
Fusillades en Algérie

ALGER Deux fusillades mercredi entre les forces de sécurité algériennes et des hommes armés ont fait cinq morts dont un gendarme, a-t-on appris jeudi de source autorisée. Deux autres gendarmes ont été blessés. L'un de ces accrochages s'est produit dans une zone montagneuse près de Lakhdaria, à 80 km à l'est d'Alger. Un extrémiste a été tué et 10 autres ont été arrêtés. Un gendarme a également été tué et deux autres légèrement blessés. Sept activistes ont réussi à fuir et une vaste chasse à l'homme a été lancée pour les retrouver, rapporte l'agence APS.

BUICK SKYLARK

Arrêtez-vous, regardez-la et vous la louerez.

269$ PAR MOIS pendant 48-mois*



Berline Buick Skylark

Le seul avantage qui fait tourner les têtes plus souvent que ce faible taux de location à long terme, ce sont les lignes racées de la toute nouvelle Buick Skylark.

Redessinée d'un bout à l'autre, la version 1992 de la Buick Skylark sort tout à fait de l'ordinaire. Son aérodynamisme étudié minimise la résistance à l'air et le bruit dû au vent, et son moteur V6 de 3,3 litres à injection vous permet des dépassements rapides. La sécurité est une priorité, avec les freins antiblocage aux 4 roues améliorant le contrôle sur les routes glissantes, serrures de sécurité à l'épreuve des enfants aux portes arrière, verrouillage automatique des portes, verrouillage du levier de vitesses au démarrage (pied sur la pédale de frein pour sortir de la position de stationnement) et poutrelles de protection dans les portes avant. Sans oublier la boîte automatique, la climatisation, les lève-glace électriques, la radio AM/FM stéréo à six haut-parleurs, le régulateur de vitesse et les essuie-glace à balayage intermittent. Et pour couronner le tout, la garantie «GM TOTAL»[mc] sans franchise de 3 ans/60 000 km†.

BUICK
Faites-vous plaisir.

Venez essayer une Skylark chez le concessionnaire Buick.

*Basée sur le taux de location à long terme GMAC de 48 mois avec un acompte minimum de 500 $, moyennant approbation de crédit et pour une location à long terme au détail seulement, frais de transport compris. Frais d'immatriculation, assurance, TPS, taxe provinciale et autres taxes applicables non compris. Le taux de location à long terme s'applique aux modèles Skylark 2 ou 4 portes, avec ensemble d'équipements privilégiés 1SD, moteur V6 de 3,3 litres et climatisation. Offre valable pendant une durée limitée commençant le 29 avril 1992. Certaines restrictions s'appliquent. Demandez les détails au concessionnaire. †Garantie limitée de 3 ans ou 60 000 km selon le premier terme atteint. Certaines conditions s'appliquent. Consultez le concessionnaire pour tous les détails.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

À la suite de la baisse du taux d'escompte

Le taux préférentiel à 7,5%

Presse Canadienne

OTTAWA Les grandes banques canadiennes ont annoncé qu'elles abaissaient leur taux préférentiel d'un quart de point, à 7,50 pour cent.

Cette décision fait suite à l'annonce, par la Banque du Canada, hier, d'une nouvelle baisse de son taux d'escompte, de 6,62 pour cent la semaine dernière à 6,50, l'un de ses plus bas niveaux depuis 20 ans.

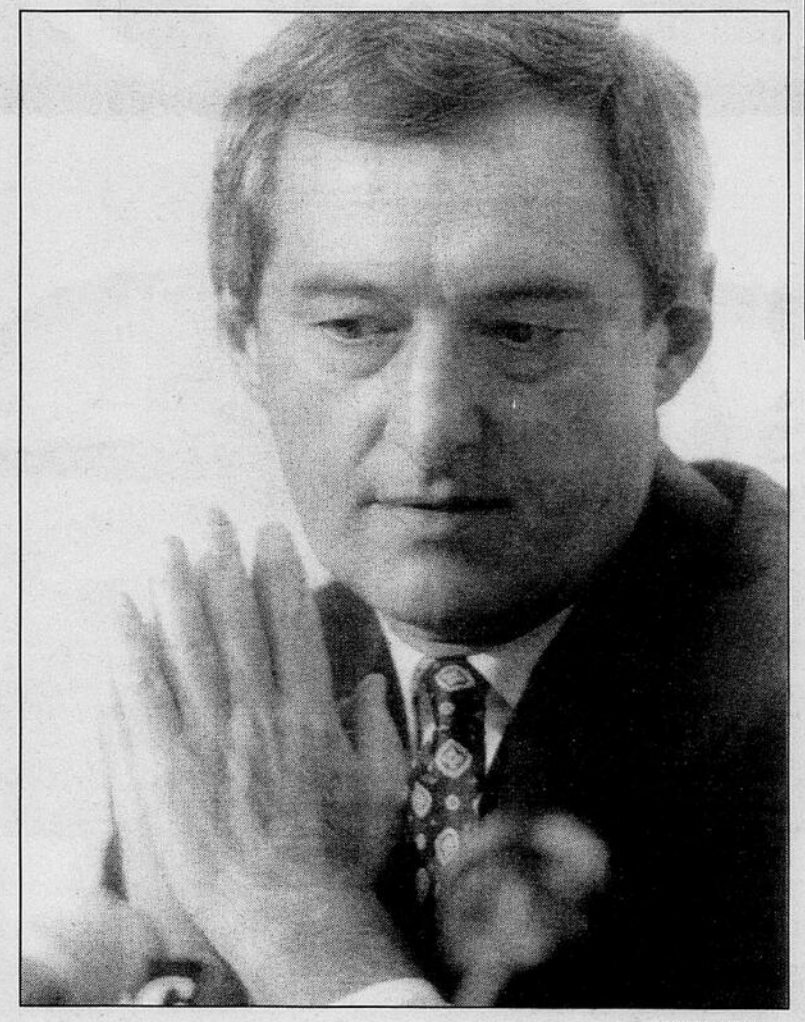
Les grandes banques emboîtent donc le pas à la Banque de Montréal, qui avait déjà abaissé son taux préférentiel à 7,50 pour cent il y a deux semaines.

M. Bob Boaz, économiste pour la firme de courtiers Deacon BZW, croit que les autres banques auraient pu baisser leur taux dès la semaine dernière, mais qu'elles se sont montrées prudentes à cause de la situation précaire du géant de l'immobilier Olympia and York et des hauts et des bas du dollar.

«Je pense que tout le monde a été surpris par la faiblesse de l'économie canadienne», a déclaré M. Boaz. Le gouverneur de la Banque du Canada, M. John Crow, semble présentement vouloir inciter les banques à abaisser leur taux préférentiel, a-t-il ajouté. «Je crois qu'il se sent un peu inquiet de l'état de l'économie, ce qui signifie des taux d'intérêt plus bas.»

Le Mouvement Desjardins, la Banque Nationale, le Centre bancaire CIBC, la Banque Toronto-Dominion et la Banque de Nouvelle-Ecosse ont donc annoncé, hier, qu'ils abaissaient à compter d'aujourd'hui leur taux préférentiel d'un quart de point, à 7,50 pour cent. Le taux préférentiel est le taux d'intérêt consenti par les banques à leurs meilleurs clients.

Le ministre des Finances, M. Don Mazankowski, a affirmé que la baisse des taux d'intérêt allait contribuer à remettre l'économie sur pieds. «Je pense que c'est là qu'est la clé», a-t-il dit à sa sortie des Communes.



ARCHIVES, LeDroit

Le gouverneur de la Banque du Canada, John Crow, veut inciter les banques à abaisser leur taux préférentiel.

LA SECTION DE LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU COMTÉ D'ESSEX

REQUIERT LES SERVICES D'UN
ANIMATEUR OU ANIMATRICE PASTORALE
À L'ÉCOLE SECONDAIRE L'ESSOR
Date d'entrée en fonction : le 31 août 1992

EXIGENCES DU POSTE :
- Formation professionnelle en Sciences pastorales
- Catholique averti(e)
- Participation paroissiale et communautaire
- Habileté à travailler avec les jeunes et les adultes
- Expérience en liturgie et counselling
- Habileté en organisation et communication
- Excellente maîtrise des deux langues officielles
- Aptitude au travail d'équipe
- Recommandation pastorale
- Participation active dans la communauté francophone

TRAITEMENT :
32 382 $ par année

AVANTAGES SOCIAUX :
Le conseil scolaire offre un éventail d'avantages sociaux.

Ces renseignements sont recueillis en conformité de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Les candidats et candidates sont priés de soumettre leur demande d'ici le 10 juin 1992 à l'adresse suivante :

Madame Shirley Meloche
Superviseure - Ressources humaines
Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex
360, avenue Fairview Ouest,
Essex (Ontario)
N8M 1Y5

Téléphone : (519) 776-6431, poste 371

Jacques Kenny président Section de langue française
G. Pouget Président du Conseil
R.J. Reddam Directeur de l'éducation

Vente de Steinberg

Tremblay refuse de chiffrer les pertes de Québec

Frédéric Tremblay
Presse Canadienne

QUEBEC Le ministre de l'Industrie et du Commerce, Gérald Tremblay, a refusé de chiffrer, hier, les pertes que le gouvernement pourrait encourir dans la vente de Steinberg aux groupes Provigo et Métro-Richelieu.

Interrogé avant son entrée en Chambre par les journalistes, M. Tremblay a cependant indiqué que l'approbation de cette transaction par le gouvernement était notamment liée au «remboursement éventuel» du prêt de 50 millions de dollars consenti par la Société de développement industriel (SDI) au groupe Socanav pour lui permettre d'acquérir Steinberg, il y a trois ans.

Avec les intérêts, la somme à rembourser s'élève maintenant à 70 millions de dollars.

«Il faut analyser tout le dossier»

«On doit, pour certaines considérations, approuver la transaction comme les institutions financières traditionnelles, dont la Caisse de dépôt. Et c'est dans ce sens-là qu'on doit analyser tout le dossier et les conséquences financières avant de pouvoir prendre une décision», a précisé Gérald Tremblay.

Le ministre a de plus fait savoir que la SDI, sur le plan juridique, est un créancier ayant priorité sur la Caisse de dépôt et de placement, qui détient pour sa part une débenture de 90 millions de dollars dans Steinberg.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇ 6,50%



TORONTO
3358,05 (23,16)

MONTRÉAL
1764,66 (12,02)

DOW JONES
3378,71 (15,13)

DOLLAR
,8347 $US

OR 403 $CAN

ARGENT ⬆ 4,891 $CAN

Les cotisations à la CSST en hausse de 30 pour cent

Le taux de cotisation des employeurs à la CSST sera haussé de 30 pour cent en 1993, a annoncé jeudi Robert Diamant, président de la Commission de santé et sécurité au travail.

De plus le projet de loi 35, déposé à l'Assemblée nationale, permettrait à la CSST d'être déliée par le rapport d'un médecin expert désigné par elle, après réception de l'avis du médecin traitant; l'accidenté gardera le libre choix de ce médecin, même si le patronat voulait le restreindre. Le taux actuel est 2,50$ (par 100$ de masse salariale assurable) et il grimperait à 3,27$ pour l'an prochain; la proposition de hausse a été faite au conseil d'administration de la CSST, qui en décidera en juin.

Actions rachetables

Alcan Aluminium Limitée a émis hier au Canada, par voie de placement privé, des actions préférentielles rachetables à dividende cumulatif et à taux flottant, série G. Ces actions totalisent 150 millions de dollars US, soit 300 actions à un prix d'émission de 500000$ US chacune.

Le produit net de l'émission sera versé au fonds consolidé de la Société et sera notamment utilisé à des fins de refinancement.

Dividende chez ManuVie

Les administrateurs de la Société de Capital ManuVie Inc. ont déclaré hier un dividende trimestriel de 0,4531$ par action, sur les actions privilégiées de série A à dividende cumulatif de 7,25 pour cent. Le dividende sera payable le 30 juin 1992, pour la période terminée, aux détenteurs d'actions inscrits à la fermeture des bureaux le 15 juin 1992.

L'ÉCONOMIE

Trois-Rivières: Cascades Convension ferme ses portes

Presse Canadienne

TROIS-RIVIÈRES La situation économique chancelante de l'industrie des pâtes et papier provoque une autre fermeture d'usine dans la région. En effet, dès le vendredi 22 mai, l'entreprise Cascades Conversion de Trois-Rivières cessera ses activités, touchant ainsi quatorze employés.

M. Michel Moreau, directeur général, ainsi que M. Luc Barrette, directeur de l'usine trifluvienne, ont annoncé la nouvelle aux travailleurs en fin de journée ier.

Au moins, la grande majorité des employés ne se retrouvent pas sur le chômage. En effet, deux d'entre eux seront embauchés dès lundi à la succursale de Drummondville, tandis que huit autres se dénicheront un emploi chez Coretech-Sonoco, à Cap-de-la-Madeleine. Les propriétaires de cette firme sont les mêmes que l'ancienne Finipap Inc., devenue Cascades Conversion en février dernier, lorsque les frères Lemaire en sont devenus les gestionnaires.

Cascades Conversion ne comptera donc plus que sur trois succursales pour réaliser la fabrication des rondelles de carton utilisées pour l'emballage des rouleaux de papier. Il en existe une à Kingsey Falls, et deux autres aux Etats-Unis. L'entreprise de Drummondville effectue la conversion d'autres produits de carton. Quant à Coretech-Sonoco, elle se spécialise dans la réalisation de tubes de même matière et autres produits connexes.

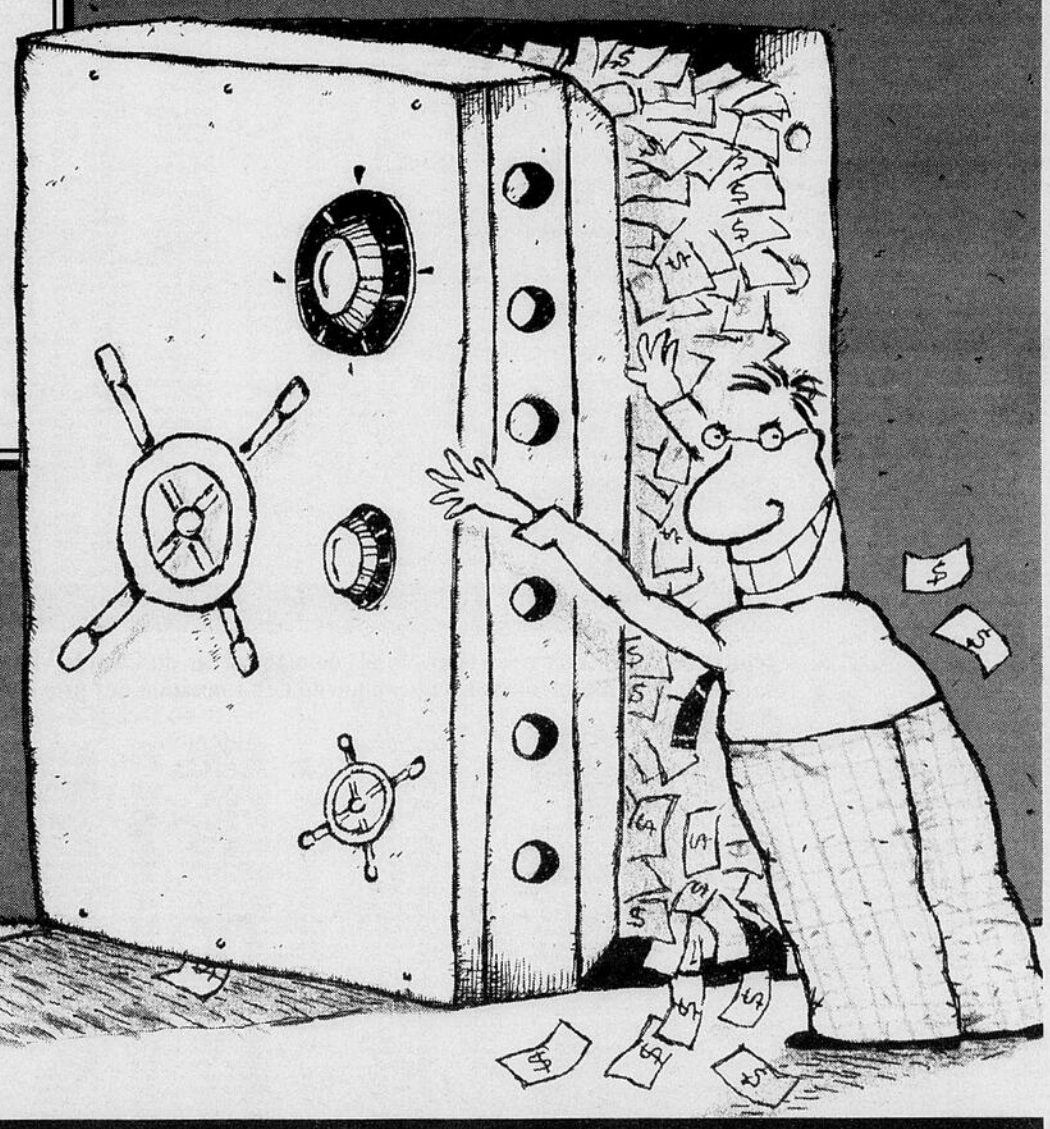
Baisse de régime

Le directeur général de Cascades Conversion explique que la succursale trifluvienne a subi les contrecoups de la baisse de régime des industries de pâtes et papier. «Nous avons perdu des marchés importants à Kingsey Falls, Trois-Rivières, Gatineau et Dalhousie.

«Etant donné que nous avions la possibilité de relocaliser immédiatement des employés, nous avons décidé d'agir rapidement. Nous n'aurions peut-être pas obtenu cette chance si nous avions attendu plus tard.»

L'usine de Kingsey Falls fonctionne présentement à 60 pc de ses capacités, mais M. Moreau croit que cette succursale n'est pas en danger. À Trois-Rivières, le nombre de quart de travail à l'usine Cascades Conversion variait considérablement au cours des dernières semaines. Mais M. Claude Cloutier, assistant au directeur à la succursale trifluvienne, souligne que les travailleurs ne s'attendaient pas à ce que Cascades mette la clé dans la porte aussi vite. Le syndicat avait été dissocié lorsque les frères Lemaire étaient entrés dans le portrait.

Votre prêteur peut bien sourire.



Vous lui payez peut-être jusqu'à 28 % d'intérêt en trop!

Transférez sans frais votre prêt personnel au Trust Général.

Les taux d'intérêt des prêts personnels ont chuté de 28 % depuis août 1990, passant de 16,75 % à 12 %*.
Vous auriez pu en profiter si vous l'aviez su!

* *Prêts personnels à taux fixe, terme de 3 ans.*

Août 90	Janvier 91	Mai 91	Novembre 91	Avril 92
16,75 %	15,75 %	13,50 %	12,75 %	12 %

Transférez maintenant votre prêt personnel au Trust Général et nous réduirons aussitôt** sans aucuns frais votre taux au niveau actuel. Vous bénéficierez ainsi de belles économies sur vos frais d'intérêt.
Pour connaître le montant de vos économies, appelez-nous sans tarder. Taux variable disponible à partir de 10,25 %.

** *Sujet à l'approbation du crédit.*

HULL
376, boul. St-Joseph 771-3227

TRUST GÉNÉRAL

BOURSE DE TORONTO

L'indice perd 23,16 points

Presse Canadienne

Dans l'ensemble, les titres étaient à la baisse, jeudi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme modéré.

L'indice composé TSE 300 a perdu 23,16 points à 3358,05.

Le volume atteignait 28,7 millions d'actions contre 26,4 millions, mercredi.

Parmi les industrielles, La Banque Royale a chutée de 3/8 à 22 7/8$, Laidlaw B de 1/4 à 11 3/4$ et Canadien Pacifique de 1/4 à 17 3/8$.

Deprenyl Rechearch a gagné 1/2 à 10 3/4$, Bombardier B 1/8 à 13 1/4$ et Corby Distilleries B de 1,00$ à 48,00$.

Parmi les minières, LAC Minerals a chuté de 1/4 à 7 7/8$ et Gibraltar Mines de 3/8 à 6 7/8$. Rio Algolm a augmenté de 5/8 à 16 5/8$ et Am. Barrick de 1/8 à 29 1/2$.

Parmi les pétrolières, Dorset Exploration a chuté de 1/8 à 6 1/2$.

PanCanadian Petroleum gagnait 1/2 à 25,00$ et Anderson Exploration 1/4 à 10 1/2$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
AGFM B f	5800	$9¼	9⅛	9⅛	–⅛
Aber Res o	2188975	220	177	202	+27
Abti Prce	282	$14⅞	14¾	14⅞	–⅛
Acadia M o	10094	16	16	16	+1
Acugrph A o	3100	35	35	35	–5
Adagio o	3000	150	150	150	
Adv Grvs o	5050	295	280	280	–20
Agnico E	2175	475	470	475	–5
Agra Ind A	100	$8	8	8	–⅛
Air Canada	24525	$5⅜	5¼	5⅜	+⅛
Albany o	z500	3	3	3	
Alt Energy	73701	$12⅛	11⅞	12	+⅛
Al Enr 775	1100	$23	22⅝	23	–⅛
Alta Nat	8000	$14	13⅞	13⅝	–⅛
Alcan	197246	$24⅝	24¼	24¼	–½
Alcan C p	1150	$21¾	21⅜	21¾	+½
Alcan E p	400	$17	17	17	–⅛
Alcan D pr	voir plus bas				
Alliance	10000	30	30	30	–1
Allied Lyns	10050	$14½	14¼	14½	
Allelix Bio	1200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Amax Gd w	z1	165	165	165	
A Barick	140756	$29⅜	29⅛	29½	+⅛
Amoco Sed	vo				
Anchor L	1650	148	120	120	–15
Anderson	5750	$10½	10⅜	10½	+¼
Ang CT 4½	500	$26½	26½	26½	+½
Ang CT 290	100	$34⅛	34⅛	34⅛	+1⅛
Archer C o	64700	128	75	102	–20
Args 250 p	100	$42	42	42	+1
Arimetco o	230300	490	475	490	+5
Asmra Mnl	6500	135	135	135	
Asbestos	200	$9¼	9¼	9¼	–¼
Astral A f	200	$12	12	12	–½
Astral B f	700	$12⅛	12⅛	12⅛	–¼
Atco I f	550	$10¾	10⅝	10¾	+⅛
Atcor A f	250	360	360	360	–10
Atcor B	3075	370	370	370	
Atlantis	11900	60	48	60	+16
Aur Res o	42625	265	255	255	–6
Aurizon o	9666	22	20½	20½	–1½
BCE Inc	277699	$44⅜	44⅛	44¼	–¼
BCE I 195	115000	$25¾	25¾	25¾	+⅛
BCE I O	3030	$41½	41¼	41½	+⅜
BCE w	23400	$6⅛	5⅝	5¼	–⅜
BCE Mobl	520	$27½	27½	27½	–⅛
B C Bancor	3000	227	227	227	
BC Banc A	6000	$24⅞	24⅞	24⅞	
BC Banc B	3000	$25	25	25	+¼
BC Gas	37460	$15¾	15⅜	15¾	
BC Rail p	2400	$26	25⅞	26	+¼
BC Sugar A	4500	$9⅜	9¼	9⅛	–¼
BF Realty	65500	9	8	9	+1
BGR A	7733	$6¼	6	6⅛	+⅛
BMO Il p	500	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅛
Bmr Gold o	13300	90	80	90	+11
BNT Ltd	900	$17	16½	16½	+½
BP Canada	13785	$12⅛	12	12	
BRL ent	1516	260	260	260	
BtBk nk ivr	voir plus bas				
BtBk TB wr	voir plus bas				
Bancshr p	1000	$21¾	21⅜	21¾	–⅜
Bancshr rr	voir plus bas				
Banister I	1000	$8¼	8¼	8¼	+¼
Bank Mtl	95804	$43½	43	43⅜	+⅜
Bk Mtl 2r	voir plus bas				
Bk Mtl 4p	4000	$26⅞	26⅝	26⅞	+¼
Bk Mtl B	2500	$27¼	27⅛	27⅛	–⅛
Bank N S	384436	$19⅞	19⅝	19⅝	–¼
Bk NS 1p	1900	$21	20¾	20¾	–¼
Bk NS 3p	3925	$20⅛	19⅞	20⅛	+⅛
Bk NS 4p	2325	$26⅜	26½	26⅜	+⅛
Bk nS 5p	3725	$27¼	27⅛	27¼	–⅛
Batle Crk o	9000	120	120	120	–10
Beau CA o	10600	62	62	62	–3
Beaufield o	61000	½	5	5	–½
Bell 1.94 p	500	$25¾	25¾	25¾	–¼
Bell 9 p	1100	$25⅛	25⅛	25⅛	+⅛
Belmoral	20500	12½	12	12	–1
Bema Gl o	3950	147	147	147	
Benson o	15000	70	70	70	
Bethlem R	1000	24	24	24	
Bioch Phar	300	$22½	22⅛	22⅛	–1⅜
Biomira o	30739	$12¾	12	12½	–⅜
Bionaire I	11200	340	310	315	–20
Blk Cliff o	4000	28	28	28	–6
Bl Hawk o	5000	30	30	30	–5
Blk Swan	5000	10	10	10	–1
Bombdr A	1000	$13⅛	13⅛	13⅛	+⅛
Bombdr B f	339176	$13¼	13⅛	13¼	+⅛
Bovar Inc	16057	122	120	121	–3
Bow Valy	18865	$10½	10⅜	10⅜	–⅛
Bow Valy 4	424	$11⅜	11⅛	11⅛	–⅛
Bow Vly 205	3600	$22¼	22	22¼	+¼
Bow Vly 200	vo				
Bracknel	47725	$5½	5¼	5½	+¼
Bramalea	124669	182	165	178	+13
Brmlea w	24000	21	20	20	–1
Brmptn A f	2021	275	275	275	–5
Brandvr o	13700	51	50	50	
Brascad A	100	$35	35	35	–½
Brascad B	168	$31	31	31	
Brascan A	17600	$17⅝	17⅜	17½	–¼
Brscn 8½	300	$22¾	22¾	22¾	
Brascan F p	3400	$24	24	24	
Brascan w	9000	130	121	125	–15
Brkwater o	73500	50	45	47	–1
Bright A	2300	$11½	11½	11½	
BC Tele	11382	$21	20¾	20¾	–⅛
BCPh 1956	100	$58	58	58	
BCPh 6.80	z50	$21½	21½	21½	
BCP 7.04 p	500	$22¼	22¼	22¼	
BrTel ads	400	$75½	75½	75½	–½
Brookfld I p	3600	$24⅜	24¾	24⅞	
Bruncor	10568	$18¾	18⅝	18⅝	
Brunswk	z5	$8¼	8¼	8¼	
Budd Can	125	$33	33	33	
C					
CAE	30200	$6¼	6⅛	6¼	+⅛
CCL B f	500	$9¼	9⅛	9⅛	–¼
CFCF f	59600	$8⅞	8¾	8¾	–⅛
CGC Inc	3700	$8¼	8	8	–¼
CGI A f	3100	425	410	410	–15
Con Prof o	20000	15	14	14	–2
C Ramrod o	3500	125	125	125	
Cons Gas rr	voir plus bas				
Contr	43900	50	50	50	
Contrns A f	z400	13	13	13	
Conwest A	400	$8½	8½	8½	+½
Conwst B f	1642	$8⅜	8¼	8⅜	+¼
Corby B f	1500	$48	47	48	+1
Corel Sys	82495	$23	21⅞	22⅜	–⅜
Corncopa o	2000060	58	58	–2	
Corp Food	22400	$18¾	18½	18½	–⅛
Coscan D	800	$6⅞	6⅜	6⅜	–⅜
Cott	14117	$20⅜	20⅜	20⅜	–⅛
Counsel	11678	$5¾	5½	5½	–½
Counsel III	3000	$7	6⅞	6⅞	–⅛
Craftech o	43000	31	30	30	–1
CLife I A	700	$18⅞	18⅞	18⅞	
Crownx A f	55198141	125	141	+14	
Crownx 1 p	26100	$9⅜	9	9¼	+¼
Crownx 2 p	15900	$8¼	8	8	
Crnx c II p	2600	$5⅞	5⅜	5⅞	+¼
Cumulus o	11000	35	32	32	
Curagh I f	32500	325	320	320	–10
Czar Res	23500	56	54	55	+1
D à G					
DMR A f	12950	$5½	5½	5½	
Danco Ind	500	$10	10	10	–⅛
Datatech o	1000	27	27	27	
Dayton o	133700	350	325	330	+10
Deak Res o	10000	26	26	26	+1
Dejour o	2000	8½	8½	8½	
Delrina C	13300	335	320	320	–10
Denison A p	1190039	38	38	–1	
Denison B f	z472	27	27	27	
Denison p	5000	310	310	310	–10
Denison B p	5700	315	310	310	–10
Deprenyl A	6700	400	360	400	–25
Deprenyl R	341065	$10¾	9⅜	10¼	+½
Deprnl U o	7900	$10⅜	10⅛	10⅜	+⅛
Deprnl U w	32000	385	355	355	–45
Derlan	4600	$6	6	6	+⅛
Derlan A	2500	$8¼	8⅛	8⅛	+⅛
Devtek f	1200	400	400	400	
Dexleigh	2500	93	92	93	
Dicknsn A f	200	400	400	400	
Dicknsn B	200	375	375	375	–10
Discov W	11300	295	290	291	–4
Dofasco	9993	$14	13¾	13⅞	–¼
Dofasco 260	6050	$22⅞	22½	22⅞	
Dofasco w	8050	135	130	130	–10
Dolphin o	3000	7½	7½	7½	
Doman A	4100	$7⅛	7	7⅛	+⅛
Doman B f	15551	$7¼	7	7¼	
Doman 2 p	500	$23⅞	23⅜	23⅝	
D Expl of	5000	4½	4½	4½	–½
D Textle	7613	$7⅜	7⅜	7⅜	
Domtar	12573	$7¼	7⅛	7¼	
Domtar 225	325	$24¼	24¼	24¼	
Domtar B	700	$12⅜	12⅜	12⅜	–⅛
Dorel A	500	$9¼	9¼	9¼	–⅛
Dorset E o	99100	$6½	6⅜	6½	–⅛
Dreco A o	16300	$17½	17	17½	+¼
Dundee A f	20351	270	265	265	–15
Dundee B	486	$5	5	5	
Du Pont A	3000	$46¼	46¼	46¼	–¼
Durkin H o	15000	21	21	21	
Dylex A f	26400	390	390	390	
Echo Bay	43564	$7⅜	7¼	7⅜	–⅛
Eco Corp	16100	40	35	35	+5
Eden Roc o	16800	160	155	155	–5
Edper A f	1850	$7⅜	7½	7½	–⅛
Elcthm Y f	100	$6¼	6¼	6¼	–¼
Empire A f	1000	$12	12	12	–½
Encor Inc	369544	36	35	35	+½
Encor Debr	voir plus bas				
Enrpls FG u	vo				
Enserv C	2000	$5	5	5	
Env Tec io	12000	75	63	75	+5
Equinox o	4000	170	165	165	–10
Equty Res	2300	150	150	150	
Equty Svr A	21700100	100	100	+1	
Etac Sals	2000	480	475	475	
Euro Nev	49250	$16¼	16	16¼	
Exail o	53878	62	40	62	+27
Excel o	53253	75	68	75	+10
Exco Tec	1500	$5½	5½	5½	–¼
FPI Ltd	48324	405	405	405	
FT Capital	1800	4	4	4	+1½
FT Cap 1p	2500	20	20	20	
Fahnstk A f	6374	$9	8⅞	9	–⅛
Fairfax f	500	$27½	27½	27½	
Fcnbrd G	2360	205	200	200	–10
Faraday R	107	310	310	310	
Fed Ind A	30199	$6⅞	6½	6½	–¼
Fed Ind C	200	$12¼	12¼	12¼	–¼
Finning L	800	$12¼	12⅛	12⅛	
F Austria	34224	$12	11⅞	12	
F Austrl w	24100	90	88	90	
F Cty Trco	z200	11	11	11	
F Marth A f	1400	$9¾	9½	9½	
First VSh p	500	$16⅜	16⅜	16⅜	–⅛
Fleet Aero	500	100	100	100	
Fleet Aero 1	600	125	125	125	
Flet CCan A	16183	$15	14⅞	14⅞	–⅛
Flet CInv 2	5730	$24⅛	24	24	
Flet CI B	1400	$24⅜	24½	24½	+¼
Flet CFin 8	2700	$24⅜	24½	24½	
Focus nmc	2350	$12¾	12⅜	12¾	+¼
F Knox o	1775	46	43	43	
Fortis Inc	1580	$21⅞	21¾	21⅞	+⅜
Fostr BG A	5100	$24½	24½	24½	
FSesn Hi f	6714	$20⅞	20½	20⅞	+⅜
Franco	400	$24½	24½	24½	–¼
Freewest o	6300	220	215	220	
GTC Tr B	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
GW Util	z42	$6½	6½	6½	
Galactic	z150	16	16	16	
Galtaco	z200	60	60	60	
Gandalf	2200	290	290	290	–5
Geac Comp	21200	$5¾	5½	5⅝	
Geddes o	19500	56	52	56	+3
Gendis A	8700	$18⅞	18¾	18¾	–¼
GMC	100	$46½	46½	46½	
Gennum	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	+⅛
Geograph o	3900	145	145	145	
Germany u	vo				
Gibraltar	6000	$6⅜	6¼	6⅜	–⅜
Glamis	5700	365	360	365	+5
Glen Adn o	37000	8	7	8	+1
Glenayre	7300	490	465	480	–10
Global Gov	9288	$8⅞	8⅞	8⅞	–⅛
Goldcorp f	2007	285	285	285	–5
Gld Knight o	3500	$7⅛	7	7	–¼
Gldn Rul o	60900	45	40	42	+2
G Star o	10600	315	280	290	–25
Granduc	15000	50	45	45	–5
Granges	8600	115	115	115	
GL Group	27100	$16	16	16	
Gt WLife 770	200	$24½	24½	24½	
Grnstne o	36800	160	150	150	–4
Greyhnd	5024	$28¼	28¼	28¼	
Greyvest F	300	280	280	280	+10
Growth I	500	$20	19½	19½	–¾
Gulf Res	173270	$9¼	8⅛	9	+⅜
Gulf R 1p	2000	360	360	360	+20
Gulfstrm o	26100	70	70	70	
H à L					
Haley	7900	265	250	250	–10
Harrows A	3314	25	25	25	
Hawker	z50	$23⅜	23⅜	23⅜	
Hawker pr	z20	$72½	72½	72½	
Hawkeye o	1200	$7⅜	7½	7½	
HCare Bio u	vo				
HCare A of	5000	55	55	55	–5
Hees Intl	69510	$13⅛	12¼	12⅜	–½
Helix	2000	46	46	46	+1
Hemlo Gld	45800	$9¼	9⅛	9¼	
High Rivr o	1000	30	30	30	–5
Highrdg A o	3500	335	335	335	+5
Highwod o	48000	65	55	63	+13
Hilcrest o	100	365	365	365	
Hillsboro	11738	210	200	210	+10
Hollingr I	600	$10⅝	10¾	10¾	–¼
Home Oil	80900	$15¾	15½	15¾	
Horsham f	2000	$8⅞	8⅞	8⅞	–⅛
HBay Mn s	305	$6	6	6	–⅛
H Bay Co	118715	$30⅛	29¾	30⅛	+¼
Hyal Ph o	68275	480	430	480	+40
ISG Tech	3800	$10⅞	10¾	10¾	+¼
ISM Info A	17350	$16¾	16⅜	16¾	+¼
Ican o	14000	22	20	22	+2
Imasco L	251624	$37⅜	37⅛	37⅜	–¼
Imsco L Cp	200	$25¾	25⅜	25⅜	–⅛
I Life III	300	$24¾	24¾	24¾	
Imp Metal	11500	36	36	36	+1
Imp Oil	28769	$42⅝	42¼	42¼	–¼
Inco	35256	$35⅜	35⅛	35⅜	–⅜
Inco 7.85	900	$23⅞	23¾	23¾	
Incom T Bf	400	350	350	350	
Intensity	5000	90	86	86	
Intr Cty P	76313	$9¼	9⅛	9⅛	–⅛
intera A	14100	$6¼	6	6⅛	+⅛
Interactn o	3000	10	10	10	
Intrmetco	200	340	340	340	–25
IBM	z100	$108	108	108	
Int Colin o	2353	$8	7½	8	+⅜
I Corona	32337	480	470	470	–10
I Corona A p	2500	$7¼	7¼	7¼	–⅛
I Corona C p	1000	$14¼	14¼	14¼	–½
I Epitek	2500	325	320	325	+25
IForest A f	36970	$9¼	9	9	–⅛
IMhgy B of	21742	85	75	85	+1
I Murex o	1801	$18	17⅝	17¾	+⅛
I Murex wo	100	$8⅛	8⅛	8⅛	+1⅝
I Oiltex o	40000	15	15	15	
I Petro o	102179	420	400	415	
I Petro wo	22300	92	90	90	–10
I Platinm o	71500	15	14½	14½	–½
Intl Pottr	1318	$6⅞	6⅞	6⅞	–⅛
I Pursuit	z104	62	62	62	
I Retail o	15200	380	365	375	+5
I SemiT Af	3100	$16¾	16½	16½	–¼
I SemiT B	3300	$18⅜	18¼	18⅜	
I Verifac o	124100	135	115	118	–12
Intrprov P	4250	$24¾	24¼	24½	+¼
Intrpro P rr	voir plus bas				
Inverness	3050	$5⅛	5	5⅛	+⅛
Inv Grp	11900	$23½	23⅜	23⅜	
Ipsco	10175	$18⅞	18¾	18¾	
Irwin Toy	z5	$7⅞	7⅞	7⅞	
Island Tel	z81	$19½	19½	19½	
Ivaco A f	4000	405	400	400	–20
Ivaco B	1200	400	390	390	–10
Ivaco C p	100	$24	24	24	+¼
Ivaco D p	200	$23½	23½	23½	
Ivaco E p	750	$17½	17½	17½	
Ivaco 2nd 2	200	$6½	6½	6½	+½
Ivaco 2nd 4	4800	$14¾	14¾	14¾	+¼
JDS Inv	102	150	150	150	–25
JDS B p	100	300	300	300	–25
Jannock	200	$15¾	15¾	15¾	
Janock 120	1795	$13¾	13½	13¾	–¼
Jonpol o	2500	18	18	18	–2
Jordex o	3000	125	120	125	+5
Jordon A o	5000	205	205	205	+3
Joss Enr o	12800	375	370	370	
Journey f	1800	400	395	395	–15
Joutel o f	30000	10	9½	10	+1½
KRG Mnag	500	110	110	110	
Kaufel G A	500	$8⅛	8⅛	8⅛	+⅛
Kaufel GB f	500	$6⅜	6⅜	6⅜	
K Anacon o	10400	55	55	55	–10
La Fosse o	50000	11	11	11	–1
Labatt	70421	$26⅜	26¼	26⅜	+⅛
Lac Mnrls	177643	$8	7¾	7⅞	–¼
Lafrg Can p	7899	$21	21	21	+⅛
Lafrg Corp	3700	$21	20¾	21	+½
Laidlaw A	4700	$12	11⅞	11⅞	–⅛
Laidlw B f	364100	$11⅞	11⅝	11¾	–¼
Laird A f	24100	5	3	5	+2½
Landmrk f	12538	9½	9	9	+3
Lasmo Can	400	$8¾	8¼	8¾	–⅛
Laurasia o	z75	12	12	12	
LaurGr B f	500	$5¾	5¼	5¾	
Lawsn M Af	1288	$9	9	9	
Leadley o	104700	95	85	95	
Lehndorffr	voir plus bas				
Liberian	700	75	75	75	–50
Lidco Ind o	17500	17	16	16	–2
Linamar	110300	$16¾	16¼	16¼	–¼
Loblaw Co	500	$17⅝	17⅜	17⅜	
Lob 370 p	z50	$44	44	44	
Loewn Gr	34125	$17	16¾	17	+⅛
Lwen Ondj	2800	145	140	140	
London Ins	1900	$23⅛	23	23	–½
London A p	500	$18	17⅝	17⅝	–⅜
Lytton M o	2110000	42	33	35	+1
M à O					
MDC A of	12000	47	45	47	+2
MDS H A	300	$17	17	17	
MDS B f	2510	$17⅛	17	17	–¼
MICC	2400	400	390	400	
MICC A	100	$20	20	20	–5
MNT Ltd	1275	$19¼	18½	18½	
MNT Eqty	1000	$25	24⅜	24⅜	–¼
MVP Cap o	35200	4	3½	3½	+½
Mackenzie	113840	$5⅜	5⅜	5⅜	+¼
Maclean H	335306	$11⅞	11¾	11¾	–¼
Macmilan	59118	$19¼	18⅜	18¾	–⅜
Mcmln B 10	100	$20½	20½	20½	–½
Madelin o	8850	325	310	310	–10
Magna A f	42150	$31½	29¾	31⅜	–⅛
Majstc Con	6430	375	370	370	–5
Majstc El	7700	275	260	275	
Malette f	206	$9	9	9	
Manitoba p	300	$26½	26½	26½	
Mfg Life A	300	$25¼	25¼	25¼	
M L Foods	11370	$16⅝	16½	16⅝	+⅛
Mrtme El	990	$16⅛	16	16⅛	
Mrtme Lf p	1600	$15	14½	15	
Maritime f	1103	$19⅝	19⅝	19⅝	
Mark Res	235	$5	5	5	
Mark R dbr	voir plus bas				
Mrkbor Pro	4440	465	465	465	
Mark Wrk f	1300	105	103	103	–2
Marshl A f	1000	90	90	90	
Max Pet o	19228	26	25	26	+1
McFinley o	16000	16	15	16	
Merfin H o	1500	112	110	110	
Meridan	11600	430	420	420	–5
Metal Mng	21262	$12¼	12	12¼	+⅛
Metal Debr	voir plus bas				
Metalore	z84	$5⅜	5⅜	5⅜	
Methanex	49300	$12¼	12⅛	12¼	–⅛
Mind Wtyn	47974	$7⅛	7	7	
Minera o	2165	50	50	50	
Minnova	200	$16¾	16⅜	16¾	+⅜
Minven Gl	38827	58	52	58	+3
Mirtronics I	1000	4	4	4	–1
Mr Jax	1900	290	285	285	
Mitel Corp	82000	180	165	165	–10
Mitel 200 p	3000	$16¾	16½	16½	+¼
Molson A f	180516	$34⅜	34¼	34¼	–⅛
Molson B	1800	$34⅛	34⅛	34⅛	
M Trsco B	550	$16½	16½	16½	–½
Moore	179790	$25	24⅝	25	+¼
Morgan F	50136	5½	5½	5½	
Morgan	10311	415	415	415	–5
Morisn P	48300	$18¼	18¼	18¼	+⅛
Mltibn F p	1000	$17¼	17¼	17¼	–⅛
Mltibn Nt	1500	$16¾	16¾	16¾	–⅜
Mun Fin Af	3500	460	450	460	+10
Muncpl SL p	100	$9⅛	9⅛	9⅛	–⅛
Muscocho	85000	5½	5	5	–1
Nii Norsat o	4500	245	240	240	–5
NIM Pete	2006	95	95	95	–4
NWE Cap o	76000	85	75	80	+5
Nahanni o	z400	7	7	7	
Napier o	75400	40	35	40	+15
Nat Bk Can	353970	$8¾	8⅝	8⅝	–¼
Nat Bk 6r	voir plus bas				
Nat Bk 8	150	$14	14	14	–⅜
Nat Bk 9	1575	$23	22¾	23	+¼
Nat Bk 10	5257	$23	22½	22¾	–¼
Nat Bk 11	700	$21½	21½	21½	
Nat Trstco	1400	$18⅞	18⅝	18⅞	–¼
Needler Gr	1400	195	195	195	+10
Nelson V o	10000	2½	2½	2½	
Newalta	650	60	60	60	
Newbridg	46280	$18⅝	18⅜	18⅜	–⅜
Nfld Te 975	235	$21	21	21	–¼
Newhak o	6000	74	72	72	–5
Newtel Ent	3195	$18¾	18⅜	18⅜	–⅛
Noma A f	1160	$6¼	6¼	6¼	–⅛
Noma B	400	$6¾	6¼	6¾	+¼
Noramco o	2000	28	28	28	
Noranda F	21750	$8⅝	8½	8⅝	
Noranda I	64188	$18¾	18½	18¼	–⅛
Nornda I B	1500	$26	25⅞	25⅞	–⅛
Nornda I C	6550	$22¾	22⅜	22⅜	–⅜
Norcen	6458	$18⅝	18½	18½	–¼
Norcn ord f	33650	$16¾	16½	16½	–¼
NC Oils	3426	$11⅜	11⅜	11⅜	+¼
NCO 7p	200	$17½	17½	17½	+⅜
North West	3200	$15	15	15	
Nor Tel	164325	$47⅜	47¼	47⅜	–¼
Northgat	z444	85	85	85	
Northrk o	20800	172	170	170	
Northstr E	100	$6	6	6	–¼
Northway o	5850057	55	55		
NW Util p	100	$43¼	43¼	43¼	–2½
Nova Cor f	346825	$8½	8¼	8½	
Nova E p	300	$22½	22½

BOURSE DE MONTRÉAL

Les valeurs à la baisse

Presse Canadienne

Les valeurs étaient toutes à la baisse, à l'exception des pétrolières, jeudi, sur le marché des valeurs à la Bourse de Montréal. L'indice du portefeuille a chuté de 12,02 à 1764,66.

Un total de 5454575 actions ont été transigées, comparativement à 7152967 actions, mercredi.

L'indice des banques a chuté de 10,76 à 1985,35, celui des minières de 5,81 à 1780,51, celui des industrielles de 11,05 à 1577,05, celui des services de 16,03 à 1710,35 et celui des forestières de 21,71 à 2334,03, tandis que l'indice des petrolières a augmenté de 3,14 à 1200,06.

L'industrielle la plus active a été Québecor B, en baisse de 1/4 à 13 7/8$ avec 381720 actions transigées.

La minière la plus active était Placer Dome, inchangé à 12 3/4$ avec 29764 actions transigées.

Parmi les autre titres actifs, La Banque Royale a chuté de 3/8 à 22 7/8$, la Banque TD de 1/4 à 16 1/2$, BCE de 1/8 à 44 3/8$ et TransAlta Pipelines de 1/8 à 16 5/8$, tandis que Métro-Richelieu A augmentait de 1/2 à 6 5/8$ et Bombardier B de 1/8 à 13 1/4$.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
jAur Res	3000	263	255	255	–6
Abti Prce	z62	$14⅞	14⅞	14⅞	
Actidev	500	100	100	100	
Agnico.wt	12000	15	15	15	–1
Agnico E	1200	475	465	475	–10
Air Canda	43792	$5¼	5⅛	5⅛	+⅛
Alta.energ	3000	$12⅛	12	12⅛	+¼
Alt.E.7.75	100	$22⅜	22⅞	22⅞	+¼
Alta N Gs	100	$13⅜	13⅞	13⅞	–⅛
Alcan Alu	9515	$24⅜	24¼	24⅜	–¼
Am.Barric	9050	$29½	29⅜	29½	
Asa Min	4500	135	134	135	
fAstral.A	800	$12	12	12	–⅛
fAstral.B	1000	$12⅛	12⅛	12⅛	+⅜
fAtco I	260	$10¾	10¾	10¾	+¼
Audrey	31170	70	65	70	+3
Autostock	1120	405	405	405	
Avcorp	z200	20	20	20	
BC Tel	7850	$21	20¾	20⅞	+⅛
BCE SrO	300	$41⅜	41⅜	41⅜	+⅜
BCE wt	2300	$6	5¾	5¾	–¼
BCE Inc.	188569	$44⅛	44⅛	44⅜	–⅛
fBMTC.a	21792	455	450	455	+5
BRL Ent.	z48	260	260	260	
Bq.Laur	4700	$18¾	18⅝	18⅝	–⅜
Bq.lau.sr6	4900	$25	24⅞	24⅞	–⅛
Bque Nat	211129	$8⅞	8⅝	8¾	–⅛
Bq.na.sr10	4893	$22⅞	22⅝	22¾	–⅛
Bq.na.sr11	2200	$21¾	21⅜	21½	–⅛
Bq.Nat.sr9	1100	$23¼	22⅝	23¼	+⅛
Bq Royale	267223	$23⅜	22¾	22⅝	–⅜
BqRy 1.45	3875	$19	18⅞	19	
Bq.Ry.srF	700	$27	26⅞	27	+¼
Bq.Ry.srG	1050	$26⅝	26⅝	26⅝	+⅛
Bq.Ry.srH	5260	$27½	27⅜	27⅜	
Bq. T D	201645	$16¾	16½	16½	–¼
B.imp.sr11	2900	$26½	26¼	26¼	–⅛
B.Imp.sr8	4400	$26¼	26⅛	26⅛	+¼
B.Imp.sr9	5700	$27⅛	27	27⅛	
B.Imp.sr6	3815	$26⅜	26⅛	26⅜	+⅛
Bq.C.Imp	61141	$27⅜	27⅛	27½	–¼
Bque Mtl	42726	$43⅜	43	43⅜	+⅜
BMO Sr4	3500	$26⅝	26¾	26⅝	+¼
Bq.N.Ecos	121921	$19⅞	19⅝	19⅝	–⅛
B NE sr3	1500	$20	20	20	
B NE sr4	1400	$26⅜	26½	26⅜	+⅛
BNE Sr5	800	$27⅛	27¼	27⅛	–⅛
Benvest	1100	160	150	150	–5
Biochem	79724	$22⅞	21⅞	22⅞	
Bioch.wt	1500	$39	38	39	–½
jBiomira	7200	$12½	12⅛	12⅜	–½
Bionaire	30600	340	310	315	–20
Bomb A	13000	$13⅛	13⅛	13⅜	
fBomb B	193012	$13¼	13⅛	13¼	+⅛
Bomb.Sr1	2200	$24½	24⅜	24½	+⅜
Bow Val	2500	$10½	10⅜	10⅜	–⅛
Brascan.A	51000	$17½	17⅜	17⅜	–⅝
Brascan.w	500	125	125	125	–25
Bruncor	1011	$18¾	18⅝	18⅝	
jCSD Cl A	z5	50	50	50	
CSD.Pr.B	z1	$23	23	23	
CAE Ind	4390	$6⅛	6	6⅛	
fCFCE.Inc	60500	$8⅞	8¼	8¾	–⅛
CGC Inc.	1800	$8¼	8⅛	8¼	–⅛
fCGI Gr.A	5889	420	410	410	–5
jCMP Res	3353	135	135	135	
CS Res.	5500	390	390	390	–10
Cabano	5300	140	136	140	+4
fCldwell	A	600	420	415	420
+10					
Cambior	17570	$8½	8¼	8¼	–⅛
Cambridg	1200	$18½	18½	18½	–¼
Canbra Fds	1000	$11	11	11	
Canbra Fds	1000	$11	11	11	
Canbra Fds	1000	$11	11	11

BOURSE DE TORONTO

L'indice perd 23,16 points

Presse Canadienne

Dans l'ensemble, les titres étaient à la baisse, jeudi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme modéré.

L'indice composé TSE 300 a perdu 23,16 points à 3358,05.

Le volume atteignait 28,7 millions d'actions contre 26,4 millions, mercredi.

Parmi les industrielles, La Banque Royale a chutée de 3/8 à 22 7/8$, Laidlaw B de 1/4 à 11 3/4$ et Canadien Pacifique de 1/4 à 17 3/8$.

Deprenyl Rechearch a gagné 1/2 à 10 3/4$, Bombardier B 1/8 à 13 1/4$ et Corby Distilleries B de 1,00$ à 48,00$.

Parmi les minières, LAC Minerals a chuté de 1/4 à 7 7/8$ et Gibraltar Mines de 3/8 à 6 7/8$. Rio Algolm a augmenté de 5/8 à 16 5/8$ et Am. Barrick de 1/8 à 29 1/2$.

Parmi les pétrolières, Dorset Exploration a chuté de 1/8 à 6 1/2$.

PanCanadian Petroleum gagnait 1/2 à 25,00$ et Anderson Exploration 1/4 à 10 1/2$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
CHC H a f	459	400	400	400	
CHC H B	343	450	450	450	
CM NT Equ	9100	$13¼	13	13	-¼
CMP 88 ur	voir plus bas				
CS Res	28800	390	390	390	-5
CSA A f	2000	315	315	315	+5
Cfs pr z	1300	$25⅞	25⅞	25⅞	
Cablshir A f	4000	233	225	230	-9
Cabre	64354	$8¾	8¾	8¾	
Cabre Ex r	1096500	3	2	2	
Caldwell A	1000	415	400	415	-10
Cambior	7800	$8½	8⅜	8⅜	-⅛
Cambridg	26350	$18¾	18½	18⅜	-⅛
Camco Inc	1500	$8½	8½	8½	
Camdev	1637	$8	7¾	7¾	-⅜
Cameco	106000	$16¼	16	16⅛	+¼
Camp Res	8344	56	56	56	
C Income ur	voir plus bas				
Can Malt	2500	$16⅛	16	16	-¼
CS Pete f	400	400	385	400	+20
C Trust unr	voir plus bas				
C Trsco B	z66	$20	20	20	
C Trsco C	2000	$15¾	15⅜	15⅜	-⅛
C Energy	600	$9¼	9¼	9¼	+¼
CG Invest	340	$23½	23⅛	23½	-¼
Cl Bk Com	207725	$27⅜	27¼	27⅜	-¼
CIBC 5 p	100	$21	21	21	-⅜
CIBC 6 p	7750	$26¼	26⅛	26¼	
CIBC 8 p	2400	$26⅜	26⅛	26¼	
CIBC 9 p	4300	$27⅛	27	27⅛	
CIBC 11 p	1700	$26½	26¼	26¼	-⅛
CIBC 10 pr	voir plus bas				
Cdn Jorex	520	115	115	115	-10
C Manoir f	1000	28	28	28	-2
C Marconi	25144	$16¼	15⅜	16⅛	+¼
Cdn Nat Res	2100	$8⅜	8⅞	8⅜	-⅛
C Occdental	34307	$25⅛	25¼	25¼	
COccdentl rr	voir plus bas				
CP Forest	1300	$27½	27¼	27½	-⅜
CP Ltd	323826	$17⅜	17⅜	17⅜	-¼
Cdn Roxy	1600	$6	6	6	
Cancom o	500	$13½	13½	13½	
Cdn Tire	100	$20½	20½	20½	-¼
CTire A f	115223	$17⅜	17⅜	17¾	
CUtil A f	38730	$19¼	19	19	-¼
C Util B	1700	$19¼	19⅛	19⅛	+¼
CUtil 2nd K	100000	$25⅜	25⅛	25⅜	+⅛
CUtil 2nd N	200000	$25½	25½	25½	+⅛
CUtil Ser p	500	$26	26	26	
Canamax	3500	28	27	28	
Canbra	2900	350	340	340	+15
CanCapti	z34	8	8	8	
Canfor	45318	$27¾	27½	27½	-¼
Canfor pr	300	$23	23	23	-½
Cangene	3500	480	460	460	-10
Canlan Inv	2000	300	300	300	
Canstar S	1850	$12⅝	12½	12⅝	
Canwest G f	700	$14⅜	14⅜	14⅜	
Canwest w	850	330	330	330	
Capilano o	28250	225	220	225	+5
Cara	126700	465	455	465	+10
Cara A f	240700	455	445	445	-5
Celanese	100	$44½	44½	44½	
Celanes 2 p	100	$18¾	18⅜	18¾	+1
Cntra G 785	1000	$23⅜	23⅝	23⅜	
Cnt Cap Af	3300	15	15	15	+2
Cnt Cap Ap	2875	70	70	70	+4
Cnt Crude o	500	50	50	50	
CFund A f	z30	465	465	465	
Cnt GtTr 1	100	405	405	405	
Cnt GtTr 2	450	425	425	425	-5
Cnt GtTr 3	300	$5½	5½	5½	-¼
Cntl G Trc	2000	70	70	70	-10
CG Trp	500	200	200	200	
Chai na ta	13750	$5	475	5	+20
Chanclr E o	192900	98	90	93	-3
Chauvco	1760	$23¾	23⅜	23¾	
Cheni Gld o	5000	32	32	32	
Chief Int l	12100	$18	17¾	18	
Chrysler	1070	$21¾	21¾	21¾	-⅝
CHUM	100	$24	24	24	
CHUM B f	20200	$24	24	24	
Cineplex	77500	240	230	230	-10
Cintam	9000	$16½	16½	16½	-⅜
City Res o	4400	8½	7½	8½	+1½
Claude R o	6000	30	30	30	+7
Co Steel f	2300	$18¼	18⅛	18⅛	-¼
Cobi Food	z400	31	31	31	
Cocal Bev	10818	$6⅝	6¼	6¼	-⅛
Coeneco A	1750	$11½	11¼	11½	-¼
Cognos	1950	$11	10¾	10¾	-⅜
Coho Res	332	155	155	155	
Cominco L	152561	$20⅝	20⅝	20⅝	-⅛
Commco B p	600	$24¼	24¼	24¼	-⅛
Commco H p	1000	$17½	17½	17½	
Commco R	23868	235	230	230	
Computlog	30500	65	65	65	+5
CC Expr f	1986	160	151	151	-2
C Carma A	100	215	215	215	+5
C Enfield	12600	75	70	75	-15
C Enfield I	500	315	300	300	-20
C HCI Af	z300	75	75	75	
C HCI B	200	125	125	125	-30
Cons NBS	700	100	100	100	
C Ntnland	o3000	5½	5	5	-1½
Con Prof o	20000	15	14	14	-2
C Ramrod o	3500	125	125	125	
Cons Gas rr	voir plus bas				
Contr	43900	50	50	50	
Contrns A f	z400	13	13	13	
Conwest A	400	$8½	8½	8½	+½
Conwst B f	1642	$8⅜	8¼	8⅜	+⅛
Corby B f	1500	$48	47	48	+1
Corel Sys	82495	$23	21⅞	22⅜	-⅜
Corncopa o	2000060	58	58	-2	
Corp Food	22400	$18¾	18½	18½	-⅛
Coscan D	800	$6⅞	6¾	6⅝	-⅜
Cott	14117	$20⅜	20⅜	20⅜	-⅛
Counsel	11678	$5¾	5½	5½	-½
Counsel III	3000	$7	6⅞	6⅞	-⅛
Craftech o	43000	31	30	30	-1
CLife I A	700	$18⅞	18⅞	18⅞	
Crownx A f	55198141	125	141	+14	
Crownx 1 p	26100	$9⅜	9	9¼	+¼
Crownx 2 p	15900	$8¾	8	8	
Crnx c II p	2600	$5⅜	5⅜	5⅜	+¼
Cumulus o	11000	35	32	32	
Curagh I f	32500	325	320	320	-10
Czar Res	23500	56	54	55	+1

D à G

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
DMR A f	12950	$5½	5½	5½	
Danco Ind	500	$10	10	10	-⅛
Datatech o	1000	27	27	27	
Dayton o	133700	350	325	330	+10
Deak Res o	10000	26	26	26	+1
Dejour o	2000	8½	8½	8½	
Delrina C	13300	335	320	320	-10
Denison A p	1190039	38	38	-1	
Denison B f	z472	27	27	27	
Denison p	5000	310	310	310	-10
Denison B p	5700	315	310	310	-10
Deprenyl A	6700	400	360	400	-25
Deprenyl R	341065	$10¾	9⅜	10¼	+½
Deprnl U o	7900	$10⅜	10⅛	10⅜	+⅛
Deprnl U w	32000	385	355	355	-45
Derlan	4600	$6	6	6	+⅛
Derlan A	2500	$8⅛	8⅛	8⅛	+⅛
Devtek f	1200	400	400	400	
Dexleigh	2500	93	92	93	
Dicknsn A f	200	400	400	400	
Dicknsn B	200	375	375	375	-10
Discov W	11300	295	290	291	-4
Dofasco	9993	$14	13¾	13⅞	-¼
Dofasco 260	6050	$22⅞	22½	22⅞	
Dofasco w	8050	135	130	130	-10
Dolphin o	3000	7½	7½	7½	
Doman A	4100	$7⅛	7	7⅛	+⅛
Doman B f	15551	$7¼	7	7¼	
Doman 2 p	500	$23⅞	23⅜	23⅞	
D Expl of	5000	4½	4½	4½	-½
D Textle	7613	$7⅜	7⅜	7⅜	
Domtar	12573	$7¼	7⅛	7¼	
Domtar 225	325	$24¼	24¼	24¼	
Domtar B	700	$12⅜	12⅜	12⅜	-⅛
Dorel A	500	$9¼	9¼	9¼	-⅛
Dorset E o	99100	$6½	6⅜	6½	-⅛
Dreco A o	16300	$17½	17	17½	+¼
Dundee A f	20351	270	265	265	-15
Dundee B	486	$5	5	5	
Du Pont A	3000	$46¼	46¼	46¼	-¼
Durkin H o	15000	21	21	21	
Dylex A f	26400	390	390	390	
Echo Bay	43564	$7⅜	7¼	7⅜	-⅛
Eco Corp	16100	40	35	35	+5
Eden Roc o	16800	160	155	155	-5
Edper A f	1850	$7¾	7½	7½	-⅛
Elcthm Y f	100	$6¼	6¼	6¼	-¼
Empire A f	1000	$12	12	12	-½
Encor Inc	369544	36	35	35	+½
Encor Debr	voir plus bas				
Enrpls FG u	vo				
Enserv C	2000	$5	5	5	
Env Tec io	12000	75	63	75	+5
Equinox o	4000	170	165	165	-10
Equty Res	2300	150	150	150	
Equty Svr A	21700100	100	100	+1	
Etac Sals	2000	480	475	475	
Euro Nev	49250	$16¼	16	16¼	
Exall o	53878	62	40	62	+27
Excel o	53253	75	68	75	+10
Exco Tec	1500	$5½	5½	5½	-¼
FPI Ltd	48324	405	405	405	
FT Capital	1800	4	4	4	+1½
FT Cap 1 p	2500	20	20	20	
Fahnstk A f	6374	$9	8⅞	9	-⅛
Fairfax f	500	$27½	27½	27½	
Flcnbrd G	2360	205	200	200	-10
Faraday R	107	310	310	310	
Fed Ind A	30199	$6⅞	6½	6½	-¼
Fed Ind C	200	$12¼	12¼	12¼	-¼
Finning L	800	$12¼	12¼	12⅛	
F Austrla	34224	$12	11⅞	12	
F Austrl w	24100	90	88	90	
F Cty Trco	z200	11	11	11	
F Mārth A f	1400	$9¾	9½	9½	
First VSh p	500	$16⅜	16⅜	16⅜	-⅛
Fleet Aero	500	100	100	100	
Fleet Aero 1	600	125	125	125	
Flet CCan A	16183	$15	14⅞	14⅞	-⅛
Flet CInv 2	5730	$24⅛	24	24	
Flet CI B	1400	$24⅜	24½	24½	+¼
Flet CFin 8	2700	$24⅜	24½	24½	
Focus nmc	2350	$12¾	12⅜	12¾	+¼
F Knox o	1775	46	43	43	
Fortis Inc	1580	$21⅞	21¾	21⅞	+⅜
Fostr BG A	5100	$24½	24½	24½	
FSesn H f	6714	$20⅞	20½	20⅝	+⅜
Franco	400	$24½	24½	24½	-¼
Freewest o	6300	220	215	220	
GTC Tr B	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
GW Util	z42	$6½	6½	6½	
Galactic	z150	16	16	16	
Galtaco	z200	60	60	60	
Gandalf	2200	290	290	290	-5
Geac Comp	21200	$5¾	5½	5⅝	
Geddes o	19500	56	52	56	+3
Gendis A	8700	$18⅛	18¼	18¼	-¼
GMC	100	$46½	46½	46½	
Gennum	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	+⅛
Geograph o	3900	145	145	145	
Germany u	vo				
Gibraltar	6000	$6⅞	6¾	6⅞	-⅜
Glamis	5700	365	360	365	+5
Glen Adn o	37000	8	7	8	+1
Glenayre	7300	490	465	480	-10
Global Gov	9288	$8⅜	8⅞	8⅜	-⅛
Goldcorp f	2007	285	285	285	-5
Gld Knight o	3500	$7⅛	7	7	-¼
Gldn Rul o	60900	45	40	42	+2
G Star o	10600	315	280	290	-25
Granduc	15000	50	45	45	-5
Granges	8600	115	115	115	
GL Group	27100	$16	16	16	
Gt WLife 770	200	$24½	24½	24½	
Grnstne o	36800	160	150	150	-4
Greyhnd	5024	$28¼	28¼	28¼	
Greyvest F	300	280	280	280	+10
Growth I	500	$20	19½	19½	-¾
Gulf Res	173270	$9¼	8⅛	9	+⅜
Gulf R Ip	2000	360	360	360	+20
Gulfstrm o	26100	70	70	70	

H à L

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Haley	7900	265	250	250	-10
Harrows A	3314	25	25	25	
Hawker	z50	$23⅜	23⅜	23⅜	
Hawker pr	z20	$72½	72½	72½	
Hawkeye o	1200	$7⅜	7½	7½	
HCare Bio u	vo				
HCare A of	5000	55	55	55	-5
Hees Intl	69510	$13⅛	12¾	12¾	-½
Helix	2000	46	46	46	+1
Hemlo Gld	45800	$9¼	9⅛	9¼	
High Rivr o	1000	30	30	30	-5
Highrdg A o	3500	335	335	335	+5
Highwod o	48000	65	55	63	+13
Hilcrest o	100	365	365	365	
Hillsboro	11738	210	200	210	+10
Hollingr I	600	$10⅞	10¾	10¾	-¼
Home Oil	80900	$15¾	15½	15¾	
Horsham f	2000	$8⅞	8⅞	8⅞	-⅛
HBay Mn s	305	$6	6	6	-⅛
H Bay Co	118715	$30⅛	29¾	30⅛	+¼
Hval Ph o	68275	480	430	480	+40
ISG Tech	3800	$10⅞	10¾	10¾	+¼
ISM Info A	17350	$16¾	16⅜	16¾	+¼
Ican o	14000	22	20	22	+2
Imasco L	251624	$37⅜	37⅛	37⅜	-¼
Imsco L Cp	200	$25⅜	25⅜	25⅜	-⅛
I Life III	300	$24¾	24¾	24¾	
Imp Metal	11500	36	36	36	+1
Imp Oil	28769	$42⅞	42¼	42¼	-½
Inco	35256	$35⅜	35⅛	35⅜	-⅜
Inco 7.85	900	$23⅜	23¼	23⅜	
Incom T Bf	400	350	350	350	
Intensity	5000	90	86	86	
Intr Cty P	76313	$9¼	9⅛	9⅛	-⅛
Intera A	14100	$6¼	6	6⅛	+⅛
Interactn o	3000	10	10	10	
Intrmetco	200	340	340	340	-25
IBM	z100	$108	108	108	
Int Colin o	2353	$8	7½	8	+¾
I Corona	32337	480	470	470	-10
I Corona A p	25200	$7¼	7¼	7¼	-⅛
I Corona C p	1000	$14¼	14¼	14¼	-½
I Epitek	2500	325	320	325	+25
IForest A f	36970	$9¼	9	9	-¼
IMhgy B of	21742	85	75	85	+1
I Mutex o	1801	$18	17⅜	17¾	+⅛
I Mutex wo	100	$8⅛	8⅛	8⅛	+1⅝
I Oiltex o	40000	15	15	15	
I Petro o	102179	420	400	415	
I Petro wo	22300	92	90	90	-10
I Platinm o	71500	15	14½	14½	-½
Intl Pottr	1318	$6⅜	6⅜	6⅜	-⅛
I Pursuit	z104	62	62	62	
I Retail o	15200	380	365	375	+5
I SemiT Af	3100	$16¼	16½	16½	-¼
I SemiT B	3300	$18⅛	18¼	18⅜	
I Verifac o	124100	135	115	118	-12
Intrprov P	4250	$24¾	24¼	24½	+¼
Intrpro P rr	voir plus bas				
Inverness	3050	$5¼	5	5⅛	+⅛
Inv Grp	11900	$23½	23⅜	23⅜	

M à O

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
MDC A of	12000	47	45	47	+2
MDS H A	300	$17	17	17	
MDS B f	2510	$17⅛	17	17	-¼
MICC	2400	400	390	400	
MICC A	100	$20	20	20	-5
MNT Ltd	1275	$19¼	18½	18½	
MNT Eqty	1000	$25	24⅞	24⅞	-¼
MVP Cap o	35200	4	3½	3½	+½
Mackenzie	113840	$5⅞	5⅝	5⅞	+¼
Maclean H	335306	$11⅞	11¾	11¾	-⅛
Macmillan	59118	$19⅛	18⅝	18¾	-⅜
Mcmln B 10	100	$20½	20½	20½	-½
Madelin o	8850	325	310	310	-10
Magna A f	42150	$31½	29¾	31⅜	-⅛
Majstc Con	6430	375	370	370	-5
Majstc El	7700	275	260	275	
Malette f	206	$9	9	9	
Manitoba p	300	$26½	26½	26½	
Mfg Life A	300	$25¼	25¼	25¼	
M L Foods	11370	$16⅝	16½	16⅝	+⅛
Mrtme El	990	$16⅛	16	16⅛	
Mrtme Lf p	1600	$15	14½	15	
Maritime f	1103	$19⅝	19⅝	19⅝	
Mark Res	235	$5	5	5	
Mark R dbr	voir plus bas				
Mrkbor Pro	4440	465	465	465	
Mark Wrk f	1300	105	103	103	-2
Marshl A f	1000	90	90	90	
Max Pet o	19228	26	25	26	+1
McFinley o	16000	16	15	16	
Merfin H o	1500	112	110	110	
Meridian	11600	430	420	420	-5
Metal Mng	21262	$12¼	12	12¼	+⅛
Metal Debr	voir plus bas				
Metalore	284	$5⅝	5⅝	5⅝	
Methanex	49300	$12¼	12⅛	12¼	-⅛
Mlnd Wlvn	47974	$7⅛	7	7	
Minera o	z165	50	50	50	
Minnova	200	$16¾	16⅜	16¾	+⅜
Minven Gl	38827	58	52	58	+3
Mirtronics I	1000	4	4	4	-1
Mr Jax	1900	290	285	285	
Mitel Corp	82000	180	165	165	-10
Mitel 200 p	3000	$16¾	16½	16½	+¼
Molson A f	180516	$34⅜	34¼	34¼	-⅛
Molson B	1800	$34⅛	34⅛	34⅛	
M Trsco B	550	$16½	16½	16½	-½
Moore	179790	$25	24⅜	25	+¼
Morgan F	50136	5½	5½	5½	
Morgan	10311	415	415	415	-5
Morlsn P	48300	$18¼	18⅛	18⅛	+⅛
Mltibn F p	1000	$17¼	17¼	17¼	-⅛
Mltibn Nt	1500	$16¾	16¾	16¾	-⅜
Mun Fin Af	3500	460	450	460	+10
Muncpl SL p	100	$9⅛	9⅛	9⅛	-⅛
Muscocho	85000	5½	5	5	-1
Nii Norsat o	4500	245	240	240	-5
NIM Pete	2006	95	95	95	-4
NWE Cap o	76000	85	75	80	+5
Nahanni o	z400	7	7	7	
Napier o	75400	40	35	40	+15
Nat Bk Can	353970	$8¾	8⅝	8⅝	-¼
Nat Bk 6r	voir plus bas				
Nat Bk 8	150	$14	14	14	-⅜
Nat Bk 9	1575	$23	22¾	23	+¼
Nat Bk 10	5257	$23	22½	22¾	-¼
Nat Bk 11	700	$21½	21½	21½	
Nat Trstco	1400	$18⅞	18⅞	18⅞	-¼
Needler Gr	1400	195	195	195	+10
Nelson V o	10000	2½	2½	2½	
Newalta	650	60	60	60	
Newbridg	46280	$18⅝	18⅜	18⅝	-⅜
Nfld Te 975	235	$21	21	21	-¼
Newhak o	6000	74	72	72	-5
Newtel Ent	3195	$18¾	18⅝	18⅝	-⅛
Noma A f	1160	$6¼	6¼	6¼	-⅛
Noma B	400	$6¼	6¼	6¼	+¼
Noramco o	2000	28	28	28	
Noranda F	21750	$8⅝	8½	8⅝	
Noranda I	64188	$18⅜	18⅛	18¼	-⅛
Nornda I B	1500	$26	25⅞	25⅞	-⅛
Nornda I C	6550	$22¾	22⅜	22⅜	-⅜
Norcen	6458	$18⅝	18½	18½	-¼
Norcn ord f	33650	$16¾	16½	16½	-¼
NC Oils	3426	$11⅜	11⅜	11⅜	+¼
NCO 7p	200	$17½	17½	17½	+⅜
North West	3200	$15	15	15	
Nor Tel	164325	$47⅜	47¼	47⅜	-¼
Northgat	z444	85	85	85	
Northrk o	20800	172	170	170	
Northstr E	100	$6	6	6	-¼
Northway o	5850057	55	55		
NW Util p	100	$43¼	43¼	43¼	-2½
Nova Cor f	346825	$8½	8¼	8½	
Nova E p	300	$22½	22½	22½	+½
Nova F p	100	$25⅛	25⅛	25⅛	+⅛
Nova G p	100	$25¼	25¼	25¼	+⅛
Nova O p	700	$22¼	22¼	22¼	
Novagld o	63989	26½	20	26½	+1½
Nowsco W	4073	$7½	7¼	7½	
Nu Gro o	10800	375	370	370	-5
Nuinsco o	1000	6½	6½	6½	-1½
Numac	36000	485	480	485	+5
OGY Pete o	2500	55	55	55	-10
Ocelt en B f	7500	$6⅜	6¼	6⅜	
Omega Hyd	10250300	290	290	-10	
Onex C f	7600	$7	6⅞	7	
Orbit	2055	45	45	45	
Orbit 2 p	1400	465	465	465	+15
Orenda F	5800	145	145	145	-5
Orvana o	3000	23	23	23	
Oshawa A f	12000	$17½	17⅜	17½	
Osprey o	1700	180	180	180	
Oxf Prop	15500	38	38	38	-2

P à S

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
PWA Corp	54600	$5⅛	5	5	-⅛
PWA A p	2200	$17¼	16⅜	17¼	+½
Pac Aqua o	5000	25	25	25	
Pgurin A f	8400	455	450	450	-5
PanCan P	73415	$25	24¼	25	+½
Paragon	9224	210	205	205	-5
Parmnt R	3200	$7½	7¼	7⅜	-⅛
Parkland	400	$5½	5½	5½	
Pegasus	30000	$15¼	15	15¼	-⅛
Pegasus w	3833	225	210	210	-5
Pngrwth ur	voir plus bas				
Penn Wst o	450744	11	9½	11	+½
Penningtn	3400	350	350	350	-5
PJewl A f	37500	80	80	80	
Petro Cdn	71390	$8⅞	8¾	8¾	
Petromet o	2601637	37	37	+2	
Petostar A	8000	42	42	42	-6
Philip Env	5000	$9¼	9¼	9¼	-⅛
Phillips Cb	400	$9½	9½	9½	+⅛
Phonix Can	600	180	180	180	+3
Pinacle R	7748	$9⅜	9	9⅜	+¼
Pioner Lif	1000	85	85	85	+10
Pioner M o	54025	20	16	20	+3
Placer Dm	73991	$12¾	12½	12¾	
Plsti Fab	500	160	150	150	-10
Pltn As	750	70	70	70	+5
Plexus o	14000	100	98	100	+4
Poco Pete	12100	445	440	445	+5
Poco D p	380	$10½	10½	10½	-¼
Poco P w	30000	1	1	1	
Ptash Cor	36100	$25¼	25	25¼	+⅛
Potash w	9100	$8½	8¼	8½	+⅛
Powr Cor f	20580	$14¼	14⅛	14¼	+⅛
Powr Fin	600	$19½	19	19	+¼
Precsn D A	900	210	210	210	-5
Premdor	11300	$7⅜	7⅛	7⅜	
Prenor Fin	1700	175	175	175	
Primex F	13700	435	425	425	-20
Princeton	3252	70	70	70	-5
Provigo	8550	$8⅛	7¾	8⅛	+⅛
Provigo w	4300	145	135	145	+10
Public Stor	vo				
P Storag 4r	voir plus bas				

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) – Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

vnFully-Mgd 5.50
vnFund-Valu 5.61
Admax Inv.
ouAme PerfS 4.48
oAme Perfor 5.35
voCanadian 1
5.11
oCdn Perfor 4.84
oPolymetric 4

BOURSE DE MONTRÉAL

Les valeurs à la baisse

Presse Canadienne

Les valeurs étaient toutes à la baisse, à l'exception des pétrolières, jeudi, sur le marché des valeurs à la Bourse de Montréal. L'indice du portefeuille a chuté de 12,02 à 1764,66.

Un total de 5454575 actions ont été transigées, comparativement à 7152967 actions, mercredi.

L'indice des banques a chuté de 10,76 à 1985,35, celui des minières de 5,81 à 1780,51, celui des industrielles de 11,05 à 1577,05, celui des services de 16,03 à 1710,35 et celui des forestières de 21,71 à 2334,03, tandis que l'indice des petrolières a augmenté de 3,14 à 1200,06.

L'industrielle la plus active a été Québecor B, en baisse de 1/4 à 13 7/8$ avec 381720 actions transigées.

La minière la plus active était Placer Dome, inchangé à 12 3/4$ avec 29764 actions transigées.

Parmi les autre titres actifs, La Banque Royale a chuté de 3/8 à 22 7/8$, la Banque TD de 1/4 à 16 1/2$, BCE de 1/8 à 44 3/8$ et TransAlta Pipelines de 1/8 à 16 5/8$, tandis que Métro-Richelieu A augmentait de 1/2 à 6 5/8$ et Bombardier B de 1/8 à 13 1/4$.

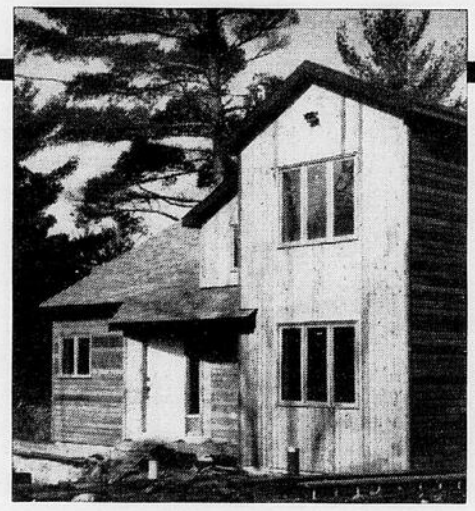
Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
JAur Res	3000	263	255	255	–6
Abti Prce	262	$14⅞	14⅛	14⅞	
Actidev	500	100	100	100	
Agnico.wt	12000	15	15	15	–1
Agnico E	1200	475	465	475	–10
Air Canda	43792	$5¼	5⅛	5¼	+⅛
Alta.energ	3000	$12⅛	12	12⅛	+¼
Alt.E.7.75	100	$22⅞	22⅝	22⅞	+¼
Alta N Gs	100	$13⅞	13⅞	13⅞	–⅛
Alcan Alu	9515	$24⅝	24½	24⅝	–¼
Am.Barric	9050	$29½	29⅜	29½	
Asa Min	4500	135	134	135	
fAstral.A	800	$12	12	12	–⅛
fAstral.B	1000	$12⅛	12⅛	12⅛	+⅜
fAtco I	260	$10¾	10¾	10¾	+¼
Audrey	31170	70	65	70	+3
Autostock	1120	405	405	405	
Avcorp	z200	20	20	20	
BC Tel	7850	$21	20¾	20⅞	+⅛
BCE StO	300	$41⅜	41⅜	41⅜	+⅜
BCE wt	2300	$6	5⅜	5¾	–⅛
BCE Inc.	188569	$44⅜	44⅛	44⅜	–⅛
fBMTC.a	21792	455	450	455	+5
BRL Ent.	248	260	260	260	
Bq Laur	4700	$18¾	18⅝	18⅝	–⅜
Bq Jau.sr6	4900	$25	24⅞	24⅞	–⅛
Bque Nat	211129	$8⅞	8¾	8¾	–⅛
Bq.na.sr10	4893	$22⅞	22⅝	22¾	–⅛
Bq.na.sr11	2200	$21¾	21⅜	21½	–⅛
Bq.Nat.sr9	1100	$23¾	22⅞	23¼	+⅛
Bq Royale	267223	$23¾	22¾	22⅝	–⅜
BqRv 1.45	3875	$19	18⅝	19	
Bq.Rv.srF	700	$27	26⅞	27	+⅛
Bq.Rv.srG	1050	$26⅝	26⅜	26⅝	+⅛
Bq.Rv.srH	5260	$27⅛	27⅜	27⅜	
Bq T D	201645	$16¾	16½	16½	–¼
Bruncor	1011	$18¾	18⅝	18⅝	
jCSD CLA	z5	50	50	50	
CSD.Pr.B	z1	$23	23	23	
CAE Ind	4390	$6⅜	6	6⅛	
fCFCE.Inc	60500	$8⅜	8⅜	8¾	–⅛
CG.C Inc.	1800	$8⅛	8⅛	8⅛	–⅛
fCGI Gr.A	5889	420	410	410	–5
jCMP Res	3353	135	135	135	
CS Res.	5500	390	390	390	–10
Cabano	5300	140	136	140	+4
fCidwell	A	600	420	415	420
Cambior	17570	$8½	8¼	8¾	–⅛
Cambridg	1200	$18½	18½	18½	–¼

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Pure Gld o	21000	17	14	16	–1
Quadra L o	44430	$7½	7⅛	7⅛	
Quartz M o	15000	7	7	7	–1
Que Sturg o	2250018½	18	18½	+1½	
Que Tel	255	$16⅜	16⅜	16⅜	
Que Tel 7¾	240	$18½	18¼	18¼	
Quebcor B f	3420	$14	13⅞	13⅞	–⅜
Quebcor w	1000	240	240	240	–5
Qbcr print f	10600	$16⅝	16½	16⅝	+⅛
Queenstak	19500	16	14	16	+2
Quenstn M	z290	70	70	70	
RPF Bnd ur	voir plus bas				
RY Fin p	900	$25	25	25	
RY Fin rr	voir plus bas				
RY II p	900	$25⅛	25⅛	25⅛	–⅛
Ranchmen	1902	430	430	430	
Ranger	232000	$8⅜	8⅜	8⅜	+¼
Rayrock f	66000	$5½	5⅜	5⅜	–⅛
Rea Gld o	1000	30	30	30	
Reclamat o	17000140	135	135		
Redfern o	9900	240	220	240	+15
Redstone o	500	430	420	420	–15
Regional o	20000	52	50	51	+1
Renisanc	420793	$14	13⅝	14	+¼
Repap f	64900	450	440	445	–5
Republic	19060	$10	9⅜	10	
Revenue P	2837	365	365	365	+5
Rio Algom	4430	$16⅜	16	16⅜	+⅜
Rio Alg C	1000	$29	29	29	+1
Rio Alto o	41200	169	160	160	–6
Rising o	11000	335	325	335	–10
Rogrs Cn bf	38050	$24	23¾	23⅝	–⅛
Rogers A	8130	$15⅜	15⅜	15⅜	–½
Rogers B f	57944	$13⅞	13⅝	13¾	
Rogers A w	25800	270	255	255	–10
Royal Bnk	511595	$23⅜	22⅞	22⅞	–⅜
Ry Bk 1.45	34900	$18⅛	18⅛	18⅞	–⅛
Ry Bk F	10500	$27	26½	27	+½
Ry Bk G	1850	$26½	26½	26½	
Ry Bk H	10500	$27½	27⅜	27⅜	–⅛
Ry Bk Ir	voir plus bas				
Ry Lepg L	300	$7¾	7⅜	7¾	
Royal Oak	123267	185	180	182	–8
Ryl Oak w	26200	54	51	54	+1
RT En Iur	voir plus bas				
RT En Ilur	voir plus bas				
Ry Trco	321304	$7	6½	6⅝	–⅜
RyTrco G p	2200	$12½	12½	12¼	–¼
RyTrco Q p	3000	$20	19	19	–1¼
RyTrco J p	8000	$13	12¾	12¾	–¼
RyTrco M p	1100	$12½	12½	12½	–½
SHL Systm	29281	$14¾	14½	14⅜	+¼
SNT Ltd	12950	$8¼	8	8⅛	–⅛
SNT Eqty	24200	$12¼	12⅛	12⅛	
SR Telcom	3042	$7	6¾	7	
St Andrw o	37500	27	25	27	+2
St Geneve o	2210045		44	45	+1
StL CemA f	1641	$10½	9¾	9¾	–¾
Samoth C o	200	275	275	275	
Saskoil	37021	480	470	475	–5
Saskoil 1 f	33000	$5⅛	5	5	
Saskoil E ur	voir plus bas				
Sceptre R	69574	70	65	70	+2
Scptr R 7	300	475	475	475	–5
Scptr R 8½	950	400	395	400	
Schneider	200	$33½	33½	33½	+⅛
Scintilor o	24500	45	40	40	–1
Scintrex	500	215	215	215	–5
Scot Paper	8200	$16½	16½	16½	–¼
Scotts f	81000	$13⅜	13⅜	13⅜	–⅛
Scotts C	75000	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅜
Scurrv Rn	500	$16½	16½	16½	
Seagram	46187	$143⅝	141¼	142	–2¼
Sears Can	2991	$8⅜	8¼	8¼	–⅛
Securty H p	6200	142	140	142	+2
Senvest	200	410	395	410	+30
Service C	500	$19½	19½	19½	–⅛
ShawC B f	900	$18⅜	18½	18½	
Shaw I A	5500	$15½	15⅜	15⅜	
Shell Can	1757	$43¼	43⅛	43¼	–⅛
Sherritt	5577	$8½	8⅜	8⅜	–⅛
Sico	200	$10¼	10¼	10¼	+¼
Sikamap o	33000	14	11½	11½	–½
Silcorp A f	2300	80	80	80	
Simpsons	2750	33	33	33	
Skyline o	3200	31	31	31	
Slater A	2111	865	855	855	
Slater B f	600	375	375	375	+25
Slocan F	200	$8¾	8¾	8¾	
Socnav A f	4900	210	170	185	–35
Softkey S	28200	$7	6⅝	6¾	–⅛
Sogepet o	500	14	14	14	+1
Southam	12850	$17⅜	17¼	17½	
Southern o	423700	120	100	107	+7
Spar Aero f	4787	$18⅜	17¾	17⅞	–⅝
Spinnaker o	85990	2	2	2	–8
Starmin M o	3000	60	60	60	–10
Startrex o	2000	115	112	112	–3
Stelco A	23325	455	445	450	–15
Stelco C p	5650	$8⅜	7⅞	7⅞	–⅛
Stelco A w	3500	105	100	105	–5
Strike En A	2500	230	210	210	–25
Sud Cont o	10000	105	100	105	+15
S Creek o	66856	9	8½	9	
Sun Ice Ltd	2000	60	60	60	
Suncor rr	voir plus bas				

T à Z

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
TIETel	200	112	112	112	–8
TSC Shn Ao1	0000	305	305	305	–5
TVX Gold	7100	360	350	350	
Tap Cap Ao	10000	3	3	3	
Tarragon O	18734	$8⅝	8½	8½	
Teck Cor A	496	$18½	18½	18½	
Teck B f	23100	$19	18⅞	19	
Teck B w	5000	115	115	115	
Tee Comm o	60450	370	350	370	+10
Teleglobe	106111	$13⅜	13¼	13¼	–⅜
Teleglob 2	5050	$34⅜	34	34	–⅝
Telepani o	6000	158	157	158	+3
Telus Cor	25143	$14⅛	14¼	14¼	–⅛
Telus Instlr	voir plus bas				
Tembec A	7410	$10	10	10	
Tex C Pet	35950	44	41	44	+2
ThomCor	293954	$14⅞	14⅝	14⅝	–¼
Thornmk d	vo				
Thunder o	58314	40	35	40	
Timmins o	3000	54	54	54	+2
Tor Dm Bk	247005	$16¾	16⅜	16⅜	–⅜
TD Bk F	8200	$26¾	26⅝	26⅝	+⅛
TIPS	802808	1860	1850	1850	–15
Tor Sun	838	$16⅝	16⅝	16⅝	
Torstar B f	3775	$21¾	21½	21½	
Total Q G	7345	$5⅝	5½	5½	–⅛
Total Pet	9320	$10	9⅞	9⅞	–⅛
Trade 10¼ p	500	440	440	440	+25
Trns Mt	2450	$14¾	14¾	14¾	–¼
TrnAlta U	191388	$12¾	12⅝	12¾	
TrAlt 9	400	$26	26	26	
TrAlt 8.40	600	$26¼	25⅝	25⅝	–⅛
TrCan PL	205490	$16¾	16⅝	16⅝	–⅛
TrP ¼nd B	16500	$16⅞	16¾	16⅞	
TrP wt	40900	31	30	30	–2
Trpac Res o	35000	6	6	6	+½
Tri Link a	500	$6⅝	6⅜	6⅝	
Tridel Ent	200	$8	8	8	+¼
Trilon A	21850	$8⅜	8⅛	8⅛	–¼
Trilon Fin I	1100	$13½	12⅞	12⅞	
Trlon Fin II	5300	$12¼	12¼	12¼	–¼
Trlon A w	5000	80	80	80	–15
TrlonE p wr	voir plus bas				
Trimac	4500	$6⅜	6⅜	6⅜	
Trimrk fin	7475	$15⅜	15	15	–¼
Trimel C	17750	$8⅛	8	8	–⅛
Trimin o	16000	240	235	235	
Tripl Crn E	1600	190	190	190	–10
Triton Can	76700	58	58	58	
Triton C A	100	$13⅜	13⅜	13⅜	
Triton C I	659	$9¾	9¾	9¾	
Trizec A f	47630	$5½	5	5	–½
Trizec B	500	$5⅝	5⅜	5⅜	–⅜
Trizec 3 p	10050	$8⅜	7⅞	7⅞	–⅜
Trizec 4 p	200	$10½	10¼	10¼	–¾
Trizec 6 p	1200	$10¼	10	10	–¼
Trizec A w	20000	15	15	15	
Tyler R o	1838700	33	21	24	+2
Tymar R o	6000	20	20	20	
Ulster P	11675	225	215	215	
Ultmar Dr	voir plus bas				
Unican A	200	$9½	9¼	9½	–¼
Unican B	1500	$9½	9¼	9½	–¼
Unicorp A	4311	175	170	175	–5
Unisco B	2500	185	185	185	
Unitas Eq u	vo				
U Energy	219	$11⅜	11⅛	11⅛	
Un Corp	1000	$26⅜	26⅛	26⅜	–¼
Un Domin	101752	$10½	10½	10½	–⅛
Un Dom 2	600	$24⅛	23⅞	23⅞	
U Keno	2000	53	53	53	–2
U Rayore o	1000	75	75	75	–4
Un Reef o	1000	4	4	4	
VS Serv	1479	$9⅛	9⅛	9⅛	
VSM Exp o	2000	42	42	42	–3
Varity C	4055	$16½	16¾	16⅜	–¼
Ventra Gr	1800	60	60	60	
Vicerv R o	19000	430	420	430	+10
Videotrn f	16850	$16⅜	16¼	16⅜	+¼
Vista IA o	1000	30	30	30	–20
WIC B f	2000	$14¾	14	14	–¾
Wajax A	100	$7¼	7¼	7¼	
Wst Frasr	521	$25	25	25	
Westar Gr	2445	38	38	38	
Wcoast E	24835	$17⅛	16¾	16⅞	–½
Wcoast A p	1700	$25¾	25⅝	25⅝	
WCorp db o	vo				
Westfield	6000	100	100	100	
Westfort o	185000	8	6½	6½	+1
Westmin	8100	$5	490	490	–5
Westmin p	2525	$16⅜	16⅛	16⅜	–¼
Weston	3670	$36⅞	36½	36½	–¼
Wstn 6pr	200	$78	78	78	–2
Wstn p	200	$25¾	25¾	25¾	
WisCan o	z126	7	7	7	
Woodwd	2000	105	105	105	+10
X Cal o	13500	22	21	22	+2
XL Foods	1400	81	81	81	–4
Xerox B f	100	$29¼	29¼	29¼	+⅜
Debentures					
Amoco Sed	4	$110	110	110	+1½
Encor Deb	17	$55¾	54¼	54¼	+¼
Mark R db	35	$73	72⅜	73	+1
Metal Deb	60	$103	103	103	
Thornmk d	15	$75	75	75	
Ultmar D	70	$99⅝	99⅜	99⅜	–⅜
WCorp db o	5	$87	87	87	+1
Debentures In US Funds					
Alcan D p	$25	25	25		
Bk Mtl 2	32	$25⅛	25	25⅛	+⅛
Bow Vly 200	4	$24¼	24¼	24¼	–¼
CIBC 10 p	6	$26⅛	26⅛	26⅜	–⅛
Nat Bk 6	5	$26½	26⅛	26⅜	–⅛
Ry Bk 1	12	$27¾	27⅛	27¼	
Partially Paid Shares					
Bancshr r	500	$16¾	16¾	16¾	–½
COcdentl r	19100	$12⅜	12¼	12⅜	
Cons Gas r	19900	$9½	9⅜	9½	
Intrpro P r	34750	$14⅜	14¼	14⅜	+⅛
RY Fin r	200	$21¼	21¼	21¼	–¼
Suncor r	7000	$8⅞	8¼	8⅞	–⅛
Telus Instl	27255	$7¼	7	7	–⅛
Non Equity Warrants					
BtBk nk iv	1200	$13⅜	13¼	13⅜	+⅜
BtBk TB w	6500	300	300	300	–10
TrlonE p w	27400	295	282	290	+15
Partnership Units					
Lehndorff	2000	400	400	400	+50
Public Stor 13480	57⅛	7⅛	7⅛		
P Storag 4	10040	135	130	135	
Saskoil E u	300	$95½	95	95½	–½
Resale Restricted Trust Units					
CMP 88 u	450	170	150	150	–25
C Income u	73805	$8⅞	8⅞	8⅞	+⅛
C Trust un	2250	$8⅜	8½	8½	–⅛
Empls FG u	6969	260	250	250	–2
Germany u	2900	$10⅛	10⅛	10¼	+⅛
HCare Bio u	2000	269	265	269	–1
Pngrwth u	2000	$5½	5¾	5½	–⅜
RPF Bnd ur	830	$8⅝	8⅞	8⅝	+⅛
RT En Ilur	4700	$15	15	15	–⅛
RT En Ilur	1700	$15	15	15	–⅛
UCan Pet u	4100	$24¾	24¾	24¾	–⅛
Traded in US Funds					



Seulement à 30 minutes du centre-ville

Beaucoup plus ... qu'un investissement

Construction neuve bâtie
aux abords du lac St-Pierre
sur une propriété boisée
d'une acre avec vue panoramique.

Située au Domaine St-Pierre
sur rives à St-Pierre de Wakefield

- 1 600 pi. ca.
- foyer
- 3 chambres à coucher
- 2 salles de bain complètes
- toit cathédrale
- terrasses en cèdre à plusieurs niveaux

PLANS DE GARANTIE

Association de la construction du Québec

Pour plus amples informations, communiquez avec Jedom Développement Inc. tél.: (819) 457-1330. cell.: (613) 724-8016

Jedom Développement Inc.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fCogeco	2500	$5⅛	5⅛	5⅛	
CohoRs	500	165	165	165	–5
jColortech	z77	200	200	200	
Cominco	5800	$20⅞	20⅝	20⅝	–⅛
Comi.srB	600	$24¼	24¼	24¼	+⅛
Comi.Sr.H	3000	$17½	17½	17½	
fCPCL.A	101500	270	260	260	–5
CPCL B	200	240	240	240	
CFQ pr A	400	$26	26	26	
jCoscient	500	170	170	170	
Cott	2330	$20⅞	20¾	20¾	
fCrownx	1000	280	275	275	–10
fCrownx.A	40800	140	130	140	+13
Echo Bay	1000	$7½	7¼	7½	
Encor Inc	190580	36	34	35	
EnerplusG	1000	255	255	255	
Espalau	4100	78	76	76	–5
FPI Ltd	2650	415	405	405	
Finning	19800	$12	12	12	–¼
Fleet.Can.a	6200	$15	14⅞	14⅞	–⅛
Flet.Inv1b	1000	$24⅛	24	24	
Fletcher	1500	40	40	40	–10
fFdCr.Que	14520	$5¾	5½	5½	–¼
ForesbecA	600	23	23	23	
Fortis Inc	1840	$21⅝	21¾	21¾	
fFourSeas	1000	$20⅝	20⅜	20⅝	+⅛
GTC.tra.B	5350	$7⅜	7⅜	7⅜	
GW Util	500	$6½	6½	6½	–⅜
Goodfellw	400	410	410	410	
Grilli	400	$7	7	7	
Gr.L.1.875	1800	$3⅝	2⅜	2⅜	–½
fGr.laur.b	6200	$5⅜	5⅛	5⅜	–⅛
Guard. T	z300	0½	0½	0½	
Guard.p.B	1000	0½	0½	0½	
Gulf Res	17796	$9¼	8⅛	9⅛	+⅞
Hees.Int	16775	$13⅛	12⅛	12⅝	–⅜
Hemlo	1000	$9⅛	9⅛	9⅛	–⅛
Heroux	1200	360	350	350	
Hollin Inc	100	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅜
Honco	11000	20	20	20	–4
fHorsham	1500	$8⅞	8¾	8⅞	–¼
Hubbard	500	220	220	220	+14
IPL Inc	200	$5¼	5¼	5¼	
Ideal Mtl	3200	150	135	150	+20
IglooVs	1000	66	66	66	
Imasco.ltd	9950	$37⅜	37⅛	37⅜	–¼
Imper.Oil	2339	$42½	42⅜	42⅜	–¼
fImpr.Qbr	8925	$16⅜	16⅜	16⅜	+⅛
Inco Ltd	78132	$35⅝	35¼	35⅝	–⅛
jInt.rk.oil	1000	12	12	12	
Intercan	500	26	26	26	
IBM	z84	$108	108	108	
Int.Corona	13269	480	470	470	–10
Int.dta.pr	z200	6	6	6	
Interprov.	200	$24⅜	24⅜	24⅜	–⅛
Inverness	500	$5⅛	5⅛	5⅛	+⅛
Island Tel	200	$19	19	19	–⅜
Ivaco A	3000	405	405	405	–10
Ivaco.sr2	1100	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
Ivaco.sr4	700	$14½	14⅜	14⅜	–⅛
Jannock	6150	$15¾	15¼	15¼	–⅜
fJean.Ct.A	12300	$14½	14¼	14½	+⅛
fJrny End	5600	410	395	395	–5
fLGS Inc.	1000	165	165	165	–5
LSI Log	2000	90	90	90	–5
Labatt	13300	$26¼	26¼	26¼	
Lac Min	15867	$8⅛	7¾	7⅞	–⅛
LfrgCan.p	375	$21	21	21	+¼
LafargeCo	z48	$20¾	20¾	20¾	
fLaidlw B	58035	$11⅞	11¾	11¾	–⅛
LamSo.inc	500	215	215	215	–5
Lap Ver	2700	305	300	305	+5
fLasond.a	2900	$9⅜	9¼	9⅜	+⅛
Leroux	500	180	180	180	
Loblaw	312	$17⅝	17⅜	17⅝	
Londn.SrA	200	$18	18	18	
jLouvem	2500	310	300	310	
M Corp	2000	315	315	315	–5
MRRM	700	$70	70	70	
Maax	500	310	310	310	
MeM Bldl	7774	$19¼	18⅝	18⅝	–⅜
Maclean	7500	$11¾	11¾	11¾	
Macyro	z300	85	85	85	
Mapl leaf	13377	$16⅜	16½	16½	
Marconi C	150	$16¼	16¼	16¼	+½
fMarit Tel	1866	$19¾	19⅝	19¾	
Metall wt	11700	135	135	135	–80
Methanex	3000	$12⅛	12⅛	12⅛	–⅜
fMetroR.A	335667	$6⅞	6¼	6⅝	+½
M.Tempus	124000	12	9	12	+4
Mdlnd.wal	5500	$7	7	7	
Mitchell B	100	$12¾	12¾	12¾	+½
Mitel.Corp	5000	177	170	170	–10
fMolson A	10480	$34⅜	34¼	34¼	–¼
Moore	12500	$24⅞	24⅝	24⅞	
jNoramco	500	28	28	28	
Nor.Forst	700	$8⅜	8⅝	8⅜	
Noranda	13037	$18⅜	18¼	18¼	–⅛
Noran.7.75	700	$22½	22½	22½	–⅛
NorcenMv	5300	$18½	18⅜	18⅜	–¼
fNorcenSv	1350	$16¾	16½	16¾	
Nor.can.O	4100	$11⅜	11⅜	11⅜	+⅛
NC oil.sr6	200	$18¾	18¾	18¾	–¼
Nor Tel	69627	$47½	47¼	47½	–¼
Nova Albt	78089	$8½	8¼	8⅜	–⅛
Nova.125	200	$22¼	22¼	22¾	
Numac	200	475	475	475	–15
Olco.A	3700	108	105	105	–3
fOsha A	450	$17½	17½	17½	
Pantoram	500	276	276	276	
Pegasus	3000	$15¼	15¼	15¼	–⅛
Pegasus.w	1000	210	210	210	–5
Perkins.P	1500	$5¾	5⅝	5⅝	–⅛
Petro Can	1500	$8¾	8¾	8¾	–⅛
Philip Env	1600	$9¼	9¼	9¼	
Pla.Dome	29764	$12¾	12⅝	12¾	
Plastibec	8500	$4⅝	4½	4⅝	
Poco Inc.	4000	$5¼	5	5¼	–¼
SR.telcom	500	$6⅜	6⅜	6⅜	
San Fran	1200	$8	8	8	
SanFraSr2	2650	$8⅜	8¼	8⅜	
Sani Mo.a	1000	225	222	222	–8
Saskoil	1000	475	475	475	–5
Scept 7p	1000	495	495	495	
fScott Hos	19130	$13⅜	13⅜	13⅜	–⅛
Seagram	11215	$143⅞	141⅞	141⅞	–1⅞
S.T.I	4300	10	10	10	–5
Sico	1000	$10	10	10	
S Beaud.	1800	$5¾	5⅜	5⅛	–⅛
fSocanavA	34700	205	170	180	–40
fSodrcanA	8000	235	230	235	+15
Southam	z1	$17⅛	17⅛	17⅛	
fSpar Aer	879	$18½	18	18	–⅝
Sportcn A	13100	450	450	450	+10
Stel 1.94	200	$7¾	7¾	7¾	–¼
Stelco A	1600	460	450	450	–15
Stelco.w	10000	105	100	100	–10
jStratm.A	5000	45	45	45	–1
fTeck B	8400	$19	19	19	
Teck wt.b	600	120	120	120	+5
Teglobe8	970	$34½	34⅛	34⅛	–½
Teleglobe	2100	$13½	13¼	13¾	
Telus	8691	$14⅜	14¼	14¼	
Tembec.A	3700	$10¾	10⅛	10¾	+⅛
ThomCor	28025	$14⅞	14⅝	14⅝	–¼
jTotal	z400	50	50	50	
Total.O G	100	$5½	5½	5½	–⅛
Total Pete	700	$9⅞	9⅞	9⅞	–⅛
Tot.pet2.88	100	$38½	38½	38½	–1
Tls mount	200	$14¾	14¾	14¾	–¼
TrAlta	106735	$12¾	12⅝	12⅝	–⅛
TrCan Pl	172189	$16¼	16⅜	16⅜	–⅛
TrCan.wt	2500	31	31	31	
TrCanSrB	100	$16⅜	16⅜	16⅜	
Transat	41293	230	223	230	+5
Trilon Fin	1700	$8½	8¼	8⅜	–½
Trimac	100	$8¼	8¼	8¼	–⅛
Trimark	6825	$15⅜	15⅜	15⅜	–⅛
Trit.Cda.R	5000	58	58	58	–3
fTrizec A	7000	$5⅜	5¼	5

L'ÉCONOMIE

Standard and Poor's surveille deux banques canadiennes

Presse Canadienne

TORONTO L'agence d'évaluation du crédit new-yorkaise Standard and Poor's a placé sous surveillance les dettes à long terme de la Banque royale et les billets à court terme d'une filiale américaine de la Banque nationale, mercredi.

La décision de l'agence repose sur les inquiétudes suscitées par la vulnérabilité de ces deux banques face aux problèmes que connaît le secteur immobilier, et les conséquences potentielles que ces problèmes pourraient entraîner sur leurs résultats financiers.

Baisse de cote

Quand une cote de crédit est mise sous surveillance, cela mène généralement à une baisse de cette cote, ce qui rend plus onéreux l'emprunt d'argent sur les marchés financiers.

Standard and Poor's a cependant précisé qu'elle allait étudier les résultats financiers du second trimestre et s'entretenir avec les cadres supérieurs des deux institutions bancaires avant d'arrêter sa décision.

Friends of The Canadian Guide Dogs

vous invite à assiter à 3 expositions canines.
22 - 23 - 24 mai au Sportsplex de Nepean
Vendredi midi - 17 h
Samedi 9 h - 17 h
Dimanche 9 h - 17 h

Samedi et dimanche à midi
Démonstration des chiens - guides

Admission
Adulte 4,00 $ Enfant moins de 12 ans avec adulte 2,00$
Aînée : 2,00 $
Tous les profits seront remis à "The Canadien Guide Dogs"

À votre service *Renseignements et services 24 heures : 560-1335*
Eau · Routes principales · Santé publique · Services sociaux · Transports en commun · Enfouissement des déchets · Traitement des eaux usées

Dépôt de déchets domestiques spéciaux de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

Le Dépôt acceptera les articles suivants :

Peinture, térébenthine, liquides de frein, aérosols, extincteurs, produits chimiques pour piscine, insecticides, teintures, antiputrides, allume-barbecue, produits à nettoyer les fours, désinfectants, herbicides, fongicides, décapants, essence, batteries, piles, bouteilles de propane, nettoie-vitre, antigels, huile, vieux médicaments, vieux thermomètres.

DÉPÔT
du chemin Trail

Ouvert demain le samedi 23 mai

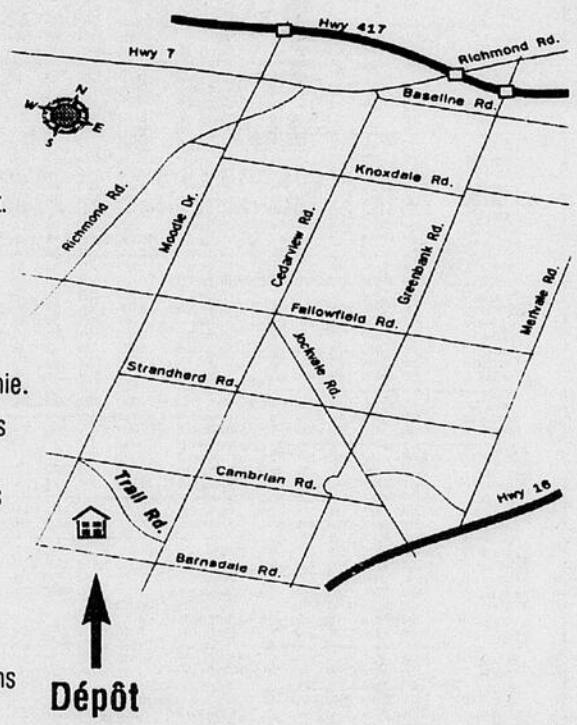
de 9 h à 17 h

Autres dates d'ouverture :
6 juin **20 juin**

En conjugant nos efforts, nous pouvons faire beaucoup pour la salubrité de notre environnement.

Ne pas oublier ...

- N'achetez jamais plus grande quantité qu'il ne faut.
- Privilégiez les produits de remplacement moins toxiques (ou non toxiques).
- Gardez les divers produits à l'écart.
- Rangez les produits dans un endroit sûr, hors d'atteinte de la famille et des animaux de compagnie.
- Vérifiez si les contenants ne sont pas brisés et s'ils sont bien fermés ou scellés.
- Tenez les agents de blanchiment ou ammoniaques loin des acides.
- Ne mélangez jamais les produits.
- Apportez vos déchets au Dépôt de déchets domestiques spéciaux.
- Pour votre protection, transportez vos déchets dans le coffre de votre véhicule, bien emballés et étiquetés.
- Faites connaître aux autres l'existence de la nouvelle installation!



LIGNE D'INFORMATION 560-6075 ••• LIGNE D'INFORMATION 560-6075
LIGNE D'INFORMATION 560-6075

Canada 125
Célébrons le Canada DANS LA CAPITALE
Celebrate Canada IN THE CAPITAL

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE
Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

MUNICIPALITÉ DE GLOUCESTER

PROJET 92-4
APPEL D'OFFRES VISANT

L'AMÉNAGEMENT D'ÉGOUTS PLUVIAUX ET SANITAIRES ET LA RÉFECTION DE CHAUSSÉES

Rue Séguin - du chemin Blair à la rue Crownhill
Rue Crownhill - de la rue Séguin à la rue Sumac

Les soumissions cachetées et clairement libellées quant à leur contenu seront reçues au bureau du Greffier de la Ville de Gloucester, 1400, place Blair, 2e étage, Hôtel de ville de Gloucester, jusqu'à 14 h 30, le 4 juin 1992, et seront dévoilées ce même jour.

On peut obtenir les devis et documents de soumission à compter du 25 mai 1992 au service des Travaux publics, 1400 place Blair, 4e étage, Hôtel de ville de Gloucester, moyennant un dépôt non remboursable de cinquante-trois dollars cinquante (50 $ + 3,50 T.P.S.). Ce dépôt sera remis comptant ou sous forme de chèque établi à l'ordre de la Ville de Gloucester.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou d'une caution de soumission représentant cinq pour cent (5%) du montant de l'offre et d'un contrat d'obligation.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue.

Les travaux sont sujets à l'approbation du Conseil municipal de l'Ontario et du ministère de l'Environnement de l'Ontario.

Municipalité de Gloucester
(613) 748-4185
Claudette Cain, maire
George Vadeboncoeur, greffier par interim
D. Darch, commissaire aux Travaux publics

Gloucester

APPEL D'OFFRES

PROJET # 28-92-93
PEINTURE INTÉRIEURE

La Commission scolaire des Draveurs demande des soumissions pour la peinture intérieure des écoles suivantes :

- École Massé
  1, St-Alexandre
  Gatineau (Québec)
  J8V 1A8
- École St-Rosaire
  9, Ste-Yvonne
  Gatineau (Québec)
  J8T 1X6
- École St-Pie X
  114, Ste-Elisabeth
  Gatineau (Québec)
  J8P 5G5
- École Riviera
  59, De Provence
  Gatineau (Québec)
  J8T 4V2

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents de soumission peuvent être obtenus à la Commission scolaire des Draveurs, au service des ressources matérielles section approvisionnement, au 225, rue Notre-Dame, Gatineau, à partir du 25 mai 1992.

Les soumissions (l'original) dans des enveloppes cachetées, clairement indiquées "SOUMISSION - PEINTURE INTÉRIEURE DES ÉCOLES" et adressées au service des ressources matérielles section approvisionnement au soin du coordonnateur, seront reçues jusqu'à quatorze (14) heures, lundi le 8 juin 1992, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Les soumissions devront êtres accompagnées d'un chèque visé équivalent à au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission et fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Jean-Guy Binet
Directeur général

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221

L'ÉCONOMIE

Sony subit une première perte d'exploitation

Reuter

TOKYO Pour la première fois de son histoire, la société japonaise d'électronique grand public Sony a accusé au cours de l'exercice 1991/92 une perte d'exploitation due à la contraction de la demande sur le marché nippon.

Sony a annoncé hier une perte d'exploitation pour la société mère de 20,52 milliards de yens (159 millions de dollars) pour l'exercice au 31 mars 1992, alors que l'an dernier elle avait réalisé un bénéfice d'exploitation de 72,24 milliards de yens (560 millions de dollars).

Dès février dernier, Sony avait prévu ce mauvais résultat et expliqué que ses bénéfices étaient affectés par le ralentissement de l'économie japonaise, la faiblesse de la demande, un taux de change défavorable et une pénurie de nouveaux produits l'année dernière.

Sony avait déjà enregistré une perte en 1987, mais elle portait sur une période exceptionnelle de cinq mois en raison d'une modification de la durée de l'exercice comptable.

Dans l'ensemble (filiales étrangères incluses), le bénéfice net du groupe Sony a légèrement progressé à 120,12 milliards de yens (931 millions de dollars) en 1991/92. Mais au niveau du groupe, le bénéfice d'exploitation, considéré comme le meilleur indicateur de l'activité, a chuté à 166,28 milliards de yens (1,28 milliard de dollars) contre 297,45 milliards de yens (2,3 milliards de dollars) un an auparavant, un recul légérement supérieur aux prévisions antérieures de la société

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro : 22920414002G
LOCATEUR DEMANDEUR :
Les Jardins Radissons
Hull
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Charette Claude
Cantin Chantal
8 Radisson
appartement 214
Hull, Québec J8Z 1T8

Veuillez prendre avis qu'une demande a été déposée contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement au Centre Montcalm au 200, rue Montcalm,
Local 110 à Hull Québec, et consulter le dossier vous concernant.

LA RÉGIE DU LOGEMENT

MUNICIPALITÉ DE GLOUCESTER
PROJET 92-4

APPEL D'OFFRES VISANT

L'AMÉNAGEMENT D'ÉGOUTS PLUVIAUX ET SANITAIRES ET LA RÉFECTION DE CHAUSSÉES
Rue Séguin - du chemin Blair à la rue Crownhill
Rue Crownhill - de la rue Séguin à la rue Sumac

Les soumissions cachetées et clairement libellées quant à leur contenu seront reçues au bureau du Greffier de la Ville de Gloucester, 1440, place Blair, 2e étage, Hôtel de ville de Gloucester, jusqu'à 14 h 30,

le 4 juin 1992, et seront dévoilées ce même jour.

On peut obtenir les devis et documents de soumission à compter du 25 mai 1992 au service des Travaux publics, 1400 place Blair, 4e étage, Hôtel de ville de Gloucester, moyennant un dépôt non remboursable de cinquante-trois dollars cinquante (50 $ + 3,50 T.P.S.). Ce dépôt sera remis comptant ou sous forme de chèque établi à l'ordre de la Ville de Gloucester.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou d'une caution de soumission représentant cinq pour cent (5%) du montant de l'offre et d'un contrat d'obligation.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue.

Les travaux sont sujets à l'approbation du Conseil municipal de l'Ontario et du ministère de l'Environnement de l'Ontario.

Municipalité de Gloucester
(613) 748-4185
Claudette Cain, maire
George Vadeboncoeur, greffier par interim
D. Darch, commissaire aux Travaux publics

Gloucester

LOI DE 1989 SUR LES REDEVANCES D'EXPLOITATION

Gloucester

AVIS DE L'ADOPTION PAR LA CITÉ DE GLOUCESTER DE RÈGLEMENTS MUNICIPAUX MODIFICATIFS EN MATIÈRE DE REDEVANCES D'EXPLOITATION

PRENEZ ACTE que le Conseil municipal de la Cité de Gloucester a adopté les règlements municipaux n° 64-92 et n° 65-92, le 12 mai 1992, en vertu des articles 4 et 7 de la Loi de 1989 sur les redevances d'exploitation.

ET PRENEZ ACTE que toute personne ou agence peut interjeter appel de ces règlements municipaux auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, en déposant auprès du greffier de la Cité de Gloucester, au plus tard le 11 juin 1992, un avis d'appel signifiant l'opposition soulevée à l'égard de ces règlements et exposant les motifs de cette opposition.

Le Conseil municipal a adopté le règlement n° 64-92, qui modifie le règlement n° 153-91, afin de permettre que l'indexation des redevances d'exploitation de la Cité de Gloucester soit retardée de six mois, et le règlement n° 65-92, qui modifie le règlement n° 169-91, afin de permettre que l'indexation des redevances d'exploitation de la Commission hydro-électrique soit retardée de six mois. En 1992, l'indexation des tarifs sera donc effectuée le 1er octobre. Les biens-fonds assujettis aux redevances d'exploitation restent les mêmes en vertu des règlements municipaux modificatifs.

Le texte intégral des règlements municipaux peut être consulté au bureau de secrétariat municipal, pendant les heures d'affaires habituelles.

Daté à la Cité de Gloucester, le 22e jour du mois de mai 1992.

George Vadeboncoeur
Greffier par intérim de la Cité de Gloucester

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Assemblée régulière du conseil d'administration

Conformément aux dispositions de l'article 168 de la Loi de la Communauté urbaine de l'Outaouais (chapitre C-37.1), avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra une assemblée régulière le mardi 26 mai 1992 à 10 heures 30.

En vertu du Règlement numéro 39 concernant la tenue des assemblées régulières, cette réunion se tiendra au centre administratif de la Société , 111, rue Jean-Proulx à Hull.

Donné à Hull, ce 21e jour du mois de mai 1992.

Me Gilbert Lecavalier
Secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1Y4

Construction de Défense Canada / Defense Construction Canada

LES SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-dessous seront reçues à l'adresse et l'heure indiqué sur la formule de soumission.

DOSSIER : KN 264 10
bfc Kingston, Ontario
Remplacement des chaudières
de 5 bâtiments

DATE DE FERMETURE :
le jeudi 11 juin 1992
DÉPÔT POUR DOCUMENT 100 $

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa, Ont., tél. (613) 998-9549 ou télécopieur (613) 998-1061, sur présentation du dépôt approprié.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de Construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

Canada

MERCI
GENS DE L'OUTAOUAIS

Au nom de ses 59 organismes membres et associés, Centraide Outaouais tient à remercier la population pour sa générosité au cours de la dernière campagne de levée de fonds.

- Académie de Gérontologie
- Accueil Grossesse
- Accueil Ozanam
- Accueil Parrainage-Outaouais
- Animation 55 Plus
- Association coopérative d'économie familiale (A.C.E.F.)
- Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais (A.P.I.C.O.)
- Association des loisirs pour handicapés de La Lièvre
- Association pour personnes handicapées de la Petite-Nation
- Atelier en couleur
- Atelier Petite Boutique
- Banque d'alimentation d'Ottawa
- Bureau régional d'action Sida (B.R.A.S.)
- Camp Gatineau
- Centre d'action Bénévole Accès
- Centre Adojeune
- Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles (C.A.L.A.S.)
- Centre d'amitié de Gatineau
- Centre Le Bon Samaritain
- Centre d'entraide de Buckingham
- Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais (C.I.P.T.O.)
- Centre Jeunesse Outaouais
- Centre Mechtilde
- Centre québécois de la déficience auditive (C.Q.D.A.)
- Centre du Silence
- Centre Social Kogaluk
- Comité régional du 3e âge
- Dames auxiliaires du C.H. La Pieta
- Entraide familiale de l'Outaouais
- Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais
- L'Entourelle
- Épilepsie Outaouais
- Équipe soutien-famille
- Espace Outaouais
- Gite ami
- Grands-Frères & Grandes-Soeurs de l'Outaouais
- Groupe d'entraide de Hull
- Habitations partagées de l'Outaouais Urbain
- Jardin éducatif du Pontiac
- Justice & Foi de St-André Avellin
- L'Autre Chez-soi
- Les Voisins Inc.
- Maison Clair de l'Une
- Maison Le Ricochet
- Maison Unies-Vers Femmes
- Ottawa Distress Centre
- Patro Fort-Coulonge
- Pointe aux Jeunes
- Popote roulante d'Aylmer
- Programme de délégué social
- Regroupement des aveugles & amblyopes (R.A.A.Q.)
- Relais des Jeunes Gatinois
- Scouts & Guides du district de l'Outaouais
- Service régional d'interprétation visuelle de l'Outaouais (S.R.V.I.O.)
- Société canadienne de la sclérose en plaques
- S.O.S. Contact Al-To
- Soupière de l'Amitié
- Tel-Aide Outaouais
- Troubles d'apprentissage association québécoise (A.Q.E.T.A.)

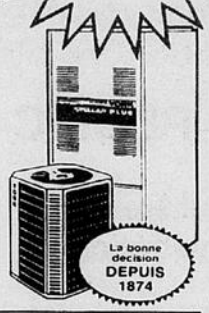
Centraide Outaouais

Cumberland · Gloucester · Rockland · Vanier · Orléans · Ottawa · Aylmer · Rockcliffe Park · Manotick · West Carleton

RABAIS DE $250.00 SUR CLIMATISATEUR
Financement disponible

AGISSÉ MAINTENANT! OFFRE TERMINERA LE 30 JUIN, 1992

INCROYABLE!
Imaginer le confort et la fiabilité du système de chauffage au gaz York's Stellar Plus™ à haute efficacité et du climatisateur Stellar 2000™ à haute efficacité
Appellé maintenant...
Nous allons vous faire sentir bien à l'intérieur!



YORK
Chauffage et climatisateur

VENTIBEC
Évaluation gratuite, appellé au 778-1221
768 Blvd. St. Joseph, Hull, Québec

L'ÉCONOMIE

Hausse marginale de l'inflation

Presse Canadienne

OTTAWA L'indice des prix à la consommation (taux d'inflation) a grimpé de façon très marginale au niveau annualisé de 1,7 pour cent, en avril, soit un niveau légèrement au-dessus du 1,6 pour cent enregistré en mars, le plus faible signalé au cours des 21 années antérieures.

En avril, l'indice des prix à la consommation a donc grimpé de 0,1 pour cent, contre une hausse de 0,3 pour cent en mars.

Selon Statistique Canada, les chiffres d'avril s'inscrivent dans la même échelle que les faibles augmentations mensuelles signalées depuis un an.

«Il y avait 30 ans qu'on n'avait pas enregistré de si faibles hausses mensuelles consécutives durant douze mois.»

Ces faibles augmentations, au cours de la dernière année, sont dues à plusieurs facteurs, affirme Harold Harnarine, de Statistique Canada.

«Nous sommes toujours en proie à la récession», soutient-il, ce qui influence beaucoup le taux d'inflation.

Si le taux d'inflation fut relativement élevé, en 1991, ce fut pour une grande part en raison de l'entrée en vigueur de la taxe de sept pour cent sur les produits et services (TPS).

M. Harnarine rappelle que l'économie canadienne a subi de durs revers au chapitre du coût des maisons, des vêtements, des aliments et de l'énergie au cours des dernières années.

Le Conseil canadien du commerce de détail a pour sa part accueilli avec joie les derniers chiffres colligés par l'agence fédérale.

Situation encourageante

«Ce sont-là des nouvelles très encourageantes», affirme Peter Woolford, du Conseil.

«Les consommateurs sont heureux d'apprendre que les prix sont stables et que leur argent vaut presque autant aujourd'hui que le mois prochain», a-t-il expliqué.

«Cela donne confiance et ne peut que contribuer à l'amélioration de la situation économique.»

Pourtant, la faiblesse des taux d'intérêt n'a apparemment pas permis de déclencher une reprise de la consommation.

Le Conference Board affirmait mercredi que l'économie était en danger de retomber dans la récession. L'économiste en chef de l'organisme, Jim Frank, a souligné que la chute des taux d'intérêt et la ténuité du taux d'inflation n'ont pas suscité une augmentation de la consommation, tout simplement parce que les gens ont peur de perdre leur emploi.

Statistique Canada a précisé hier que des hausses dans les domaines de l'alimentation, du transport, de la santé et des soins personnels ont contribué à la dernière poussée inflationniste.

Économie: que des mauvaises nouvelles

Clyde Graham
Presse Canadienne

OTTAWA Statistique Canada et le Conference Board du Canada n'avaient que des mauvaises nouvelles au sujet de l'économie, jeudi.

L'agence fédérale de statistique fait état d'une baisse de 0,4 pour cent des ventes désaisonnalisées du commerce de détail en mars, et qualifie de décevante la performance économique du début de 1992. Les efforts du Canada pour se sortir de la torpeur économique qui le mine depuis deux ans manquent décidément de conviction, constate-t-elle dans son survol du mois de mai.

Autre note sombre, le Conference Board, l'organisme d'experts qui affirmait la veille que le pays risque de retomber en récession, a annoncé que l'économie se porte tellement mal qu'elle ne connaîtra pas, contrairement à ce qu'on anticipait, le taux de croissance le plus élevé des sept principaux pays industrialisés en 1992-1993.

Jusqu'à présent, le ministre des Finances Don Mazankowski trouvait un réconfort certain dans les projections qui plaçaient le Canada en tête du peloton des pays membres du Groupe des Sept. L'opposition parlementaire et plusieurs provinces le pressaient de consacrer des fonds à la création d'emplois.

Statistique Canada signale que les ventes de détail ont dégringolé à 15,1 milliards $ en mars dernier, après deux mois de croissance zéro, confirmant les réticences des consommateurs à dépenser malgré les taux d'intérêt à la baisse.

Revenu Canada Douanes et Accise
Revenue Canada Customs and Excise

DES RENSEIGNEMENTS SUR LA TPS 24 HEURES SUR 24, TOUS LES JOURS DE L'ANNÉE. AU BOUT DU FIL!

Dorénavant, un simple coup de fil vous permettra de trouver réponses à vos questions sur la TPS, la nuit comme le jour. Des réponses directes, facilement obtenues par le biais d'un téléphone à clavier "Touch-tone".

Ses atouts :

- **Intervention immédiate**
- **Accès à une vaste gamme de sujets**
- **Réponses tous les jours, à toute heure**

Si vos questions se révèlent complexes et demandent une attention particulière, un de nos spécialistes en la matière pourra toujours y répondre, pendant les heures normales de bureau.

Si vous avez besoin de publications ou de guides, ce service vous permettra d'en faire la demande et nous vous les expédierons par la poste.

Vous avez des questions sur la TPS? La réponse est au bout du fil :

990-8584.

Canada

LeDroit

WEEKend

80e ANNÉE — NUMÉRO 45 VENDREDI OTTAWA-HULL, 22 MAI 1992



La Commission de la Capitale nationale vise haut et attend rien de moins que 50 000 personnes au spectacle de Céline Dion demain.

Céline devrait attirer 50 000 personnes

Marc André Joanisse
LeDroit

Céline sera en ville demain.

Elle qui vient à peine de fouler le sol de Montréal et défaire ses bagages après un long séjour en Europe, doit sauter à nouveau dans une limousine et s'amener à Ottawa, pour un spectacle qui devrait fracasser tous les records d'assistance jamais enregistrés dans la capitale.

La Commission de la Capitale nationale vise haut et attend rien de moins que 50 000 personnes à son spectacle de demain. Un show bilingue et gratuit qui s'inscrit dans le cadre des festivités du 125e anniversaire du Canada. La CCN va par ailleurs fermer la rue Laurier, à la hauteur du siège social de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et aménager la scène en bordure de l'édifice.

Réaliste ou pas ce chiffre de 50 000 personnes, — des gens du milieu parlent d'une capacité de 25 000 personnes à cet endroit — , n'empêche que sur le coup de 21 h, le public sera témoin du premier spectacle de la prochaine tournée canadienne de Céline Dion. Une prestation de 90 minutes où l'emphase sera placée sur ses deux derniers disques, *Dion chante Plamondon* et le deuxième album en anglais, éponyme; celui où on a fait sauter l'accent aigu sur le «e».

«Mais on ne sait jamais avec elle, Céline aime changer la grille de ses spectacles» a admis son agent pour le Canada, Barry Garber de la maison de production Donald K. Donald de Montréal.

Le journaliste du *Droit* lui a tendu la perche quant à l'identité du chanteur qui lui donnera la réplique dans *The Beauty and The Beast*, chanson primée à la dernière soirée des Oscars. «Oui, il y aura un invité et ce n'est pas un Américain. Peut-être un Canadien, peut-être un Européen. On verra samedi.»

Six musiciens et deux choristes — probablement deux chanteuses de l'Outaouais — ,vont rejoindre Céline Dion pour ce spectacle, dont les revenants, Claude Lemay à la direction musicale, Peter Barbeau à la batterie et le frère de la ministre Liza Frulla-Hébert, Yves, aux claviers.

Une carrière bien remplie

Autant Barry Garber se fait un peu avare de commentaires sur le spectacle de samedi de Céline Dion, autant il a des choses à dire sur l'allure que prend actuellement la carrière de la jeune chanteuse de 24 ans.

Lancé à Montréal l'automne dernier et dernièrement à Paris, *Dion chante Plamondon* a fracassé le cap des 125 000 unités vendues. Et selon M. Garber, son premier extrait *Je danse dans ma tête* devrait rejoindre le «top 50» français d'ici une semaine.

Son petit cousin, l'éponyme en langue anglaise, connaît autant de succès; double platine au Canada et 300 000 exemplaires vendus aux États-Unis.

Des résultats qui ont d'ailleurs incité le puissant hebdomadaire *Billboard* à faire la «une» de sa dernière édition avec l'artiste québécoise. Et même s'il ne semble pas en avoir besoin, le deuxième disque en anglais de Céline Dion va connaître un regain de vie incroyable cet été, alors qu'elle va assurer la première partie d'une vingtaine de spectacles de Michael Bolton.

«La tournée va se tenir entre la mi-juillet et la mi-août et Céline va donner des spectacles d'une demi-heure, là où le marché est important, a indiqué Barry Garber. Elle sera, entre autres, au Hollywood Bowl de Los Angeles, à Miami, Dallas, Atlanta et Washington. Il s'agit d'une percée importante pour le deuxième disque qui devrait franchir le million d'exemplaires vendus, exploit réussi avec *Unison*.

Après, d'ajouter M. Garber, on va travailler sur la tournée canadienne. «Céline est en demande de Terre-Neuve à la Colombie-Britannique», a-t-il déclaré tout en rajoutant que le gérant de l'artiste, René Angélil se portait mieux après avoir été victime de problèmes cardiaques «René est de retour au Québec et pour lui, c'est un sérieux avertissement. Il a tout compris.»

Et pour satisfaire l'appétit des curieux, on a demandé à Barry Garber, ce que Céline Dion demandait dans sa loge. De la propreté, quelques fruits et beaucoup d'eau.

Céline Dion, en spectacle ce samedi, à 21 h, aux abords du parc de la Confédération. À 19 h, *Experience Canada*, 125 jeunes âgés entre 15 et 17 ans. Gratuit.

Variétés

Insignes des arts et des lettres

Carole Laure décorée, hier, par la France

Michel Dolbec
Presse Canadienne

PARIS L'actrice et chanteuse québécoise Carole Laure a reçu, hier soir à Paris, les insignes de Chevalier des arts et des lettres, une décoration décernée par la France aux artistes qui contribuent à la diffusion de la culture.

«Je suis très heureuse, très honorée, très flattée et très contente, a déclaré la chanteuse, émue. C'est pour moi un grand bonheur, un moment très précieux.»

Une centaine d'invités et d'amis, notamment l'actrice Nathalie Baye et Hervé Bourges, le grand patron des deux chaînes de télévision d'État, ont assisté à la cérémonie qui se voulait «toute simple».

D'ailleurs, la fête ne s'est pas déroulée dans les salons d'un grand hôtel ou du ministère de la Culture, mais à la FNAC-Étoile, le plus gros magasin de loisirs culturels (livre, disque, télé, etc.) de Paris. Il faut savoir que Carole Laure (comme Jean Leloup et Robert Charlebois) fait partie de la maison, qui produit ses disques sous l'étiquette FNAC Music.



ARCHIVES PC

Carole Laure, actrice et chanteuse québécoise, a été honorée à Paris.

Contrairement à l'usage, ce n'est pas un représentant gouvernemental qui lui a remis sa décoration mais le président-directeur général de l'empire FNAC, Jean-Louis Pétriat.

Ce dernier, parce qu'il porte au revers de sa veste la rosette de la Légion d'honneur, avait toute autorité, a-t-on expliqué, pour parler au nom de la République. Personne ne pourra lui reprocher d'avoir lésiné sur les compliments.

«La République vous honore, a-t-il dit, parce que vous avez mis nombre de disciplines artistiques à votre palmarès, dans lesquelles chacun peut trouver une reconnaissance de vos remarquables talents et de votre contribution à la diffusion des arts et des lettres. Vous êtes Québécoise et chacun ici vous reconnaîtra le mérite de faire valoir avec brio l'apport culturel de cette terre d'élection de la francophonie.»

Une quarantaine de films

M. Pétriat a aussi vanté les performances d'actrice de Carole Laure, que l'on a pu apprécier dans une quarantaine de films, qui sont autant de «moments de bonheur pour les cinéphiles». Il a également rappelé ses talents de chanteuse, «sa voix suave et complice», que chaque «amateur de musique exigeant» entend avec une «émotion intense».

Le pdg de la FNAC n'a pas oublié évidemment les performances scéniques de la Québécoise qui «sait mêler dans une harmonie rare le langage du corps et des mots».

Comme sur scène ou dans ses viédoclips, Carole Laure portait hier soir une petite robe noire avec bottines assorties. Elle avait ajouté à sa panoplie habituelle une manteau de coton blanc, au revers duquel M. Pétriat a pu épingler, après lui avoir dit «Je vous aime», les insignes de Chevalier de l'Ordre des arts et des lettres.

Le mois dernier, Carole Laure a donné cinq spectacles à l'Olympia dans le cadre de la tournée qui l'a menée depuis deux ans dans une cinquantaine de villes françaises, en plus d'Amsterdam, Montréal, New York et Tokyo. Elle envisage de revenir au cinéma l'an prochain.

Plusieurs autres artistes québécois ont déjà été reçus dans l'Ordre des arts et des lettres, notamment Roch Voisine et le cinéaste Denis Arcand.

Le ministre de la Culture Jack Lang a également remis cette décoration récemment à l'acteur américain Sylverster Stallone.

Buffet de fruits de mer
À LA DEMANDE GÉNÉRALE
Vendredi et samedi 18 h à 21 h
Chaudrée de palourdes
Homard entier
Crevettes, pétoncles
Crabe farci
Cuisse de grenouilles à la provençale
Pain à l'ail
Salade César La personne
24,95 $
Pour réserver: 238-1331
Hôtel Park Lane
111, rue Cooper, (à la Promenade) Ottawa, 238-1331

3 050 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: 26315438
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.
CLUB Multi-points

CHEVROLET LUMINA APV •
AVEC UNE REMISE DE 1,500 $*, CETTE ÉTONNANTE FAMILIALE VA DISPARAÎTRE !
Configuration spacieuse à sept places. Les deux rangées de sièges arrière sont amovibles pour maximiser le volume utilitaire.
Valeur Gagnante!
N'oubliez pas la remise de 1 500 $*
PLUS Une offre de durée limitée :
Climatisation sans supplément ou crédit supplémentaire de 750 $†
LUMINA APV
Chevrolet Lumina APV CS
Recevez jusqu'à 1 000 $ en crédits de groupes d'équipements privilégiés et d'ens
*On ne peut pas combiner cette offre avec d'autres, sauf dans le cadre du Programme pour les diplômés. L'offre s'applique aux modèles 1992 intégralement neufs ou de démonstration, achetés dans le stock d'un concessionnaire. L'offre est en vigueur pendant une période limitée commençant le 8 avril 1992, jusqu'à l'épuisement des stocks, et s'applique uniquement aux livraisons au détail. L'offre de remise comprend la TPS. Cons

La violence explicite contre les femmes au cinéma

Projet d'étiquetage en Ontario

Presse Canadienne

TORONTO Le gouvernement néo-démocrate de l'Ontario songe à marquer d'une étiquette les films qui contiennent de la violence explicite contre les femmes.

Le projet, qui émane d'une ministre «féministe» est toutefois contesté par le président de la Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, qui le trouve «sexiste».

Actuellement, chaque film montré dans les salles de cinéma ou disponible en vidéo doit être revu et classé par la commission.

Cette dernière utilise plusieurs classifications (film pour tous, pour adultes, film nécessitant l'accompagnenemt d'un adulte, etc...) auxquelles s'ajoutent 17 sous-classifications apportant des précisions telles que «film contenant de la violence», «film contenant de la violence sexuelle», «film contenant de la violence résultant d'arts martiaux», «film contenant un langage offensif», «film contenant des scènes de nu» etc...

La ministre de la Consommation, Marilyn Churley, qui est responsable de la commission de contrôle cinématographique, voudrait qu'on étende la liste des sous-classifications pour y ajouter celle «film contenant de la violence explicite contre les femmes».

«Combien de femmes vont au cinéma pensant voir un bon film et se retrouvent devant une violence dérangeante dont elles n'avaient pas été averties? Je crois que de plus en plus de gens veulent avoir toute l'information nécessaire avant d'aller voir un film ou d'envoyer leurs enfants», explique la ministre qui rappelle qu'elle a toujours été féministe et que son gouvernement est sensible aux préoccupations des femmes.

Porte trop ouverte

Robert Pain, le président de la commission de contrôle, juge pour sa part que la sous-classification «violence» est suffisante. Il craint aussi qu'une telle précision ouvrirait la porte à d'autres groupes de pression qui réclameraient le même traitement.

«Imaginez les noirs, les gais, les lesbiennes, les handicapés, les enfants, les défenseurs d'animaux, on n'en finirait plus...». De plus, M. Pain croit que l'idée est carrément sexiste. «Pourquoi l'indiquer quand c'est une femme et non parce que c'est un homme ?».

Mais la ministre n'est pas de cet avis. «La violence contre les femmes est une violence particulière, avance-t-elle. Le phénomène des femmes battues est un grave problème dans la société.

«Les femmes représentent plus de 50 % de la population et ne doivent pas être perçues comme un simple groupe de pression» ajoute la porte-parole de la coalition des femmes de l'Ontario, Janet Maher, qui a de la difficulté à comprendre l'opposition de M. Pain. «Ses propos dénotent un grand manque de sensibilité. Il est temps qu'il se réveille», dit-elle.

Le batteur Chester Thompson à Trois-Rivières à l'automne

Presse Canadienne

TROIS-RIVIERES Après David Palmer (en concert avec l'OSTR l'été dernier) et Robby Krieger, le guitariste des Doors qui s'est produit en février, voilà que le batteur de Genesis et de Phil Collins, Chester Thompson, doit venir à Trois-Rivières à l'automne pour faire une présentation d'instru- ments de percussion.

Le batteur du populaire groupe anglais apportera avec lui une cassette de musique et l'accompagnera à la batterie. De plus, il se prêtera à des signatures d'autographes ainsi qu'à des échanges avec le public.

Présentement en tournée avec Genesis jusqu'à la fin de l'été, le batteur tiendra cette clinique, la seule du genre donnée au Québec, à une date qui reste à préciser.

Laissez le paysage vous submerger !



CINEPLUS IMAX OMNIMAX

HORAIRE :
du lundi au dimanche
à 12 h, 14 h et 16 h;
jeudi à 12 h,
14 h 16 h et 20 h.

For English showtimes call (819)776-7010

Les billets sont disponibles à la billetterie du Musée et aux comptoirs TicketMaster, au (613)755-1111

Pour tout autre renseignement, composez le (819) 776-7006

CJRC 1150 LeDroit

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
100, rue Laurier, Hull (Québec) (819) 776-7000

NOTRE BAQUETTE MAGIQUE.



Véhicule tout usage, valeur universelle.

Équipements de série : moteur V6 de 3,1 L à injection électronique • Freins antiblocage améllorant le contrôle de la direction en cas de freinage abrupt ou d'itempéries • Boîte automatique • Radio AM/FM stéréo à antenne intégrée • Sièges légers et amovibles • Poutrelles de protection dans les portes avant • Carrosserie caisson en acier formant une cage rigide et sûre • Volant de sécurité autobasculant s'alignant sur le torse du conducteur en cas de collision • Panneaux de carrosserie en composite résistant à la rouille et aux coups • Système d'échappement en acier inoxydable • Protège-tissu Scotchgard.MC

Vous avez tout compris.

...sembles.** Essayez une Lumina APV chez votre concessionnaire local Chevrolet.

...onsultez votre concessionnaire participant pour obtenir tous les détails. †Climatisation sans frais ou crédit de 750 $ en sus des taux et remises offerts. Offre valable pendant une période limitée à partir du 29 avril 1992. Consultez le concessionnaire pour tous les détails. **Valeur basée sur le P.D.S.F. des options achetées séparément. Les prix des concessionnaires peuvent être inférieurs. Consultez le concessionnaire pour obtenir les détails.

Paul Siren honoré par la Conférence canadienne des arts

Manon Lanthier
collaboration spéciale

Paul Siren se verra remettre le diplôme d'honneur de la Conférence canadienne des arts lors de la première Nuit des arts, qui se tiendra, ce soir, au Château Laurier.

Paul Siren a, entre autres, été coauteur avec Gratien Gélinas du *Rapport de groupe sur le statut de l'artiste*. Depuis plusieurs années, il s'efforce de faire avancer cette question notamment comme délégué à l'UNESCO. Il a aussi reçu un prix Nellie honoraire.

Pour des fonds

La Conférence canadienne des arts décerne ce diplôme depuis 1954 à l'occasion de sa conférence annuelle. Elle a organisé, cette année, une soirée de gala dans l'espoir d'amasser 20 000 $. Ces fonds serviront à améliorer les services offerts aux artistes.

La CCA est un organisme sans but lucratif, largement subventionné par le gouvernement fédéral. Elle a été créée en juin 1944 par Elizabeth Wyn Wood, Lawren Harris et d'autres artistes professionnels. Ces gens désiraient obtenir un appui aux arts de la part du Parlement.

Depuis, plus de 1100 artistes, organismes culturels et supporteurs d'arts se sont joints au mouvement.

Ces membres reçoivent la revue Proscenium, qui est le regroupement des deux anciennes publications de la CCA soit: *Le Bulletin des arts* et *Le Nouvel art*. On y traite de différents sujets juridiques, culturels, politiques et sociaux qui touchent de près les artistes.

La CCA ne remet pas que le diplôme d'honneur. Depuis 1988, avec la collaboration de Imperial Oil, elle honore aussi un journaliste culturel qui s'est distingué par ses reportages. Pour la deuxième année consécutive, le prix Rogers Communications Inc. vient, pour sa part, souligner les programmations créatives de réalisateurs issus des médias électroniques.

Ces récipiendaires de ces prix d'excellence ne seront connus qu'au terme de la Nuit des arts.

Ce gala de célébration des réalisations artistiques au Canada débutera à 18 h par une réception au champagne, puis un dîner et finalement le spectacle et la remise de prix. La soirée sera animée par Mary Walsh, de la troupe Codco de Terre-Neuve. The Nylons, Lorraine Klaasen et le Bel Canto Quintet seront également du spectacle.

Pour obtenir plus de renseignements, contacter la CCA au 238-3561. Les billets sont disponibles au même numéro, au coût de 125 $.

CINEPLEX ODEON
GUIDE CINÉMA

NOUVEAU TARIF D'ADOLESCENT 6$ DE 14 À 20 ANS

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • Téléphone: 233-0209
STATIONNEMENT GRATUIT DURANT LES HEURES D'AFFICHE
ALIEN III ( ) SOIRÉE:.....19H15 - 21H50
MAT. SAM. & DIM.:.....14H05
HOWARDS END (AA) SOIRÉE:.....19H - 21H45
MAT. SAM. & DIM.:.....13H50
THE PLAYER (AA) SOIRÉE:.....19H05 - 21H35
MAT. SAM. & DIM.:.....13H30

ORLEANS
250 boul. Centrum, Orléans 834-0666
THUNDERHEART (AA) SOIRÉE:.....19H05 - 21H35
MAT. SAM.....13H35 MAT. DIM.:.....13H35 - 16H10
ALIEN III ( ) SOIRÉE:.....19H10 - 21H40
MAT. SAM.:.....13H40 MAT. DIM.:.....13H40 - 16H
FERN GULLY (F) MAT. SAM.....13H45 MAT. DIM.:13H45 - 15H30
BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:.....19H - 21H25
BEETHOVEN (F) SOIRÉE:.....19H05 SEULEMENT
MAT. SAM.....13H45 MAT. DIM.:.....13H45 - 16H10
WHITE MEN CAN'T JUMP (AA) SOIRÉE:.....21H25 SEULEMENT
FAR AND AWAY (PG) SOIRÉE:.....19H - 21H40
MAT. SAM.....13H30 MAT. DIM.:.....13H30 - 16H05
CITY OF JOY (AA) SOIRÉE:.....19H - 21H35
MAT. SAM.:.....13H30 MAT. DIM.:.....13H30 - 16H10

VANIER
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) SOIRÉE: ...19H10 - 21H20
MAT. SAM.:.....14H10 MAT. DIM.:.....14H10 - 16H10
MY COUSIN VINNY (AA) SOIRÉE:.....19H15 - 21H25
MAT. SAM.:.....14H15 MAT. DIM.:.....14H15 - 16H15
FOLKS (PG) SOIRÉE:.....19H30 - 21H30
MAT. SAM.:.....14H10 MAT. DIM.:.....14H10 - 16H05
BEAUTY AND THE BEAST (F) MAT. SAM.:.....14H25
MAT. DIM.:.....14H25 - 16H25
SOUTH OF WAWA (AA) SOIRÉE:.....19H - 21H10
THUNDERHEART (AA) SOIRÉE:.....19H05 - 21H30
MAT. SAM.:.....14H05 MAT. DIM.:.....14H05 - 16H25
THE BABE (PG) SOIRÉE:.....19H20 - 21H15
MAT. SAM.:.....14H20 MAT. DIM.:.....14H20 - 16H20
FRIED GREEN TOMATOES (AA) SOIRÉE:.....19H - 21H25
MAT. SAM.:.....14H MAT. DIM.:.....14H - 16H20

SOMERSET Somerset et Bank 236-9528
FAR AND AWAY (PG) (70MM) SOIRÉE.....19H - 21H40
MAT. SAM. & DIM.:.....14H

ST. LAURENT
1278 boul.St. Laurent 746-8822
ALIEN III ( ) SOIRÉE:.....19H20 - 21H45
MAT. SAM. & DIM.:.....14H10
FERN GULLY (F) MAT. SAM. & DIM.:.....14H20
WHITE MEN CAN'T JUMP (AA) SOIRÉE:.....19H05 - 21H20
BEETHOVEN (F) MAT. SAM. & DIM.:.....14H15
BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:.....19H05 - 21H25
THE PLAYER (AA) SOIRÉE:.....19H10 - 21H30
MAT. SAM. & DIM.:.....14H05
FAR AND AWAY (PG) (SR DOLBY) SOIRÉE:.....19H - 21H40
MAT. SAM. & DIM.:.....14H

KANATA
Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970
BEETHOVEN (F) MAT. SEULEMENT SAM.:.....14H
DIM.:.....14H - 16H20
WAYNE'S WORLD (PG) SOIRÉE:.....19H15 - 21H30
ENCINO MAN (PG) SOIRÉE:.....19H10 - 21H20
MAT. SAM.:.....13H50 DIM:.....13H50 - 15H50
ALIEN III ( ) SOIRÉE:.....19H05 - 21H50
MAT. SAM.:.....13H40 DIM:.....13H40 - 16H10
LETHAL WEAPON III ( ) SOIRÉE:.....19H - 21H40
MAT. SAM.:.....13H30 DIM:.....13H30 - 16H

WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, ave. Carling 725-2229
ALIEN III ( ) SOIRÉE:.....19H15 - 21H40
MAT. SAM. & DIM.:.....13H40 - 16H
FAR AND AWAY (PG) SOIRÉE:.....19H - 21H45
MAT. SAM. & DIM.:.....13H30 - 16H05
BASIC INSTINCT (R) SOIRÉE:.....19H10 - 21H30
FERN GULLY (F) MAT. SEULEMENT SAM. & DIM.:..13H50 - 15H20

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333
CITY OF JOY (AA) SOIRÉE:.....19H - 21H25
SOIRÉE JEU.....21H25 SEULEMENT
MAT. DIM.:.....13H30
BEETHOVEN (F) SOIRÉE:.....19H05 SEULEMENT
MAT. DIM.:.....13H40
WHITE MEN CAN'T JUMP (AA) SOIRÉE:.....21H05 SEULEMENT

CINEMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440
MEL GIBSON DANNY GLOVER et Joe Pesci
La magie est de retour encore.
L'ARME FATALE 3
version française de LETHAL WEAPON 3
Un film de RICHARD DONNER
Tous les soirs 19 h 00
Dimanche 13 h 00 et 19 h 00
CKCH 97AM

GAGNANT DE 7 CÉSARS
MEILLEUR FILM • MEILLEUR RÉALISATEUR
MEILLEURE PHOTO • MEILLEURS COSTUMES
"IL N'EST PAS EXAGÉRÉ DE PARLER DE TRIOMPHE pour le prestigieux "Tous les matins du monde", un TRÈS GRAND FILM D'AUTEURS, un bain d'émotion pure."
"Un moment de grâce, de beauté et d'émotion... Un pur chef-d'oeuvre. Tous les matins du monde est envoûtant, stupéfiant de beauté incontournable!"
GÉRARD DEPARDIEU JEAN-PIERRE MARIELLE ANNE BOUCHEZ
Tous les matins du monde
ALAIN CORNEAU
SRC TÉLÉVISON Ontario / Outaouais
Tous les soirs 21 h 30
Dimanche 15 h 30 et 21 h 30

MEL GIBSON and DANNY GLOVER Joe Pesci
13 ANS +
The magic is back again.
LETHAL WEAPON 3
A RICHARD DONNER F...
v.o. anglaise
En matinée
Samedi et dimanche
1:00 4:00
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée
6:45 9:25

CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney sortie boul. Aéroport Gatineau
GUICHET OUVERT À 20h
Projection au Crépuscule
INFO-FILMS 24h
663-0915
ÉCRAN 1
Français
Lethal Weapon 3
avec Mel Gibson
+
Les Mémoires d'un Homme invisible
ÉCRAN 2
Anglais
The Lawnmower Man
(de Stephen King)
+
Rambling Rose
(Robert Duvall + Diane Ladd)
OUVERT: VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

QUAND L'AGE DE PIERRE RENCONTRE L'AGE DU ROCK.
G VISA GÉNÉRAL
ENCINO MAN
UNE COMEDIE REFRIGERANTE TOUTE EN "NEANDERVISION"
v.o. anglaise
En matinée
Samedi et dimanche
1:15 4:15
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée
7:05 9:20

SIGOURNEY WEAVER
ALIEN 3
13 ANS +
© 1992 Twentieth Century Fox
v.o. anglaise
En matinée
Samedi et dimanche
1:25 4:10
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée
7:00 9:30

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
LETHAL WEAPON 3 * (AA) (2 ÉCRANS) VEN.....6:30 8:00 9:15 10:15
(10:15 rep. ven. sam seul.)
MAT SAM & DIM.....1:30 2:30 4:00 5:00
WHERE ANGELS FEAR TO TREAD (SP).....7:00 9:20
MAT SAM DIM.....1:45 4:15

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
LETHAL WEAPON 3 * (AA).....6:45 9:25
MAT SAM DIM.....1:45 4:05
WHITE SANDS * (AA).....7:00 9:30
MAT SAM DIM.....2:00 4:30
ENCINO MAN * (SP).....7:10 9:20
MAT SAM DIM.....1:30 3:20

PLACE DE VILLE RUE QUEEN à SPARKS 235-9546
WAYNES WORLD * (SP).....7:00 9:10
MAT SAM DIM.....2:15 4:15
ENCINO MAN * (SP).....7:00 9:20
MAT SAM DIM.....2:00 4:00
pas de rep. SAM 7:00
SISTER ACT (AA) Spécial. 2 pour 1 avant première à 7:00

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121
LETHAL WEAPON 3 * (AA) (SUR 2 ÉCRANS)
.....6:45 7:00 9:20 9:40
MAT SAM DIM.....1:30 2:00 4:00 4:30
WHITE SANDS (AA).....7:00 9:30
MAT SAM DIM.....2:00 4:15
STRAIGHT TALK (SP).....7:00 9:15
MAT SAM DIM.....1:45 4:00
WAYNES WORLD * (SP).....7:05 9:30
MAT SAM DIM LUN.....1:45 4:10
ENCINO MAN * (SP).....7:00 9:20
MAT SAM DIM.....1:30 3:20 5:10

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
CASABLANCA (SP).....7:00 9:05
MAT SAM DIM.....1:45 3:45
POWER OF ONE (AA).....6:50 9:15
MAT SAM DIM.....1:30 4:00

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
LETHAL WEAPON 3 * (AA) (SUR 2 ÉCRANS).....6:45 9:20
MAT SAM DIM.....1:40 4:10
WAYNES WORLD * (SP).....7:05 9:30
MAT SAM DIM.....2:00 4:20
ENCINO MAN * (SP).....7:00 9:25
MAT SAM DIM.....1:30 3:20 5:10
WHITE SANDS (AA).....7:00 9:30
MAT SAM DIM.....1:45 4:15**
pas de rep. SAM 7:00
SISTER ACT (avant première SAM 7:30 2 pour 1 avec WHITE SANDS

LES RESTAURANTS

Au Royal Thaï

Qualité indéniable



JEAN-LUC DOUDEAU
collaboration spéciale

Le Royal Thaï,
272, rue Dalhousie,
Ottawa
Tél.: 562-8818
Cuisine: thaïlandaise

Dans la cuisine thaïlandaise, l'accent est mis plus particulièrement sur l'équilibre entre les parfums, les textures et les couleurs. En combinant de nombreux ingrédients, on obtient ainsi des saveurs exquises qui peuvent être à la fois fortes et épicées ou encore aigres et douces, voire salées.

Le Royal Thaï propose une cuisine originale, totalement différente de celle des autres pays d'Asie. Nous avons débuté notre repas avec les soupes suivantes: la *Tom Kah Gaï* (3,75 $) et la *Tom Ruam Mit* (4,25 $). La première était un potage au lait de coco, citronnelle et champignons dans lequel on retrouvait également de gros cubes de poulet. La combinaison était assez intéressante et les arômes qui s'en dégageaient très délicats et subtils.

La seconde, soit la soupe *Tom Ruam Mit*, était en fait un léger bouillon de poissons aromatisé à la citronnelle et où se côtoyaient crevettes, pétoncles, calmars, chair de crabe et champignons thaïlandais; l'ensemble constituait un potage assez riche et très parfumé.

Comme plats principaux, nous avons opté pour le *Gaenc Pla* (10,95 $), un curry au poisson, et pour le *Pla Sam Rot* (12,50 $), un classique de la cuisine thaï. Les curries thaïlandais diffèrent de ceux des Indes, lesquels sont faits à partir d'une poudre; leur base repose sur un mélange de citronnelle, d'ail, d'échalotes, de piments séchés, de pâte de crevette, de gingembre et de «galanga» (sorte de racine qui s'apparente au gingembre mais qui a un parfum analogue à celui du fruit du pin).

Le saumon utilisé pour le curry retenu avait été cuit préalablement dans un lait de coco, puis mélangé au curry proprement dit, conférant une certaine douceur au plat qui présentait tout de même une saveur très fraîche en raison de la citronnelle. Le *Plat Sam Rot* (poisson entier frit) qui nous a été servi dans un premier temps n'était malheureusement pas suffisamment cuit; aussi nous avons dû attendre près d'une demi-heure avant de pouvoir en déguster un autre. Il s'agissait d'une plie cuite à la perfection et croustillante à souhait, nappée d'une sauce aigre-douce, bien assaisonnée à l'ail et au coriandre. L'attente s'est révélée justifiée car le mets était divin.

Pour terminer, nous avons choisi une simple salade de fruits exotiques à 3,50 $, dont le goût était, somme toute, bien ordinaire.

Le Royal Thaï offre une cuisine thaïlandaise inventive et d'une qualité indéniable; le service est courtois, mis à part l'incident du poisson. En conclusion, l'établissement mérite le détour car il peut aisément prétendre compter parmi les bons restaurants dits «ethniques» de la région.

Cuisine: ★★★★
Service/ambiance: ★★★
Rapport qualité-prix: 15/20

Jean-Luc Doudeau est chroniqueur gastronomique à CBOF-90,7-FM.

Célébrons le Canada DANS LA CAPITALE — Celebrate Canada IN THE CAPITAL

VOTRE CALENDRIER
HEBDOMADAIRE DES ÉVÉNEMENTS

1992 marque le 125e anniversaire de la Confédération et la Commission de la Capitale nationale (CCN) vous invite à célébrer!

LE 23 MAI
Le Grand rassemblement de la jeunesse canadienne
Présenté par Air Canada
Dès 9 h, au centre-ville d'Ottawa, angle Elgin et Laurier. **Gratuit!**
Venez célébrer le 125e et vous joindre au plus grand rassemblement de la jeunesse!

LA MAISON DU CANADA
Inauguration officielle
À 10 h 15, venez vous joindre à Leurs Excellences, le très honorable Ramon John Hnatyshyn, Gouverneur général du Canada, et madame Gerda Hnatyshyn, pour l'inauguration officielle de cette toute récente attraction pour les jeunes.

Salut de l'ACA pour le 125e anniversaire
De 10 h15 à 11 h 30, de la Cour suprême à la Maison du Canada
Venez voir défiler les champions de la brigade scolaire de l'Association canadienne des automobilistes (ACA) mettant en vedette la célèbre Burlington Teen Tour Band. Ce défilé souligne le 119e anniversaire de la Gendarmerie Royale du Canada.

PARC DE LA CONFÉDÉRATION
Remis au 24 mai en cas de pluie
De 9 h à 17 h, «La Vie active... ça se fête» : jeux, activités sportives et conseils pratiques des experts. Présenté par le **gouvernement du Canada, Condition physique et Sport amateur.**
Gyroscopes : séances d'entraînement antigravité.
Toujours plus haut : démonstrations adroites de trampoline.
Café chez soi : présentation par des jeunes de divers spectacles de dance, musique, théâtre et magie (à midi).
Expérience Canada : les gagnants d'un concours national réunis dans un spectacle extraordinaire (à 13 h).
Jam jeunesse : compétition de musique et de danse (14 h à 17 h).
Ateliers supers : artisanat, impro, courtepointe internationale, tatouages pour rire, débats de jeunes, etc.
Venez rencontrer vos animateurs préférés de YTV!

PLAZA DU CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA-CARLETON
Remis au 24 mai en cas de pluie
De 19 h 30 à 23 h, **grande soirée mettant en vedette Céline Dion**
On fête en grand : les jeunes artistes d'Expérience Canada présentent pour la première fois leur spectacle, et l'extraordinaire Céline Dion interprètera toutes vos chansons favorites en plus de celles de son tout récent album!

LE 27 MAI
50e anniversaire de la route de l'Alaska
Au Centre d'information de la capitale, 14, rue Metcalfe
À 14 h, venez célébrer cet événement historique et assister au dévoilement des panneaux d'interprétation et des bannières décoratives de l'artiste Kerry Fry du Yukon. Présenté par la **CCN** et la **Yukon Anniversaries Commission.**

125
LE 125e ANNIVERSAIRE DU CANADA
125 JOURS DE CÉLÉBRATION!
DU 6 MAI AU 7 SEPTEMBRE

À RETENIR ★ CÉLINE DION LE 23 MAI 19 H 30

AUTRES ATTRACTIONS

PARC DE LA CONFÉDÉRATION
Angle Laurier et Elgin, **GRATUIT!**

Du 20 au 31 mai *Tous les jours de 10 h à 18 h :* «la Vie active... ça se fête». Présenté par le **gouvernement du Canada, Condition physique et Sport amateur.**
Le 22 mai *À 11 h et 13 h :* ateliers de piste et pelouse du Club de piste et pelouse des Lions d'Ottawa. *À midi :* Circus Delight, présente ses clowns et ses jongleurs dans un numéro unique.
Le 25 mai *À 11 h et 13 h :* la tradition fascinante du Taichi Taoiste. *À midi :* De renommée mondiale, Dynamotion est un spectacle d'acrobaties et de mimes.
Le 26 mai *De 11 h à 13 h :* Qu'est-ce que le Jiu Jitsu? Venez donc voir des démonstrations du tonnerre!
Le 27 mai *À 11 h et 13 h :* la Wheelchair Sports Association fait des démonstrations de basket-ball en chaise roulante; Tae Kwon Do; défi participaction. *À midi :* Dynamotion.
Le 28 mai *À 11 h et 13 h :* Excalibur Gymnastic présente nos athlètes nationaux dans une démonstration musicale. *À midi :* Blasso, artiste plein de talent amusera les petits et les grands.
Le 29 mai *À 11 h :* place à l'escrime avec la Espadessin Fencing Association. *À 12 h 30 :* Geo fait vibrer la capitale nationale avec les Infidels. Présenté par **Geo.**

LA MAISON DU CANADA
90, rue Elgin (en face du Centre national des Arts)
Tous les jours, du 6 mai au 7 septembre, de 9 h à 18 h, et le jeudi jusqu'à 20 h.
Entrée gratuite!

RENSEIGNEMENTS
(613) 239-5000
ou 1-800-465-1867

COMMANDITAIRES OFFICIELS DU 125e ANNIVERSAIRE DU CANADA DANS LA CAPITALE
GE Canada · Bell · AirCanada · Geo · SHL Systemhouse · Coca-Cola

ÉCOUTEZ LA STATION SUIVANTE POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS : CIME

Commission de la Capitale nationale · National Capital Commission
La Commission de la Capitale nationale est un organisme du gouvernement du Canada.

NORTHERN TELECOM 1992

FESTIVAL DANSE CANADA



26 juin au 4 juillet
Plus de 55 compagnies et 400 danseurs envahissent les scènes et les rues d'Ottawa.

CARTE D'ABONNEMENT
SEULEMENT 75,00$
(UNE VALEUR DE 325,00$)
INCLUT:
2 spectacles à l'Opéra du CNA
4 spectacles au Théâtre du CNA
7 spectacles au Studio du CNA*
1 spectacle au Musée des beaux-arts
8 spectacles à la Cour des arts*
* Premiers arrivés premiers servis, le jour du spectacle seulement.

ACHETEZ VOTRE CARTE D'ABONNEMENT MAINTENANT!
EN NOMBRE LIMITÉ.
Disponible aux Guichets du CNA.
Pour information applelez 996-5051.

Coproduit par la Société du Festival Danse Canada et le
Centre national des Arts / National Arts Centre
Musée des beaux-arts du Canada / National Gallery of Canada
avec le
nt northern telecom · Citizen · Canadian · CTV

Cinéma

Vidéo

Les secrets professionnels du docteur Apfelglück

Thierry Lhermitte a coréalisé et coécrit ce film à sketches humoristiques dans lequel il incarne aussi l'insolite psychiatre Apfelglück. Celui-ci nous présente quelques-uns de ses patients on ne peut plus farfelus. Il y a Martineau qui passe une nuit d'enfer dans une auberge. Jean-Paul, un acteur dont la patience est mise à l'épreuve. Gérard, l'animateur d'un quiz télévisé confronté à un participant répugnant. Et M. Martini obsédé par l'existence de lunettes permettant de voir à travers les vêtements. Une suite d'histoires de fous avec Gérard Jugnot, Michel Blanc, Jacques Villeret et Josiane Balasko.

City of Hope

Chef de file des cinéastes indépendants aux Etats-Unis, John Sayles a livré par le passé des films remarquables (*Matewan, Lianna, Return of the Secaucus Seven*). *City of Hope*, un de ses projets les plus ambitieux, est un film peu connu qui s'est mérité plein d'éloges de la part des critiques américains l'an dernier. Il s'agit d'une chronique sociale mettant en scène une trentaine de personnages aux prises avec les crimes et la corruption qui rongent une ville en décrépitude de la côte est américaine. Un drame percutant d'un talentueux cinéaste qui jette un peu de lumière sur les malaises au coeur du pays de l'oncle Sam.

Exposure

Peter Coyote (*A Man in Love*) et Tcheky Karyo (*Nikita*) se donnent la réplique dans ce thriller d'après un roman de l'auteur brésilien Rubem Fonseca. On y fait la connaissance de Peter Mandrake, un photographe américain travaillant à Rio. Un jour, il reçoit la visite d'une jeune prostituée qui demande sa protection. Lorsque celle-ci est assassinée, Mandrake cherche à démasquer le coupable. C'est alors qu'il entre dans un univers sordide où il devient victime. Un drame érotique qui évoque *Blow Up* d'Antonioni et *The Conversation* de Coppola.

Sources:
National Vidéo (Hull et Gatineau)
Jumbo Vidéo (Gatineau)

Nouveaux films

Allien III	Un film de David Fincher avec Sigourney Weaver, Charles S. Dutton et Charles Dance. Ripley (Sigourney Weaver) est la seule survivante de l'attaque sauvage survenue cinq années auparavant. Elle impose sa loi sur une planète peuplée d'ex-criminels qui devra affronter un ennemi puissant.	World Exchange, Orléans, St-Laurent, Kanata et Westgate
Encino Man	Un film de Les Mayfield avec Sean Astin, Brendan Fraser et Megan Ward. On a déterré le corps d'un homme de l'âge de pierre dans une ville du sud de la Californie. On va lui apprendre à conjuguer avec le rythme strident de la vie d'aujourd'hui.	Place de Ville, Les Promenades, Gloucester, Britannia et Ciné-parc Britannia
Europa	Un film de Lars Von Trier avec Jean-Marc Barr, Barbara Sukowa et Eddie Constantine. Les restes de l'Allemagne vus avec sarcasme par le réalisateur Danois par excellence. Un film primé au Festival de Cannes.	Bytowne
Tous les matins du monde	Un film d'Alain Corneau avec Gérard Depardieu, Guillaume Depardieu et Jean-Pierre Marielle. Avant de devenir l'un des plus prestigieux musiciens du roi Louis XIV, Marin Marais fut l'élève de Monsieur de St-Colombe, le plus grand maître de la viole de gambe (ancien instrument à cordes). Avec le temps, le succès frappa à la porte de l'élève, tandis que le maître s'enferma de plus en plus dans sa solitude.	Vendôme

Films à l'affiche

Basic Instinct ★★★	Un film de Paul Verhoeven avec Michael Douglas et Sharon Stone. Un drame érotico-policier qui s'inscrit dans la même veine que *Fatal Attraction*. L'histoire d'un policier qui enquête sur le meurtre d'une ancienne vedette rock et qui croise en cours de route, trois femmes intriguantes.	Orléans, St-Laurent et Westgate
Beethoven ★★★	Un film de Brian Levant avec Charles Grodin, Bonnie Hunt, Dean Jones et Chris le Saint-Bernard. Les hauts et les bas de la vie d'un Saint-Bernard de 185 livres dans un village cossu de la Californie. Plein de gags en perspective et une comédie intelligente.	Kanata, St-Laurent et Orléans
Casablanca ★★★★	Un classique produit par Hal Wallis avec Humphrey Bogart et Ingrid Bergman. Tout a été dit tout a été écrit sur *Casablanca*, un chef-d'oeuvre du septième art. Une femme est tiraillée entre son mari et une rencontre fortuite. Une mise en scène alerte et une performance de comédiens comme on en voit rarement de nos jours.	Elgin
City of Joy ★★★	Un film de Roland Joffé avec Patrick Swayze, Art Malik et Suneeta Sengupta. Les péripéties d'un médecin américain dans les rues de Calcutta. Un film attendu.	Elmdale
Folks ★★	Un film de Ted Kotcheff avec Tom Selleck et Don Ameche. Les Aldrige sont une belle famille. Jon Aldrige, le parfait yuppie, verra sa vie basculer en 48 heures. Sa femme et ses enfants le quittent pendant que sa soeur, elle, emménage avec lui.	Vanier
Fried Green Tomatoes ★★★★	Un film de Jon Anvet avec Jessica Tandy et Kathy Bates. En visite dans un centre d'accueil, Evelyn Couch fairt la connaissance d'un vieille dame qui lui raconte les aventures de deux femmes qu'elle a connues et qui vécurent une amitié intense à l'époque de la dépression.	Vanier
Grand Canyon ★★★	Ce film de 35 minutes tourné selon le procédé Imax-Omnimax nous fait découvrir un lieu d'une beauté renversante, peuplé de mille et un trésors, de mille et une histoires. Et d'un cours d'eau aux flots rapides . le fleuve Colorado; long de 446 kilomètres qui a entraîné plus d'un intrépide dans ses tourbillions.	Cinéplus du Musée canadien des civilisations
Howards Ends ★★★★	Un film de James Ivory avec Anthony Hopkins et Vanessa Redgrave. La guerre des sexes et le choc culturel au premier plan dans ce film qui en a étonné plusieurs au Festival de Cannes. Une belle histoire jouée par d'excellents interprètes. Un long métrage qui ne laisse pas indifférent.	World Exchange Plaza
Lethal Weapon 3★★★	Un film de Richard Donner avec Mel Gibson, Danny Glover, Rene Russo et Joe Pesci. Murtaugh est à une semaine de la retraite. Mais le flic ne veut pas prendre ça à la légère. Il tentera de mettre à jour un important trafic illégal d'armes à feu. Millions garantis aux guichets.	Gloucester, Britannia, Ciné-parc Airport, Capitol Square, Centre Rideau et Les Promenades. En version française au Ciné-Parc Templeton et au Vendôme
My Cousin Vinny ★★★	Un film de Jonathan Lynn avec Joe Pesci, Marisa Tomei et Fred Gwynne. Les mésaventures de jeunes collégiens newyorkais en route vers UCLA. Ils sont d'abord accusés d'un meurtre. Puis, ils doivent s'en remettre à leur cousin Vinny pour les défendre en cour. Leurs vrais problèmes commencent.	Vanier
South of Wawa	Un film de Robert Boyd avec Rebecca Jenkins, Scott Renderer et Andrew Miller. Un film canadien qui ouvre les portes d'un comptoir de beignes et qui nous convie à un spectacle de Dan Hill. Ça promet, car Dan Hill et les beignes, c'est sensiblement la même chose.	Vanier
Straight Talk ★★ 1/2	Un film de Barnet Kellman avec Dolly Parton, James Woods et Griffin Dunne. Dolly Parton vient de perdre son emploi dans un studio de danse. Chanceuse, la dame deviendra du jour au lendemain, la psychologue la plus écoutée à la radio. Chanceuse.	Britannia
The Babe ★★★ 1/2	Un film d'Arthur Hiller avec John Goodman, Kelly McGillis et Trini Alvarado. L'histoire du meilleur joueur de baseball au monde, Babe Ruth. Sur le terrain et à l'extérieur.	Vanier
The Player ★★★★	Un film de Robert Altman avec Tim Robbin, Greta Scacchi, Whoopi Goldberg et une pléiade de vedettes. Un monument comme seul Robert Altman en est capable. Les coulisses d'un tournage. Les coulisses des coulisses de Hollywoood avec plein de rebondissements. Tellement que les médias doivent taire les surprises qui éclatent à l'écran.	World Exchange Plaza
The Rolling Stones at the Max ★★★★	Tourné au cours de cinq spectacles donnés en Italie, en Allemagne et en Angleterre, *Rolling Stones at the Max* est le premier film/concert et premier long métrage jamais produit en IMAX. Enregistré sur une bande audionumérique à 48 pistes, une qualité sonore inégalable est assurée.	Cinéplus, Musée canadien des civilisations
Thunderheart ★★★ 1/2	Un film de Michael Apted avec Val Kilmer, Sam Shepard et Graham Greene. Un drame policier qui s'immisce intelligemment dans coutumes des habitants d'une Réserve indienne du Dakot. En parallèle, les incidents qui ont marqué à quelques reprises, Wounded Knee.	Orléans et Vanier
Wayne's World ★★	Un film de Penelope Spheeris avec Mike Myers et Dana Carvey. Le duo de *Saturday Nights Live* tente sa chance dans le grand monde, celui du cinéma. Deux adeptes du métal qui animent une émission communautaire de fin de soirée.	Place de Ville, Gloucester et Britannia
Where Angels Fear to Tread ★★ 1/2	Un film de Charles Sturridge avec Helena Bonham Carter, Judy Davis et Rupert Graves. Les beaux-parents d'une veuve craignent le pire lorsqu'elle arrive en visite dans les bras d'un jeune premier.	Capitol Square
White Man Can't Jump ★★	Un film de Ron Shelton avec Wesley Snipes, Woody Harrelson et Rosie Perez. La rencontre d'une légende des terrains de basketball et d'une pseudo-légende du sport inventé par le Canadien James Naismith. On ne parle pas de la grande ligue, la NBA, mais plutôt du basket de fond de ruelle.	Elmdale,Orléans, Ciné-parc Britannia et St-Laurent
White Sands ★★★ 1/2	Un film de Roger Donaldson avec Willem Dafoe et Mickey Rourke.Dans le désert du Nouveau Mexique, un agent secret du FBI monte une organisation qui verra la petite municipalité bouleversée. On décrit le film comme étant un thriller contemporain sexy.	Centre Rideau, Gloucester, Ciné-parc Britannia et Britannia

Appréciation Excellent: ★★★★★ Très bon: ★★★★ Bon: ★★★ Moyen: ★★ Passable : ★ Faible: 0

Page des 8 à 12

À moi la parole

Elle est bien bonne

Qu'est-ce qu'une pomme à l'hôpital dit à une autre?
Qu'est-ce que tu fais ici?
- Je me suis faite enlever le coeur

Shelley Rathwell
École Montfort

Qu'est-ce que le citron dit au suçon?
Es-tu sûr?
- Le suçon répond: «Non, je suis sucré».

Cathy Drouin
École Montfort

Qu'est-ce que le plafond dit au mur?
- Je te rencontrerai au coin.

Philip Desmarais
École Montfort

Dans un restaurant, un homme demande à la serveuse:
- Je voudrais un chien chaud.
La serveuse répond:
- Avec plaisir!
- Non, avec moutarde, réplique l'homme.

Christine Giroux
École Montfort

- Hé! minet! J'ai entendu dire que grand-mère a tricoté un gilet.
- Oui? Eh bien, viens! On va jouer.

Valéry Lacroix
École Montfort

Tu veux prendre la parole dans cette page? Écris-nous à la Page des jeunes, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, K1G 3J9. Ta lettre ne doit pas dépasser 15 lignes. La Page des jeunes est réalisée en collaboration avec FAEFO-ECCO, CSLFOC



Manigances

Au sujet de la politesse

Je voudrais aujourd'hui vous parler de la politesse et de la bienséance. Vous savez, ce que nos mère nous disent de faire et de pas faire ou ce qu'elles nous disent de dire et de pas dire pour être plus poli.

Comme, par exemple, le mot qu'il faut dire quand la tante chez qui on est en visite nous offre un biscuit au chocolat et un verre de lait.

Ce mot-là c'est «merci». On peut aussi employer l'autre forme qui est «merci beaucoup», mais qui ne s'emploie que quand on est très content. Recevoir un biscuit au chocolat et un verre de lait n'exige qu'un simple «merci».

Mais si votre tante vous donnait tout le sac de biscuits et le litre de lait au complet, vous pourriez dire «merci beaucoup». Il y a un autre mot de politesse qu'on emploie quand on demande à quelqu'un de faire quelque chose pour nous ou de nous donner quelque chose. Ce mot-là c'est «s'il vous plaît».

Certains disent «s'il te plaît» plutôt que «s'il vous plaît». Il y a une nuance mais vous pouvez tout aussi bien employer l'un au l'autre selon que vous parliez à quelqu'un que vous vouvoyez ou à quelqu'un que vous tutoyez. L'effet de politesse demeure le même.

S'il vous (te) plaît et merci (beaucoup) sont les deux expressions qui forment la base de la politesse.

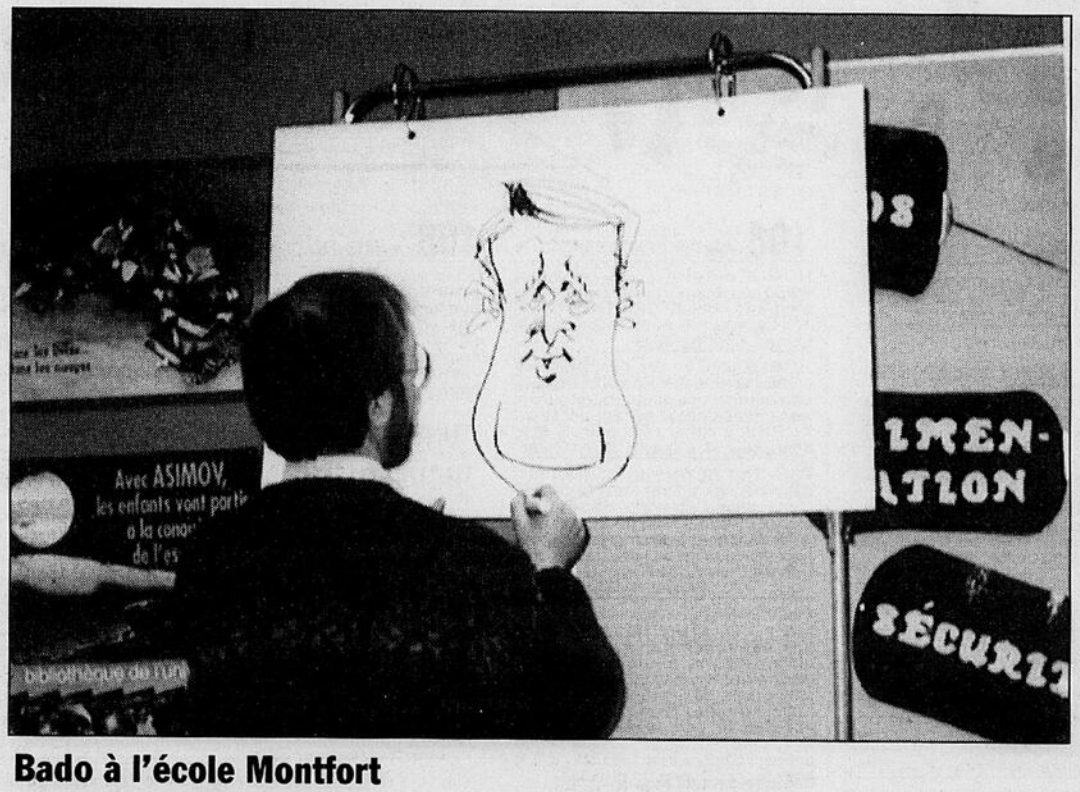
Quelqu'un qui voudrait demeurer poli sans se compliquer la vie, pourrait n'utiliser que ces deux expressions, aux bons moments, et paraître tout à fait bien élevé. Des gens illustres ont d'ailleurs vécu en n'utilisant que ces deux formes de politesse et ont mené de très bonnes vies.

Dans un autre ordre d'idées, je vous le dis tout de suite, ceci est ma dernière chronique. Je sais, je sais ça donne un coup, c'est dur à prendre mais que voulez-vous, ainsi va la vie.

Il faut prendre des vacances, comme tout le monde! Quant à nous, on se revoit à la télévision de Radio-Canada le 6 septembre. Bonnes vacances!

Attention! Attention!... La dernière audition de la saison pour venir jouer avec ton père ou ta mère aura lieu bientôt. Tu as entre 10 et 12 ans, eh bien appelle tout de suite au (613) 724-5217.

Manuel Hurtubise



Bado à l'école Montfort

Guy Badeaux adore se faire payer pour dessiner au travail. Caricaturiste au* Droit *depuis 1981, il vient de recevoir le prix pour la meilleure caricature de l'année lors du Concours canadien de journalisme. De passage à l'école Montfort, il a dit qu'il dessine depuis l'âge de 4 ou 5 ans. Les bandes dessinées de Tintin l'ont influencé beaucoup. C'est en 9e année que Bado a suivi ses premiers cours d'arts plastiques. Ses premières caricatures ont été faites pour le journal de son école. Le talent est de famille. Son arrière grand-père était un sculpteur bien connu. La production d'une caricature peut prendre entre 20 minutes et deux heures. Le meilleur outil de Bado: un crayon à mine molle 2B. Son personnage préféré: Claude Ryan. La caricature qui lui a valu son prix: «Bourassa clarifie sa position».

André Grégoire et Charbel Moufarrej

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Québec) 481
Visite libre (Ontario) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez



LA COMBINAISON GAGNANTE

Vous pouvez *maintenant* publier vos petites annonces dans LeDroit et Bonjour dimanche

7 jours sur 7

Double publication... Doubles avantages!

Un seul numéro 560-2750

Les petites annonces LeDroit...ça part vite!

104 PERDU

POMÉRANIEN roux, ayant portée récente, secteur Aylmer, vendredi le 15 mai. Récompense. 682-2130.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

Choisis ton partenaire, pourquoi es-tu seul(e)? Tous âges. Suzie, 828-4653.

DÉCOURAGÉS, voilà votre chance! Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidentiel. Consultation gratuite. **Intro Option, 233-9697.**

106 TROUVE

COLLEY trouvé le 17 mai dans Gatineau. 568-8507.

PETIT chat blanc trouvé sur la rue Hurtubise, Gatineau. 663-3805.

PETITE chatte blanche, dégriffée, petit collier rose, trouvée rue Hurtubise, Gatineau, le 17 mai. 663-7330.

TROUSSEAU de clé, trouvé chez O'Gilvie, Ottawa, avec médaille du Pape. 777-3428.

108 AMITIE-RENCONTRE

COEUR ATOUT
Pour gens seuls 30 ans et plus, danse tous les samedis soir à 20h à l'Hôtel Riviera à Rockland, Ont. Pour information: Pierrette 446-7735.

FEMME cultivée, 51 ans, cherche femme libre. But sérieux. ECRIS à: CASE 134 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

108 AMITIE-RENCONTRE

HOMME aimerait rencontrer dames 40/50 ans (bienvenue aux dames sur bien-être social). ECRIRE à CASE 171 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME libre 41 ans, désirerait rencontrer femme dans la trentaine qui a une expérience quelquonque avec les chevaux de race Standard Bred. ECRIRE à Case 170 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

PARTENAIRE de dance sociale (Ballroom Dance), adorez-vous la dance? Cette petite et attrayante dame anglophone cherche homme 35 à 50 qui aime danser et a des moments libres pour pratiquer et prendre des leçons. Ecrire a Case 175 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

PROFESSEUR conseiller franco ontarien, célibataire, non fumeur, 43 ans, nature sympathique, sensible, aimant cuisine, musique, voyages, nature, médecine douce, activités culturelles, désire rencontrer jeune femme professionnelle, autonome, affectueuse, compatible, bon caractère, sans problèmes, aimant le bon temps. **ÉCRIRE à case 158 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On, K1G 3J9.**

Professionnelle 32 ans, 5 pi. 6 po., 145 livres recherche homme sobre, pour débuter relation d'amitié. 777-0946.

Professionnelle 31 ans, nouvelle dans la région, nature sympathique, aimant vélo, natation, golf et diverses activités culturelles désire rencontrer homme professionnel 29-39 ans avec intérêts similaires. ECRIRE à CASE 173 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SOIRÉE CONFÉRENCE AVEC MME "BÉ" Vendredi le 22 mai à 20h; Hôte! le Riviera, Rockland, Ont. Pour information: Pierrette 446-7735.

108 AMITIE-RENCONTRE

RECHERCHE dame entre 20/30 ans, poids proportionnel à sa grandeur, non fumeuse. Je suis retraité de 28 ans. (Pas drogue, alcool ou profiteuse), 669-6233. Si possible cheveux pâle. Je ne ne suis pas parfait moi non plus. Je ne veux pas un échange (argent, sexe).

UN PRIX COEUR POUR TROUVER L'ÂME SOEUR!

VOUS CHERCHEZ L'ÂME SOEUR?

Annoncez dans la nouvelle rubrique **AMITIÉ-RENCONTRES!**

4 lignes pour 5 jrs consécutifs $21.70
Rabais de $8.42

560-2750

Payable d'avance
Frais de case en sus

Les p'tites annonces LeDroit... Ça marche!

109 MESSAGES PERSONNELS

A.A.A: AVENIR, ARGENT, AMOUR. Que vous réserve 1992? Lecture de cartes. 595-6747.

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

AGENCE de rencontre **TRISTAN ET ISEUT 669-6512.**

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-6780.

AVENIR PAR LE TAROTS. Voyante 15 ans expérience. 669-8734

109 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION!!!
NOUVEAU (819)

"SOS FANTASMES"

1-976-6725
Conversation osée
En direct avec les finalistes du concours Miss Nue 1991, 24/24. $10,00/appel.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES
1070 Mackay, centre-ville Montréal, 24h, vidéos XXX. 1-514-938-9393.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réserve 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numérologie, thé. Bilingue et précise. **777-7430.**

EXCITANT
Photographies de 3 copines de chambres sublimes et bien roulées de la C.B.: Cindy, Wendy et Lisa vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrètement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C, V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

MAITRE CLAIRVOYANTE Juliette. Disponible sur rendez-vous seulement. Groupe. Boule de cristal. Cartomancie. 246-1108.

MASSAGE de relaxation pour tous (et pour amateur sportif). Rendez-vous, 7 jours/sem., après 14h30: **772-2826.**

MASSAGE-RÉFLÉXOLOGIE
Pour un mieux être. Pour renseignement: 236-3105 ou 236-2651. Reçu pour assurance.

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGES par masseur professionnel. Sur rendez-vous: 643-3420.

PORTES extérieures en bois, idéales pour chalet, $125 et $65. Télévision Granada 14 po., neuve, 1 an, $175, moitié prix. B.B.Q. $75. 776-1712.

POUR vos plaisirs exotiques, appeler dès maintenant au 749-3187.

"TABOU CONNECTION"

1-976-2274
annonces personnelles de gens libérés, rencontres brûlantes, contact immédiat 24/24. $2,00 par minutes (cinq minutes minimun)

"THE Natural Choice" Anxiété? Surmenés? Relaxez! Personnel courtois. Prix spécial pour les séries éliminatoires. 236-8339, de 10h à 23h, 7 jours.

120 AMEUBLEMENT

140, BOUL. GRÉBER
Meubles/filières/appareils/**561-2535.**

2 CAUSEUSES coloniales, couleur beige, prix à discuter. 561-5133.

2 MOBILIERS de chambre à coucher et 2 air climatisé. 776-1860.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS/VENDONS/CONSIGNATION
Meubles usagés. LE DÉPANNEUR DU MEUBLE. 643-3499

ACHETONS VENDONS
MEUBLES usagés et appareils ménagers. Réparation de tous appareils. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT complet et vêtements, robe de mariée. 243-0317.

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT? Nous achetons de tout, payons comptant. Autos, meubles, appareils ménagers etc. 669-6776

DIVAN et causeuse, de marque Bauhaus, vieux rose, $500. 770-2040.

DIVAN neuf à vendre, jaune + 2 tables, $400. Appeler au 568-1068.

ENSEMBLE chambre, style colonial avec lampes, $625. 561-1740.

ENSEMBLE cuisine, style colonial, avec buffet en coin, $450. 456-4602.

ENSEMBLE de bureaux modulaire gris (7 morceaux); base de lit queen en mélamine blanc. 561-5973.

ENSEMBLE de s/manger en chêne, salon, chambre, à vendre. Cause transfert. 561-7764.

ENSEMBLE de chambre, pour fille, vaut $1700 pour $575. **669-9706.**

ENSEMBLE de salon, style colonial + 2 tables, comme neuf. 595-5094.

ENSEMBLE de chambre, chêne, comme neuf, vaut $2,900 pour $1,200; ensemble salon, bourgogne avec fleurs pêches, $1,200 pour moitié prix. 281-3614, 986-2228.

ENSEMBLE de cuisine en chêne, avec buffet, $600; poêle blanc, 30 po. $75; réfrigérateur blanc pour chalet, $50; bureau 6 tiroirs avec miroir, $100; lit jumeau en érable avec bureau, $200; ensemble de chambre modulaire, prix à discuter, stores, vaisselle, plantes, etc... 669-0417.

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE s/manger; sofa; matelas et sommier "queen". 770-6197.

FAUTEUIL, commode et armoires, propres et pas cher. 770-4059, soir.

LIT 39 po.; 2 bureaux; aspirateur Sear. Très bons prix. 776-3742.

LIT d'eau, grandeur "Queen", $400. 663-4986.

LITS D'EAU
Neufs et usagés avec garanties
663-2575

MAGNIFIQUE commode 7 tiroirs, pour adolescente ou autre. 777-3442.

MALLE ancienne de rangement, 24x20. $40. 777-3442.

MATELAS pour lit d'eau Queen Size et chauffe-eau. 684-7199.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER chambre avec lampes, rideaux et couvre-lit, $550. 669-7759.

MOBILIER de salon, rouille/beige, divan et chaise. 243-0988.

MODULAIRE 5 morc., gris; 2 tables de salon; petite bibliothèque 5 tablettes; lampe. 243-8725 après 17h.

Neuf mobilier chambre/maîtres chêne blanchi. 685-1057, 993-5677 (24h).

120 AMEUBLEMENT

POÊLE/réfrigérateur, mobilier cuisine-chambre-salon, **lav/séc + mini 771-1445**

POUR chalet: réfrigérateur, mobilier de cuisine, causeuse. 771-1445.

PRIX À SURVEILLER
J'Al un surplus de mobiliers de salon, chambre à coucher, cuisine, unités murales, lits d'enfant de toutes sortes et matelas de haute qualité etc... **Artisanat de meubles**, 415 boul. Maloney ouest, 663-0021.

SOFA en cuir neuf (2 morceaux) sectionnel, prix à discuter. 737-4247.

SOFA et causeuse, radio stéréo Hitaschi, 2 hauts-parleurs. 243-6961.

SOFA sectionnel beige (incluant divan-lit) $200; table à café $25; table de cuisine $50. 243-0200.

VAISSELIER style provincial français, $150. Après 17h 561-1721.

VAISSELIER 54 po.: $200; tête de lit (osier): $50. 561-1270.

VENTE DE FERMETURE, Ameublement 105, Chelsea, matelas et sommiers 54 po.: $179; fenêtres et portes usagées; barils de plastiques, appareils ménagers. 827-3312.

122 ANTIQUITES

MOBILIER de s/manger en chêne, 7 morceaux. 772-9727.

SUPERBE vaisselier en acajou, excellente condition, porte vitrée et bombée, pattes avant fantaisie, clé originale, $500. Angers 986-6235.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Électrolux, 1 an garantie. Faites une offre. 772-5233.

BO-MEUBLES
BO-SERVICES
Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 179 Achbar, Gatineau., 643-3786.

BON service, bonne garantie, sur réparation d'appareils ménagers. 568-1635, 746-6252.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull, **595-4898.**

GROS congélateur, prix à discuter. 281-0291 après 17h30.

LAVEUSE Kenmore, 3 ans, blanche, $300. 777-0939.

LAVE-VAISSELLE mobile (amande), très propre, $325. Four **Micro-ondes** Sanyo 1.2 pi.cu, 700W avec sonde, $125. 595-0689.

LAV./SÉC. compactes blancs avec support, neufs. 246-1499.

LAV./SÉC. Moffat de luxe, 3 ans d'usure, $600. 643-2419.

LAV./SÉC. (moyennes) avec support, amande, 1 an d'usure. 744-5608.

124 APPAREILS MENAGERS

LAV./SÉC.; **poêles, réfrigérateurs** (idéal pour chalet); **GARANTIE**. Électroménagers L.L., **328 Main, Gatineau. 663-1287.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. **561-0727**

POÊLE $200, réfrigérateur $150, congélateur $275. 561-7684 soir.

POÊLE Admiral, couleur or, comme neuf, $250. 568-0549.

POÊLE, couleur or, très propre, $200. 643-9654.

POELE et réfrigérateur amande, $800 négociable. 986-6113.

POELE GE ivoire $395; four micro-ondes Panasonic, $295. **777-0223**

POELE Jenn-Air, excellent état, $150; four encastré, $50. 684-9155.

POELE, réfrigérateur, or, très propre, $425; lit 60 po., tête et pied, laiton + table chevet, $575. **281-2297 663-2610.**

POELE, réfrigérateur, parfait état, très propre. 456-4117.

P.R. électrique, réparation et vente, appareils ménagers et électronique. **Garantie 1 an** sur toute réparation **ou argent remis 568-7396, 428-3912, 428-3332**

REFRIGERATEUR sans givre 14 pi.cu., poêle auto-nettoyant avec hotte, lave-vaisselle. Le tout: $650 ou meilleure offre. 771-0221.

REFRIGERATEUR GE neuf, 3 mois d'usage, garanti, 15 pi.cu. Valeur $625, laisserait à $500. 986-3236.

RÉPARATION d'appareils ménagers, expérience et garanti. 568-1635, 746-6252.

SECHEUSE compacte (110V) à l'état de neuve, $175. Après 18h 457-2253.

VANITE 25x22, évier moulé, ensemble robinets, $150; pharmacie 35X25, $30; hotte de poêle, brune, $25; poêle 24 po., blanc, $120, lave-vaisselle Maytag, $75. Après 18h: 663-7691.

126 MACHINE A COUDRE

MACHINE à coudre industrielle, excellent état. 669-6980.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHAT-vente, réparation. Système de son, T.V. Vidéo, etc. 246-2996.

Collections disques compactes, cassettes/disques et différents films-vidéo. Enregistrements disponibles. Haut-parleurs Philips, tables-tournante, "equalizer". 733-4239.

TELEVISEUR couleur Hitashi, 21 po., $200. 777-0183, après 17h30.

TÉLÉVISEURS usagés RCA, bons états. 561-2332.

132 ORDINATEURS

386 COMPATIBLE IBM, VGA, $925, garanti. Location à long terme. Produit Spécialisé Enr. 827-2359.

AMIGA 500, 1 meg, écran couleur, imprimante et programmes, $1,200. P. Lafortune: 997-1107, 684-3833 soir.

COMPATIBLE IBM 286, 40 meg, WordPerfect 5.1, Harvard Graphic, modem. $1,150. Après 18h 457-2253

134 MUSIQUE

AUDIODANSE discomobile, pour toutes occasions, prix compétitifs. 643-4499.

BATTERIE, 9 morceaux, $500. 663-0089.

CLARINETTE, 5 Star, fait par S.M.L. Paris-France, tout en bois. 246-2370, 568-3617.

COURS guitare Pop, Rock, Jazz, Classique. Prof. qualifié, 8 ans d'expérience. Christian: 568-5752.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO Mobile pour toutes occasions. (1903-1992). 775-3268.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

DUO Vibrassion, pour toutes occasion. 771-3798, 458-2489.

ENSEMBLE batterie complet, 6 mois d'usure. 561-5415 après 19h.

GUITARE électrique Aria Pro II, modèle Bad Axe avec étui et cordes, valeur $800 pour $400. 643-9542.

GUITARE électrique Lado avec amplificateur 15 watts et cordes, $600. 243-8155.

GUITARE Ibanez Iceman + bottom traynor, 2 15 po., $400. 772-1304.

HOMME orchestre, pour toutes occasions. 643-4046.

ORGUE Yamaha Electome, valeur $3,000, pour $1,000. 561-5359.

PIANO antique, bon état, prix à discuter. 669-2871.

PIANO d'appartement. SOIR, 243-7698

SAXOPHONE alto Buescher, état neuf, $580. Guitare classique électrique, Aspen, $320. 777-5736.

VIOLON Nagoya-Suzuki, 1 1/2 usure, grandeur 3/4, avec lutrin. Entre 17h et 21h, 561-0678

136 BICYCLETTES

20 VÉLOS de course, filles et garçons, $50 à $100. 622 Boul. St-Joseph, Hull.

2 BICYCLETTES 5 vitesses, pour homme/dame, $50 chacun. **568-8360**

Bicyclette Arrow Master "Free Style" valeur $900 pour $350. 771-0221

NISHIKI, 21 po., Olympic Tri-A, demande $400. Appeler au 776-4010.

136 BICYCLETTES

NORCO 12 vitesses, compétition, valeur $450 pour $250, 1 an. 568-1607.

144 OUTILLAGE

1990 COFFRE D'OUTILS Snap-On, utilisé 6 mois. Valeur $5,200 pour $3,500. 748-7061, 819-463-4810.

MATERIAUX CONSTRUCION USAGÉS A VENDRE:
1 fenêtre d'aluminium 48 X 36 coulissant 4 vitres; 2 toilettes blanches; 2 lavabos blancs avec robinets; 1 urinoir; 2 douches de métal avec base de ciment; 3 "space heater"; 2 portes d'aluminium commercial; 1 cabinet de métal 50 X 48 X 82, "hose dryer king seagrave"; 2 miroirs commercial; 1 réservoir sous-terrain pour gaz ou diesel 1000 gallons. 246-0043.

ROTOCULTEUR Troy-Bilt, 8 h.p., démarage électrique, accessoires, comme neuf, $1,650 ferme. 682-0027

SCIE radiale Craftsman, 10 po. électronique avec meuble, $750. **568-1607.**

SCIE Radial électronique, payée $1400 pour $650. 663-7325.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, 10 ans, $2400 pour $650. Faut voir! Jocelyne, 457-4668.

ROBE de mariée avec crinoline, taille 5-6 ans, $175 négociable. 243-4796.

ROBE de mariée, 5 ans, $950 et de bouquetière 7-8 ans, $60. 669-8880.

ROBE de mariée, grandeur 10-11, $750. 561-5564 après 17h, Christine.

ROBE DE MARIE (9-10). Diane, 561-6135.

VENTE liquidation de robe de mariées en démontration.
235-0904.

VETEMENTS de maternité, pour l'été, 5-6 ans. 643-2232.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé à vendre. Après 17h 777-9580.

BASSINETTE, table à langer, bureau (5 tiroirs), balançoire Fisher Price, siège d'auto. Le tout blanc. 246-1499.

BERCEAU, table à langer, vêtements et autres. 669-1837.

152 DIVERS A VENDRE

2 CLIMATISEURS, $395, $195; 52" projection-télé, $1,495. 592-9857.

3 BILLETS pour le **spectacle** de **GENESIS**, 29 mai, $50/chacun. 669-7416.

6 PORTES de chambre, avec gonds et poignées, 2 portes de garde-robe. 771-1898.

AIR climatisé GE 12,000 BTU, 2 mois d'usage, $500. 243-2731.

AIR climatisé, vertical, 10,000 BTU, servi 1 an. 243-5452.

AIR climatisé, 6000 BTU, $225; four micro-ondes, Panasonic Genius, $175, parfait état. 770-9838.

AMEUBLEMENT et articles de maison divers. 243-2274.

AQUARIUM, 25 gallons, tout équipé, valeur $550 pour $225. 561-6083.

AQUARIUM 60 gallons, tout équipé, $600 négociable. 669-7167.

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **12 mois de garantie. 769-9602.**

ASPIRATEUR usagé; causeuse; téléviseur 21 po. 669-9354.

BICYCLETTE de montagne, 18 vitesses, neuf, $200. Ciné-caméra 8mm, Sony, neuf. 561-1196.

Cartes d'affaire: 3,000: $55.00, **enseignes magnétiques, faire part, etc...** Allons chercher et livrons. **IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.**

CHEMINÉE complète, 7 po. isolée 1 po., $250; petit congélateur droit: $199; lave-vaisselle portatif blanc: $100. 819-454-2033.

CHIEN saucisse (femelle) 1 an. $150. Ensemble salon 5 morc. bleu, $300. Congélateur 15 pi cu. $250. 643-1939

CINÉ-Caméra Sony, 8 mm, 2 ans d'usage. $675. 669-1682.

CLOWN MAGICIEN pour fête d'enfants, écoles, garderies. 685-0905

ENSEMBLE complet d'armoires de cuisine, bon état. 777-4930.

ENSEMBLE de golf, climatiseur, stéréo, laveuse à tapis. 561-3869.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FENETRES, laine isolante, tuiles plafond, douche. 684-6275.

FOURNAISE à l'huile suspendue, $150. Berceau neuf, en cerisier, $700. Chassis de 6 pi.x8 pi., $100. Bain gris, 54 po., avec douche $75. Dessus d'armoire avec évier et robinets, 48 po., $125. Perceuse sur pied, $100. Table ronde en chêne, 4 chaises, $125. 2 lits antiques, noyer, 40 po., $100 chacun. 777-5868.

FOURNAISE à l'huile et diverses portes, idéal pour chalet. 663-7998.

IDEAL pour chalet: verticaux, portes garde-robe pliantes, lampes suspendues, lavabo, toilette, bain; plein jours, couvre-lit, tapis gris pâle. 568-9384 après 16h30.

LAVABO double de cuisine, acier inoxydable, avec robinets. 243-3653.

LIT SOLAIRE, 16 lampes, presque neuve, prix à discuter. Cause: déménagement. 986-8088 après 18h.

MOBILIER de cuisine, poêle, réfrigérateur. 568-9877.

152 DIVERS A VENDRE

NINTENDO avec 4 jeux et voiture téléguidée. 669-6145.

ON VEND moins cher que tous! Bois traité 1x6x6: $0.99; Baratin 2x2x42: $0.49, 2x4x8: $2.10, 2x6x8: $2.99, 4x4x8: $3.99, 6x6x8: $9.60. Treillis #1 4x8: $5.95; Portes intérieures: $9.57, acier isolé: $39.95, Aspenite 7/16: $6.69, 3/4 TG: $7.49, Plywood 1/2: $11.49, 5/8: $14.50, Bardeaux d'asphalte 10-15 ans: $5.47, Plancher chêne 2 1/4: $0.69 pi., Select $1.09 pi., Epinette 2x3x8: $0.75, 2x6x8: $1.59, 2x8x12: $3.36, 2x10x14: $6.75, Préfini: $4.97, Claboard masonite 39.00 carré. Nouveau peinture qualité $9.95. Mélamine 4x8: 8.97; 5x6: $5.97. Matériaux imparfaits ..prix parfaits! $ comptant. Masson 819-986-5720.

PEINTURE int./ext., $11.99, choix couleurs; Latex blanc, $11.99. **827-3886.**

POELE blanc, $90; 600 **briques** neuves, couleur capri, $200. 663-8842.

POÊLE, réfrigérateur à gaz propane, gros congélateur. 456-4117.

PURIFICATEUR d'eau neuf, bon 3 ans sans entretien, se branche à l'évier, $150. 243-8155.

QUAIS à vendre, grandeurs: 6'x16', 4'x24', 8'x16'. 243-3426.

REMISE en aluminium 8x10, montée sur plancher de bois, $400. 669-1784.

SOYEZ PRÊTS
Attachez à votre ceinture un **ULTRASON**, chasseur de maringouins et mouches noires. **Batterie incluse,** prix: $12.95, 2 pour $22.95, taxes incluses et payable sur livraison. Info.: 819-770-0907. Entreprise G.B. 79 Frontenac, suite 304, Hull, (Québec) J8X 4H5.

STRORES verticaux pour porte patio, stores horizontaux pour fenêtre en baie. Le tout $100. 684-9040.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE, 4 chaises, merisier, $275; lampes aladin, pompe 1 force pour piscine, poussette double. 243-6879.

TABLE de billard comme neuve, $850 négociable. 281-2159.

TÉLÉPHONE cellulaire, $340. 746-7345.

TRACTEUR à gazon Case, 12 forces. Après 16h: 669-8066.

TRÈS belle piscine creusée 20x40, toute équipée. 827-1307 après 18h.

VENTE garage maison: bicyclette de fille, roues 20 po., patins, arbre de noël complet, horloges, livres, bijoux, lingerie, etc.. 669-3282.

154 DIVERS A LOUER

LAVEUSE À TAPIS À LOUER
769-9602

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

158 MARCHE AUX PUCES

140 BOUL. GREBER
Samedi, dimanche ouvert de 9h à 17h
Kiosques à louer. 561-2535.

160 VENTE DE GARAGE

15 THIBAULT, Hull, le 23 et 24 mai, de 8h30 à 16h.

18 RUE Brady, Hull, samedi 23 et dimanche 24 mai, de 9h à 18h.

31 BL. MOUSSETTE, HULL
Le 23 et 24 mai de 9h à 18h

34, RICHARD, Hull, samedi 23 mai: meubles, bijoux, vaisselle, divers.

548 Asselin, Gatineau, samedi 23 mai de 9h à 16h. Plusieurs familles. En cas de plus remis le dimanche 24 mai.

AYLMER, vente multi familiale, beaucoup de variété, 40 rue Hemlock, Wychwood, samedi 23 mai.

DIVERS à vendre, poêle, réfrigérateur, congélateur et autres, samedi au 426, Regis, Vanier.

GATINEAU, 42 Louis-Riel, le 23 mai de 9h à 16h.

LIQUIDATION DE MAISON cause départ au 75 Lakeview, Aylmer, les samedi et dimanche, 23 et 24 mai, de 9h à 18h.

MONSTRUEUSE VENTE DE GARAGE
SAMEDI ET DIMANCHE 10H À 20H

ARTICLES de $1.00 à $300.00
AUCUN CHEQUE ACCEPTÉ

35 CEDARVALE, AYLMER (bord de l'eau)

Si pluie, fin de semaine suivante

PLUSIEURS familles, rue Nice à Gatineau, samedi et dimanche à compter de 9h à 16h.

SAMEDI et dimanche les 23 et 24, 54 Joseph Baker, Hull.

SAMEDI et dimanche, jouets, linge, vaisselle, articles de bébé, et plusieurs autres choses, secteur Wrightville, 11 Plessis, Hull.

SAMEDI et dimanche, super vente garage, plusieurs familles, 80-A, Du Barry.

SUPER vente garage, samedi et dimanche, 23-24 mai, 256 Freeman, Hull.

SUPER vente garage, 23 et 24 mai, 183 Archambault, Hull, de 8h à 17h.

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 — 560•2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

A VOTRE SERVICE
PAYSAGISTE L. LARIVIÈRE ENRG.
Entretien de gazon, pose de tourbe, coupe/taille haies de cèdre. 246-1478

CEDRES à vendre pour haies, installation, garantie, taille de haies, émondage d'arbres/arbustes **etc... 663-6504.**

CONCASSÉ, sable, remplissage, petit bulldozer. 455-2376.

DESIGN, conception et réalisation d'aménagement paysager personnalisé à domicile. 778-6780, 777-5028.

GENS du Mont-Bleu ! Fourni la tondeuse et je coupe ton gazon. **771-2585.**

HOMME MATURE, coupe ton gazon dans GATINEAU. Bernard 561-1881

O.P. PAYSAGISTE ENRG.
Spécialiste en pose d'interlock, mur de soutien. Machinerie lourde disponible pour accès limité. 663-3610.

SPECIAL! Mur de soutien, patio en bois, pierres toutes grosseurs, pavé uni (interlock), clôture, arbuste, tourbe et haie cèdre. Travail garanti! **R. Bélanger, 663-4273.**

APPAREILS MENAGERS

GUÉRETTE RÉPARATION: laveuse, sécheuse, lave-vaiselle, réfrigérateur. **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

FERAIS émondage et abattage d'arbres, avec assurance, estimation gratuite. Alain, après 17h: 243-1485.

SOUCHES d'arbres enlevées sans endommager votre pelouse. 772-1424.

CHEMINEES

REPARATION de cheminées, stucco et "sand finish", briques et blocs. 776-0747 772-0860.

COMPTABILITE

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-TPS-Salaires-Conseils fiscaux-Impôt corporatif et particulier. 777-0076.

CONSTRUCTION

A. Tremblay et Fils Inc., contracteur général, 30 nas d'expérience. Estimation gratuite. 671-3346, 762-6956.

CONTRACTEUR LICENCIÉ
Nouvelle construction ou rénovation.
669-3968

COUTURE

2 COUTURIÈRES feraient confection de vêtements, rideaux et réparation, à **bon prix.** 243-9746 et 669-1837.

COUVREUR

CONST. JACQUES GLAZER ENR.
Toit de bardeaux refait à neuf, ouvrage garanti, estimation gratuite. 568-8150, pagette 778-4827.

COUVREUR B.P., estimation gratuite, 568-0515 ou 827-1946.

GERMAIN LANTHIER COUVREUR ENR.
Estimation gratuite
986-2415, 986-1538

TOUT genre de toits. Estimation gratuite. Denis 671-4184.

UNIVERSAL ROOFING, meilleurs prix dans la région. 749-6799.

ELECTRICITE

APPELEZ pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 643-5738.

ELECTRICIEN QUALIFIÉ.
246-1566

FERAIS tout genre de travaux jour ou soir, estimation gratuite. 643-3582

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

A-1 - DÉMÉNAGEMENT ÉTUDIANT
Service de qualité et prix abordable pour tous vos besoins en déménagement. 770-8973 ou 762-2429.

A BON PRIX, ROGER TRANSPORT, local/longue distance. 643-3499.

COURTES et longues distances à bon prix. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, local et longues distances.

DEMENAGEMENT Pelletier Enr, estimation gratuite. 246-2866.

DEMENAGEMENT PERREAULT
ENTREPOSAGE, assurance complète. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DEMENAGEMENT REGIONAL. Nous avons ce que vous recherchez, **expérience et bon prix**. Local, longue distance et livraison. 246-2426

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

DIVERS

MÉCANIQUE GÉNÉRALE **automobile, tondeuse et bateau.** Ouvrage garanti. Laurent: 777-3570.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture, 31 ans d'expérience, estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

MACONNERIE

BRIQUELEUR-MAÇON ferais briques, blocs, "sandfinish", foyer, pierre, réparation de cheminées, etc. Estimation gratuite. 684-4841.

CREPI-STUCCO
Estimation gratuite. **281-4558.**

FORTIN MACONNERIE, spécialité pierres naturelles, tous genres de travaux, estimation gratuite. 778-4724.

MAÇONNERIE, pose de briques, blocs, "sandfinish", réparation de cheminée, foyer et problème d'eau dans s/sol, estimation gratuite. 771-5534.

MACONNERIE DE TOUT GENRE
Réparation fondations, blocs, cheminées, briques, joints, sand finish, ciment. 772-8639 669-8922.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

TOUT genre MENUISERIE et POSE de portes et fenêtres, deck, "dead lock". 663-3378.

MENUISERIE

MENUISIER ferait tout genre de travaux. Michel, 243-8763.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maisons et commerces, terrains. 246-1706.

S.S.S. Cleaning. Meilleures prix dans la région. Estimé gratuit. 749-6799.

PAVAGE

ENDUIT d'asphalte (sealer). Application à pression. 669-2149, 773-0739.

PISCINES

ANTICIPEZ l'été. Installation et réparation de piscines. Expérience et garanti. **Prix concurrentiels. 819-281-0026.**

DECOR ext. 2000 Installation et réparation de piscine hors-terre et creusée. Estimation gratuite. 246-1867.

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS PEINTURE intérieur et extérieur, estimation gratuite, travail garanti. 669-0150 ou 643-2172

FERAIS peinture de tous genres, à très bon prix. André 772-0426.

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

RENOVATIONS

20% RABAIS, rénovation intérieure/extérieure. 561-3222 poste 333.

25 ANS d'expérience, rénovation de tout genre, références avec photos. Philippe. 568-6744.

ALUMINIUM/vinyle. Prix abordable. Marc 669-3105 le soir.

BESOIN d'armoires de cuisine, meuble spécial, rénovation int/ext. Estimation gratuite. Jacques, 771-7760.

GESTION PYRAMIDE
RENOVATION et construction de tous genres. **771-0092.**

INT./EXT., pause de portes et fenêtres, travail garantie. Joseph, 776-0927.

PLANCHER de bois franc, installation sablage et finition. 15 ans d'expérience. S. Tassé: **671-2457, 669-4806.**

Plomberie, céramiques, électricité. Estimation gratuite. 671-0654 René.

RENOVATION de tout genre, rallonge, patio, finition de sous-sol joint et peinture. 669-0974 Jean-Yves. 643-1946 Serge.

RENOVATIONS B.C.F. ENR. Travaux de tout genre. Extérieur: revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. Intérieur: armoires de cuisine, salle de bain, finition de sous-sol etc. 643-3829 ou 663-6053.

S/SOL au complet, s/bains, etc... Le tout selon votre budget. **Etienne 561-7112.**

REPARATIONS

MONSIEUR FISSURE
Fissures de fondation soudées à l'epoxy. Estimation gratuite. 243-6403.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

15 ANS D'EXPERIENCE dans installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959 ou 669-4965.

POSE garantie, de tapis, vinyle, céramique. Pagette 239-8589 643-3383.

POSEUR de tapis, vinyl, bois franc pré-fini. Richard 669-4703.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

160 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche 127 St-Antoine Pte-Gatineau.

VENTE FINALE, mercredi au samedi inclusivement. Antiquités, etc. Toute offre raisonnable acceptée. Tout doit être liquidé. 330-bl Riel, Hull.

VENTE GARAGE, 50 Abbé des Autels, Gatineau. Entre 9h et 15h.

162 PISCINES

CLOTURE pour piscine hors terre Mermaid 18 pi., $250. 561-0594.

CLOTÛRE tout aluminium pour 21 ou 24 pi. 568-4240.

FILTRE, moteur, accessoires de piscine, excellent état. 771-2341.

FILTRES et accessoires. Après 18h: 663-7998.

INSTALLATION et réparation de piscines creusées. Trottoirs de ciment, estimé et conseil gratuit. 663-7774.

PISCINE creusée, 24 pi. diamètre, tremplin et glissade. $800. 568-6726.

TRÈS belle piscine creusée 20x40, toute équipée. 827-1307 après 18h.

164 CAMPING

CAMPING PRESCOTT
Val des Bois, (Bowman), sites au bord de l'eau, pas TPS. 819-454-2185.

TERRAINS pour camping, toute commodité, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull/Gatineau, $590 taxes incluses, aussi roulotte et tente-roulotte à louer: journée/semaine/mois. 561-0603, 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

3 LIGNES Penn Reel + 2 coffres à pêche complets. $200. 819-983-6385.

PLANCHE à voile Wayler, $850, très bon état. 771-0107.

170 TRANSPORT DEMANDE

RUE des Flandres à Place du Portage, 8h45 à 5h, non fumeur. 997-3356, soir: 561-1968.

172 VACANCES - VOYAGES

ATTENTION
Pourquoi vous limiter à un chalet, ou une pourvoirie, vacances de rêves sur mesure, toute destination, à bord d'un luxueux motorisé spécialement aménagé avec chauffeur pour le même prix! Informations 663-9789.

174 ANIMAUX

ANIBEC, nourriture et accessoires d'animaux à bons prix. 128 Ave Gatineau. 243-6016.

BERGER allemand femelle, 11 mois, pure race, prix à discuter. 771-1350.

BICHON frisé mâle 11 mois, blanc, enregistré, opéré, vacciné. $500. 663-8728.

BOXER femelle, 1 an, bringé, pure race, $250. 613-673-5452.

CHATONS, 1 mois, $5. 663-0673.

CHATONS Himalayens à vendre. Après 18h: 827-3891.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS Persans enregistrés, vaccinés. 986-1151 ou 663-7443.

CHATONS Persans, vaccinés, enregistrés. 568-7904.

CHEVAUX de qualité, idéal pour compétition de saut ou dressage, garantie sain. Nick: 986-5921.

CHIOTS, 5 sem., mélange colley/husky, Kingsmere. 827-4671.

CHIOTS à vendre, Husky. 986-1820, 281-3922.

CHIOTS Benji blanc, chiots terrier. 983-7867.

CHIOTS Berger Allemand et Berger Belge, 10 sem., $25 chacun. Faites vite! 827-4187.

CHIOTS colley miniature, pure sang, prêt à partir dans 4 sem. 443-2970.

CHIOTS mélange Rottweiler-Labrador, vaccinés, vermifugé, $200 ferme. 561-4809.

CHIOTS Terrier/Poméranien, mâles, femelles, bon prix. 777-6071.

CHOW-CHOW femelle, noire, très bonne gardienne. 778-0150.

COCKER AMÉRICAIN, pure race: roux, blond et noir, excellents chiots pour les enfants. 455-9632.

EPAGNEUL "English Springer", 11 superbes chiots, $200. **986-3604.**

GÉNISSES limousins/simmental gestantes. Vaches avec veaux, taureau pure sang limousin. 983-2295.

JEUNES chiens miniatures, $50 chacun. 673-1482.

LHASA Apso mâle, enregistré, pour accouplement. 663-9188.

PERSAN himalayen, mâle, opéré, dégriffé. Johanne: 986-9583.

PONDEUSES: $6 chacune. Appeler au 663-2320.

SAMOYEDE $50; Beaggle $50; Golden croisé Colley $50. 1-819-587-4471 ou 3542.

SHI-TZU à vendre, 6 chiots pure race, pas enregistrés, $250. 778-2498.

TROUPEAU de brebis, traité et tondu. 671-3367.

184 TABLEAUX - ENCADREMENTS

MOTEUR Evinrude, 15HP, presque neuf. Appeler: 663-5863.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

CONCASSÉ, "top soil", sable, terre et remplissage. 669-2270.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

CONVERSATION anglaise. Déçu ailleurs? Parlez l'anglais avec plaisir! Jour ou soir. 595-0682 (Marcel).

IMMERSION ANGLAISE - Professeur d'expérience, semi privé, Gatineau. Albert: 561-5672 ou Diane: 568-5149.

INCAPABLE de vous trouver de l'emploi? Songez donc à une carrière nouvelle, celle de coiffeur(euse). Inscrivez-vous dès maintenant pour les cours de juin ou juillet et recevez une trousse gratuite (valeur $475). Pour informations, contactez l'Ecole de Coiffure Précision, 89 ch. Montréal, Vanier, Ontario. 748-6282.

WORDPERFECT, cours le jour, soir et la fin de semaine. 243-7978.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

AIR CLIM.: 8,000 et 11,000 BTU. 986-7836 après 18h.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

2 EN 1: machine à traitment de texte et PC, modèle Olivetti ETV-260, 640 K de mémoire, 2 lecteurs 3 1/2 po., excellent état. Idéal pour PME. Avec manuel et disquette de système. $1,500 négociable. Intéressé seulement: Serge, 669-3510.

LIQUIDATION! plus de 150 bureaux et chaises et milliers d'autres articles, moniteurs et dactylos. Bureau avec chaise pour seulement $25. **387 Notre-Dame, Gatineau.**

TABLE CONFÉRENCE, 108x54, "red wood solid", avec 8 chaises, excellente qualité, trop gros pour nouveau bureau, doit vendre à prix réduit, $3,000, valeur de $9,500. Jour 771-7931, soir: 561-1720.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

BAR laitier complet. Après 19h 827-3472.

EQUIPEMENT de coiffure complet, $2,400. 827-3039.

LIQUIDATION! congélateur pour crème glacée, petite friteuse, grilles chauffantes, grosses cuisinières commerciales, malaxeur, fontaine à liqueur, machine à café et plusieurs articles au **387 Notre-Dame, Gatineau.**

MACHINE à crème glacée molle Electro Freeze, 3 têtes. 827-2484.

MACHINE à crème glacée molle ou slush, machine à yoghourt. C. Marcoux (819) 663-9761.

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...** 1-613-**733-7332.**

"ROLLER hot dog", table à vapeur, lav/vaisselle, poêle à pizza, comptoir à pâtisserie, mélangeur à pâte, poêle de cuisine, hotte de ventilation, évier acier inoxydable, restaurant roulotte, motorisé GMC. **827-4765, 776-3611.**

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

ARGENT DISPONIBLE
ACCEPTATION 24 HEURES
1ère et 2e hypothèque. 775-2408, SCI Paradis Courtier, D. Paradis.

EMPRUNTEZ de votre REER, hypothèque sans la SCHL. 246-0848.

HYPOTHEQUES
Composez **561-1616** LE GROUPE SERICO INC., courtier. Financement hypothécaire de 1er et 2e rang. Taux d'intérêt compétitif.

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque. N'hésitez pas: 771-6641.

PLUS capable de faire vos paiements d'auto ? Solution: 770-3870.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

JARDINAGE NATURISTE
Nous vous invitons à venir jouir de la vie au naturel tout en faisant votre jardin sur lot 1 ou 1/2 ou 1/4 d'acre. 613-346-5952.

311 AIDE DEMANDEE

PERSONNE d'expérience pour travailler autour de la maison, $6.00/hre, 1 jour/sem. 777-2496.

314 EMPLOI DEMANDE

JE RECHERCHE un emploi de distributeur. J'ai une bonne connaissance du territoire Québec/Ontario. Après 18h30 827-1499.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) d'expérience, avec clientèle demandé(e) 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) au Salon de Coiffure Nicole Emond, avec clientèle. 770-2111.

COIFFEUSE avec clientèle établie cherche remplacement. Demander Hélène ou Nicole, 232-8500.

COIFFURE PRO-PLUS
Recherche coiffeurs (h.f.) avec clientèle seulement, location de chaise à prix fixe. Vous travaillez a votre compte. 1 chaise de disponible Communiquer avec Gilles (Perry) Brunet au 777-9922.

PROFITY COIFFURE
BESOIN assistant(e). Contactez Marie-Jo au 778-2237.

RECHERCHE coiffeuse avec expérience (h.f.), bon salaire, bon bénéfices. 770-0010.

320 GARDIENNE DEMANDEE

ETUDIANTE responsable, pour vendredis et samedis soirs, secteur Val Tétreau. 771-2913 ou 232-6827.

NANNY d'expérience recherchée pour 2 enfants et travaux ménagers, $240/semaine. Soir 778-6334.

NANNY recherchée, plusieurs enfants, $15,000/année, possibilité d'hébergement, en campagne près Ottawa. 822-1999.

PRÈS Place Cartier, Hull, non-fumeuse, pour enfant 5 mois, le jour, reçus d'impôts. 595-6726.

RECHERCHE personne pour garder à domicile, Cantley, 2 jeunes enfants, lundi au vendredi à partir de septembre. 827-3461.

SEPTEMBRE
Personne responsable demandée pour supervisée les devoirs de 2 enfants (7 et 9 ans), chez-moi, du lundi au vendredi de 15h à 18h, à partir de septembre. Possiblement garder les journées pédagogiques et de maladies, non fumeur, références. 738-7865.

URGENT! Vanier, recherche gardienne possédant voiture, 3 jours/semaine, chez-moi. 749-7162.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 5 ans, chez-moi, lundi au vendredi, beaucoup d'amour, expérience, repas chauds, près CHRO, rue Montpetit, reçus d'impôt. Louise 595-3537.

0 À 5 ans, pour maintenant ou juin, du lundi au vendredi, chez-moi, près école Côte du Nord. **778-0066**

322 GARDERAIS BEBES

0 ET +, lundi au vendredi, expérience, Pte-Gatineau. Bon prix. 243-0781.

11 ANS d'expérience, chez-moi, cour clôturée, bons repas. **770-1392.**

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds, St-Raymond. 771-6041.

2 ANS ET +, près école Le Côteau, $60/semaine. 568-7058.

3 ANS et +, projet Le Baron, références, expérience. 243-6879.

6 MOIS et plus, secteur école Ste-Maria Goretti, expérience en garderie, cour clôturée, reçu. 669-1929.

AGENCE Au Nid des Petits, tout âge. Pour plus d'information 772-1350.

AU KA-RÉ DES AMIS(IES)
Rue Isabelle, Hull. Personnel qualifié, bons programmes éducatifs. Ouvert de 7h à 18h. Après 18h30: 243-3593, 778-8862.

AYLMER, mère non fumeuse, garderais chez-vous ou chez-moi. **685-0706.**

CAMP D'ÉTÉ 1992
Théatre, orgue, ballet, art plastique, sorties quotidiennes, plaisirs abondants. Inscription immédiate. 772-0190 ou 459-2059.

CHEZ-MOI, bons soins, jouets éducatifs et repas. 671-0772.

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi ou partiel, 18 mois et +. 243-6740.

CHEZ-MOI semaine et fin-de-semaine, 0 et +. 595-9542, 773-9084.

CÔTE d'Azur, mini-garderie familiale, éducative, expérience. 561-3635.

DÉBUT juin, bébés 0 à 10 mois, chez-moi, rue Murphy. 663-0071.

EDUCATRICES diplômées, spécialisées à la jeune enfance, désirent offrir leurs services, ambiance chaleureuse et affectueuse, milieu familial et sécuritaire, service de repas équilibrés, à proximité de l'école Ste-Maria-Goretti, cour clôturée, programmes éducatifs, pour le 1er juin. 643-5249.

ENFANTS 2 ans et plus, près de l'Imprimerie Nationale, Hull. 771-9519.

ETUDIANTE bilingue, très responsable, garderais à votre domicile, expérience et références. **669-7329.**

FERME Limbour, 0 à 5 ans, grand-maman non-fumeuse, jeux éducatifs, repas santé, clotûré. Soir 243-7793.

GARDERAIS enfants 2 ans et +. Bien venues aux dineurs. 669-9322.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, à compter de juin. 669-8880.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez-moi le jour, 0 à 5 ans, lundi au vendredi, $50/semaine, Place Radisson. 770-6867.

GARDERAIS enfants tous âges, près école Jean XXIII, reçus. 669-5508.

GARDERAIS enfants chez-moi, bons repas, bons soins, cour clôturée, rue Bourassa. 561-4388.

GARDERAIS enfants de 2 ans et +, en face de l'école St-Rédempteur, $50/semaine. 776-2086 avant 17h.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS jour, soir et nuit (7 jours), 0 et plus, piscine, pataugeuse, balançoire, carré de sable, grande cour, jeux intérieur et extérieur, repas équilibrés. Secteur Wrightville. 595-0398.

GARDERAIS votre enfant, références, pas de reçus. 733-4654.

GARDERIE ÉDUCATIVE, cours de musique, ateliers éducatifs, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire. Claire et Diane: 595-2111

GATINEAU, Bl St-René, garderais enfant 1 an et + pour tenir compagnie à Josiane, cour clôturée, non fumeuse. Sylvie 663-0996.

GATINEAU, Bl. Labrosse, garderais enfant 1 an et + pour tenir compagnie Jessie. Non fumeuse. 663-9259.

JARDIN d'enfants, **Mont-Bleu**, près d'école St-Paul, enfants 18 mois à 5 ans, beaucoup d'activités, expérience et références, 2 places disponibles. 771-6537, 770-7695.

JEUNE mère garderais enfants 2 ans et moins. Lucie, 778-8803.

MAMAN avec expérience garderait enfants, places disponibles. Diane 243-4801.

MAMAN non fumeuse garderais 1 ou 2 enfants, 2 ans ou moins, rue Mayburry, Hull. Louise, 595-8501.

MAMAN, pour enfants d'école, fin juin, près écoles Lavictoire et Pie X, amis pour Sylvie. 669-3282.

MINI-GARDERIE, 1 à 5 ans, beaucoup d'activités intérieure et extérieure, repas chauds. 777-8831.

MINI-garderie privée, 0 à 6 ans, repas équilibrés, journée structurée, cour clôturée, rue Froment, Hull. 770-5374

MINI garderie en milieu familial. Pour information: 243-3871.

SECTEUR **Ste-Maria-Goretti,** enfants de tous âges, repas chauds, bienvenue dîneurs. **669-0700.**

SECTEUR Templeton, 2 ans et +, expérience, s/jeux, bienvenue aux dîneurs, secteur Ste-Rose. Sylvie 669-6266.

325 OFFRE D'EMPLOI

À DOMICILE
Assemblez nos bijoux modes pour $10.00 l'ensemble. Possibilité de $280/sem. Infopostel Inc. message enregistré 24h 1-418-836-5051, poste 109.

AIDE BOUCHER (h.f.) avec expérience. 454-2277.

ARRÊTE
REGARDE
$335/SEMAINE
Compagnie H.M.I. avec plus de 60 ans d'expérience, dans le domaine des appareils ménagers, recherche 10 personnes dynamiques, pour travail dans le département de montage, pas d'expérience nécessaire, excellent entraînement fourni, doivent être énergétiques et posséder un bon vocabulaire, posséder une voiture, vacances payées et plusieurs bénéfices, pas de grève ou de mise à pied. Pour entrevue, téléphonez entre 10h et 17h, lundi et mardi, 246-2021, si occupez, 246-2013.

CAISSIER(ÈRE), avec expérience pour dépanneur. Jour 568-2562.

CHAUFFEUR de "backhoe" demandé avec carte C.C.Q. et expérience obligatoires. 595-0550.

Matériaux Bonhomme de Buckingham recherche une personne d'expérience dans le domaine de la vente des matériaux de construction afin de combler un poste de

PRÉPOSÉ À LA MARCHANDISE /CHAUFFEUR.

Veuillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande et rencontrer M. Pierre Chartrand au 700, rue Dollard à Buckingham.

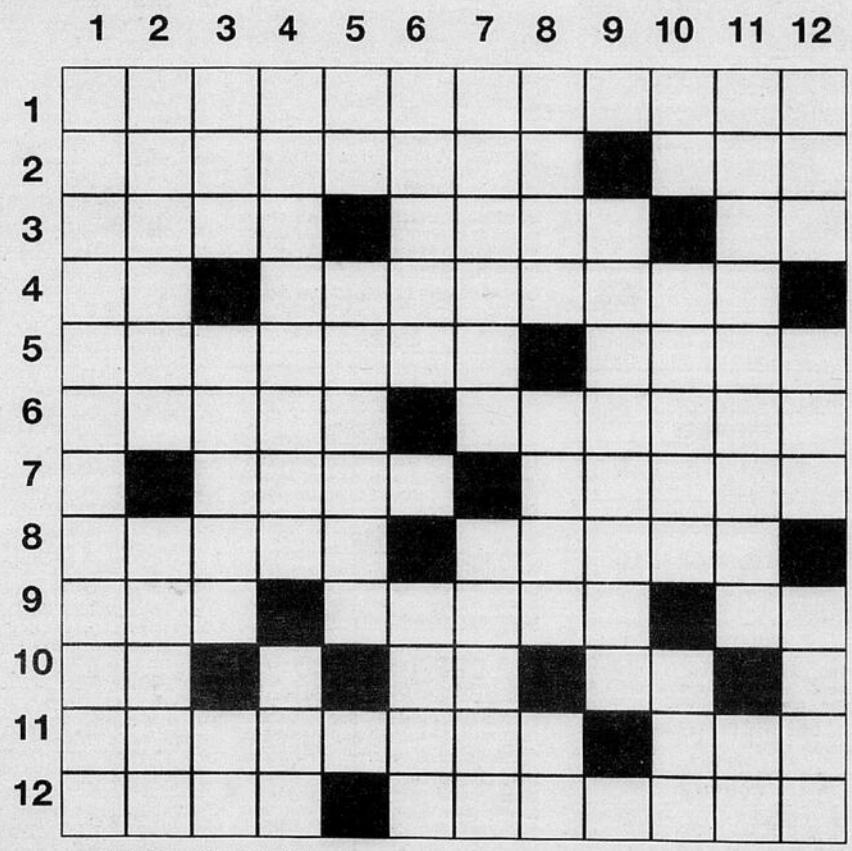
MOTS CROISES

© Édimédia Inc.

NO D-2015 par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Se détériorerait (fig.) (s').
2 - Avoir présent à l'esprit une image liée au passé (se) - Évidement intérieur d'une bouche à feu.
3 - Fonde - Affaiblis - Infinitif.
4 - Américium - Prennent leur source.
5 - Mammite - Prénom masc.
6 - Acide sulfurique partiellement déshydraté - Restreint.
7 - Bramer - Prénom masc.
8 - Immobile - V. d'Italie (Piémont).
9 - Pierre - Convenable - Dévêtu.
10 - Marque l'alternative - Radon - Adj. poss.
11 - Algue rouge gélatineuse des chutes d'eau - Poisson rouge.
12 - Porte en avant - Exaltée, excitée.



SOLUTION DU PROBLÈME D-2014

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	E	R	E	L	L	A	■	A	R	T
2	U	L	T	I	M	E	■	R	O	C	H	E
3	A	N	I	M	A	■	M	A	R	C	E	L
4	D	A	R	A	I	S	E	■	D	U	T	■
5	R	I	A	■	L	O	R	D	O	S	E	S
6	I	R	■	P	L	U	I	E	■	E	U	E
7	L	E	V	R	E	T	T	E	R	■	R	U
8	L	■	A	■	R	A	I	S	O	N	■	L
9	E	R	I	N	■	N	O	S	T	O	C	■
10	■	E	R	O	G	E	N	E	■	U	R	I
11	R	I	O	T	E	■	S	■	A	B	U	S
12	A	N	N	A	L	E	■	A	G	A	T	E

VERTICALEMENT

1 - Feront disparaître par une manoeuvre habile.
2 - Habituel - Longueur de la remorque d'un navire.
3 - Paysage - Amas chaotique de glaces aux endroits où la pente du lit glaciaire s'accentue - Manganèse.
4 - Qui dépend des circonstances - Garçon d'écurie.
5 - Néon - Chéries.
6 - Nom que se donnent les Esquimaux - Grand lac américain.
7 - Paroissien - Pièce d'artillerie.
8 - Époques - V. d'Espagne, sur la Bidassoa - Nickel.
9 - Promesses solennelles.
10 - Fl. de France - Cocaïne - Mélodie.
11 - Toc - Petit cube.
12 - Trois fois - Article - Tunique moyenne de l'oeil.

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

$$$CHOCOLAT$$$
Vends-en du bon et fais-toi beaucoup de **FRIC$$$$.** Nous livrons chez-toi. Pour un service professionnel, appelles-nous. 1-800-561-2395.

COMPAGNIE en pleine expansion, recherche un répartiteur "dispatcher" d'expérience région Hull/Ottawa. Envoyer c.v. à: C.P. 203, Gatineau, J8P 6J2.

CONCIERGE avec expérience, loyer gratuit avec salaire. Envoyer C.V. à Case 169 Le Droit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.

CONCIÈRGE temps plein ou partiel pour paroisse Marie-Médiatrice, rue Cyr, Vanier. Appelez entre 13h et 16h: 749-5971.

CUISINIÈRE pour concession de cuisine. Se présenter à la Taverne St-Louis, 12, rue St-Louis, Gatineau, demandez Gilles.

DEVENEZ conseillère en beauté chez Aloette Cosmétique en faisant des représentations à domicile. Aucun investissement, ni livraison, formation gratuite. Salaire illimité. Contacter, Rachelle au: 459-3838.

DORLENE, Place Cartier recherche assistant(e)-gérant(e) avec expérience, belle présentation, attitude positive et énergique, peut relever les défis, possibilité d'avancement. Contacter Diane, 771-7330.

ETUDIANT(E)S à la recherche d'un emploi d'été? Puclicom marketing a besoin de travailleurs dynamiques! Salaire en comptant payé à chaque soir. $200 et plus par semaine. 17 ans et plus. Contacter Steve au 663-7428.

LA MODE POUR DAME VOUS INTERESSE! Méritez-vous de beaux vêtements en devenant **Hôtesse pour la Relance. 669-8296.**

325 OFFRE D'EMPLOI

ESTIMATEUR/SUPERVISEUR (H/F)

Spécialiste en réparations d'assurance. Candidat(e) doit posséder des connaissances dans la construction, belle personnalité et doit pouvoir offrir un bon service. Bilingue un atout, salaire + boni, selon qualifications.

Envoyer C.V. à:
Eastern Building Consultants & Services Ltée, 1145 rue NewMarket, Ottawa, Ontario, K1B 4N4. 749-2075.

IMPRIMEUR EN SERIGRAPHIE (h/f) demandé(e) avec 3 ans d'expérience, parlant français, salaire compétitif, travail stimulant, avec une jeune équipe dynamique. Pour entrevue s'adresser à: Le Groupe de Communication Expographiq, 65 Adrien-Robert, Hull, 770-5167, à l'attention de Serge Martine.

MASSEUSE demandée avec expérience, bilingue. 595-0488, 243-4096.

MATERIAUX AYLMER-LUCERNE
ENTREPRISE bien établie recherche commis de bureau à temps plein. Demandez Josée au 684-3275.

NETTOYEUR ST-LOUIS

67 rue PAPINEAU, HULL, 777-1611
Personnes d'expérience et bilingues pour travailler dans le nettoyage de vêtements.

NOUS ACCEPTONS PRÉSENTEMENT
Des applications pour le poste de consultant dans la vente promotionnelle. Pour plus d'information, contactez Pro-Unique Marketing au 595-5098.

PEINTRE 5 ans d'expérience minimum. Entre 8h et 17h 771-4607.

325 OFFRE D'EMPLOI

PATIO VIDAL
RECHERCHE cuisiniers, serveur (h.f.), de nuit, avec expérience. Se présenter au 765, Principale, Gatineau (Pont Alonzo).
Demandez Carole ou Sonia

PERSONNE demandé(e) pour travailler dans un atelier à bois, avec expérience. 663-7307, après 18h.

POSEUR et SABLEUR (h/f) de planchers bois franc, avec expérience. 568-5451.

POUR ETUDIANTS(ES)
Due à une expansion, une entreprise internationale a plusieurs postes à combler dans son service de marketing. Aucune sollicitation téléphonique ou de porte à porte. Expérience non-requise. Heures flexibles à temps plein ou partiel. Possibilité de bourses d'études et gérance. Bilinguisme un atout. A partir de $10. 739-9634.

RECHERCHE personnel à temps partiel pour service d'inventaire, soir et fin de semaine. Pour rendez-vous: 226-7338, entre 10h et 15h.

TRAVAIL A LA MAISON
$300/semaine possible grâce à notre banque de 98 entreprises sérieuses et vérifiées. Contenu canadien à 60% garanti. Information gratuite. Envoyer enveloppe affranchie à A.T.C., 1551 Montarville, Suite 104H, St-Bruno, Québec, J3V 3T8. 514-441-0661.

URGENT
3 CHAUFFEURS demandés (h.f.) avec petite voiture ou camionnette. Si vous connaissez la région Ottawa/Hull, contactez nous. Possibilité $450 et +/semaine. **233-5049.**

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

par Liliane CHRÉTIEN

381 **8 lettres** **Le mot clé: le baptême**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

adore	bonnet	démon	fin	messe	prénom	unité
avenir	but	Dieu	foi			
		dulie	fonts	nimbé	registre	vif
baptême	catholique				religion	vue
baptiser	célébrant	émoi	joie	offre		
baptismal	chrême	enfant		onction	sacré	
baptismaux	credo	exorcisé	liesse	ondoyé	Satan	
bébé	croire				signe	
béni	croix	fête	marraine	paix		
bien	curé	filleul	membre	parrain	unique	

Solution du problème précédent: discours

E	Y	O	D	N	O	I	G	I	L	E	R	C	A	S
N	R	I	A	D	O	P	E	P	R	E	N	O	M	E
B	E	T	E	P	A	I	X	R	N	I	V	B	E	M
U	A	R	S	R	O	E	T	G	I	U	N	I	T	E
S	C	P	R	I	E	S	I	C	R	O	X	E	F	T
P	L	A	T	S	G	S	H	H	N	E	R	N	V	P
T	I	A	T	I	Y	E	T	R	T	O	T	C	M	A
N	N	N	M	H	S	M	R	E	S	I	T	P	A	B
A	O	A	I	S	O	M	F	M	N	T	U	B	R	L
F	A	O	R	E	I	L	A	E	E	N	I	F	R	U
N	M	D	R	B	D	T	I	U	I	M	O	E	A	E
E	I	F	O	E	E	L	P	Q	X	C	B	B	I	L
I	F	M	M	R	U	L	U	A	U	E	E	R	N	L
O	E	O	B	D	E	E	E	R	B	E	N	U	E	I
J	N	L	I	E	S	S	E	C	R	O	I	X	V	F

325 OFFRE D'EMPLOI

VENDEUSE/caissière demandée (h.f.), avec expérience, 25h/semaine. 561-6774.

VOUS êtes âgé(e) entre 16 et 30 ans, vous avez besoin d'aide pour votre recherche d'emploi? (Priorité) aux prestataires d'assurance-chômage. Service gratuit. Contacter Reine-Aimée au 561-3631.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées).**

COMMIS général de bureau avec expérience comptes payables, bilingue, $6.50 et plus. 238-8104.

RÉCEPTIONNISTE parfaitement bilingue, $18,000 ou selon compétences. M.G.L. offre l'occasion de faire carrière à une personne énergique, dynamique, polyvalente, enthousiaste et qui a le sens de l'initiavive. Téléphoner au 233-1254.

RECEPTIONNISTE/commis comptable, avec expérience. Faire parvenir votre c.v. a la CASE 169 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

TROUVER un emploi, c'est pas facile, perfectionnez-vous? Cours de Word Perfect, Lotus, Dos, Bedford. Au Centre de formation F.St.L., enseignement privé. Communiquez 669-8853.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

CAPS Nursing Service est à la recherche d'une infirmière spécialisée en soins des pieds ainsi que des infirmières licenciées pour travailler à domicile dans l'Outaouais. Contactez Gaye Schnobb au 771-8891.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SERVEUR(EUSE), barman(maid), apparence et personnalité soignées, à temps plein. Se présenter à La Mise en scène au 36 rue St-Louis à Gatineau, demandez Gratia, à compter du mercredi.

375 PERSONNEL DE METIER

MENUISIER d'expérience demandé pour faire redressissage de charpentes, maisons neuves, plusieurs projet région d'Ottawa. 769-9926.

PLUSIEURS équipes d'expérience demandées pour faire installations de revêtement aluminium, pour projet résidentiel, région d'Ottawa. Doit posséder équipement. 769-9926.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHEF, minimum 5 ans d'expérience en cuisine française. 232-6827.

CUISINIER avec expérience, temps plein, de 11h à 19h. 777-7384, après 19h: 770-8016.

CUISINIER de casse-croûte, serveur(euse), temps plein. 73 Tour du Lac, Lac Simon, 819-482-1414.

CUISINIER(ÈRE) à temps plein, avec expérience. 643-2051, Claudette.

CUISINIER(IERE) demandé(e), du mercredi au samedi, de 11h à 20h. Appelez au Restaurant Dinty Moore, 684-3239, demandez André ou Louis.

SERVEURS(SES) demandés(es), le jour et le soir, expérience requise. Se présenter au 70 Montcalm après 14h.

SERVEURS(SES) demandés(es) avec expérience, pour restaurant à Ottawa. 749-8249.

378 PERSONNEL DE VENTE

AGENTS de commercialisation pour produits d'alimentation. M. Marion, 669-6957. Possibilité extraordinaire!

AVON
SPÉCIAL SPÉCIAL
Devenez représentante indépendante pour $10 seulement du 11 au 22 mai inclusivement. 232-8585.

BIJOUTERIE Peoples, Promenades de l'Outaouais, vendeur(euse) d'expérience à temps partiel. S'adresser au magasin.

FAITES carrière au sein de notre compagnie, poste d'entrée: représentant pour services administratifs et financiers. M. Guay 772-4541.

NOUVEAU! NOUVEAU
Avec l'**appareil "Drink Maker"** (portatif) **faites votre propre boisson** gazeuse ou alcoolisée à votre choix. Super facile à utiliser et écologique. Sur rendez-vous seulement: **246-1875**

PERSONNEL DE VENTE
Compagnie internationale est à la recherche de 3 représentants à temps plein. Salaire variant de $500 et plus par semaine + bonus selon compétence. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes au 778-2881.

SI VOUS aimez le public, nous vous offrons l'opportunité de gagner de bons revenus. Téléphonez à Gérald Archambault au 770-7768.

TU veux arrondir tes fins de mois tout en maigrissant en santé? C'est réalisable! Contactes-moi. Pour rendez-vous 246-1875.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), expérience pertinente, ferronnerie, matériaux de construction. Contacter en personne Yvon Lavoie, 5 bl Montclair, Hull, jeudi et vendredi soir, samedi.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

LES Ent. Céla Enr., c.v., tableaux, manuel, laser, WordPerfect 5.1. 777-7781

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEUR(E) EN INFORMATIQUE demandé(e) (DOS, WP, Lotus, DBase, Bedford) avec plus de 10 ans en enseignement. 669-8853.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AU **MOT PARFAIT ENR.**, vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres). 643-9302.

MULTI-TEXTE
Services professionnels bilingues de traitement de textes.
Spéciaux étudiants.
Documents tous genres. 567-6600.

SERVICES EXPRESS, bilingue, rapide et abordable. Travaux de tout genre. 669-9897.

TRADUCTION anglais-français, correction d'épreuves et révision, (à domicile). 830-9265.

VOUS recherchez un service offert avec "doigté"? Cueillette et livraison gratuite à Hull. Équipement IBM et imprimante laser. 778-1658.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, frigo, câble, stationnement, piscine intérieur. 684-7397 684-8887.

1 CHAMBRE, poêle, chauffé, stationnement, $375, libre. 684-2586.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415/mois, références. **682-3494.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, complètement rénové, prises lav./séc., $460/mois, 1er juillet. 682-4000.

NOUVELLE ADMINISTRATION
PROMOTION pour nouveaux locataires 1 mois GRATUIT et MICRO-ONDES ou CERTIFICAT-CADEAU
LE STRASBOURG
VOUS OFFRE À PARTIR DE 375$
GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES
* MEUBLÉ SI DÉSIRÉ
2 PISCINES EXTÉRIEURES, TENNIS ET PLUSIEURS AUTRES AGRÉABLES SURPRISES
5% de rabais pour L'AGE D'OR
60 rue Cormier, Aylmer
685-0585

2 CHAMBRES, eau chaude, poêle, réfrigérateur, $525. 684-0821.

2 CHAMBRES, Glenwood Plaza, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, 1er juin. 738-7707.

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., entrée privée, remise ext., $540, 1er juillet. Après 17h 684-0357.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, rue Thomas, $523/mois. 663-0188.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, près de la Marina, 1er juillet, $525. 684-1932, après 18h.

2 CHAMBRES, stationnement, équipé, propre, $450. 682-1271.

2 CHAMBRES, très propre, près piste cyclable, eau chaude, $460. **723-2692.**

HAUT duplex, 2 chambres, non chauffé, prise lav./séc. 455-2525.

Neuf, 2 chambres, prise lav./séc., non chauffé, option garage, $585/$615. 2 chambres-6 logis, $550. 455-2525.

NEUF, 2 chambres, prises lav/séc, entrée privée, 2 stationnements, remise ext., juillet, $535. 770-1572.

PLACE LAVIGNE
2 CHAMBRES, chauffé.
684-9341, 778-3440.

RÉNOVÉ, 1 chambre, 1er juin, poêle, réfrigérateur, chauffé. 613-488-2178.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-1 1/2 CHAMBRES, accès à tout, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440. 243-2661.

125 ST-Louis, $505, **août, chauffé,** renové, 5 1/2. 243-8945 ou 243-9364.

1, 2 ET 3 chambres, secteur Templeton, construction récente, remise ext., $440-$555/mois. 762-3167.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

155 BL de l'Hôpital, 2 chambres, sortie lav./séc., demi s/sol, non chauffé, non éclairé, $495, 1er août. Après 17h: 568-3632.

1 CHAMBRE, 175 De Candiac, vue panoramique, 4 logis neuf, prises lav./séc., aspirateur central inclus, 1er juin et juillet. 643-2015, 986-8833.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 CHAMBRES, 1er juillet, ch. de la Savane, près des Promenades. 561-7371.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, rue Chénier, $409/mois. 663-0188.

1 CHAMBRE, 232 Hillview, triplex tranquille, prises lav./séc., câble, remise, personne seule, non chauffé/éclairé, juillet, $386. 663-3516.

1 CHAMBRE, $350
Très propre et tranquille, haut d'un 3 logis, poêle, frigo, pas chauffé/éclairé, références. 663-0998.

1 CHAMBRE, $365 non chauffé/éclairé, libre. 561-1315, 561-3960.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $435 pas chauffé ni éclairé, 36 de Sauternes, près Montée-Paiement, prise lav./séc., remise, libre 1er juin. 643-9197.

1 CHAMBRE, 444 Gréber, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $460. 246-0633.

1 CHAMBRE, balcon, stationnement, poêle, réfrigérateur, tranquille, libre, $370 chauffé. 748-9893, 253-5500.

1 CHAMBRE, boul. Labrosse, entrée privée. 669-9376.

1 CHAMBRE, centre-ville, près hôpital, petit immeuble moderne, parfaitement insonorisé, plancher béton, garage chauffé, 5 appareils, remise int., juin ou juillet, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

PAVILLON
FAUBOURG LA VÉRENDRYE
Construction neuve luxueuses unitées, 3 chambres à coucher, foyer au gaz naturel, à partir de 595$ mois
Proximité de Labrosse et autoroute 50
663-8287 / 568-3900

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

E.TASSÉ
APPARTEMENTS
Gatineau• 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
170 chemin de la Savane
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 246-2160
568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

***14,* 26 Orléans**
***178 chemin de la Savanne**
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
243-7704 561-8898
401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $385. Après 17h30: Ghislain 243-5938, François 669-2049.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440. Soir 663-4584.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $452. 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415/mois, 307 North E. 663-4674.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $425, juin. 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble, petites lav./séc., poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux. $461, références, 1er juillet. 643-1544.

1 CHAMBRE, chauffé, $395, **SPÉCIAL:** premier 3 mois: **$295.** 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, $300. 243-8790.

1 CHAMBRE, grand, juin-juillet, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $465. 669-0710, 663-5021.

1 CHAMBRE, moderne, porte-patio, stationnement, cour, tranquille. Libre, $455, 87 av. Gatineau. 561-0965.

1 CHAMBRE, moderne, foyer au salon, système d'alarme, très central, stationnement, $420 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet-août. 243-6003, 663-5648.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $325, 1er juin. 643-3822.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, personne tranquille, chauffé, éclairé, meublé, câble, cour, $375/mois, 1er juillet. 643-3442.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. Jour: 663-6998, soir: 669-5580.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-1419.

1 CHAMBRE, possibilité de 2, stationnement, chauffé, éclairé, libre 1er juin. 771-6172.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $375 non chauffé/éclairé, 643-3625.

1 CHAMBRE, près des Promenades, rénové, 1er juin, chauffé, éclairé, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, $485. 561-5973.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., 9 Jacques Cartier, 1er juillet, frais peint, $380. 230-9146 561-4531.

1 CHAMBRE, près C.I.P., triplex tranquille, personne qui travaille. $315/mois. 778-3937.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., $400, 1er juillet. **225-9032 684-3819.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, moderne, prise lav./séc., chauffé, éclairé, 1er juillet, $475. 561-7987.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $350. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, semi s/sol, bien éclairé, entrée privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juin. 243-4432.

1 CHAMBRE, **semi-meublé spacieux**, central, chauffé, éclairé, remise, stationnement, $450. **561-3767, 568-7957.**

1 CHAMBRE, stores verticaux et appareils inclus. 669-2139.

1 CHAMBRE, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, $340. 771-2709, 824-7428.

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, libre, $372. 824-9224.

1 CHAMBRE, **Templeton,** prises lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 1er juillet, $360. **561-2673.**

1 CHAMBRE, Templeton, neuf, spacieux, pas chauffé/éclairé, tranquille, $435, 1er juillet. 663-6473.

1 CHAMBRE, Touraine, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, mai, $410. 741-9944, 744-3106.

1ER juillet, luxueux 3 chambres, foyer, prise lav./séc., stores, $585, pas chauffé/éclairé, près de tout. **243-8929.**

1ER juin, 3 chambres, chauffé, éclairé, $575. 243-5699.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juillet. 643-2202, 669-4716.

1 ET 2 chambres, grands, La Savane, tout inclus, $450-$530. 561-7329.

1 ET 2 CHAMBRES avec 5 appareils ménagers, garage. 561-4695.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, coin Duquette et Raymond. De $400 à $470. 663-4065.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, rue Notre-Dame, prise lav/séc, stationnements, $560. 243-0223

1 STATIONNEMENT, 2 chambres, rue Notre-Dame, prises lav./séc., remise ext., pas chauffé/éclairé, à partir de $550. 669-6710, 663-0053, 663-9233

20 LA Savane, 1er juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, $540. 243-8157.

212 CHARLEVOIX Est, grand 5 1/2 2 chambres, haut de duplex (1989), 1er juillet, $600/mois. 561-4405.

(2) 2 CHAMBRES, $425, pas chauffé, ni éclairé et $490 chauffé, août et juillet. 643-2312.

(2) 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, $455-$495. 643-1833, 737-5706.

2-2 CHAMBRES, juillet et août, pas chauffé/éclairé. 669-7314.

247 ST-LOUIS, 1 chambre, libre 1er juin, poêle, réfrigérateur. 561-6398.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, $549, personnes tranquilles. **243-1240**

2 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juillet, tranquille près des Promenades, non chauffé, ni éclairé. $525. 561-2968.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près Promenades, $375, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, demi s/sol. 243-7695, 568-6521.

2 CHAMBRES, 16 des Rosiers, dans 4 logis, prise lav./séc., remise extérieure, 2 stationnements, libre 1er juillet, $475. 669-8254, 778-8556.

2 CHAMBRES, 102-A Curé Presseault, à partir de juin, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, à partir de $500. **246-1854.**

2 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., bain romain, lav/vaisselle, prises lav./séc., entrée stationnement privé, près nouvelle école primaire, pas chauffé, ni éclairé, $570. 568-8596.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 1er août et 1er septembre, grand balcon, 2 stationnements, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $500-$515-$585. 663-7274, 568-0231, 663-6729.

2 CHAMBRES, 22-26 Curé Presseault, près des Promenades, grand balcon, mai, juin, juillet. R. Demers 561-3686, 561-3222 poste 520.

2 CHAMBRES, $480, 1er juillet, grand logement au 1er plancher, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Jour: 671-4224, soir: 643-4695.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er juillet, $550. **246-0633.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-1912.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, $450
LIMBOUR, installation lav./séc., entrée privée, poêle, réfrigérateur, références. 663-0998.

2 CHAMBRES, $530, **remis à neuf, mélamine,** chauffé éclairé, stores, appareils, balcon, juillet, **561-3767/568-7957.**

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre, à partir de $665. 561-1184.

2 CHAMBRES avec ménage: $450 ou sans ménage: $425, propre, stationnement, chauffé, près autobus et dépanneur. 233-2684, 568-2449.

2 CHAMBRES, beau, grand, triplex, 2e, stationnement, remise, pas chauffé, ni éclairé, $495. 669-7312.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., s/manger, beaucoup de rangement, mai-juin-juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, propre, prise lav/séc, juillet-août, $550. 568-3133.

2 CHAMBRES, coin La Vérendrye et Labrosse, grande cuisine, pas chauffé ni éclairé, $495, juillet. 226-7710.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand 4 1/2, $625, prises lav./séc., remise ext., triplex, 1er juillet. 243-8584.

2 CHAMBRES, Curé Presseault, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $490. 723-1108.

2 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, $425/mois. 521-5662.

2 CHAMBRES, centre-ville, près hôpital, petit immeuble moderne, parfaitement insonorisé, plancher béton, garage chauffé, 5 appareils, remise int., juin ou juillet, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre maintenant. 243-7867

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tout rénové, $600, couple seul. 243-4096.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, chauffé/éclairé, $495. 246-2349.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand salon, grande cuisine. 243-2929.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, août, $615. 741-9944, 744-3106.

2 CHAMBRES dans un triplex, construction octobre 1991, très beau et moderne, $550 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 663-0213 ou 643-1762 après 16h30.

2 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., juillet, $450. 663-9710.

2 CHAMBRES, Gatineau, 138 Lausanne, (près Promenades) libre, prise lav/séc., non chauffé/éclairé, stationnement. 745-5549

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./séc., $575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, insonorisé, Labrosse, non chauffé ni éclairé, août et septembre. 663-6413, 281-5108.

2 CHAMBRES, insonirisé, remise, ni chauffé/éclairé, buanderie, $435. 561-6556.

2 CHAMBRES, juin et juillet; **3 CHAMBRES**, libre. **Spacieux,** prise lav./séc., tranquille, stationnement. **731-7083.**

2 CHAMBRES, juillet, stationnement, 2 appareils, remise, $530. 246-2407.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, prise lav/séc., $405. 643-2672.

2 CHAMBRES, neuf, air clim., remise ext., 1er mai, 561-6373, 827-3096.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, semi s/sol, prise lav./séc., $480/mois, pas d'animaux, juin ou juillet. Soir: 643-1544 246-0249.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., entrée privée, 1er juin ou 1er juillet, $510. 246-2000.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près futur site Club Price. 669-0624.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 663-9883.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, stationnement double, triplex neuf, 832 St-René Est, $560, libre immédiatement. 643-9196, 663-4610.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stationnements, remise int., entrée privée, $515. François: 561-7159, 613-632-1314.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, rue Oak, $415. 643-4590, 663-0188.

2 CHAMBRES pas chauffé/éclairé $510. JOUR 749-7008 SOIR 643-3548. DEMANDER CLAUDE.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près Promenades, tranquille, frais peint, 1er juillet, $485. 230-9146 561-4531.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $550. 246-1900, 783-0688, 684-4466.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $515, 1er juillet. 770-9282.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., incluant stationnement et chambre d'entrepôt, $500/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou juillet. 669-6949.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., juillet, août, $500, stationnement **561-4838.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., entrée privée, remise, pas chauffé, ni éclairé, app. neuf, libre juillet. 643-3829, 663-6053.

2 CHAMBRES, r. de ch., pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $450, 132 Harold. Après 17h 669-3930.

2 CHAMBRES, rue Cléricy, chauffé, éclairé, libre, $495. **663-6971 après 17h.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, s/sol, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $385. 226-1861.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $465. 643-3625.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er juillet, $395. Tony: 994-1841, 783-9868.

2 CHAMBRES, spacieux, semi s/sol, $475, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, prise lav./séc. 669-6334.

2 CHAMBRES, s/sol, prise lav./séc., 1er juin, 1er juillet, $460 chauffé. 643-3291 aprés 18h.

2 CHAMBRES, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, à partir de $540. 663-7946.

2 CHAMBRES, Templeton, stationnement, s/lavage, $350, non chauffé/éclairé, libre. Cyril Barrette, 243-3111.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 101 Cousineau, derrière le MacDonald, grand et moderne, 1er juin. R. Demers, 561-3222 poste 520, soir: 561-3686.

2 CHAMBRES, très grand, beaucoup de rangement, $475, pas chauffé, ni éclairé. 561-8777, 827-4584.

2 CHAMBRES, très propre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1er juin, à partir de $385. 568-9835.

2 chambres, triplex neuf, style condo, prise lav./séc., tapis, remise. 824-3488.

2 CHAMBRES, ventilateur plafonnier, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $480/mois. 561-0475.

2 ET 3 chambres, près Promenades de l'Outaouais, 1er juin. 671-2532.

2 ET 3 chambres, libre, à partir de $505, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351** ou **243-7722.**

2 GRANDES chambres dans triplex au 205 Charlevoix Est. $575, prises lav/séc. 1er juillet. 787-2976.

2 LOGEMENTS de 2 chambres, boul. St-René Ouest, près boul. de l'Hôpital. Robert ou Luc, jour: 663-9140.

3 1/2 CHAMBRES, stationnement, prise lav./séc., r. de ch., 74 St-Denis, $500. 663-5859.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., 1er juillet, prises lav./séc., stationnement, lave-vaisselle, pas d'animaux, $635-$650. 243-9275.

3 CHAMBRES, 1er juillet, Côte d'Azur, spacieux, $605. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1,250 pi.ca., style condo, neuf, prises lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, 1er juin/juillet, $600. 595-7002 ou 246-0658.

3 CHAMBRES, 1200 pi. ca. logis neuf, près autoroute Montée Paiement, 2 stationnements, $610, 1er juillet. 643-1115.

3 CHAMBRES, 1er juillet, $560 non chauffé ni éclairé, cour, stationnement, remise. 777-6524.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., 1er juillet, prise lav./séc., entrée privée, $650, pas d'animaux. **739-2756**

3 CHAMBRES, 1er juillet, $575: sans appareils, $650: avec appareils. 568-8640, 669-9641, 825-9698.

3 CHAMBRES, 1er juillet, $590 pas chauffé, ni éclairé, bain tourbillon, 2 stationnements, près Polyvalente Nicolas, cour clôturée. 669-6097.

3 CHAMBRES, 1ère qualité, cuisine luxe chêne, Jen-Air, réfrigérateur, lav/vaisselle, grandes pièces, éclairé, $750, libre. 669-9992, 663-7477.

3 CHAMBRES, 2 étages, foyer, très moderne, stationnement, plusieurs extra, $630/mois, 1er juillet. 243-6003, 663-5648.

3 CHAMBRES, $450
PTE-GATINEAU, petit 3 chambres dans duplex, installation lav./séc., références. 663-0998.

3 CHAMBRES, $565, près lac Beauchamp, prise lav./séc., stationnement, remise, 1er juillet. 827-4927.

3 CHAMBRES DUPLEX NEUF
205 rue North, $600. Jamais habité. Yvon Durocher 778-4237. T.A.G.B.

3 CHAMBRES et 1 chambre, mai, juin, juillet, pas chauffés, ni éclairés. **663-2035, 663-5008 après 18h.**

3 CHAMBRES, libre 1er juillet, entrée privée, prise lav./séc., stationnement, près de l'autoroute, 2e étage, $585/mois. 663-7411.

3 CHAMBRES, Lévesque/Laurin, références, 1er juin, $575. 682-2272.

3 CHAMBRES, moderne, s/lavage, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, remise extérieure, près de tout, 1er juin, 1er juillet, $565, $590. 568-7210 après 17h.

3 CHAMBRES, neuf, libre, non chauffé, non éclairé, plus accessoires. 663-6750, 663-5021, 669-0710.

3 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, $600. Jour: 663-6998, soir: 669-5580.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, Templeton, $500. 643-2259.

3 CHAMBRES, près Paiement, 2 stationnements, condo, air clim. possible, insonorisé, lave-vaisselle, date au choix. $645. 568-7436

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $565, libre 1er juillet. 643-3822.

3 CHAMBRES, rue Bigras (près bl. Maloney), Templeton, 1er étage, non chauffé/éclairé, $550, libre. 663-6896

3 CHAMBRES, récent, Campeau/Hurtubise, 1er juillet. Yves 595-1062.

3 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, remise, stationnement privé, 1er juillet, $585. Après 18h 663-0870.

3 CHAMBRES, style condo, neuf et luxueux, foyer, balcon dans la s/manger, à partir de $595. 663-8287, 568-3900.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, triplex, 1 an, central, $610, 2e étage. 663-3645, le soir.

3 CHAMBRES, très grand, 2 s/bains, bain romain, s/familiale, garage double, libre. 246-1581.

3 CHAMBRES, Templeton, grand, prise lav./séc., remise, 1er mai, juillet, $575. 669-4174 827-3660.

419 NOTRE-DAME, juillet, 2 chambres, non chauffé non éclairé, stationnement double, $575. 663-4780.

$460, CHAUFFÉ, éclairé, grand logement, 1 chambre. 770-0834.

4 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er juillet. 748-9522.

$510/MOIS, 3 chambres, chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 669-0630

61 STÉPHANE, neuf, moderne, $575, 2 chambres. **568-8528, 568-1068**

CENTRE-VILLE, 2 chambres, étage du haut, garage, 5 appareils, immédiatement, $610. Arthur Lecuyer, Courtamax 561-3222 poste 191.

COOPERATIVE d'Habitation Toit et moi, recherche membre pour logis de 2 chambres, 1er août. Jour: 246-0380, soir: 568-7432 ou 561-5288.

DUPLEX, 2 chambres, garage, Gatineau, $520 non chauffé, non éclairé. 595-1745 après 18h.

GARCONNIERE, Pte-Gatineau, libre, $300, poêle, réfrigérateur et stationnement inclus, calme, propre, pas chauffé ni éclairé. Avant 21h30: 246-2360.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
Immédiatement 2 chambres et juillet 1 et 2 chambres, août 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-6942. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
Immédiatement 2 chambres, juillet garçonnière et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
AOÛT 2 chambres, septembre 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE DE CANDIAC
2 CHAMBRES, juin/juillet/août, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., stationnement, non chauffé, non éclairé, $565. 568-2666.

GRAND 3 1/2, confortable, autobus à la porte. 663-0757, 737-2901.

GRAND 3 chambres, 1 1/2 s/bain, prise lav./séc., 1er juin. 243-5661 après 18h.

MAI ET AOÛT
3 CHAMBRES
6 logis, Limbour, $525/mois, pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, très tranquille, possibilité de réduction de loyer pour conciergerie, références. 663-0998.

NEUFS. 2 et 3 chambres, non chauffé non éclairé. Après 18h: 669-9800.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres, juin et juillet 1 et 2 chambres; août 2 chambres; septembre 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-9427. De 9h à 17h 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, libre, poêle, réfrigérateur, tranquille, référence, $345. 521-8554.

PTE-Gatineau, 77 Cousineau, logis dans bungalow duplex, 2 chambres, en haut, 1er juillet, en bas, 1er août. 521-6125.

PTE-GATINEAU, triplex, 3 chambres, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $575. 568-7201.

PTE-GATINEAU, 11 du Progrès est, juillet, adulte, $410. 237-0735.

PTE-GATINEAU, grand 2 chambres, entrée privée, près de tout, prise lav./séc., 1er juin, $485/mois. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

RUE JACQUES-CARTIER
JUIN 1 chambre, septembre 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, stationnement, très belle vue rivière et parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

RUE O'Farrell, 1er juillet, 2 logis à louer, 2 chambres, $555/$500, non chauffé, non éclairé. 596-5223.

TOURAINE, 442 Principale, adultes, juin, foyer, $520 chauffé. 237-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

108 BOUL. Montclair, 1 grande chambre, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, $375, 1er juillet. 737-0672.

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1 CHAMBRE, 109 rue Garneau, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $300. 568-4012 455-9639.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

175, RUE MUTCHMORE
Juin et août 1 chambre, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

17 MONT-Bleu, 2 chambres, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., très privé, libre, stationnement, 233-3719, 523-8802.

1 CHAMBRE, 1er juillet, moderne, poêle, réfrigérateur, balcon, près Galeries, $445. 684-0785.

1 CHAMBRE, 1er juillet, Mont-Bleu, prise lav./séc., $405. 770-3478.

1 chambre, 1er mai, 1er juin, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $525. 770-2757.

1 CHAMBRE, $295, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, 78, rue St-Henri. 776-2211.

1 CHAMBRE, 45 ans et +, $385, chauffé/éclairé, 2 appareils. 777-7607.

APPARTEMENT
LE STEPHANIE
Hull-Québec
Appartements spacieux,
1 et 2 ch. à coucher incluant
chauffage, câblovision,
etc.
776-4879

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, Amherst, non chauffé, ni éclairé, $360, libre. 837-8307.

LES JARDINS Radisson
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c.
chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
1 mois gratuit sur bail de 13 mois, sur 1 c. c.
10% d'escompte pour les gens du 3e âge plus: Club social: Jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Ager.c de sécurité
Télécable et stationnement gratuits
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
On vous fait part d'une entreprise. Des prévisions étaient justes. N'imitez pas les autres. Vous avez beaucoup d'atout. Un incident vous met en gaieté. Vous circulez dans un milieu sympathique. Fuyez les gens volages.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Une invitation vous comble. Un projet est à l'eau. Votre parole fait autorité. Vous devenez très prolifique. Un jeu vous captive beaucoup. Il faut user de prudence. Une trop grande précipitation vous est nuisible.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Vous tentez une magnifique expérience. Votre détermination est spontanée. Les absents ont toujours tort. Une personne fait des siennes. Vous savez vous convaincre de toutes les possibilités.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous avez la clef d'un mystère. Ne ralentissez pas votre allure pour atteindre votre but. Les charmes varient souvent. Vous dressez un nouveau plan. Un revenant vous étonne. On ne peut pas toujours voiler son caractère.

LION — du 23 juillet au 23 août
Le doute n'est plus possible. On parle de vous en bien. Il est clair que vos intentions sont sincères. Vous avez une belle occasion de vous extérioriser. Un être vous donne du fil à retordre.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Les heures s'animent. Ne perdez pas le sens des valeurs. Vos relations sont bien avisées. Une chose arrive prématurément. Votre humeur est trop variable. Vous posez une question indiscrète. Ne cherchez pas de mystère là où il n'y en a pas.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Votre avance vous donne de l'importance. On peut tout quand on aime. Vous communiquez des impressions. Gardez bien votre sens des proportions. L'amour chante près de vous. Il n'y a aucune excuse à faire.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Une idée fait boule de neige. Pas de chichis. On vante votre présence d'esprit. A vous le gros lot. Vous prenez une décision radicale. Un sentiment domine les autres. Le hasard vous sert bien.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
L'habit ne fait pas toujours le moine. Un être devient sérieux. On remarque votre ingéniosité. Une personne se montre capricieuse. Une de vos qualités dépasse les autres. Vous approuvez une collaboration. Vous provoquez un étrange incident.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Votre finesse vous honore. Un appel est entendu. Tous vous trouvent logique. Vous vous imposez par votre audace. Une affaire se complique. On loue vos récentes initiatives.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous avez une pensée délicate pour l'autre sexe. Une difficulté est aplanie. Les coeurs sont à l'unisson. On vous attend. Des échos vous parviennent de loin. On vous aime tel que vous êtes. Une fleur embaume.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous tirez profit de toutes les conversations. Des insinuations vous frappent. Ne vous emportez pas pour des bagatelles. Le coeur est plus fort que la raison. Un problème prend fin. Votre intérieur s'agite.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé/éclairé, $330. 819-427-8298.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, accès lav./séc., s/sol, secteur tranquille, $375, 1er juin. 663-2056.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près UQAH, $425. Soir: 770-9794.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes , très beau, décoré, équipé, juin. 777-6252.

1 CHAMBRE, juin-juillet, $325, rue Papineau. 772-9815.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, chauffé, non éclairé, s/sol, $395, 36 Ste-Marie. 778-3576.

1 CHAMBRE, libre 1er juin, centre-ville, près Terrasses Chaudière, stationnement, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $410. 595-1144

1 CHAMBRE, logis antique, propre, tout compris, centre-ville, $435. 777-0939.

1 CHAMBRE, logis moderne, 1er juin. 746-4429 ou 772-2113.

1 CHAMBRE, meublé, s/sol, ch. de la Montagne, immédiatement. **243-6805.**

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, $410, 2 appareils. 777-5889.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, rue St-Redempteur, $390. 777-3843.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $360. 777-4053 ou 776-2459.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, très propre, s/sol, $420. 827-4163.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, rue Leduc, $350/mois. 568-0716.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, $425, chauffé, éclairé, 97 bl. St-Joseph, Hull, 1er étage, non fumeur, références. 771-3527.

1 CHAMBRE, près de U.Q.A.H. 1er mai, chauffé, $420, poêle réfrigérateur. 777-0348.

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, près Sacré-Coeur, personne seule, mature et propre, $390 chauffé, pas éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre. 761-0697.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, 3 appareils, eau chaude. 595-9067.

1 CHAMBRE, Sacré-Coeur, $445 non chauffé, 1er juillet. 771-5927.

1 CHAMBRE, stationnement, poêle, réfrigérateur, $360, 778-2634.

1 CHAMBRE/St-Raymond, $435, chauffé, éclairé, appareils. 772-9822.

1 CHAMBRE, tout rénové, stationnement, couple ou personne tranquille, près Place du Portage, $445 non chauffé ni éclairé, disponible juin-juillet. Après 16h30: 663-6824.

1ER juillet ou 1er août, moderne, $520, chauffé, éclairé, semi s/sol, **2 chambres,** prise lav./séc., stationnement, 95 Lesage. **Après 18h: 682-4593.**

1ER JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, $450. 776-1344, 595-3576.

1ER juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, $465. 776-2694.

1ER juin, Charlevoix, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé/éclairé, tranquille, cour, $450. Jocelyne, 776-2455, 457-4668.

1ER juin, spacieux 2 chambres dans un condominium moderne à Hull. $605 incluant 4 appareils, stationnement avec prises. Taché à l'ouest de St-Joseph. Marcel 595-9044.

1 ET 2 CHAMBRES, juillet, août, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $400 et $475. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

1 ET 2 CHAMBRES, $350 et $415, poêle, réfrigérateur, stationnement, Wrightville. 561-3222 code 322.

1 ET 2 chambres, 2 appareils, édifice en béton, boul. Taché. 777-9261.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE

Service impeccable

UN STYLE DE VIE QUI SAURA VOUS PLAIRE

- Emplacement stratégique
- Magnifique vue de la colline parlementaire
- Agent de sécurité à la porte
- Apparence renouvelée

VOUS OFFRE

1, 2, 3 chambres
Chauffé / éclairé à partir de **440,00$**

Aussi luxueux appartement meublé "EXECUTIF"

101 boul. Sacré-Coeur
Hull, Québec
778-3266

1 ET 2 chambres, pour personnes âgées, juin-juillet, 1 mois gratuit. Appelez du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30, 770-2330.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, 1 mois gratuit. 772-1594.

1 ET 2 chambres, $465-$500, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106

1 ET 2 chambres, 23 Terrasse Chavoin, tennis et piscine ext. 771-9750.

1 MOIS GRATUIT
Près Cartier McDonald, 1, 2 et 3 chambres, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, câble, tranquille. 772-9872.

1 MOIS GRATUIT
2 et 3 chambres, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble gratuit, plancher de chêne, à partir de $559. 775-3864.

2 1/2, PRES lac des Fées, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $350. Après 18h 595-0552, 771-1721.

(2) 2 CHAMBRES: $540 chauffé, éclairé, 83 Lucien Brault; $450 pas chauffé ni éclairé, 54 Jumonville. 233-3719, 523-8802, 228-8763.

2 CHAMBRES, 1er mai, Vaudreuil, chauffé, éclairé, $535. 738-7707.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, stationnement, près des services, 58 Demontigny, $500. Soir 827-4623.

2 CHAMBRES, 1er juillet-septembre, 70 bl Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, stationnement, à partir de $450. 777-1108.

2 CHAMBRES, 1er juin, $500/mois, 203 Gamelin. 770-4715.

2 CHAMBRES, **1er juillet-août,** Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $450. **776-6299, 771-9372.**

2 CHAMBRES, 24 rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, 2e étage, poêle, réfrigérateur, adultes, rue Rochon, 1er juin, $460/mois. 776-5531.

2 CHAMBRES, $410/mois, immédiatement. 777-4587 laissez message.

2 CHAMBRES, $430 non chauffé, juillet, secteur St-Jean Bosco. 594-4225.

2 CHAMBRES, 84 Montclair # 3, balcon, 1 stationnement, rideaux inclus, libre 1er mai, $520. 744-6527.

2 CHAMBRES, balcon, propre, Mont-Bleu, pas chauffé/éclairé, libre, juillet/septembre, $450. **281-1029 669-1025.**

2 CHAMBRES, centre-ville, 86 rue Wright, chauffé, non éclairé, 1er juin, $425. Jour: 777-3583.

2 CHAMBRES, chauffé, $495/mois. 22 Dalpé. 771-2597.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, grand logis, foyer. Soir 595-2984.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $530/mois, libre 1er juin. Après 18h 771-7434.

2 CHAMBRES, chauffé, 1er juin. Après 18h, 777-2844.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, $530. 772-0127.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, **dernier mois gratuit.** 772-8913.

2 CHAMBRES, coquet logement au centre-ville, $430, sans stationnement, non chauffé, non éclairé, 1er juillet ou 1er août. 776-5680.

2 CHAMBRES, D. Johnson, prise lav/séc, non chauffé/éclairé. 685-1551.

2 CHAMBRES (grande et petite). Adultes. Amherst. $525. 772-9822.

2 CHAMBRES, grands salon/cuisine, eau chaude, stationnement, balcon, 1er juillet, $540. 744-6527.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, juillet, semi s/sol, 2 appareils, $450, pas chauffé, ni éclairé. 771-6573.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé/éclairé, 2 appareils, stationnement, Mont-Bleu. 741-2519, 749-3672.

2 CHAMBRES, juillet, prise lav./séc., propre. 777-3327, 824-3488.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, éclairé, stationnement, Cité des Jeunes, avec ou sans poêle et réfrigérateur, $580 à $610. 682-6521.

2 CHAMBRES, libre, très grand, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $490. 682-3936.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin-juillet, prise lav./séc., $450. 682-5661, 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, stationnement. Entre 10h et 20h. 776-0041, 830-7390.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, buanderie, balcon, 2 stationnements, 84 Mutchmore, Hull, 1er juillet, $460. 459-3327, 243-8556.

2 CHAMBRES, près St-Joseph, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $525. 771-5069.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., chauffé, 2 appareils, stationnement, près du Cégep, $525. 770-2494.

2 CHAMBRES, près de Place du Portage, 1er juillet, 3 appareils ménagers, stationnement. 682-5661, 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, Montclair, $460, tranquille. 778-2629.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $450. 778-3907, 777-0008.

2 CHAMBRES, paisible, duplex, central, $435, 1er juillet. 684-1475.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, propre. 771-2709 ou 824-7428.

2 CHAMBRES, près Mont-Bleu, 1er août, $450 ni chauffé ni éclairé. 828-2133, 771-6706.

2 CHAMBRES, rue Scott, chauffé, eau chaude, câble, stationnement, 2 appareils, semi s/sol, $550. 777-8283

2 CHAMBRES, rue Richer, chauffé, poêle, réfrigérateur, $515. 669-9787 ou pagette: 778-4840.

2 CHAMBRES, secteur Wrightville, $405/mois. 772-4237.

2 CHAMBRES, semi s/sol, septembre, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, prises lav/séc, $450. 778-2936.

2 CHAMBRES, spacieux, prises lav./séc., Mont-Bleu, 1er août, $485. 770-8691.

2 CHAMBRES, semi s/sol, près Cégep, 2 appareils, pas chauffé, stationnement, $430. 777-6252.

2 CHAMBRES, superbe condo, moderne, balcon, 5 appareils, foyer, sur Cité des Jeunes près de St-Raymond, 1er juillet, $620. Louise 824-9652.

3 CHAMBRE, bl des Hautes-Plaines, remise, $635, propre. 521-2408.

2 CHAMBRES, spacieux, chauffé, stationnement, remise, 9 Ste-Hélène, $500. 990-4236.

2 CHAMBRES très propre, s/manger, salon, salle de lavage, non chauffé/éclairé 2 stationnements. Près Galerie de Hull. $480. 741-6951

2 CHAMBRES, triplex neuf, stationnement, central, près arrêt autobus, 1er juillet, $580. 745-5053.

2 CHAMBRES, très grand, grand balcon, stationnement, $535, pas chauffé/éclairé, 1er juin. 772-2880.

2 ET 3 chambres, près Parc de la Gatineau, propre, tranquille, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, à partir de juillet, $525 à $615. 778-7785.

3 1/2 à $350, libre 1er juin ET 2 1/2, $330, 1er juillet. Incluant Poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé ni éclairé et près du CHRO. 770-0864.

1,2 et 3 chambres HULL

CHEMIN DE LA MONTAGNE

1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de **$415.00**

- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956/777-0063

3 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, $500. 770-9471.

3 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, abri d'auto, 1er juillet, $625/mois. 684-4524.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, rangement, stationnement, piscine, 1er juillet. 595-0886.

3 CHAMBRES, Wrightville, très propre, tranquille, bien situé, stationnement, chauffé, $600. 777-5811.

420 CITE des Jeunes, 2 chambres, planchers bois franc, $520 chauffé, éclairé. Après 17h: 565-3909.

AOÛT, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $460. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

BEAU 2 CHAMBRES
Près de St-Joseph, balcon, chauffé, éclairé, buanderie. 663-0474.

CENTRE-VILLE, garçonnière et logis de 2 chambres, poêles, réfrigérateurs inclus, chauffés, éclairés, juin-juillet. Après 17h: 595-8583.

CENTRE-VILLE, endroit paisible, édifice moderne de 6 unités, 37-2 rue Garneau, 2 chambres, grandes pièces, balcon, stationnement, $575. 731-7373.

CITE DES JEUNES, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 771-4299 ou 778-3440.

GRAND 1 chambre, juillet, août, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $415, 65 rue Lanctôt. **770-6907, 777-7784.**

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 min. des Galeries de Hull, 1er juillet, $530. Informations: 772-4657.

HAUTES Plaines, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, tranquille, $598, 1er juin. 776-9953.

HAUTES-PLAINES
2 chambres, très grand, moderne, entrée privée, grande remise, prise lav./séc., 694 Hautes-Plaines, 1er juillet, $560-$590. 595-9005.

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres, près parc de la Gatineau, disponible 1er août. 783-7212.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 2 chambres, $560. 777-8857.

LE MONT ROUGE
L'avantage d'être près de tout avec taux réduits + escompte 5% personnes 55 ans et +. Un mois de loyer gratuit. Autobus à la porte. Appareils ménagers. 770-0384.

LIBRE immédiatement garconnière tranquille près des Galeries, $440 incluant services et appareils. Albert 770-5530.

LIBRE immédiatement ou 1er juillet, grand 2 chambres, édifice propre et tranquille, près de Les Galeries, $520 incluant câble, stationnement. Mr. Hamelin 776-5889.

MONT-Bleu, 25 rue Chouinard, 1 et 2 chambres, avril, rénové. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., tapis, balcon, stationnement, 1er juillet, $445. 770-6428.

NON chauffé, non éclairé, prise lav./séc., câble, entrée privée, stationnement, cour arrière, pour 1 ou 2 personnes, $400. Après 16h, 770-3413.

PARC de la Montagne, août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385, 59 rue Lanctôt. 770-6907, 775-3852.

PLACE BLACKBURN
1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, climatisés, appareils ménagers, câbles, stationnements int., piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRES de l'hôpital, 1 grande chambre, chauffé. 770-0641, 770-1720.

PRÈS du Cegep, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, août. 749-8810, après 18h.

Le Feuilleton



UNE FEMME

Alice Parizeau

Éditions Leméac

32

Ce furent des expéditions merveilleuses sans un sou vaillant en poche. À Paris, Papusiek m'attendait pour discuter et pour commenter ses propres expériences. Rivé déjà à son fauteuil roulant, il vivait alors tantôt dans leur nouvel appartement de la rue de Longchamp, tantôt à Saint-Illiers-le-Bois, petit village de Normandie où Ursule, efficace et débrouillarde, avait su organiser une vieille maison de ferme de telle façon qu'elle la transforma à peu de frais en villa.

C'est là que j'arrivai un jour, déjà mariée et mère de famille, mais toujours aussi préoccupée par le besoin de démontrer que le Tout-Puissant n'avait pas eu tort de m'offrir la chance de mûrir et d'évoluer, contrairement à mes amis morts sur les barricades. Papusiek me dit alors, en prenant mes mains dans les siennes dont les doigts effilés étaient froids malgré la chaleur de l'été, que j'avais tort, que je ne prouverais jamais rien et que je demeurerais éternellement insatisfaite si je ne profitais pas de ce que Dieu avait bien voulu m'accorder, mais je ne le compris pas. À cette époque-là de sa vie et de la mienne, il était particulièrement fier de moi, sans aucune raison il est vrai, mais comme cela l'aidait à oublier son infirmité quand je m'asseyais à côté de lui, je ne protestais plus. Malgré toute la pureté de cette relation qui existait entre nous deux, tante Ursule aurait pu manifester de la jalousie, mais elle eut l'intelligence de ne jamais le faire et d'être pour moi une seconde mère. Ohmie n'était plus avec nous. Elle mourut peu après mon départ pour le Canada. Léon et Ursule étaient seuls. Fort heureusement, ils avaient une rente que l'État polonais était obligé de leur verser pour compenser, on ne peut plus modestement, la fortune saisie sans aucune contrepartie. Leur fils André avait une situation en Abidjan, et quand pour ma part j'arrivais du Canada avec mari et enfants, j'occupais toute la place. Comme autrefois je leur parlais de la valeur du temps qui passe et de la nécessité absolue de réaliser le maximum de choses, d'entreprises et d'ambitions dans un minimum de mois et d'années, tandis que Papusiek riait aux éclats.

Il était parvenu déjà au bout de ce parcours où les ambitions peuvent avoir de l'importance et cela sans éprouver le besoin de leur consacrer trop d'attention. Il était rassasié sans être blasé. Il savait profiter de ce que peut procurer l'argent sans s'inquiéter de ce qui adviendrait si sa pension devait cesser de lui être versée. Il avait confiance dans la nature humaine, dans la miséricorde divine et dans le charme de chaque journée que Dieu voulait bien lui accorder. Il se réveillait donc de bonne humeur le matin et savait demeurer souriant jusqu'à tard dans la nuit. En fait, il ne se montrait triste que le jour de notre départ. Je pleurais généralement. Jacek jurait de me ramener en France l'été suivant tandis que Papusiek, les larmes aux yeux, affirmait que jamais plus nous ne nous reverrions.

Il ne me reprochait rien, ni mon refus de me laisser adopter par lui afin d'obtenir ainsi, comme citoyenne française, la même rente de l'État polonais que lui, ni ce mépris que j'osai manifester, même si je l'adorais, du fait qu'il n'avait pas hésité, et pour cause, à réclamer une infime parcelle des biens gagnés par ses ancêtres. Je ne me rendais même pas compte que cette sorte de grandeur d'âme qui consistait à refuser ne serait-ce que des miettes de mon héritage était une forme de condamnation tacite de sa conduite. Or moi, j'étais seule et je pouvais m'offrir le luxe de l'orgueil tandis que lui, homme âgé déjà de soixante ans, s'était retrouvé, en revenant à Paris, avec deux femmes à charge. Ses anciens amis ne le reconnaissaient plus parce qu'il cherchait du travail, lui, le Polonais qui, avant la guerre, les recevait dans son hôtel particulier et les faisait reconduire chez eux par son chauffeur afin de leur éviter une dépense inutile. Un jour, il m'avait d'ailleurs dit tristement:

— Je n'étais pas étudiant comme toi. Il me fallait songer à ma femme, à ma belle-mère infirme et aussi à toi. J'ai trouvé du travail malgré tout, mais je n'avais plus le temps de leur assurer une pension...

Gênée, je l'embrassai sans un mot. J'étais déjà, à ce moment-là, une jeune femme solidement ancrée dans mes réalités professionnelles québécoises et je pouvais me permettre de mépriser l'argent de nos ancêtres...

Je repense à tout cela dans l'avion. Je voudrais demander pardon à Papusiek et à Ursule, mais ils ne sont plus là. Les années se sont écoulées, le temps a passé très vite et là, à l'horizon, il n'y a plus que ma propre mort, mes remords et mon immense besoin de leur dire merci, à tous les trois, à Ohmie, à Papusiek et à Ursule. Le souvenir de Papusiek prédomine cependant, et c'est à lui que je m'accroche quand le vide m'aspire et quand, à l'aéroport de Mexico, j'ai l'impression d'étouffer.

— Jacek, je te demande pardon. Je ne voulais vraiment pas abuser à un tel point de...

— Chut! C'est un mauvais moment à passer. Je suis avec toi et nous arriverons à Paris. Fais-moi confiance.

Il y a en lui des trésors de patience et de bonté, mais soudain je pense qu'il serait préférable que je disparaisse pour qu'il puisse se remarier avec une demoiselle jeune, belle et bien-portante. Et puis, il y a cet homme, ce passager un peu perdu qui s'approche et se met à me raconter qu'il veut acheter un voilier.

— Ma femme est morte il y a quelques années. J'ai pris ma retraite. Ma vie... Certes, j'ai des enfants. Oui, mais voyez-vous, nous étions heureux, ma femme et moi, et maintenant...

à suivre

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

PRÈS PLACE CARTIER
Chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière inclus.

Garçonnière, $350, très propre.
1 chambre, $450, grand deck privé.

PRÈS PLACE DU CENTRE
Cuisinière et réfrigérateur inclus.

1 chambre, $350, non chauffé non éclairé, très propre.
2 chambres, $435 chauffé, non éclairé, prise lav./séc.

Ghislaine 827-3829, 827-3812 pagette 561-3222 local 130.

RESIDENCE du Ruisseau pour personne retraitée ou pré-retraitée, 10 rue Ste-Bernadette, Hull, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, eau chaude, s/communautaires, stationnement, lav./séc. Information: 595-6872. Un projet des Caisses Pop de Hull.

TRIPLEX, 4 1/2, rue Archambault, s/sol, pas chauffé. 777-0532 soir.

TRIPLEX NEUF
Site exceptionnel
Grand 2 chambres, s/manger, foyer, remises, prises lav./séc., balcon au sud, $650 et +. **595-5962.**
1 MOIS GRATUIT
sur bail de 13 mois, sur semi s/sol

VAL TETREAU, 1 chambre, spacieux, entrée privée, rue tranquille, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, $470. 595-0157 après 17h.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

3 CHAMBRES, plancher bois franc, chauffé, abri d'auto, $720/mois, 1er juillet. 746-1310.

COTE de Sable, 1 chambre, cuisine, s/manger, 1er juin. 237-6682, soir: 235-0985

PETIT logis 3 pièces, chauffé, éclairé, femme seule qui travaille, rue St-Andrew, $365, 1er juillet. 233-9907.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

JUILLET, grand 2 chambres, rénové, $700, chauffé, tranquille. 745-6507.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, air cli., pas chauffé ni éclairé, $345, coin route 148 et ch. du Village. 455-2444, soir: 455-2722.

2 CHAMBRES, bord du lac McGregor, très beau logis, foyer, grande véranda, $750. 671-4803.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $450. Lac Sinclair, très belle vue, grand terrain. 819-456-2529.

2 CHAMBRES, juillet, Perkins, $400 non chauffé, tranquille. 745-6507

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $450. Masham, 13 minutes de l'autoroute 50, 1er juillet. 663-0713, 663-0867.

2 CHAMBRES, rue Sauvé, **Buckingham,** entrée privée, remise, stationnement. 986-9169, 986-3557, 595-3143

2 ET 1 chambres, Buckingham, stationnement, prises lav./séc., $320 à $385, 1er mai. 738-7707.

2 ET 3 CHAMBRES, **EAST-ALDFIELD,** chauffés, éclairés, $350 et $450, libres. 456-4199 (819).

3 1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé. $400. 819-455-2772.

ANGERS, 2 chambres, prise lav./séc., s/sol, très grande cuisine, possibilité d'achat poêle et réfrigérateur, $425. 986-5287.

ANGERS, 2 de 2 chambres. 281-2894 ou 669-9129.

ANGERS, grand 2 chambres, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $475. 281-5050.

BUCKINGHAM, 2 chambres, prises lav./séc., $410/mois, juin ou juillet. 568-6783.

BUCKINGHAM, 2 chambres, haut de duplex, prise lav./séc., corde à linge, balcon, remise, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $400. 281-3485 ou 994-9170.

CANTLEY, 1 chambre, prises lav./séc., cour, stationnement, entrée privée, pas chauffé, ni éclairé, $300, 1er juillet. 827-3286.

CANTLEY, ch. Ste-Elisabeth, semi s/sol, grandes fenêtres, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, éclairé, patio, $425, 1er juillet. 827-3662.

GATINEAU, BUCKINGHAM: 1 et 2 chambres, juin et juillet, 1 mois gratuit. Entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi, 770-2330.

HAMMOND, 2 chambres, éclairé, chauffé, $600, 3 appareils. 487-2524.

MASSON, 2 chambres, très grand, haut de triplex, site très paisible, service gratuit de buanderie, $425. 663-7946.

PERKINS, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $375. Après 17h 671-2529.

ST-PIERRE, 1 et 2 chambres, **à partir de $310,** appareils fourni. 457-2252.

WILSON'S CORNER, 2 chambres, juin-juillet. 457-9277.

406 GARCONNIERES

1 1/2 GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur(se). 663-1385.

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, meublée, personne seule. 663-7601.

1ER juillet, meublée, chauffée, éclairée, câble, $450/mois. 772-4575.

24 RUE Normand, Hull, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, $400. 595-4721.

406 GARCONNIERES

$350-$395 - TOUT INCLUS
1ER juin-août-septembre, très privée, balcon. 772-1718, 771-6266.

93 GAMELIN, propre, bien situé, personne sobre, $330, libre. 749-7447.

COTE de Sable, Ottawa, chauffée, éclairée, pour dame. $425/mois. 235-5392, soir 237-7356.

CUISINE séparée, entrée privée, chauffée, éclairée, meublée, 1er juin, $360. 771-4866.

GATINEAU, 100 St-Antoine, chauffée, éclairée, $350. 568-8528.

GATINEAU, 23 Du Barry, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur si désiré, 1er juin. 243-2901.

GATINEAU, 43 Cléricy, juin, $370/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 770-3478, 243-0126.

GATINEAU, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, câble, balcon, non-fumeur(euse), $395. 663-7183.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, références, $335. 643-5389.

GATINEAU, libre immédiatement, $385 tout compris. 568-1461 ou 243-0516.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, $450. 669-0858.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $350, libre. 643-9243.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement avec prise, $385, 1er juillet. **561-5742.**

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GATINEAU, s/sol, tout fourni, $335. Soir: 643-9117.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, entièrement meublée, à 5 min. des Galeries de Hull, libre 1er mai, $390/mois. Info.: 772-4657.

HULL, 2 1/2, semi s/sol, $370 tout compris. 771-6573.

HULL, Amherst, près de tout, **chauffée, éclairée,** tranquille. $385. 772-9822.

HULL, centre-ville, poêle, réfrigérateur, propre, tranquille, ni chauffée, ni éclairée, $360. 1er juin. 777-7306.

HULL, centre-ville, $350, chauffée, éclairée, stationnement, poêle, réfrigérateur. 771-6800.

HULL, chauffée, meublée, 8 rue Richer, près St-Raymond. 685-9299 laisser message.

HULL, grande, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $369, 1er juin. 595-9098, 772-8990.

HULL, juin, juillet, août, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $480, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746

HULL, libre, 2 1/2, rue Montpetit, $340 non chauffé, meublé ou non **594-4225.**

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, $350. 777-4053 ou 776-2459.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, $350. 684-4998, 770-6688.

HULL, poêle, réfrigérateur, propre. 771-2709 ou 824-7428.

HULL, rénovée, chauffée, éclairée, meublée, $450. 771-1379.

HULL, rue Leduc, propre, pas chauffée, pas éclairé, poêle et réfrigérateur, $325, immédiatement. 458-2749.

HULL/St-Raymond, libre, chauffée, éclairée, meublée, $350. 777-2657.

IMMÉDIATEMENT, près U.Q.A.H., propre, tranquille, stationnement, buanderie, $320. **777-2123, 772-2039.**

JUIN/août, bl. Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, $385. 770-9021.

LIBRE, Hull, près Musée, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, $340, pas de stationnement. 663-2320.

MAI, juin, juillet, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, secteur l'Ile de Hull, idéal pour étudiant(e), libre. 770-2312, 778-1875.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, câble, près Lac Beauchamp, secteur tranquille, libre, $395. 663-8487.

MEUBLÉE, stationnement, pas chauffée, pas éclairée, $300. 684-0259.

MONT-BLEU, chauffée, éclairée, stationnement, 4 appareils, $395. 744-7610, après 17h: 561-1260.

PERSONNE tranquille, seule, $375, services inclus. 770-5280.

PERSONNE tranquille chauffée, éclairée, meublée. $400. 776-9405.

Petit 1 chambre neuf, Pointe-Gatineau, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $410/mois. Pagette: 598-8125 ou 741-7006.

POINTE-GATINEAU, meublée, chauffée, $325. 243-5755.

POUR FEMME: garconnière complète avec service de laveuse et sécheuse stationnement pour voiture, entrée privée, téléphone privé, peut se servir de la partie du sous-sol fini. $400/mois. 156 Mutchmore. Appeler à 770-1430.

PRÈS Cégep et autobus, 1 1/2, moderne, propre, meublée, chauffée, éclairée, tapis, idéal pour étudiant. $325. 770-0893.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1- 1 1/2 - 2- 2 1/2 CHAMBRES, abordable, ameublement complet, chauffé, éclairé, **durée flexible. 243-2661,** 561-4139.

HULL, 2 1/2, près Place Cartier, haut, M. mature, 1er juin, $390. 777-7124.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-1 1/2-2 CHAMBRES, accès à tout, chauffés, éclairés, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

2 1/2. GATINEAU, chauffé, éclairé, super propre, non-fumeurs, personne seule. $390/mois. 827-0228 soir.

BELLE garçonnière, 1er juin, Gatineau, secteur Rivièra, pour femme non fumeuse, s/sol maison, bonnes références, chauffée, éclairée, $350. 561-5164.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, sécuritaire, entièrement équipé, s/exercice, luxueux, stationnement, chauffé, éclairé, $995. 824-1884.

GARCONNIERE, juin, juillet, août, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $465, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746

HULL, bl. Taché, 1 chambre, buanderie, $425, stationnement. 778-6780.

HULL, central, 2 chambres, salon et s/manger aire ouverte, 7 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, références, $650. 770-2031.

PRES de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $360. 771-5069.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

AOUT, dame sérieuse, non fumeuse, pour un 3 chambres à Hull. 684-1227.

GATINEAU, près Promenades, accès à tout, pour étudiant(e), non-fumeur(se), $219. Luc, 568-8536.

MONT-BLEU, stationnement, piscine extérieure, $260/mois. 771-8241

POUR L'ÉTÉ, grand 3 chambres, très propre, balcon, 1 chambre disponible, $210/mois. 350 Cité des Jeunes #40. Eric ou Mario: 778-1344, 776-4582.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, rue Bédard, Hull, libre, $465. Soir: 772-9272.

1 CHAMBRE, Terrasse Chavoin, chauffé, éclairé, stationnement, réduit à $400, juin. 777-4448.

CONDO, 3 chambres, 5 appareils, foyer, très propre, 1er août, 772-1753.

GATINEAU, 4 1/2, $530/mois, tout inclus. Caroline, 514-667-6624.

HULL, 2 chambres, juin-juillet, $450 chauffé, éclairé. 778-3409 soir.

POUR 2 mois, possibilité de nouveau bail. 568-0626.

432 MAISONS A LOUER

1ER août, quadrex, 1 1/2 s/bains, 3 chambres, non chauffée/éclairée, $600. Après 18h: 246-2835.

1ER juillet, quadrex, piscine, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $750. après 18h: 243-9381.

21 MORIN, Hull, grand semi, 2 chambres, $530, 827-4425/243-9200.

3 CHAMBRES dans duplex, Rockland, sans enfants ni animaux, $650, 1er juin. 446-4112, 673-2183.

4 CHAMBRES, s/manger, 2 s/bains complètes, s/sol fini, Côte de Sable, près Université et centre-ville, $1300/mois. 230-0903.

$500/MOIS, 657 Notre-Dame, Gatineau, pas chauffée, ni éclairée, 2 + 1 chambres. 787-8111.

95 PAPINEAU, Hull, 3 chambres, terrain clotûré, grand garage, prises lav./séc., $690, 1er juillet. 986-1429.

ANGERS, 2 chambres, beau bungalow, s/sol fini, $640/mois. 243-8043 ou 762-2760.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénovée, juillet, $695. 684-7324.

AYLMER, **à vendre ou à louer avec option d'achat.** 3 chambres, 1 acre, semi-campagne, 2 s/bains, 2 garages, vue panoramique, août. Revenu. **458-2749**

BUCKINGHAM, semi-détaché 2 chambres, 1er juillet, $525. 986-6933 986-8912.

CHEMIN de la Montagne, 3 chambres, prises lav./séc., 1er juillet. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

EN rangée, 95-D Bourassa, 3 chambres, 2 s/bains, 1er juillet, $610. 738-7717.

GATINEAU, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $650. 663-5450.

GATINEAU COTE D'AZUR
Août, maison 2 + 3 chambres, 2 foyers combustion lente, 2 s/bains, 6 appareils ménagers et rideaux fournis, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $999. De 9h à 17h 568-4498.

GATINEAU, La Sablonnière, août, impeccable maison 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, grande cour clôturée, grand patio, près école. $750/mois, 643-4328.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, près autobus, grand terrain clôturé, $800/mois, possibilité d'option d'achat. 669-6783.

GRANDE maison de campagne meublée avec tous les services, de juin à septembre, bord de l'eau. 776-4622 entre 9h et 18h.

HULL, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 1 stationnement, 1er juillet. 778-3804 après 16h30.

HULL, 4 chambres, appareils, foyer, garage, $800/mois. 457-1495.

LAC Plombago, Perkins, maison 2 chambres, garage. 671-2532.

MAISON complètement rénovée, 2 chambres, grande cour privée, 1er juin, $650. 243-2196.

MONT-BLEU, 4 chambres, 3 s/bains, s/manger, s/familiale, s/sol fini, 1er juin, $1100/mois. 772-2419.

432 MAISONS A LOUER

MONT-BLEU, Hull, 3 chambres, air central, pas chauffée, pas éclairée, $885. 827-1884.

MONT-CASCADE
Luxueuse résidence de 2,500 pi.ca., en brique avec garage double, 3 chambres, 3 s/bains. Chambre des maîtres avec bain giratoire, s/familiale avec bar et foyer, cuisine moderne, poêle Jenn-Air, four encastré, redécorée professionnellement, piscine creusée 20x40 avec deck, trop d'extra pour être tous énumérés. Meublée ou non. $1,300/mois. Possession immédiate. **Jour 737-2965, soir 827-3682.**

OTTAWA, Flora-Bronson, semi-dét., 4 chambres, stationnement, présentement disponible. 230-9779.

PETITE maison, rue Jacques Cartier, vue magnifique sur la rivière, $600/mois. 561-0103.

PLUSIEURS maisons, $750/mois. Loyer qui rapporte. 243-4444.

TEMPLETON, petit bungalow, 2 chambres, cour clôturée, $625, au 1608 Villeneuve. 669-1514.

THURSO, 4 chambres, plancher bois franc, grand terrain, pas chauffé ni éclairé, 1er juin, $500. 281-5000.

VILLAGE Perkins, 2 ans, impeccable, $800 pas chauffé. 643-1459.

433 MAISON A PARTAGER

$350 TOUT inclus, Hull, belle maison dans secteur résidentiel, non-fumeur, meublé. **772-1497**

GATINEAU, grand, $300/mois, stationnement, près autobus. 669-6783.

GATINEAU, s/sol complet, meublé, 1 chambre, s/bains privé, partager cuisine seulement, personne seule, non-fumeur, tout inclus, $310. 243-1428.

HULL, Wrightville, personne tranquille, 4 appareils, bois franc, très propre, immédiatement, **$365. 770-3049.**

JEUNE femme non fumeuse, demandée pour partager maison sur boul. St-René, Gatineau, toute équipée, $400. Après 18h: 595-2685.

MAISON entre Alfred et Plantagenet. Doit aimer les animaux. $250 ou $375. Disponible le 1er juillet. 673-1482.

MAISONNETTE à partager, personne tranquille, tout inclus, $265. Laissez message: 777-6281.

PARC de la Montagne, Hull, chauffée, éclairée, téléphone, stationnement, tout inclus, $600/mois, libre. Doug, Jour: 747-9100, soir: 770-9078.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS-Hébert, câble, téléphone, accès à tout, $60/semaine. 457-1495.

1 CHAMBRE, $230, **non-fumeur(se),** très propre, foyer, Hull. 771-9415.

1 CHAMBRE, homme, travaillant, literie fournie, réfrigérateur, lav/séc., permis cuisson, $70/semaine. 772-1366.

$60/SEM., lundi au vendredi, secteur tranquille, maison neuve, stationnement, non fumeur(euse). 772-0937.

93 GAMELIN, propre, bien situé, personne sobre, $215, 1er juin. **749-7447**

À 2 pas de l'U.Q.A.H., neuf, meublée, literie, stationnement. 778-6464.

ACCÈS à tout, non-fumeur, près des Promenades, secteur village Tecumseh, $85/sem. 243-9350.

AVEC 2 lits superposés pour 2 jeunes filles. Accès à toute la maison incluant cuisine. $150/personne. 770-1430.

AYLMER, $200/mois, références. 684-9000 après 18h.

BOUL. Taché, centre-ville, 1 chambre, accès aux pièces principales. $75/semaine. 778-6780.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CONDO spacieux, accès à tout, non fumeur(se), $300. Denise 777-0823.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ÉTUDIANTS, tout fourni, s/lavage, stationnement. $225. 595-1415.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, avec cuisinette, tout inclus, pour homme travaillant. **243-1788**

GATINEAU, chambres, accès cuisine, literie, câble, stationnement, $65/sem. 643-5223.

GATINEAU, chambre, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement. 243-4680.

GATINEAU, entrée privée, meublée, homme, $65/semaine. 669-8516.

GATINEAU, équipé, 1er juin, près de tout, fille de préférence. Bonne référence. accès à tout. $350, 669-6531.

GATINEAU, meublée, accès cuisine, balcon etc...$250. 243-8700.

GATINEAU, meublée, accès à tout, $240. 568-2914, Jean-Pierre.

GATINEAU, moderne, meublée, câble, cuisine et s/bains, literie. Homme propre. $75/sem. 643-3579.

GATINEAU, tranquille, bien meublée, accès à tout, lundi au vendredi, $70/sem., ou $275/mois. Références. 669-6192.

HULL, 1er étage, accès cuisine, $250, non fumeur, références, 1er juin. 771-3527.

HULL, boul. Fournier, accès à tout, moderne, piscine. **Après 17h 776-2629.**

HULL, centre-ville, à partir de $305/mois, tout fourni. N. St-Cyr 777-9800.

440 CHAMBRES A LOUER

HULL, Mont-Bleu, pour fille, près autobus, $225. 770-2286.

HULL, non fumeur(euse), propre, $275. Après 17h: 772-1713.

HULL, Parc de la Montagne, non fumeur(euse), cuisine partagée, entrée privée, $240/mois. 777-0768.

HULL, près C.H.R.O., tranquille, entrée privée, libre. 595-9492.

HULL, près des Galeries, entrée privée, réfrigérateur, buanderie. Sylvain 778-1779.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $225. 777-6150.

MONT-BLEU, homme âgé qui travaille, pas cuisson, $50/sem. 776-3606.

POUR homme, meublée, cuisine commune. 243-1574.

PRES des Promenades de l'Outaouais. 561-5635, entre 18h et 21h.

STRICTEMENT non-fumeur, $200/mois. 776-2381.

VANIER, grande chambre, utilité de cuisine, personne tranquille ayant un emploi, ou étudiant(e). Après 17h Michel 746-2127.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

BUCKINGHAM, unités privées pour personnes âgées autonomes. La Villa des Aîné (e) s. 819-281-0146, 281-4524, 613-741-0264.

HULL, grande chambre meublée. 771-6880.

PERSONNES autonomes, privée ou semi-privée, 55 ans et +. 684-7101.

PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES
Gratuit. Service pour vous trouver une résidence. Information **281-4558.**

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES
CHAMBRES semi-privées et privées, ou pour couple, 60 ANS et plus, $600-$695/mois. 246-1706.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CONDO ADAPTÉ À VOTRE BUDGET, 1 ou 2 chambres, centre-ville Gatineau, plancher béton, abri auto, split, appareils ou non. $530 ou $690.
2 CHAMBRES, GATINEAU, VUE SUR LA RIVIÈRE, garage, remise intérieure 10x20, système alarme, foyer, bain giratoire. Prix avantageux. **243-7418.**

1ER juin, 3 chambres, Hull, près UQAH, foyer, bain giratoire, $690 ni chauffé ni éclairé. 568-6631.

1ER mai, juin et juillet, Hull, Plateau de la Capitale, magnifique et tranquille 2 chambres, $675, pas chauffé, ni éclairé. Demander Gilbert, pagette directe: 787-7125.

2 CHAMBRES, 2 stationnements couvert, pas d'appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, vue sur la piscine, libre immédiatement, $750. 771-7177.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas chauffé/éclairé, Manoir des Trembles, 1 mois gratuit, $675. 778-0683.

2 CHAMBRES, $740/mois, rue Dusseault. Christiane: 827-2463.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, poêle, réfrigérateur, air clim., terrasse, stationnement, 1er juillet, $580 non chauffé ni éclairé. 770-6073.

2 CHAMBRES, Faubourg 4 Saisons, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement fourni, $600. Libre immédiatement. 778-7073

2 CHAMBRES, Gatineau, libre juin, spécial 3 mois. 669-3203.

2 CHAMBRES, Gatineau, Faubourg 4 Saisons, 1er septembre, $575. Contacter Guy au 568-5403.

2 CHAMBRES, Hull, très propre, libre, prise lav./séc., $525/mois. 243-5601.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, foyer, stationnement, $650, juin ou juillet. 738-7707.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., 1er juin, $650. 747-9716.

2 CHAMBRES, très ensoleillé, foyer, verrière, 1er juillet, secteur Hautes-Plaines. 770-4199.

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 22

AIDER SON PARTENAIRE

Le bridge est un jeu d'équipe. Il faut donc aider son partenaire lors des enchères et en défensive. La main qui suit illustre bien l'aide à apporter au partenaire en défensive.

Donneur: Est
Vulnérables Tous

Nord
♠ A 8 7
♥ V 10
♦ D V 8 3 2
♣ V 9 6

Est (Vous)
♠ 6 5
♥ D 9 7 4 3
♦ R 6 4
♣ 5 3 2

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	P	1 ♠
2 ♣ (1)	3 ♣	3 ♥	5 ♣

(1) Enchère montrant les majeures (faible ou fort)

Votre partenaire entame avec la dame de pique. Le déclarant gagne de l'as au mort (le déclarant joue le 2 de sa main). Après quelques secondes de réflexion, il joue la dame de carreau du mort. Quel est votre plan de jeu?

Pour défaire le contrat, il faut que votre partenaire possède l'as de carreau. Vous devez donc monter du roi de carreau et rejouer pique pour établir la levée de chute. Si vous ne jouez pas le roi de carreau, votre partenaire fera l'as. Cependant, il sera dans l'impossibilité de faire un pique plus tard dans le jeu. Les quatre jeux sont:

Nord
♠ A 8 7
♥ V 10
♦ D V 8 3 2
♣ V 9 6

Ouest
♠ D V 9 4 3
♥ R 8 6 5 2
♦ A 10 7
♣ -

Est
♠ 6 5
♥ D 9 7 4 3
♦ R 6 4
♣ 5 3 2

Sud
♠ R 10 2
♥ A
♦ 9 5
♣ A R D 10 8 7 4

J'espère que vous avez joué le roi de carreau. Le déclarant mérite de chuter avec sa main, car il aurait dû gagner 3 SA plutôt que 5 trèfles. Sud n'a peut-être pas gagé 3 SA, craignant que les adversaires renchérissent avec 4 coeurs. Encore là, il aurait été possible de jouer la main à 4 SA qui aurait été un meilleur contrat que 5 trèfles.

Jacques LALIBERTÉ

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 ÉTAGES, 3 chambres, 2 s/bains, Mont-Bleu, $795 à $810. 771-9470.

3 CHAMBRES, Hull, secteur résidentiel privilégié, près de tout, 2 stationnements, juillet, $715. 777-0063, 778-1956.

3 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** appareils, stationnements. 772-4624, 682-0312

4 1/2, 6 APPAREILS ménagers, Hull, secteur Mont-Bleu. $610. 771-0729.

499 HAUTES PLAINES, 2 chambres, 4 appareils, pas chauffé, pas éclairé, près d'un parc, $615, 1er juin. 827-0968.

À SOUS-louer, 5 appareils, 2 chambres, foyer, $600/mois. 772-0457.

AYLMER, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, très propre, $675/mois. 684-9513 après 18h.

AYLMER, Château des Bois, 2 chambres, luxueux, air cli., $950, libre immédiatement. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

BOUL. DES HAUTES PLAINES
2 CHAMBRES, luxueux, foyer, remise, balcon, 1er juin. 2 chambres, foyer, remise, puits de lumière, 1er juillet. Après 18h: 684-9754.

DE LUXE, 1er juillet, près Hôpital de Gatineau, $700. Information: 669-6127 ou 986-8000 après 17h.

FAUBOURG 4 Saisons, Gatineau, 4 1/2, stationnement, $620, occupation immédiate. André Goulet, jour 954-7630 ou avant 20h: 243-5969.

FAUBOURG 4 saisons, 2 chambres, garage chauffé, verrière, verticaux, $675. 663-5863.

LES HABITATS DE LA MONTAGNE
MONTAGNE
CONDOMINIUM DE
2 c. à c.
à partir de
$640
CONDOMINIUM DE
3 c. à c.
à partir de
$685
• 5 appareils ménagers
• stationnement inclus (un espace)
• foyer
• tapis mur-à-mur
778-3561
2, Impasse de la Roseraie
entre 8h30 et 17h00
Patrick McBane & associés

FAUBOURG 4 SAISONS
GATINEAU, 5 appareils, $650. 776-4575 (jour), 243-6290 soir.

GATINEAU, $600/mois (location) ou $69,000 (achat). 2 chambres, s/dîner, garage. Michel ou René 749-8400.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, 4 appareils, foyer, 1er juin, $710. Royal LePage, Madeleine: 663-1521.

HAUTES-Plaines, 1er juillet, 2 chambres, 2 balcons, 2 stationnements, foyer, $675. 772-8565.

HULL, 223 Laval, neuf, 3 chambres, non chauffé/éclairé, 1er juillet, stationnement, $650. 243-9123, 594-4105 (laissez message).

HULL, grands 2 et 3 chambres, $615 à $655, piscine, tennis. **762-3167.**

JUILLET-août-sept., Gatineau, très moderne, 2 chambres, 4 appareils, terrasse, $695. 243-0388, 827-4800.

LE NEUFCHATEL
2 chambres, très grand, service de sécurité 24h, stationnement intérieur, piscine, aspirateur central, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, $795. 776-5155.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $680). Josée, 770-9911.

LES SERRES DE GATINEAU
2 chambres, 5 appareils, 2 s/bains, stationnement intérieur, verrière, foyer. $725/mois. 770-9911. (Josée).

LOUEZ pour acheter, 2 chambres, 5 appareils, $750/mois. 669-8727.

NEUFCHATEL
Août-septembre-octobre, **2 et 3 chambres**, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement int., s/rangement, sécurité 24h, piscine, centre récréatif, $870 à $1,025. Anne: 770-9911.

470 CONDOMINIUM A LOUER

NEUFCHATEL, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, chauffé/éclairé, climatisé, garage, 5 appareils, $845. 778-0594.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

17 DE la Fondrière, Hautes Plaines, 3 chambres, foyer, beaucoup de rangement, frais peint, **libre,** $610. **775-3422.**

2 CHAMBRES, condo, Hautes Plaines, $72,000 négociable. 772-1950.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, cuisine moderne, secteur Mont-Bleu, donnant sur parc, stationnement, $79,900. 770-3157.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines sud, foyer. Faut vendre! 771-2427.

$68,000. GATINEAU, près de l'hôpital, 2 chambres, foyer, garage, pas de voisins. Faut voir! 243-5557.

6 CONDOS l'ensemble ou individuel, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, à partir de $59,000. Chemin Freeman, Hull. 281-5109.

AUBAINE! Doit vendre! $74,500, 2 chambres, 4 appareils, Manoir des Trembles, 778-0683 après 19h.

AUBAINE, Gatineau, unité de coin, 2 chambres, foyer, split level, plusieurs extra, 30 jours, $60,900. 663-5897.

CENTRE-VILLE Hull, 1 et 2 chambres, à partir de $45,000. 5% comptant. Structure béton, 1988. Les Immeubles Guy Rollin 663-1605.

CODO de luxe, Tourelle sur le parc, Hull, vue vers parlement, 2 chambres, stationnement intérieur. Bon prix, seulement $93,000. 771-7065 soir.

CONDO, Mont-Bleu, moderne, $62,000. 418-525-9561.

FERME Limbour/Côte d'Azur, luxueux, 2 balcons + 1 terrasse, mezzanine avec marqueterie, foyer, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, $99,000. Du lundi au vendredi seulement. 243-1804.

GATINEAU, $600/mois (location) ou $69,000 (achat). 2 chambres, s/dîner, garage. Michel ou René 749-8400.

GATINEAU, $64,000, 2 chambres, ensoleillé, tranquille, lav./séc., poêle, réfrigérateur. 243-4772.

GATINEAU, Pointe des Prés, près Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, $68,500. Royla LePage, Huguette Lamirande, 684-2260, Monique Hotte, 561-0223.

GATINEAU, près de l'hôpital, 2 chambres, 3ième étage, foyer, asp. central, lave-vaisselle, balcon, construction 1989, frais peint, $81,000. 561-4768.

GATINEAU, rivière Outaouais, quartier de prestige, **condo entièrement meublé,** garage, air clim., 6 appareils électriques, 2 chambres avec lits en laiton, $124,500. **Accepterais chalet ou terrain en échange. 243-8043, 762-2760.**

HULL, 2 chambres, foyer, 2 balcons, 5 appareils, rénové, 3e étage, $3,000 comptant, $500/mois. 669-8727.

HULL - CONDO NEUF
Manoir des Trembles, 2 chambres, aucun comptant, pas de T.P.S. Libre. $68,310. 595-1095, 684-1530.

HULL, Manoir des Trembles, 2 chambres, rez-de-chaussée, coin, solarium, 5 appareils, seulement $71,000. G.R. Lauzon Inc., P.-A. Charbonneau, 561-5222.

HULL, près de tout, 1,200 pi.ca., fenêtres sur 3 surfaces, foyer, grand balcon, beaucoup de rangement, 2e étages. 772-1912.

MONT-BLEU, condos 2 et 3 chambres, près Cegep, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 1er juin. 776-6245.

OU louer, 2 chambres, Gatineau, 1,300 pi.ca., foyer, bain giratoire, 2 stationnements, 5 appareils ménagers, remise, $66,900. 669-7140.

PRÈS de Donald à Ottawa, luxueux 3 chambres, 2e étage, s/lavage, $165,000. 745-8227.

PROMENADE Vanier + chemin Montréal, 2 chambres, stationnement, $99,900. Sharon Murray, NRS Garland. 728-9444.

SPÉCIAL, $2,000 comptant, unité de coin, 2 chambres, garage, hypothèque 10 1/2% 1994. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

VENTE RAPIDE, Hull, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, vue panoramique, foyer, possession immédiate, demande $62,500, toute offre raisonnable acceptée. Yves 738-7707.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, foyer, vue panoramique. 778-3192.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

$75,500, 3 CHAMBRES, 2 s/bains complètes. 613-673-1116.

BOURGET, bungalow, 3 chambres, bois franc, armoires et rampes en chêne, s/sol fini avec p.c.l., patio 30X50 avec piscine, remise 20X8, $97,500. 613-446-4888.

BOURGET, canadienne faite sur commande, 1,660 pi.ca., garage, 2 foyers, extra, $138,900. 487-2916.

EMBRUN, 2 étages, 4 ans, 4 chambres, foyer, beaucoup d'extra, $157,500. 443-5892.

VANIER, 284 Lajoie, maison en rangée de 3 étages, 2 chambres + 1 chambre, 2 1/2 s/bains, foyer, cour privée, garage. $129,900. 741-3927 après 18h et fin de sem.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

1984 MAISON québecoise, Gatineau, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, piscine hors terre neuve, s/sol fini, clôturée. 663-5390, 560-2032.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

1ER juillet, Gatineau, maison de ville 3 chambres, $65,000. M. Allard 669-0485, 772-8019.

1ER Juin, **Gatineau,** semi-dét. 3 chambres, foyer, patio, remise, $76,500. M. Allard 669-0485, 772-8019.

2 PLACE de la Lorraine (Mont-Bleu), maison de ville, 4 chambres, air cond., récemment rénovée, $98,000, à vendre ou louer. 569-1234.

TRANS-ACTION
G.B. ass inc.
René Leduc
771-1410
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

34 BEAUVALLON, Gatineau, **ou à louer,** 5 chambres, s/sol fini, garage, $140,000 ou $1,200/mois. Ghislain Breton, 1-514-952-3589.

45 ST-JOSEPH, Hull, 3 chambres, intérieur rénové, garage, parc devant. 778-5000.

$51,000 NEGOCIABLE
Disponible immédiatement, 3 chambres, $397 C.I., vendeur prendrait 2e hyp. Michel Couture, Transaction, 643-3241.

$53,000, AYLMER, 2 étages, 2 chambres, grande s/familiale, fournaise neuve, doit vendre.
$89,900, AYLMER, joli 3 chambres, bien équipée, excellent état. Daniel, Conrad Sigouin Ltée: 771-6266.

62,000$ BUCKINGHAM, semi-détaché 1986, 2 chambres au s/sol, clôturée, très propre. 281-0128 663-9364.

$69,900, ENDROIT DE RÊVE!
Peuplé d'arbres matures, grand bungalow, 3 chambres, deck, piscine, s'achète avec $3,495 comptant et $644.92 capital, intérêts et taxes. Ghislain: 827-3829, Roger: 827-3812, 561-3222 code 130, Performax.

89,900$-AUBAINE
3 chambres, **s/manger,** s/sol fini, **foyer, garage,** R. LePage, **Pierrette. 770-0834.**

$89,900 INTÉRÊTS 8%
BUNGALOW, abri d'auto, air climatisé, rue du Berger, Gatineau. Jacques Alary, 243-7620.

AIMANT la nature, jolie maison seule, 2 chambres, foyer. 671-2973.

A LOUER ou à vendre, rue Maisonneuve, Buckingham. 663-2123 ou 669-5710.

ANGERS, en construction, 3 chambres, 2 s/bains, abri d'auto, grand terrain, près autoroute, $99,000. 669-9144.

ANGERS, rue De Liesse, 3 chambres, garage. 986-2124.

Artisans Ébéniste Manufacturier
Vous rêvez d'un site unique où travail créatif et loisirs se côtoient? **Imaginez:** 8 min. de la ville, super domaine familial, maison 2 étages avec 5,600 pi.ca. d'atelier fini, salle de montre, entrepôt, plus 2e logis. Réduit de $60,000, faut le voir pour y croire! **Marcel, Performax,** 561-3222 poste 408.

AUBAINE, semi d'un an, s/sol fini, tourbé, pavé, deck, $89,900. Urgent! Pauline Noël, TransAction: 778-4352.

AYLMER, 543 WILFRID LAVIGNE. Grande maison 2 étages, 4 chambres, tout brique, garage porte électrique, stationnement 4 autos, cuisine 19x12pi.(B.B.Q. en brique), salle à manger, salon, s/familiale(foyer), 2 1/2 s/bains, aspirateur central, s/sol fini. $142,900. Maison ouverte sur rendez-vous. 684-5675.

AYLMER, BAS PRIX!
Seigneurie, unifamiliale récente, près des écoles, prix réduit à $124,800 **négociable.** Ouvert dimanche. 684-0889, 992-0807

AYLMER, impeccable bungalow tout brique, avec garage attenant, plus grand garage séparé 60x28, sur terrain 1 1/4 acre, $124,900 (92-067). Informez-vous! Rita Boucher 684-4000, Re/Max Aylmer Inc.

BORD de rivière, Gatineau, bungalow 4 chambres, grand terrain, piscine, garage double, $112,500. 669-9543.

FRAIS NOTARIÉS INCLUS*
*certaines conditions s'appliquent
En effet, achetez une maison usagée par l'entremise d'un agent Courtamax et les frais notariés seront payés... même les inscriptions des autres courtiers sont admissibles
COURTAMAX
AGENCE IMMOBILIÈRE INC.
561-5220

AYLMER semi détaché neuf, 3 chambres, chauffage au gaz naturel. Possibilité d'achat sans comptant.
GATINEAU, split de luxe, 3 chambres, quartier chic, prix réduit à $124,900. Courtamax courtier, Stéphane Bisson, 246-5000.

BORD DE LA RIVIERE
Aylmer, chemin Fraser, 2,700 pi.ca., construction supérieure, plusieurs extra. T.A.G.B. et Associés, Guy Bélanger. 778-4500

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, 1,344 pi.ca., 2 étages, 3 chambres, garage isolé, 2 s/bains, s/sol fini, p.c.l., foyer, grand terrain, $130,000. 986-8912.

BUNGALOW, projet La Sablonnière, 3 chambres, air clim. central et aspirateur central, piscine creusée, près école, aréna, garderie. $109,500. Soir 669-3268, jour 643-4901, Roger.

CANTLEY, Ch. des Erables, maison style High Ranch, 3 chambres, grand salon avec foyer, cour clôturée, piscine, grand logis 2 chambres au s/sol, revenu: $450/mois. Après 18h: 827-0525.

CARREFOUR HÔPITAL, $1,500 DÉPOT
FRAIS DE NOTAIRE GRATUITS
DÉMÉNAGEMENT GRATUIT.
PRÈS ÉCOLE PRIMAIRE
Maison de ville, 2 ans, 3 chambres, 3 étages avec s/sol, cour arrière, 2 stationnements, $74,900 pas de T.P.S. Pas d'agent. 246-2363.

CAUSE TRANSFERT/VENTE RAPIDE
HULL, semi-détaché, $99,900, garage, 3 chambres, secteur du Dôme, près de l'école. 595-5894.

COTE D'AZUR, 41 Castillou, canadienne, 2330 pi. ca., 9 pièces, 4 chambres, $174,900. Faut voir! 243-3255.

CÔTE D'AZUR, luxueuse maison neuve, 2,376 pi.ca., **libre,** 119 de Lusignan. **Accepterais échange, $239,000 TPS incluse.** 776-5000.

DUPLEX, $77,000, Gatineau, revenu annuel $9,900, avec toiture neuve. 787-8111.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, maison jardin, près centre-ville, hôpital, 3 chambres, foyer, balcon, toiture mansarde, $60,000. 243-2119, 514-495-1862 après 18h.

GATINEAU, Mtée Paiement, semi-dét., 3 chambres, vue superbe, s/sol rénové, $105,000, à vendre ou louer. 569-1234.

GATINEAU, secteur tranquille, lot 60x100, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol semi-fini, $69,500. 663-4001.

GATINEAU, secteur Touraine, 37 Piedmont, maison jumellée, $65,000 négociable. 568-7058.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, $67,000, $3,000 comptant, $520/mois. 669-8727.

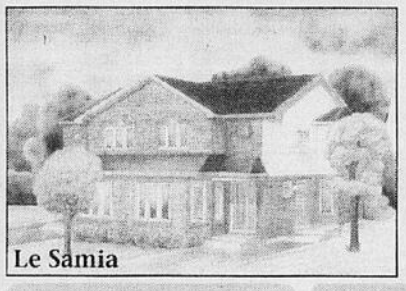
GATINEAU, semi, 1991, 1,200 pi. car., tranquille, pavée, clôturée, terrain 5,400 pi. car., transfert. 643-1385

GATINEAU, urgent, bungalow comme neuf, bien situé, beau terrain, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, réduit au prix d'évaluation, option d'achat. **669-4197.**

GRACEFIELD, centre du village. R. Bertrand, 772-8428 après 17h.

HABITATIONS BEAU GÎTE
RAPPORT qualité/prix, nous sommes les meilleurs. Venez vérifier. Maison témoin, 4 chambres, ouverte le dimanche de 13h15 à 17h. 83 rue Cochrane, Aylmer (rue face au Loblaws).
3 chambres, garage double, fenêtres P.V.C., cuisine et s/bains de rêve, $125,000. Disponible immédiatement. 685-9040.

MAISON en rangée, rue St-Luc, Gatineau, 1er juillet. 243-3025.

SITUÉ
Au Coeur de l'Outaouais
Constructions FACHAS inc.
Taux d'intérêt exceptionnel
7%* POUR 1 AN
ou
8%* POUR 3 ANS
«Coup de pouce» de la ville de Hull
4 500 $
Boni du contracteur
3 000 $
Applicable sur la mise de fond initiale ou sur les extra.

Le Samia
Semi-détaché
"Nouvel âge"
Super luxueux
1 438 p.c.
Semi-détachés maintenant disponibles
Frais de notaire inclus
Bureau des ventes
Jeudi, vendredi, 13 h 00 à 20 h 00
Samedi et dimanche 12 h 00 à 17 h 00
ou sur rendez-vous
771-8332
95, boul. des Grives
Hull
(Près Ch. de la Montagne)
*Sur approbation de crédit de la Banque Nationale

DEVENEZ propriétaire pour seulement $599/mois. Aucun comptant nécessaire. Semi-détaché très propre, cour privée, 1er juillet. Pierre Lake, G.R. Lauzon, 561-5222, 643-5726.

DUPLEX, $84,900, centre-ville Gatineau. 561-5415 après 19h.

DUPLEX
GATINEAU, rénové: fenêtres, toiture etc. Compteurs séparés, chauffage au gas, terrain 5,000 pi.ca., $84,900. Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648 ou 593-1958.

DUPLEX, idéal pour propriétaire occupant, Gatineau, bien situé. $125,000. 663-3546.

FERME LIMBOUR ($155,000)
2,500 pi.ca., style ouvert, 4 chambres, 3 s/bains complètes, s/manger, foyer, Jenn-air, four encastré, lav/vaisselle, s/sol fini, très bien décorée. 827-4800

GATINEAU, 1986, style moderne, toit cathédrale, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, piscine, remise. 561-1285.

GATINEAU, 278 Cannes, 1,400 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, planchers bois franc, garage, complètement paysager, $125,000. **568-7538**

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, garage attaché, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, beaucoup d'extra, $107,000. 663-1734.

GATINEAU, bungalow à palier, vraiment impeccable, s/sol complet, terrain bien paysagé avec piscine ovale. Micheline Dicaire, Royal LePage: 561-0223 ou 593-5757.

GATINEAU, maison neuve, 1,450 pi.ca., 2 min. du Club Price, rue Mistassini (rond-point), $97,500. 669-7175, 663-5104.

HAUTES PLAINES, unifamiliale, 3 chambres, très propre. Vaut une visite. 777-2287, 243-5225.

HULL, centre-ville, bungalow, 2 chambres, s/familiale, près Maisonneuve, 16 St-Pierre, $69,900. 458-2353, 682-5852.

HULL (Du Dôme), semi-détaché, maison impeccable sur cul-de-sac, quartier paisible, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage et grand terrain. Après 17h, 595-6723.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, garage, entrée double, grande cour, patio superbe, $99,500 négociable. 778-7980.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., s/sol fini, patio, remise, accès piscine, tennis et parc. 776-3711, 595-9347.

HULL, près de tout, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, grand terrain, garage double. 777-0988.

HULL, rue Lévis, secteur de classe, 4 chambres, garage, s/sol fini, bois franc. Trans-Action G.B. Jacques Noël, 594-1509.

HULL, semi, s/sol fini, piscine, garage. Royal LePage, Patricia Tremblay, 643-2202.

HULL, unifamiliale, près Top Banana, 3 chambres, bon prix, zoné commercial. 772-1912.

LAC Simon, domaine de 2 acres paysager, valeur $250,000, laisserais pour $190,000 meublé, 4 chambres à coucher, 2 s/bains, s/sol fini. Info.: jour, 1-819-428-7891, 428-7790 soir.

LIBRE, luxueuse maison neuve, 1,856 pi. ca., 3 chambres, 2 s/bains, bain romain, garage double, entrée pavée et tourbe. **595-0501, 595-0886.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MAISON avec terrain commercial, Bl Maloney Est, 25,000 pi. ca., $199,000 négociable. 671-3764.

MAISON Canadienne, Ange Gardien, route 309 nord, 26 acres, beaucoup de potentiel, vente privée. A voir. Messages 663-8160, 748-3936.

MAISON DE LUXE
ST-PIERRE de Wakefield, bord du lac, quai double, cabanon, patio, grand garage avec terrasse sur le toit, complètement paysager, meublée ou non. 771-3034 457-2723.

MAISON OUVERTE
23-24 MAI, FAUT VOIR!
TOURAINE, rue Rouen, modèle unique, 2,200 pi.ca., genre split, plafond cathédrale, garage, $149,900. Sur semaine 568-3375.

MASSON, 3 chambres, 25 min. de Hull, bungalow 35X45, s/sol fini, $87,500. **986-7302** après 15h30.

MILITAIRE transféré, très belle maison 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, abri d'auto, s/familiale, possibilité d'une 4e chambre au s/sol, secteur neuf, couleur moderne, pas de voisin arrière. Contactez André Lord 243-3111, 738-4309, Re/Max Vision.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, 10 min. des écoles, $179,000. 777-0223.

NOUVEAU! Vente privée, grand duplex avec abri d'auto, 9 rue Plessis, Hull. 772-8116.

MAISONS EN REPRISE ET VENTE D'AUBAINES
SAMEDI LE 23 MAI
de 13 h à 17 h SEULEMENT
AU 360 Gréber, Gatineau
Épargnez jusqu'à 15 000 $
sur la maison de votre choix
30 maisons en inventaire à liquider.
Appelez :
Trans-Action G.B.
243-5566
Au 370 Gréber, Gatineau

MONT-CASCADE
Luxueuse résidence de 2,500 pi.ca., en brique avec garage double, 3 chambres, 3 s/bains. Chambre des maîtres avec bain giratoire, s/familiale avec bar et foyer, cuisine moderne, poêle Jenn-Air, four encastré, redécorée professionnellement, piscine creusée 20x40 avec deck, trop d'extra pour être tous énumérés. Meublée ou non. Evaluée $190,000, réduite $169,000. Possession immédiate. **Jour 737-2965, soir 827-3682.**

OFFRE INCROYABLE
Centre-ville Gatineau, maisons de ville neuves, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $75,900 + T.P.S. jusqu'au 1er juillet. Appeler de 8h à 20h: 568-7244.

POLTIMORE, 3 chambres, 2 étages, sur plus d'une acre, face à un ruisseau, $54,000. Soir **819-457-2270**

QUADREX, 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 568-2904.

QUEBECOISE pièce sur pièce, 4 chambres, 3 foyers, 1 acre. 827-0809.

RIVIÈRE OUTAOUAIS
GRANDE résidence type colonial, site majestueux sur la rivière (facade 240 pi.) à Brekenridge, 1.5 acre, vente privée: $349,000. (819) 455-2501.

SECTEUR de choix, bungalow, 1,400 pi.ca., bien paysager, rénové, abri d'auto, foyer, 2 1/2 s/bains, 4 chambres à l'étage, s/jeux, s/sol fini. 684-0368.

SEMI-dét. 3 chambres, Buckingham, 2 s/bains, s/sol fini, construction 1991, beaucoup d'extra, $79,900. **281-3579.**

SEMI-DETACHE, garage, 3 + 1 chambres, deck, clôturée, peinture neuve, immédiatement. 561-5416.

SEMI-DETACHES AVEC GARAGE
155 Beaulac, Aylmer, $92,500 (2 ans)
62 de Sillery, Gatineau, $104,000
547 Filiatreault, Gatineau, $69,000
8 de l'Apogée, Hull, $119,500 (neuf)
Royal LePage, Pierrette, 770-0834.

SEMI-DÉT., construction récente, clôturée, double deck, remise, super propre, $64,000 à discuter. 986-9128.

SPACIEUX semi-détaché, **vente rapide: $73,800,** Gatineau. 643-3956.

SPÉCIAL, réduit à $112,500, 1990, atelier, 3 chambres, garage, lot 10,000 pi. ca., 517 des Perdrix, Gatineau. Doit vendre! Gilles Allard, Gens d'Action. 561-5894.

TOURAINE, 2 étages, très propre, plusieurs extra, près de tout, Vaut une visite. 568-8375.

TOURAINE, bungalow, int. refait à neuf, mérite d'être vu, beaucoup d'extra. $127,900. 561-1499.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

TRIPLEX, 6 Montpetit, 3X2 chambres, revenu: $15,600/année, évaluation: $125,000, demande $128,000 négociable. 514-355-2817.

UNITÉ de quadrex, 3 chambres, cour clôturée, $63,900 négociable. 243-7608, 953-4739.

VAL TÉTREAULT, coquette demeure rénovée, gaz naturel, 2 chambres, 2 s/bains, garage, $109,900. 744-6426

VENTE PRIVEE, unifamiale, Buckingham, près terrain/golf. Rénovation récente, foyer, bain tourbillon, s/sol fini avec poêle à bois. Grand atelier 12x16 chauffé. $74,900. 281-4221.

VENTE PRIVÉE! Grande, unifamiliale, 92 Isabelle, Hull, possibilité de commerce, tel que: bureau de vente, salon coiffure. $132,000. 770-8955.

495 MAISON DEMANDEE

PETITE maison, $15,000 comptant + $500/mois de versements. Ecrire à C.P. 1609, Succ. B, Hull, J8X 3Y5.

496 MAISON EXTERIEUR

3 CHAMBRES, maison de ferme, 40 milles au nord-est d'Ottawa, 400 acres de terrain. A louer avec ou sans le terrain, 27 Montée Val Ouest, St-Sixte. 770-7297, 235-1918, Tony.

LA PECHE, grande maison, 2 étages, tout brique, 2800 pi. ca., garage double, foyer, beaucoup d'extra, paysager, bien située. Vaut une visite! Prix négociable. Imm. Héritage, J.P. Querry, courtier, 459-1205 456-3363.

520 MAISON A REVENU ONTARIO

3 LOGIS, $189,000. 214 rue Carillon, Vanier, incluant terrain adjacent de 33 pi. 745-1529, de 17h à 21h 830-3411.

GATINEAU, 4 logements. Revenu annuel $21,120. $99,500. 243-7706.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

****100 CARON****

HULL, 3 logis de 3 chambres, tout brique, toit neuf, $149,900. Daniel, Conrad Sigouin Ltée: 771-6266.

1 LOGIS + 3 fonds de commerce, très bon prix, 827 boul. Maloney Est, $182,000. 663-9411 après 18h.

2 LOGIS, 3 chambres, 1989, Pointe-Gatineau, revenu $1,150/mois. Vente rapide, cause départ, $11,000 plus hypothèque. 684-6912.

2 LOGIS, Gatineau, $4,000 comptant + $375/mois. 561-3222 poste 408.

3 LOGIS, Hull, revenus $15,060. Très bien situé. $129,900. 772-9822.

8 ET 16 logis, 9 3/4 % d'intérêts, très rentable, doit vendre. M. Malo 561-4976, Gens d'Action.

ATTENTION INVESTISSEURS
Super beau 6 logis, revenu: $40,320, se paye seul après mise de fonds, verrière, 9 stationnements.
Pour information, appeler Fernande Sirois, Royal LePage, 772-2705.

BUCKINGHAM, 3 logis au 147 Albert, revenu $915/mois, prix $50,000. Appeler 986-6036, après le 26 mai.

DUPLEX Aylmer revenus $11,560, hyp. 8.5%, $99,900. 613-592-9857.

GATINEAU, 7 logis, très bien situé, propre, très rentable. Financement possible. $20,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

HULL, 3 logis, comptant requis: $5,000. Paulette Savage 561-3222, poste 361, Century 21 Des Draveurs.

HULL DUPLEX, 2 chambres. Revenu $11,280. Demande $95,000.
HULL TRIPLEX, 2-1 chambre. Revenu $16,200. Demande $120,000.
GATINEAU triplex neuf, 3-2 chambres. Revenu $19,200, demande $162,000
GATINEAU TRIPLEX neuf, 3-2 chambres. Revenu $19,800. Demande $167,000.
GATINEAU DUPLEX neuf, 2-3 chambres. Revenu $15,000. Demande $125,000. **643-3829 ou 663-6053.**

HULL, duplex commercial, $98,000. 9h30 à 16h30, Monique: 996-0792, 18h et fin de sem. 595-1232.

PAR proprio, triplex en brique, belle apparence, 2 foyers, revenu brut $16,920, réduit à $123,900. Gatineau, Qué. 748-9893, 1-253-5500.

PTE-GATINEAU, triplex, 3 chambres, revenus: $20,520, demande $150,000. 568-4471.

TRIPLEX, propriétaire occupant, 3 + 1 chambres, 1 - 2 chambres et 1 - 1 chambre, brique, piscine creusée, garage, possibilité de revenu: $18,680. Beaucoup d'extra. $142,500. Avant 16h, 246-0556.

ZZZ PETIT DOMAINE ZZZ
À St-André Avellin avec petits lac, petit ruisseau, incluant une maison toute meublée et une autre non meublée avec garage. 1-819-983-6818.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

2 À 4 LOGIS. Offre immédiate, si vous êtes **FLEXIBLE**. 246-0848, 669-4787.

560 CHALET A VENDRE

2 CHALETS meublés, Low, Qué., belle plage, 40 min. de Gatineau. 561-2539, 246-1178.

2 CHAMBRES, très propre, meublé, hiverisé, 45 min. de Gatineau, belle plage, $32,900, 663-9725.

$59,000 OU À LOUER. Autoroute 307, rivière La Lièvre, bateau, pêche, nage, 1 1/2 acre, 1h de Hull. Grand et beau chalet. 827-0305.

560 CHALET A VENDRE

7 CHALETS au Lac Heney, tous meublés, $28,000 et +. Gerry Nault, Bert Renaud, G.R. Lauzon: 783-1466.

ACCESSIBLE à l'année, grand chalet St-Pierre de Wakefield, 3 chambres, s/sol, équipé, beau paysage, bord de l'eau, 30 min. d'Ottawa. $72,500. 749-7219.

À QUI LA CHANCE
CHALET hivernisé, $60,000, 40 pi. au bord de l'eau, St-Pierre de Wakefield, 24,424 pi. ca. de terrain, une belle plage et quai. 457-2400.

AUBAINE à $32,000, bord de l'eau, 100 pieds de front X 357 pieds jusqu'au chemin pavé, à Davidson, Qué, (Lac Coulonges), cuisine 16x16, 2 chambres, salon, toilette, eau, hydro, téléphone, tout équipé et meublé. **Négociable.** 613-749-8230, 819-683-3305.

BEECHGROVE, près Luskville, 3 chambres, face rivière, chauffage électrique, $60,000 négociable. **749-1893.**

CHALET 24X40, beau site, bord de l'eau, sur la 309, rivière du Sourd, Notre-Dame du Laus. (819)767-2731

CHALET au Lac Schryer sur terrain de 1.5 acre. $38,000. Jour 776-1815, soir 669-5556.

FACE AU LAC ST-PIERRE
Réduit de $22,000, superbe Viceroy 2 logis, idéal pour domaine père-fils, garage, accès au lac, prix sacrifice. Marcel, **Performax 561-3222 poste 408.**

GRACEFIELD, grand chalet, idéal pour bricoleur, $20,000. 643-3420

LAC 31 Milles, Baie Davis, maison mobile, complètement meublé, 12X60 sur terrain de 300 pi. X 150 pi., accès au lac. Réal ou Rose, après 17h, 643-3253 (À frais virés).

LAC Cayamant, $26,000. Terrain: 60,000 pi.ca., chalet: 28X32. Jour: 771-7415 ou 819-449-6075, soir: 777-3289 ou 819-463-4363.

LAC Champeau, meublé, hiverisé, 35 min. de Gatineau. 643-3036.

LAC Clair, 30 min. de Hull, tout équipé et hivérisé, sur terrain d'un acre, très privé. $66,000. 827-4319, 457-4743.

LAC Georges (Plantagenet), grand terrain, meublé, accès au lac et rivière Outaouais. Marc 819-777-5374, 613-593-5209 pagette.

LAC La Blanche, 3 chambres, meublé. 281-1358.

LAC Mc Gregor, bord de l'eau, hiverisé, 2 chambres, meublé, incluant 2 terrains 50X100, $69,000. 741-1019, 671-3955.

LAC Roddick, dans Gatineau, 150 pi. de plage, idéal pour enfants, tout équipé, $47,000. 613-445-5495.

LAC Simon, 840-20 ch. Caron, 2 min. du golf Montpellier, baie de l'Ours. 514-387-8314.

LAC Simon, maison-chalet, hiverisé, très propre, 3 chambres, foyer, fournaise à bois au s/sol, chauffé électrique, table de billard, garage, grand terrain, peut-être vu les fins-de-sem., $124,000. 613-824-1394, 830-0302.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, $85,000 négociable. 819-427-5291.

LAC Twin, Perkins, 3 chambres, isolé, plage, meublé. 986-2711, 671-3083.

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS
Plusieurs modèles disponibles à partir de $37,356 tout inclus. Modèle ouvert aux visites. 771-6131.

MEUBLÉ, s/bains complète, puits et champs d'épuration, St-Pierre-de-Wakefield, $42,000. 778-0238.

MONT-TREMBLANT, face au lac Mercier, 5 min. de Gray Rock et pistes de ski, maison de campagne rénovée, piscine, meublée, 3 chambres. Gilles, 243-5307, soir: 778-3338.

NOTRE-Dame du Laus, face au lac, 4 saisons, 3 chambres. 745-6941.

NOTRE-DAME du Laus, chauffage électrique, poêle à bois, s/sol, plage, 1.4 acre, 4 saisons. 778-7751.

SITE superbe, à 30 min. d'Aylmer, $45,000. 684-7932, (613) 786-2132.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, 4 saisons, terrain 94X239, $55,000. 771-1659.

ST-SIXTE, grand 2 chambres avec s/sol, 1 acre de terrain sur ruisseau, $25,500. 568-8423.

TOUT meublé, $45,000 à discuter. Rg du Cordon, Notre-Dame-du-Laus. 819-767-2517.

VAL des Monts, 2 chambres, équipé, $30,000 négociable. 745-0828.

561 CHALET A LOUER

À la saison, tranquille, gaz propane, à Messines. **819-449-4172, 819-463-3384.**

AU Baskatong (Mont-Laurier), foyer, patio, quai, magnifique. **819-623-4396**

AU BORD du lac Bowman, du 25 mai au 6 juin. $500. 457-4083, 454-2093.

BLUE SEA (lac), Notre Domaine. 568-5438 ou 1-819-463-2534.

BORD de l'eau, sable, pêche, neuf, près N.D.-du-Laus. 243-5101.

BORD du lac McGregor, chalet 2 chambres tout équipé, véranda avec grillage, deck avec vue sur le lac, 1er juin au 1er octobre, $5,000. 671-4803

BORDURE DU LAC VERT
VAL des bois, confortable et très sécuritaire, idéal pour enfants, 3 chambres, s/bains complète avec bain. Vous profiterez d'une splendide vue du lac à truites et pourrez vous prélassez en pédalo ou en bateau. Vous ne trouverez mieux. Pour réservations, faites vite, 776-0675.

CHALET au lac d'Argile. Pour information: après 18h, 514-678-0749.

561 CHALET A LOUER

CHALET hivernisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois. 454-2588.

CHALET hivernisé sur lac Perrault. $300/sem. bateau, pédalo. 669-5009

CHALET ou maison à louer, Blue Sea, hiverisé, meublé, 4 chambres, 2 salons, 2 s/bains, foyer, s/sol, stationnement int. pour 3 autos, plage. 770-6907.

CHALETS équipés à la saison ou à la semaine. Belle plage sur le lac Blue Sea, Messines. 465-2862.

CHALETS, semaine ou fin de semaine, Lac St-Pierre. 457-9877.

EXCELLENT pour pêche et nage, lac privé, 2 chambres, équipé. 819-767-2164.

GRACEFIELD, plan américain, équipé, bord de l'eau, à partir de $300/sem. (819) 463-2091.

LAC Basketong - B. Mercier, chalet privé, tout équipé, 2 chambres, cuisinette, grande véranda, douche et eau chaude, très belle plage, pêche au doré, chauffage électrique et à bois, pédalo. 1-819-449-4200 jour et soir, pour fin de sem.: 819-438-2325, $385/sem. ou du 18 au 25 juillet $425/sem.

LAC Bitobi, vacances familiales, pêche et plage, 2 et 3 chambres, tout équipé, fin-de-semaine, semaine et mois, Gracefield. 463-2540.

LAC BOWMAN 2 chambres, s/bains complète, très paisaible, $250/sem. 819-561-5927 ou 819-454-2825.

LAC Cayamant, 2 chambres, belle plage, $390/sem. 669-8479, (819)463-4848.

LAC d'Argile, Val des Bois, face au lac, 2 chambres, $2,400 pour l'été. 819-281-6244 ou 454-2788.

LAC Gagnon (Duhamel), juin-juillet, tout équipé, toutes commodités, $425/sem. 778-3793.

LAC Heney, Chalets Jean-Paul Enr. ouvert 4 saisons, très propres, chauffage bois et électrique, bien équipés, idéal pour le repos, pêche, bateaux moteurs et pédalos. Journée ou semaine. 65 milles nord de Hull. 819-463-2531.

LAC Simon, 3 chambres, plage de sable, près manoir, $4,000. 777-4445.

LAC ST-PIERRE, 1er juin au 7 septembre, 2 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, plage, $5,000. 777-4047.

LUXUEUX, hiverisé, chaloupe, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

MONT Ste-Marie, chalet, couche 6, golf, tennis, baignade. 828-2172.

NOTRE-Dame-du-Laus, chalets tout équipé pour la pêche au doré ou repos. Informations 819-767-2343.

OU À VENDRE, sem. ou mois. Bord de l'eau, pédalo. St-André Avellin, Lac Hotte. 1-514-478-7481.

PLAGE, chaloupe, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

RIPON (Petite Nation) à la semaine ou saison, tout équipé. 777-6559.

ST-SAUVEUR, superbe, sur lac, 3 chambres, 2 foyers, 3 balcons, à la saison ou autre. (819) 684-1694.

TWIN Lake, 20 minutes de Gatineau, 3 chambres, équipé, $450/semaine. 643-5262, 281-1661.

VACANCES familiale et pêche, plage, vrai paradis! Réservoir Baskatong, 2h au nord de Hull, $110 à $150/sem. par personne, brochure. 819-438-2067.

VAL-des-Bois, beau paysage, bord de la rivière, privé, tout équipé, 2 chambres, s/bains complète, bateau, canot, B.B.Q., 1 heure d'Ottawa. Photos disponibles, $1,300/mois, $3,600/saison. 722-0683.

VILLAGE Mont-Tremblant, face au lac Mercier, 3 chambres, piscine, patio, $4,000 de juin à septembre. Gilles, 243-5307, soir: 778-3338.

562 FERME

ATTENTION SPORTIF
BOUCHETTE, ferme 535 acres, 2 ruisseau, maison moderne, plus 2e maison. Idéal comme territoire de chasse et pêche, seulement quelque minutes du grand 31 milles. Prix négociable. Raymond Poirier, Trans-Action G.B. 684-8713, 455-2655.

PAPINEAUVILLE, Route 148, 117 acres, excellente terre, le tiers boisé, excellent duplex de 3 et 2 chambres, très grandes pièces, garage isolé, remise, étable, face à la rivière Outaouais. Possibilité de séparer la maison avec 1 acre de terrain. 595-2103.

VINOY, Outaouais, 220 acres, champs, forêt, plantation, maison centenaire rénovée pièce sur pièce. Mielerie ou chalet 30X30, laiterie, garage, poulailler, grange, étable et cabane à sucre équipée. Exposition sud. $145,000. 514-745-6940 ou 819-428-7279.

563 MAISON DE CAMPAGNE

52X32, vue panoramique, 4 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, accès au lac, s/sol fini, 45 min. de Hull, $65,000 telle quelle ou $80,000 finie. Doit être vue! 246-0308.

IMPECCABLE, entièrement refaite, 2340 pi., fini, s/familiale 650 pi. ca., 4 chambres, bureau, etc. Le tout sur 90 acres de terrain semi-boisé, La Pêche, $139,000. Imm. Héritage, J. P. Querry, 459-1205 456-3363.

LAC DES SABLES, N.-Dame du Laus, 5 1/2 pièces, grand terrain, bord du lac, $53,000. 561-6083.

ST-ANDRE AVELLIN, Rang Ste-Madeleine, 2 milles du village, maison 6 1/2 pièces. (819) 983-7754.

563 MAISON DE CAMPAGNE

VAL-DES-BOIS, Lac de l'Argile, bord du lac, 1 acre, neuve, 2 chambres, $95,000 négociable. 663-0345.

564 MAISON MOBILE

10X40, PARFAIT pour chalet, $8,000 négociable. 561-2946, 561-2546.

12X60, 3 chambres, chauffage (électrique), sur terrain loué, **Buckingham,** $21,500. Ben, Lisette Tardif: **663-1215.**

12X64, AVEC ou sans terrain 1.5 acres, remise 18x20, rivière du Sourd, N.-D. du Laus, $23,000. 986-7693.

14X44, 1981, 103 2ième Avenue, Parc Riviera, $25,500. Pour vente rapide! Ben, Lisette Tardif: **663-1215.**

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS
Neuves et usagées. 771-6131.

POLTIMORE, 12X60, 3 chambres, vrai toiture, plafond en pin, lave-vaisselle, p.c.l., $30,000 négociable; terrain à vendre 200X200. 457-9407.

565 MAISON PREFABRIQUEE

À DÉMÉNAGER, bungalow, $25,900 (40% coût remplacement). 744-6426.

575 TERRAINS

1 À 4 acres avec ou sans boisé. À 1/2 km de l'autoroute 50 et sortie Lorrain, taux d'intérêts de 6 1/2 % **Développement Gamont: 561-5234.**

1 ACRE, $14,000, lac 31 Milles, Bouchette. Jacob, 997-0407, 685-9031.

1 ACRE boisé, Cantley, prêt à construire, très bien situé, 10 min. du centre-ville. Prix réduit: $14,900. Après 18h 457-2253.

1 ACRE, boisé, Mtée St-Amour, coin Neuville, doit vendre. Offre raisonnable acceptée. 561-1019.

1 TERRAIN de 45,000 pi. ca., rue de Mistassini, 1 km de la sortie Bl Lorrain. Après 17h 663-1743 ou 953-5736.

1 TIRAGE LES 23 ET 24 MAI

1 puits artésien, 1 BBQ. Pour info.: Les Châteaux du Faubourg 568-5609, 669-7175, 663-5104.

2 LOTS de 1 acre, projet des Arpents Verts à Ange-Gardien, $11,000 négociable. 561-5985 ou 561-8989 (Luc).

2 TERRAINS 52x100 chacun, services inclus, rue Major, Ferme Limbour. 663-3058.

3 GRANDS terrains de 1 acre et + en pente de montagne avec façade sur le Lac 31 Milles. 20 Min. de Maniwaki. Financement possible par le propriétaire. (819)449-2490.

45 PI. X 119 pi. avec services, commercial, approuvé pour un 2 logis aussi plus grand terrain avec petite maison. Après 16h, 819-827-1510.

5 BEAUX TERRAINS sur lac ONEIL (Notre Dame du Laus), arpentés, cadastrés, 150 pi de front, 40,000 pi. en tout. 767-2191

65X100 AVEC SERVICES, rue des Fauvettes, Templeton, $25,000. **643-3482.**

7.5 ACRES, près montée Paiement; belle forêt, paisible, route ouverte à l'année; hydro, tél.; 20 min. centre-ville Hull. $47,000. 671-1031, soir.

ANGE-GARDIEN, ch. Des Sables, 170X235; **GATINEAU,** avec services, 60X100 approx.. 663-5113.

AYLMER - DOMAINE RIVERMEAD
Près du golf, terrains desservis ou non, domaine exclusif, boisés, financement à 8%, rabais à l'achat. **Claude Cardinal, 243-3377, soir 568-5679.**

BOISE, panoramique, 5 acres, 14 minutes des Promenades, arpenté et cadastré, puits, construction autorisé, $39,500. 568-3819.

BUCKINGHAM, bien centralisé, grand terrain de 85 pi. x 120 pi., résidentiel, pour construction unifamiliale ou duplex, services inclus. 986-3491.

BUCKINGHAM, route 309, 22 terrains, 1 acre et +, accès rivière La Lièvre, $8,000 et +. 281-3609, 663-7525.

CANTLEY - NOUVEAU LOTISSEMENT
Sous-Bois du Domaine, terrains boisés d'un acre et plus. 827-0171.

CANTLEY
VILLAGE des Pins Boisés, 25 lots d'un acre boisés, à partir de $15,000, financement 8%, **SPÉCIAL POUR MAI: frais de notaire inclus. 827-2151.**

CH. DU FORT, St-Pierre de Wakefield, 30 acres zonés résidentiels, **le tout: pour aussi peu que $1,500 l'acre.** Pour informations: 561-3215.

CHELSEA, 1 acre, fosse septique et champ d'épuration faits. 669-0950.

CHELSEA, 416 pi. de frontage sur le lac Beamish, 1.1 acre, prêt à construire, 15 min. du centre-ville Hull/Ottawa. 684-0199.

DOIT vendre, 75 acres, Cantley. Pierre 643-3167.

DOMAINE CHANTECLERC
Cantley, projet en pleine expansion, terrains boisés, 1 acre et +, à partir de $15,000. Financement inégalable, $105/mois, (TPS et notaire inclus). **PRO-JET 777-2384, pagette 594-2013.**

ENDROIT DE REVES! GRAND LAC PRIVE NATUREL
Région Quyon/La Pêche, 50 acres, semi-boisé, truites arc-en-ciel, chalet neuf en construction, remise, $125,000. Accepterais échange. **613-761-8724 après 19h.**

ENVIRON 150 acres de terrain avec 2 lacs. **Lac Cayamant, chemin Mer Bleue.** S'adresser à Marcel Boileau, le samedi et le dimanche sur le terrain.

575 TERRAINS

FACE à la rivière Outaouais, Gatineau, rue Hurtubise, magnifique terrain avec vue panoramique, prêt à construire. Après 18h 643-2338.

HAMMOND, Ontario, 125X200, boisé, prêt à construire. 487-3140.

HULL, secteur lac des Fées, terrain 46x100, services, $45,000. 561-2489, 561-7286

LAC CAMERON, 64x180, plage de sable, $10,000. 827-4766.

LAC Simon, lot 142 acres, 600 pieds sur le lac, pour domaine ou subdivision. Jour 568-8111, soir 568-3375.

LES Châteaux du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 568-5609.**

LOT au bord du lac, à 30 min. du centre-ville de Hull, chemin ouvert à l'année, Hydro. Pour maison ou chalet. Bonne pêche. Financement. 671-3505, 776-1838, 761-8930

LOT en bordure de lac, arpenté, aucun comptant, financement sur place, secteur Blue Sea. **463-3523, 745-6635**

LOT Mont-Luc 67x100, avec services. 595-2058.

LUSKVILLE, 2 lots: 1 acre/chacun, arpenté et cadastré. **Après 18h, 455-2553**

MANOIR DES TREMBLES - HULL
Unifamiliale/semi-détaché, services pré-payés et sousterrains, prêts à construire. Boisés. 595-1095, 684-1530.

MONT-LUC, 60x100, $26,000. 669-8727.

MONT TREMBLANT-VERSANT NORD
2 minutes de la station, terrains boisés, vue panoramique, idéal pour skieurs, à partir de $0.70 pi. ca., financement disponible.
Le Domaine du Versant Nord 819-688-3650

NOUVEAU projet, terrains arpentés et approuvés, en pleine nature, à 1 mille de la ville de Maniwaki. 819-449-1378.

PERKINS, 1 acre et + sur bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant si désiré. Financé par propriétaire. $9,500 et +. 819-767-2182.

PERKINS, 3 acres, $17,000.
BOUL. Maloney, commercial, 310 pi. frontage.
TEMPLETON, résidentiel, 16,000 pi.ca., avec services. 643-3420.

PERKINS, aubaine, 8 acres dont 1 acre prêt à construire, à 10 minutes de la 50, $23,900. 671-3395.

POUR SEMI-DETACHES
GATINEAU, nouveau secteur, services installés, prêts à construire, 66X100, $27,000. Soir 663-1762.

POUR SEMI-DÉTACHÉS (4 PORTES)
Vue panoramique avec tous les services souterrains, rue St-Emilion, près Mtée-Paiement, Gatineau, vente privée, pas voisin arrière, possibilité de financement. Gilles, 243-5307, soir: 778-3338.

PROJET Cambertin, Cantley, 1 acre (terrain plat), coin de rue, $22,000 négociable. 827-1293.

RUE Marie-Claude, Cantley, terrain de 1.7 acre, prêt à construire. Construction protégée. 568-3227.

SPECIAL
HULL, secteur des Hautes Plaines rue du Gabro, terrain 40X100 avec services, était $35,500 maintenant à $30,000. 1-514-468-5159.

SUPERBE terrain boisé 1 acre, près de la ville, aubaine. 669-9400, 568-5609.

TERRAIN 70X150, avec eau, Gatineau, $17,500. 643-1014.

TERRAIN à proximité de Buckingham, $6,000. Après 15h, 663-7181.

TERRAIN boisé, 1.5 acres, rue Des-Pins, Cantley. $18,000. 243-9253.

TERRAIN idéal, grande tranquillité, près Parc de la Gatineau, 1 acre. $35,000. 669-8012.

TERRAIN pour chalet, région du Lac Danford, $200 comptant, $150/mois, accès à 2 lacs. 827-4766.

TERRAINS avec services à vendre, à Gatineau, prêts à construire. 663-6257, 663-7348.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 776-5155.

VAL-DES-MONTS, nouveau projet domiciliaire, superbe terrains boisés d'un acre. Plusieurs terrains à proximité d'un petit lac. Entré nouveau pont rue Mitchell, ouvert le 10 mai, 1 mille nord du rang 6, à 5 min. de l'autoroute 50, T.V. canal 13. 669-3958.

VILLAGE de Clarence Creek, 7.5 acres, idéal pour amateurs de chevaux ou autre. Appelez après 18h, Gilles ou Andrée: 1-613-488-3289.

578 VILLEGIATURE - QUEBEC

COLFORD LODGE
Route 158, région Lachute, rénové, vacances à la semaine, 3 repas, chambre avec s/bains privée, sports, piscine, bain tourbillon, $225/sem., dépliant sur demande. **1-514-476-1211.**

580 BUREAU A LOUER

21 STE-MARIE, face aux Galeries, 500 à 2,600 pi.ca. 243-6907.

2 MOIS gratuits, boul. St-Joseph, Hull. 737-3393. 728-2391.

400 ET 700 PI.CA., 2 et 3 grandes pièces, rez-de-chaussée, et 1er étage, voisin McDonald, Hull. Frais peint et tapis neuf. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

À PARTIR de $395/mois, St-Joseph, Hull. 595-1095 ou 770-2863.

580 BUREAU A LOUER

60 ST-RAYMOND, Hull, édifice raftsmen, 1,680 pi.ca., 4 bureaux fermés, salle d'informatique, accès salle de conférence. Chauffé et climatisé. $11.50/pi.ca. Guy Pelletier, 770-6113 ou 778-6515.

BON CHOIX! 600 à 900 pi. car., à partir de $250/mois. 243-5260, 243-4121

COIN Maloney/Labrosse, Gatineau, édifice professionel, loyer raisonnable. 643-1320.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement. 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

2 PERMIS de taxi, avec 2 autos, 3 radios, très très bon chiffre d'affaire, région Château MonteBello, disponible contrat signé, prendrais échange. 819-427-5418, 819-427-5877.

AUBAINE, restaurant-bar-terrasse dans les Laurentides, bien établi depuis 20 ans, accepte échange ou à louer. Hélène, Re/Max, 819-623-1765.

BISTRO, vue sur rivière, terrasse, tout équipé. À voir! 243-3758.

CASSE-CROUTE avec maison, bonne clientèle. 770-9471.

CLUB Vidéo à vendre à un prix plus que réduit. 776-3662.

CUISINE À LOUER. Pour info., Carl, jour: 643-9831, soir 669-8175.

DEPANNEUR à vendre, fond de commerce + inventaire de $25,000. Raison santé. 776-3986.

DEPANNEUR avec valideuse plus maison. 819-522-6611.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

DEPANNEUR dans Hull, bon chiffre d'affaires. Après 18h, 243-5755.

ENTREPRISE de nettoyage de plafonds accoustiques (ceilcare). Pour informations: 771-0092.

ÉPICERIE RÉNOVÉE, excellent potentiel. Informations confidentielles. T.A.G.B. et Associés, Guy Bélanger 778-4500.

EPICERIE rénovée entièrement, quartier résidentiel, Hull. 231-6935.

GARAGE avec licence de mécanique générale, 40X50 pi., Gatineau. 663-5113.

PIZZERIA à vendre, Gatineau. 561-7778 après 20h.

RESTAURANT mets canadiens, Pointe-Gatineau, tout équipé, 50 places, meilleure offre. 776-0423.

RESTAURANT à louer, à Gracefield. Information: 819-463-4858.

RESTAURANT à vendre. Bail 10 ans. Aucun comptant requis. 594-5825.

RESTAURANT à vendre, cause santé, bonne clientèle. Jour: 457-4810, soir: 457-2531

RESTAURANT cuisine canadienne et française, près hôpital Gatineau, bonne réputation, équipement en bon état. Courtamax, Gilberte Chatelain 561-7575.

ROUTE de lait à vendre. Intéressés seulement. Jour 986-3929.

SALON-BAR à louer centre-ville, équipement inclus, $3,500/mois. 107 places. Louis José au 777-4467.

SALON de coiffure à vendre, Hull. Négociable. 243-7685.

TAVERNE, Hull, fond de commerce, comptant requis $25,000, chiffre d'affaire et rentabilité des plus intéressants. Une des bonnes Taverne de Hull. C.P. #195, Gatineau, J8P 6J2.

590 ENTREPOTS

A LOUER, 40X84, hauteur 16 pi., portes 12X14 et 14X14.
24 De Bécancour. 568-3687.

ENTREPÔT avec quai de chargement et porte de garage, 12 pi. de haut., 1,300 pi.ca. Parc Gréber. 243-4221, 669-9124.

ESPACE de 1,000 à 15,000 pi.ca., prix négociable, endroit stratégique. 568-4440.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

PARC Gréber, Complexe Nova, 20X50, devanture vitrée, 20 pi. de haut, $500. 243-5260, 243-4121.

PERKINS, central, entrepôt, garage ou atelier, 700 pi. ca., $125, immédiatement. 232-7415, 829-4604.

595 LOCAUX

1,200 PI. CAR., boul. Maloney O., emplacement de choix. 663-0021.

1,400 PI. CAR., chauffé, $900/mois, boul. St-Joseph, Hull. 770-6560.

400 ET 700 PI.CA., 2 et 3 grandes pièces, rez-de-chaussée, et 1er étage, voisin McDonald, Hull. Frais peint et tapis neuf. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

569 ST-JOSEPH, 2,000 pi. car., local des postes. 771-6266, 685-0424.

673 ST-JOSEPH, s/sol, 1er juillet, $400, 300 pi. ca. 777-8863 Mario.

889 MALONEY est, local 5,000 pi.ca., à louer 1er novembre 1992. 568-2846

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

92 ST-RAYMOND - HULL

A PARTIR DE $6/PI.CA.

1,000 à 36,000 pi.ca., édifice 4 paliers, vaste stationnement, ascenceur, rampe d'accès pour handicapés, air clim., occupation immédiate. Idéal pour **BUREAUX** ou **COMMERCES,** domaine vente, location, services médicaux, hébergement, enseignement, restauration, etc. **Louise Nadeau 772-8433, pagette 561-3222 no. 356.**

CENTRE 360, partez en affaire, bon taux, Maurice 669-0746, 669-6886.

GATINEAU
Local à louer

rue Graveline
pour le 1er août '92,
729 pi.ca., 460 $/mois.
Info : 663-0199

LOCAL commercial à louer, 1,000 pi.ca., disponible immédiatement, situé à 513, rue Principale, centre-ville, Buckingham. 986-3371.

LOCAL commercial situé au 160 St-René, Gatineau, environ 500 pi.ca., pas chauffé, pas éclairé, local neuf, **SUPER SPECIAL $350,** idéal pour bureau. André au 243-7489.

LOCAL commercial situé au 30 St-Louis, Gatineau (centre d'achat St-Louis), environ 800 pi.ca., fini en pin et laiton, libre maintenant, **$700** pas chauffé, pas éclairé. **André: 243-7489.**

PARC Industriel Gréber, 22 rue Valcourt, Gatineau, 1,000 ou 2,000 pi.ca., occupation immédiate, vente ou location, grande porte de garage. Jour 777-3583, soir 684-4301.

PERKINS, pour magasin ou bureau. 300 pi.ca., $250. 232-7415, 829-4604

Les Immeubles
E. TASSE

Nous recherchons

- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :

- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney Est, Gatineau
Téléphone : 568-5151

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

COMPAGNIE DE DÉMÉNAGEMENT
Établie depuis 2 ans, très rentable, demande $45,000. 243-2669.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-937-2639, poste 200.**

LAVE-AUTO, $50,000. Contactez Maurice aux: 669-8544, 663-7428.

MAGASIN de meuble à vendre incluant inventaire. 663-0021.

NOUVEAU AU QUEBEC, manufacturier canadien ouvre nouveau territoire, région limitée, possibilité revenu $780-$1800 + semaine, plein, partiel, investissement. 1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

STUDIO de photo Zellers (franchise) à vendre. Martin, du lundi au vendredi entre 11h et midi au (819)682-4091.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

ALFRED, Ont., 2 grands espaces commerciaux, 1 logis et 1 maison sur même terrain. Règlement de succession. #MLS9145. Michel Bonin, courtier ass., Re/Max Carillon Realty. 613-632-8563.

BATISSE à Gatineau, 933 Notre-Dame, grand terrain clôturé, à vendre pour balance d'hypothèque. Bernard ou Micheline 771-9209.

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
Condo commercial, 1,000 pi. car., possibilité de 2,000 pi. car., 25X40X22 haut. 50 rue Noël, Hull, unité 2, prix à discuter. 595-4854, après 17h: 243-0970.

605 AUTOS A VENDRE

$1000
OU moins pour voitures d'occasion de toute marque. Autos. D.G. 669-3339.

10 VEHICULES de $350 à $995.
Denis Autos 568-6885

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1968 OLDSMOBILE Cutlass décapotable, demande $2,200. 643-1364.

1970 PORSCHE 911 Targa, refait en entier, $24,900. Fernand, 778-1231.

1973 BMW 2002, toit ouvrant, $1,700 négociable. 595-8790.

605 AUTOS A VENDRE

1976 CORVETTE, très bon état, jamais sortie l'hiver. Faut voir! Meilleure offre. 663-1187 après 17h.

1977 CHARGER, rouge et blanc, très bon état, équipée, air clim., $2,200 négociable. 487-2733 après 18h.

1977 CHEVELLE Malibu classique, peinture neuve, très propre, 83,000 milles original. 669-5009.

1977 PONTIAC Parisienne, besoin freins, $650. 776-3573.

1979 CATALINA bon état, $699, #1390. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1979 HONDA Accord, très bon état, $700. 777-3084.

1979 THUNDERBIRD, bon état, meilleure offre. 684-7011.

1979 TRANS-AM, V8, automatique, bon état, $2500. 772-9521.

1980 CAMARO Z28, $1,500, femme propriétaire, très propre. 669-4381.

1980 CHEVELLE Malibu Sport, $1,995, impéccable. 669-4381.

1980 OMNI automatique, 75,000 km, #A17, $695. **Châtelain Auto 775-3222.**

1980 SUNBIRD, excellent état, pas de rouille, pneus neufs, besoin freins, $300. 957-3228, 777-3175.

1981 BUICK Skylark, 4 cyl., bon état, pneus neufs, $900. 770-4101.

1981 COUGAR, 4 portes, automatique, **mécanique A-1,** $450. 985-2400.

1981 DODGE Chalenger, bon état, négociable. 643-4929.

1981 MONTE CARLO blanc, $999, #1402. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1981 PONTIAC Parisienne, très propre, pièces neuves. Aubaine! $800. 281-3614, 986-2228.

1981 TOYOTA Cressida, tout équipé, bon état, peinture neuve. 771-9277.

1981 TOYOTA Corolla, 2 portes, automatique, 1.8L, 103,000 km, $995. 243-0742.

1981 VOLKSWAGEN Rabbit Diesel (auto + camion). $1,000. 595-1745.

1982 AMC Concord DL, $600. Doit vendre. 643-2699 après 17h.

1982 CAMARO, V-6, toit ouvrant, am-fm cassettes, bon état. 243-1105.

1982 CAMARO, besoin réparations, $350. 243-1042, 669-4827.

1982 FORD Granada, familiale, bon état, $1,300. 684-2733.

1982 MAZDA RX7, très propre. 669-4922 663-2027.

LIQUIDATION DE VOITURES
30 voitures à liquider au prix coutant (nettoyage du printemps), à partir de $299. Les premiers arrivés auront le premier choix.

LAPERRIÈRE AUTO 643-1078

1983 ACADIAN, 2 portes, automatique, très propre. 643-2348.

1983 BUICK Century, bleu, 4 portes, tout équipé. 663-0225.

1983 COROLLA Toyota, bon état, certifiée au Québec, $3,200; 1983 BUICK Skylark, $2,600. 770-9838.

1983 DATSUN Sentra, à vendre telle quelle, $400. 669-9673.

1983 FIREBIRD automatique, air, 77,000 km, meilleure offre. 243-3343.

1983 HONDA Accord, 5 vitesses, excellent état, $2,500 négociable. 561-6532.

1983 HONDA Civic, 5 vitesses, sedan 4 portes, 100,000 km, $1,900 négociable. 243-6733.

1983 MUSTANG, 2.3, 5 vitesses, $1,500 négociable. Jacques **771-6787.**

1983 OLDSMOBILE Ciera, $1,299, #1398. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 OLDSMOBILE 305, pneus neufs, bon état, $1,950. 770-4101.

1983 PARK Avenue, 1 proprio, $3,999, #1377. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 TOYOTA Tercel, manuelle, pédale d'embrayage neuve, peinture neuve, $1600 certifiée. Meilleure offre. 685-1025.

1983 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vitesses, toit ouvrant. $900. 568-6165.

1984 ARIES 2 portes, automatique, #A18, $995. **Châtelain Auto 775-3222.**

1984 BMW, 170,000 km, $3,900. 595-1469 après 16h.

1984 BUICK Regal, V6, toit en "T", bon état, $3,500 négociable. 669-9322.

1984 CADILLAC coupe de Ville Elégance, très bon état, $5,000 ou meilleure offre. 669-3747.

1984 CAMRY LE. Un vrai bijou! #5266, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1984 CELEBRITE, très bon état, $1,900. 663-7684, après 16h.

1984 CHEVETTE, 4 portes, manuelle. 1982 LADA, 4 portes, très propres. Prix à discuter. 986-1629.

1984 COLT, nombreuses pièces neuves, $800. 281-1262 après 18h.

1984 CORVETTE, bas millage, jamais sortie l'hiver, $11,500. Après 18h, Serge: 770-2848.

1984 DODGE 600 ES automatique, air clim., 128,000 km, $1,800 ou échangerais pour bateau + moteur. **561-5039**

1984 FIREBIRD, 5 vitesses, peinture originale, bas millage, parfait état, $3,900. 568-1659 après 17h.

1984 FIREBIRD, V6, 99,500 km. #4980, $2,900. **Denis Autos 568-6885.**

1984 FIRENZA, $1,200 ou meilleure offre, 1 seul propriétaire! 663-0333.

1984 LAZER automatique, $1,899, #1311. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 MAZDA 626, équipée, blanc, #5267, $1,995. **Denis Autos 568-6885.**

605 AUTOS A VENDRE

1984 MAZDA 626 Lx, 5 vitesses, 102,000 km, toute équipée, peinture neuve, très bon état. $3,600. 595-1571.

1984 NISSAN PULSAR, bonne condition, $2,500. 561-0031

1984 PONTIAC 6000 LE, excellent état, $1,900. 986-2748.

1984 PONTIAC 6000 LE, excellent état, $1,900. 986-2748.

1984 RABBIT blanche, état A-1. 243-5116.

1984 RENAULT GTL, noir, modèle sport, bon état, $1,000. 595-2808.

1984 SKYHAWK, air clim, équipée, #5133, $2,450. **Denis Autos 568-6885.**

1984 TOYOTA Tercel, excellent état, $1,700 ou meilleure offre. 827-3173.

1985 BUICK Somerset Regal, 87,000 km, très bon état, $4,200. 663-5661.

605 AUTOS A VENDRE

1985 PLYMOUTH Caravelle, tout équipé, air cli., moteur 2.2. Turbo, 42,000 Km., sièges baquets, très très propre, $2,500. 246-1288.

1985 PONTIAC 6000, V6, $2,899, #1343. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 RELIANT K, 28,000 km, #5229, $2,500. **Denis Autos 643-5262.**

1985 RELIANT automatique, rouge, #5083, $1,695. **Denis Autos 568-6885.**

1985 RENAULT 5 GTL, très propre, toit ouvrant, bas millage. Faut voir, $1,350. 827-4800.

1985 SKYLARK, $1,999, #1149. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 SUNBIRD familiale, 52,000 km, #5263, $2,800. **Denis Autos 643-5262.**

1985 TOYOTA Celica GT, automatique, excellent état, $3,950. 568-5297

AVIS AUX CHASSEURS D'AUBAINES

Voici quelques exemples :

1990 Cavalier Z24
blanche, 19 900 km, 6 cylindres, manuelle. Inventaire 49-381A
En spécial **10 995 $**

1991 Firefly
4 portes, automatique, 19 140 km. Inventaire 99171
En spécial **7 995 $**

1991 Sunbird
4 portes, automatique, 17 054 km, climatiseur. Inventaire 12891
En spécial **9 995 $**

1991 Tempest
automatique, climatiseur, 23 606 km. Inventaire 04977
En spécial **10 495 $**

1991 Pontiac 6 000
blanche, 13 997 km, 6 cylindres, climatiseur. Inventaire 16893
En spécial **12 995 $**

1991 Grand Am
4 portes, bleue, 23 375 km, climatiseur. Inventaire 31320
En spécial **11 995 $**

1991 Grand Am
4 portes, rouge, 25 495 km, climatiseur. Inventaire 22650
En spécial **11 995 $**

1991 Buick Regal
2 portes, argent, tout équipée. Inventaire 57792A
En spécial **15 495 $**

Offre pour un temps limité

Ouvert :
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

roger Lachapelle pontiac buick ltée
900 boulevard St-Joseph,
Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

1984 TRANS-AM, Edition Ltée, blanche, 305 HO, toute équipée, freins à disques, $7,500. 770-5951.

***

1984 VOLVO DL, bleue, manuelle un vrai bijou, $5,900. 772-0394.

***

1985 CAVALIER 3 portes, couleur or, #5086, $1,995. **Denis Autos 568-6885.**

1985 CELICA GTS, équipé, noir, #5234, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1985 CHIMO "kit-car" 90% refait, $2,000 ou échange. 243-9130.

1985 DAYTONA, très bon état. 684-8402.

1985 FIREBIRD 2.8, $2,899, #1380. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 HONDA Accord, gris, manuel, #5250, $1,495. **Denis Autos 568-6885.**

1985 HONDA Accord LX, 4 portes, automatique. 669-7667.

1985 HONDA CRX, toit ouvrant, #5233, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1985 HONDA Civic, 5 vitesses, 123,000 km, bon état, très propre, $3,100. 778-2801.

1985 HYUNDAI Stellar, automatique, blanche, $1,500 négociable. Entre 14h et 17h: 643-2023.

1985 MAZDA RX-7, bon état, 93,000 Km., $3,000. 243-1110.

1985 TOYOTA Tercel, prix à négocier, 146,000 Km. 771-1387 Hélène.

1985 TRANS-Am GTA, manuelle 305, besoin un peu de réparation. $3,800. 246-2563 Stéphane.

1-800-561-8917
Thurso, Buckingham, Aylmer. Appeler sans frais pour bonne sélection de voiture d'occasion. **J.C. Galipeau.**

1986 6000, air clim., repeint, #5122, $2,995. **Denis Autos 568-6885.**

1986 ACADIAN automatique, 4 portes, 86,000 km, $1,950. 770-9061

1986 ACCORD LX, $4,999, #1243. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 ALLIANCE, 63,000 km, $1,699, #1356. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 ALLIANCE très propre, rouge, #5265, $1,195. **Denis Autos 568-6885.**

1986 BUICK Century, moteur défectueux, $1,200. 643-4927.

1986 CADILLAC Sedan de Ville, garantie 6 mois/6,000 km, financement disponible. Pierre 738-7871.

1986 CAMARO automatique, gris, #5273, $3,500. **Denis Autos 643-5262.**

1986 CAVALIER RS, manuelle, meilleure offre. 561-0225, 771-4839.

1986 CAVALIER familiale rouge, #5124, $2,495. **Denis Autos 568-6885.**

1986 CELEBRITY, 2.5 litres, 79,000 km, bon état. $3,000. 671-0640.

605 AUTOS A VENDRE

1986 CENTURY Ltd blanc, toit ouvrant, #5275, $3,900. **Denis Autos 643-5262.**

1986 CHEVROLET Cavalier blanche, automatique, 4 portes, très propre, $2,900 négociable. **834-8090.**

1986 CUTLASS automatique, bleu, #5217, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1986 FIREBIRD, bon état, toit soleil, air clim., 83,000 km. Faut vendre. Cause déménagement. 669-4943.

1986 HONDA Prélude, 5 vitesses, $6,495. **Principale Autos.** 568-2591.

1986 HYUNDAI Pony, 44,000 km, excellent état, $2,200. 663-1628.

1986 JETTA Carat, automatique, $6,495. **Principale Autos.** 568-2591.

1986 MAZDA 626, automatique, 143,000 km, $3,300. 568-2054.

1986 MERCURY Cougar, moteur 3.8, excellent état, $2,800. 669-4754.

1986 PARISIENNE Brougham, bas km, excellent état, toute équipée. A voir! 568-5299

1986 PONTIAC Acadian, bon état, $1,500. 643-5894.

1986 PONTIAC 6000 LE, 2 tons, #5190, $4,500. **Denis Autos 643-5262.**

1986 PONY automatique, $1,299, #1393. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 RELIANT, prix à discuter. 568-9877.

1986 RELIANT SE, économique, 4 portes, automatique, très bon état, 1 propriétaire, certifié, **négociable. 594-1740.**

1986 TOYOTA Tercel familiale, #5073, $3,500. **Denis Autos 643-5262.**

1986 TOYOTA Celica GTS, $8,000. 663-0838.

1986 TOYOTA Tercel, 60,000 milles, radio cass. Alpine, $3,400. 671-4316.

1987 BUICK Century LTD, tout équipé, #72, $5,895. **Taché Autos, 595-0846.**

1987 BUICK Le Sabre, 47,000 Km., air cli., très propre, $8,000. 595-2833.

1987 BUICK Park Avenue, toute équipée, 136,000 km, excellent état. Après 18h: 827-0391.

1987 CALAIS Oldsmobile, 5 vitesses, bas millage, toit ouvrant. 770-3921.

1987 CHEVETTE, automatique, 4 portes, 52,500 Km., bon état, vaut une visite. $3,500. 772-0639.

1987 CROWN Victoria LX, corps diplomatique, entièrement équipé, $7,500. 113 Papineau. 777-6397.

1987 HONDA CRX, 59,000 km, 5 vitesses, am-fm/cassette, meilleure offre. 772-1615 ou 956-1787.

1987 HONDA PRELUDE, rouge, toit ouvrant, manuelle, 5 vitesses, vitres teintées, pneus neufs, excellent état, $8,200. Denis 561-0334.

1987 MAZDA 626, automatique, am-fm/cassette, 126,000 km, parfait état, $4600. 561-7447.

1987 MICRA 4 portes, propre, bleu, #4846, $2,495. **Denis Autos 568-6885.**

1987 MUSTANG, 84,600 km, équipé, #5241, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1987 NISSAN Maxima, $11,000. 246-2812. après 19h 568-0117.

1987 Oldsmobile Calais 4 portes, gris, #5257, $2,995. **Denis Autos 568-6885.**

1987 PLYMOUTH Reliant, $799, #1395. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 PONTIAC Bonneville SE, très bon état, $6,500. 568-6172.

1987 RENAULT GTA, 5 vitesses, radio-am-fm cassette, prix à discuter. Après 17h: 568-7374.

1987 SUNBIRD, $1,999, #1286. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 SUNBIRD GT, + brassière, 5 vitesses, grise, 79,000km, . Excellent état. $5000. 986-6407 778-3625.

1987 THUNDERBIRD, turbo, coupé sport, tout équipée, $7,500 négociable. 643-9727, 243-1692.

1987 VOLKSWAGEN Fox, 90,000 Km., $2,500. 771-3434 après 15h.

1988 ARIES LE, 81,000 km, bon état, $4,750. 776-1774, soir 568-9410

1988 CUTLASS Calais de luxe, $5,500. 243-7512.

1988 ESCORT familiale, $2,899, #1387. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD Escort GL, 45,000 km., $5,100. 243-2265 ou 243-3487.

1988 HONDA Civic, 2 portes, hatchback, automatique, $5200. 778-0355.

1988 HONDA Prelude SI, 95,000 km, excellent état, toit ouvrant, 5 vitesses, $9,900. Danny, le soir: 684-4352.

1988 HYUNDAI Excel, 63,000 km, $2,899, #1376. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 LINCOLN Town Car, 86,000 Km., 1 propriétaire, balance de garantie. 568-5775, 643-4332.

1988 NISSAN Pulsar NX SE, automatique, toit en T, am/fm cass., 64,000 Km., $6,700. 671-3994.

1988 PONTIAC Tempest, V6, $5,799, #1354. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SHADOW, garanti, $4,299, #1371. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SUNDANCE blanc, certifié, garanti, #5221, $4,500. **Denis Autos 643-5262.**

1988 TOPAZ XR-5, air clim., #56. $5,795. **Taché Autos, 595-0846.**

1988 TOYOTA Supra, A-1, 67,000 km, garantie. $14,900. **643-1014.**

1988 TOYOTA Corolla LE, automatique, air clim., am-fm-cassette, 68,000 km, garantie, $8,800. 568-7248.

1988 TOYOTA Tercel DX, 5 vitesses, excellent état, 82,500 km, femme propriotaire, $5,900. Après 18h **669-9569**

1988 VOLKSWAGEN Fox GL, 95,000 km, $4,200. 772-8209.

Turpin
Pontiac Buick Ltd 1666 Carling / Clyde

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE!

Ford Mustang LX 1989
8 cylindres, 5 vitesses, extérieur noir, seulement 63 000 km. N° 21140A.
9 995 $

Pontiac Tempest LE 1990
4 portes, 6 cyl., climatiseur et beaucoup plus. Seulement 28 000 km. N° 49870
10 982 $

Chevrolet Z24 1988
6 cylindres, tout équipée, seulement 80 000 km. N° 49904A.
7 495 $

Honda Accord 1988
2 portes, 4 cyl., 5 vitesses, seulement 59 000 km. N° S49876
8 888 $

Pontiac 6000 1988
4 portes, tout équipée, seulement 63 000 km. N° 49908
9 995 $

Fourgonnette GMC Cube 1989
Boîte 14', 8 cyl., porte coulissante, excellente condition. N° L49910
12 477 $

Pontiac Fiero 1987
Coupé Sport, 4 cylindres, automatique, seulement 69 000 km. N° 21028A.
5 795 $

Oldsmobile Calais 1988
2 portes, climatiseur, 4 cylindres. N° L49887A
7 940 $

Pontiac Sunbird 1989
Décapotable, turbo, plusieurs options, excellente état, seulement 64 000 km. N° L49554.
12 999 $

Buick Skylark 1988
2 portes, climatiseur, 6 cylindres, seulement 64 000 km. N° 49921.
8 495 $

Pontiac Grand Prix 1989
2 portes, tout équipée, excellent état, seulement 86 000 km. N° L49919.
10 495 $

Pontiac 6000 S 1989
Familiale, tout équipée, 6 cyl., seulement 58 000 km. N° 49907
11 360 $

Achetez d'un particulier peut comporter des risques.
Fiez-vous à un concessionnaire établi et réputé.
Faites affaires avec...

Turpin
Pontiac Buick Ltd. 1666 Carling / Clyde
1666 ave Carling, Ottawa
728-1901

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1988 VOLKSWAGEN Scirocco, 16 valves, 81,000 km, $8,700. 224-9581.

1988 VOLKSWAGEN Golf, peinture neuve, toit ouvrant, radio-cassette, $6,500 négociable. 663-3171.

1989 ACCORD LX, 86,000 Km., $9,500. Denis, 663-9773, 992-1238.

1989 CADILLAC Fleetwood, 86,000 km, traction avant, $18,500 ou balance de location. 819-983-2830.

1989 CAVALIER, $4,999, #1324. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CHEVROLET Caprice, 4 portes, moteur 350, très bon état, $7900. 643-4230.

1989 DYNASTY bien équipé, $6,799, #1335. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 FORD Tempo, 84,000 km, $4,500. 827-4300.

1989 GOLF, 5 vitesses, 57,000 km, 4 portes, bleue, $7,500. 771-7464.

1989 GRAND PRIX SE, 40,000 km, garantie. $12,795. 568-0114.

1989 HONDA Accord EX, climatisé, manuelle, 60,000 km, parfait état, $11,000. 992-6756, soir 568-1289.

1989 HYUNDAI Excel, 50,000 km, garantie, négociable. 778-1756.

1989 MAZDA RX7, décapotable de luxe, automatique, 34,000 km. Un bijou! $19,500. Après 19h: 827-2844.

1989 MUSTANG LX, 4 cyl., automatique, plusieurs extra, bon état. Une seule conductrice, 46,700 km, $6,000. Nathalie, 568-8484.

1989 NISSAN 240 SX, rouge vin, option sport, très bon état, $10,500. 778-8841.

1989 TEMPO, air clim., $4,500, #1105. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TOYOTA Camry LE, V6, bas km, toute équipée, évaluée à: $16,995 pour $15,695. 777-8997.

1989 TOYOTA Tercel DX, blanche, automatique, $7,000. 684-1015 jour.

1989 TRANS-Am, 60,000 Km., toute équipé. **Principale Autos.** 568-2591.

1990 CAVALIER familiale, 32,000 km, fin de garantie, #5222, $6,995. **Denis Autos 643-5262.**

1990 CAVALIER Z-24
669-0301

1990 COROLLA automatique, $9,899, #1396. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 EAGLE Talon, 35,000 km, équipée, balance garantie 7 ans, valeur $17,700 pour $11,900. **561-2698.**

1990 HONDA Prelude climatisée, toute équipée, automatique, fin de garantie, **$15,995. 770-7768.**

1990 MAZDA 626, garantie, 4 portes, automatique, $11,200. Martin, 595-3663.

1990 MAZDA 626 LX, 5 vitesses, 34,000 km, garantie 6 mois. $12,000. 246-1296.

1990 MAZDA Miata, automatique, excellent état. Après 16h 236-5167.

1990 MUSTANG GT, grise, toute équipée. Après 17h: 561-5344.

1990 SUZUKI Swift GT, bon état, non fumeur. 643-4267, 762-2704.

1990 TOYOTA Tercel DX, état A-1, garantie Km. illimité. 776-0944.

1991 CAVALIER Z-24, manuelle, 21,000 km, $12,500. Après 18h, 243-4676.

1991 FIREFLY manuelle, garantie GMC (fin 1993), $5,900. 561-0865

1991 SUNBIRD GT, toit ouvrant, auto matique. Pierre 246-1927.

1992 ACCLAIM, démonstrateur, bas millage, $13,419. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20542. G. Tremblay, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 COLT GT, démonstrateur, apparence sport. Rabais $1,250. Echanges acceptés, #20110. K. Sigouin, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 DYNASTY LE, démonstrateur, tout équipé, $17,919. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20068. M. Pothier, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 SUNDANCE, démonstrateur, air climatisé, bas millage, $10,954. Rabais au Marchand, échanges acceptés, #20032. P. Laramée, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 SUNDANCE, démonstrateur, air climatisé, $9,799. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20007. M. Ratté ou J.G. Simard, Cyrville Chrysler, 745-7051.

GRATUIT, ramassons veilles autos pour nettoyer votre cour. René: 669-7789.

SHAMPOING int./ext. pour auto, spécial $59.95. **Châtelain Auto 775-3222.**

UNE AUTO A VENDRE ?

2 lignes - 7 jours consécutifs:

$10.70 (taxe incluse)

560-2750

Les Petites Annonces

LeDroit ça part vite!

620 AUTOS DEMANDES

ACHETONS autos usagés, prix très compétitifs. 663-5408.

605 AUTOS A VENDRE

VOLKSWAGEN
SERVICE
Mécanique automobiles Luc Desjardins, 1065, bl. de la Carrière, Hull.
778-2799

VENTE
VOITURES NEUVES
ET D'OCCASION
SERVICE-PIÈCES
HYUNDAI
Un achat intelligent!
CANAKOR
AUTOMOBILES
345 boul. Gréber
GATINEAU
561-7331

615 AUTOS A LOUER

CADILLAC blanc décapotable à louer pour occasions. Laisser message 684-9551.

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS voitures de $100 à $500 en état de route. 663-8465.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

VENTE et achat de véhicules d'occasion, vente de pièces d'occasion et réparation générale. Pièces d'autos Gaucher-Carrier. 568-1734.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1974 WESTFALIA, moteur et peinture neuf. Après 18h, 669-6078.

1978, 5 TONNES, Chevrolet, transmission automatique, bon état. Vérifie pour 1992, $4,000. 663-6380.

1979 DATSUN King Cab, boîte en fibres de verre, support à bateau, $1,200 négociable. 819-983-6385.

1979 GMC 1/2 tonne automatique, boîte en fibres de verre. 745-1082.

1980 FORD, boite et support bateau, $1,250. 685-9159.

1980 FORD F-100, 6 cyl., manuel, très bon état, $1,350. 643-1789.

1981 GMC, 3/4 tonne, remorque robuste 7X12 avec freins électriques et double essieux. 568-3022.

1981 GMC Suburban, automatique, V-8, 350, très bon état, 127,000 km., plusieurs options. Doit vendre. $2,650. Soir 561-4727.

1983 BLAZER automatique, $4,899, #1401. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 DODGE 3/4 tonne, moteur 318, extra long, $1,250. 561-5562.

1983 NISSAN King Cab + boîte fibres. B03, $1,695. **Châtelain Auto 775-3222.**

1983 TOYOTA avec cabine, besoin réparations. Après 17h 663-7929.

1984 CARAVAN, 90,000 km, équipée, #5253, $3,900. **Denis Auto 568-6885.**

1984 FORD F150, "Club Cab", boîte Fibrobec, bon état, 120,000 km, $1999. 663-5885 643-9263.

1985 DODGE 100, 6 cyl., $3,500. Après 17h 827-2647.

1985 MINI-RAM Van, manuel, 125,000 km, $3,500. 771-0927.

1985 RANGER 5 vitesses, V6, bleu, #5026, $2,450. **Denis Autos 568-6885.**

1986 ASTROVAN, 7 places, $5,999, #1389. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 COLT-VISTA 4X4, bon état, $5,500 négociable. 682-1271.

1986 FORD F-150, 6 cyl., boite longue, #75, $3,895. **Taché Autos, 595-0846.**

1986 RANGER King Cab, automatique, #4395, $3,950. **Denis Autos 643-5262.**

1987 CHEVROLET, manuel, V-6, très bon état, $5,850. **663-7337, 669-7499.**

1988 ASTRO, automatique, 92,000 km. Faites une offre. 777-7533.

1988 FORD Ranger, 5 vitesses, 65,000 km, $5,000. 561-4996.

1988 FORD Ranger, manuel, 54,000 km, très bon état, $4,850. 568-6625.

1988 GMC 1 tonne, boîte plate (flatbed), 80,000 km, $8,000. Soir 827-4274, jour 769-0833.

1988 GMC Van, semi-finie, $6,999, #1384. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 JEEP Comanche, 5 vitesses, parfait état, $5,700. 489-2082, soir.

1988 MAZDA B2002, "Super Cab", parfait état, $7000. Pierre 669-4055.

1988 VAN Plymouth Grand Voyageur SE, V-6, tout équipé, $9,000. 568-6165.

1989 FORD F-250 Excel, boîte longue, V-8, automatique, air cli., vitres électriques, régulateur de vitesses, am/fm cassette, boite fibre de verre, 2 tons, 1 propriétaire. Normandie Jeep Eagle 777-2611 Reg ou Jean-Claude.

1989 MAZDA B2200 King Cab, extra, 25,000 km, $9,600. 663-1030

1990 DODGE Ram 150, radio am-fm cassette, 30,000 km, cabine incluse, prix à discuter. 669-9428.

1990 FORD Econoline F150, comme neuf, 40,000 km, $12,000. Financement disponible. 777-6622.

1991 JEEP YJ, noir, toit mou, 13,000 Km., comme neuf, garantie de 7 ans transférable. Faut vendre, faites votre offre. 663-9757.

625 CAMIONS A VENDRE

1992 1/2 tonne SCOSDALE, 7,000 km, régulateur de vitesse, air cli. volant inclinable, anti-rouille, $17,500. Après 16h, 685-0999.

1992 VOYAGER 7 passagers, démonstrateur, air climatisé, $17,992. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20588. Y. Turgeon, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 VOYAGER S.E. démonstrateur, tout équipé, $19,891. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20074. D. Brisebois, Cyrville Chrysler, 745-7051.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 CHEVROLET 3/4 T, automatique, #5224, $2,995. **Denis Autos 568-6885.**

1981 FORD Bronco, bon état, $1,900 négociable. 595-1936.

1982 JEEP Scrambler, 91,000 km, 2 toits, $4,300. 243-2197.

1984 JEEP Cherokee, 2X4 ou 4X4, $4,000, 777-3649, 771-1464.

1985 BRONCO II, automatique, noir, #5061, $3,900. **Denis Autos 568-6885.**

1985 JEEP Renagade CJ7, 88,000 km, $7500. 643-1762.

1985 JIMMY 4X4, excellent état, femme propriétaire, $6,500. **769-4921.**

1986 BRONCO noir, $4,699, #1378. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 FORD Ranger 4X4, 60,000 km, $9,000. 561-5623.

1988 CHEVROLET S-10 4X4, cabine allongée, automatique, v-6, 4.3 litres, 75,000 km, cellulaire, très bon état, $9,500. 561-7685, 243-7620.

1988 DODGE Dakota, 5 vitesses, 3.9 l., boîte allongée, très bon état, boîte fibres de verre, $7,300 négociable. Stéphane: 770-4103 jour.

1989 EAGLE Vista familiale, traction intégrale, 7 passagers, 5 vitesses, air cli., am/fm cass., 1 propriétaire. Normandie Jeep Eagle 777-2611 Reg ou Jean-Claude.

1989 JEEP Cherokee, 4 portes, 6 cyl., automatique, cervodirection, am/fm, 1 propriétaire, balance de garantie, Normandie Jeep Eagle 777-2611 Reg ou Jean-Claude.

1989 SUZUKI Samuraï, très bon état, $6800 négociable. **663-4538 669-0710.**

1990 NIVA, 7,700 km., encore 2 ans de garantie, $7,500. 669-8727.

1991 GMC Tracker SLE, décapotable, 5 vitesses, cervodirection, cervofreins, am/fm cass., int. tissu 2 tons, ext. noir, seulement 26,000 milles, garantie de 3 ans/80,000 Km. originale. Normandie Jeep Eagle 777-2611 Reg ou Jean-Claude.

1991 JEEP YJ, toit mou, $13,000. 777-5462.

1991 TRACKER, décapotable, noir, 5 vitesses, am-fm/cassette, 20,000 km, garantie 5 ans. 456-2192 après 18h.

1992 DAKOTA LE 4X4, équipé de A à Z, bas millage. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20005. J.G. Simard ou M. Ratté, Cyrville Chrysler, 745-7051.

637 EQUIPEMENT DE FERME

SILO Harvestor 2140 avec videur Spartan à chaîne. 595-2103.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

"BODY Shop" à louer, 1er juin, chemin 148 à Masson, 2,500 pi.ca., inclus: chambre à peinture, bureau, compresseur, machine à "frame". Intéressés sérieux seulement 819-986-7603 demandez Michel Meunier.

663 MACHINERIE

1979 DEBUSQUEUSE Timberjack 520, moteur, transmission et différentiel refait à neuf, $35,000 aussi 1980 "Bakoe" 160 Joystick, Mat "Boom" 30 pi. avec 2 "grapples" à monter sur "carrier" 6 roues, $25,000. 449-4233.

1981 CAMION Mack, 10 roues, moteur neuf, essieu 1844. 663-5113.

1 TRACTEUR 16 forces diesel, (42 heures), tondeuse 44 po., équipement à jardin. 643-2961.

665 MOTOCYCLETTES

1960 HARLEY Davidson FLH, remis à neuf. 669-0054.

1974 HARLEY DAVIDSON, CH 1000 cc, moteur remonté à neuf, excellent état. $6,100 ou meilleure offre. Faut vendre. 669-8320.

1979 HONDA 400 C.C., bon état, $300 ou meilleure offre. 772-4357.

1979 MOTOCROSS YZ, 250 cc, moteur neuf, $600. 671-3941.

1979 YAMAHA 650 cc, 2 cyl., bon état, $300 ferme. 772-0806.

1980 YAMAHA XS-850, bon état, $750 avec manuels. 745-3985.

1983 HONDA Gold Wing 1100, sans coupe-vent, avec pare-brise et saccoche, 24,000 Km., comme neuf. **$4,000. 776-4304** jour.

1983 SCOOTER Honda 80CC, excellent état, 3,800 km, $700. 772-4163.

1983 YAMAHA Maxima 1100, 14,000 km; 1977 Warrior 4 roues, 350 C.C.; moteurs moto complets 1 cyl., à 4 cyl.; pneus de route spécial; mise au points depuis $40. Moto Thurso, 985-2400.

1984 CUSTOM 250 très propre, bas millage, $1,000 ou meilleure offre. 1983 DS 80 Suzuki, impeccable, $650 ou meilleure offre. 281-2159.

665 MOTOCYCLETTES

1984 KAWASAKI 750, 7 ans entreposée, $1,500. Cause départ. 778-3146

1984 KAWASAKI, 250 LTD, très bon état, $700 négociable. 777-9421 après 16h30.

1984 SCOOTER Honda, 50 cc. Contacter Pierre 236-7618.

1985 BMW K-100 rouge, pneus neufs, avec coffret, 30,000 km, excellent état, $4,200. 819-595-3001.

1985 BMW R80 16,000 km. 243-4138, après 17h.

1986 MOTOCROSS RM80, $750. Mathieu, après 16h: 771-3848.

1986 SUZUKI 650 Savage, bas millage, $2,500 négociable. 749-7748.

1988 SUZUKI Katana 1100, 18,360 km, excellent état, avec extra, $4,700 négociable. 663-8437 ou 643-4955.

1990 KATANA 750, achetée en 1991, 5,000 Km., $5,500. 663-9098.

1991 SCOOTER SUZUKI, 50 cc. $650. 246-1131.

ACHETONS MOTOS

Payons comptant
Ramassage Gratuit
GRAND PRIX D.L.
1-800-363-5000
(Ouvert jusqu'à 21h)

KAWAZAKI LTD 1100, 1984, 29,000 km, excellent état, $2,300. 778-2329.

MB5, 1982, moteur neuf, $550, très bon état. Stéphane, après 17h: 561-1036.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

2 CABINES: 8 pi., pour camion 1/2 tonne. 1: aluminium avec porte de côté pour outils et 1: fibrobec, vitre coulissante. $200 chacune. **459-2415.**

2 PNEUS P-23560R15, $100. 2 pneus 215-60HR14, $50. 4 "rims" pour Cutlass, 14 po., $50. 985-2672.

3 MOTEURS complets avec transmission, 225 Dodge, 350 Buick et rotatif de Mazda aussi roues en magnésium avec pneus pour GM. 669-7130.

BOITE camion aluminium, isolée, pour 1/2 tonne. $125. 770-4156.

CABANE pour boîte de camion (longue), avec tiroirs de côté. 663-6487.

POUR Jeep YJ, toit mou et demi-porte en métal, neufs, $1200. 827-4501.

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs; clouеuse et brocheuse pneumatique; outils à air; perceuse à colonne; chargeur à batterie; outils électriques. 772-2567.

673 REMORQUES

FERMÉE, 1991, freins 4 roues, 16 pi. x 78 po. x 78 po., $4,900. 643-2961.

REMORQUE 4X8, grise, avec toit 4 pi. haut, $400 négociable. Denis 568-6725.

REMORQUE 4X8, roues 13 po., peut transporter 1 tonne. 771-4248.

REMORQUE 5 1/2 X 9, qualité supérieure. 568-8926 ou 568-8261.

674 REPARATION ET ENTRETIEN

REPARATIONS et entretien sur autos, camions et petits moteurs. Spécialiste en freins. 827-0566.

677 ROULOTTES

1973 TENTE-ROULOTTE Starcraft, 6 places, bon état, $1,300. 663-1635.

1974 CORSAIR, 24 pi., 350 Chevrolet, poêle, réfrigérateur (gas + électrique et 12 volt), toilette, douche, excellent état, $8,900. 456-2052 après 17h

1978 PROWLER, 19 pieds, propre. 819-983-2220.

1978 TAURUS, 23 pi., très propre, $5,500. 568-7461.

1979 PROWLER, 21 pi, propre, bon état, $5,500. 669-3209 après 17h.

1980 CITATION 30 pi. auvent 21 pi. $10,000. JOUR 427-5476, SOIR 427-5479. Robert.

1984 TAURUS, 23 pi., couche 8 personnes. $9,000. 684-1018.

1985 GOLDEN Falcon, 28 1/2 pi., gazebo, etc... 749-7966.

1987 GOLDEN FALCON de luxe. 30 pi. Comme neuve, tout équipée, plusieurs extra. 561-1483

1988 CITATION de luxe, avec chambre séparée, deck 25x10 bois traité 2x6, remise 8x10, etc. 824-1953.

1988 FIFTH WHEEL, 23.5 pi., Terry Taurus, tout équipé, comme neuve, prix à discuter. 669-9376.

1988 PROWLER 29 pi., couche 6, très propre, toute équipée. 837-6499

1989 BONAIR, 33 1/2 pi., couche 9 personnes, 2 chambres + extension salon. $15,500. Nicole 663-8101 matin, 669-6312 après-midi.

1989 PROWLER Lynx, 26 pi., comme neuve, $12,500. 669-5075.

27 PIEDS, Glendette, chambre séparée, couche 7, douche, air cli., auvent, deck, $9,500. 777-4445. Lac Simon.

AIRSTREAM 28 pi., auvent neuf, grand réfrigérateur et congélateur, s/bains à l'arrière, air climatisé, beaucoup d'espace de rangement, excellent état, $14,500 ou meilleure offre. 827-4613.

APALACHE 1976, 27 pi., air clim., 3 pièces, auvent neuf, s/bains, etc, bon état, Lac Simon, $6,900. **613-746-9119**

677 ROULOTTES

AUBAINE!
Roulotte Coachman 1978, 27 pi., très très propre, $7,900. 663-0476.

CAMPER, 9 1/2 pi., tout équipé, propre, $3,200 OU avec camion GMC 1986, $8,600. 772-9824.

CAMPEUR Hideway 8 1/2 pi., 1990, comme neuf, $7,800. 246-0951 soir.

CONCESSIONNAIRE de roulottes et tentes roulottes Bonair, Golden Falcon et Starcraft. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

GLENDETTE 1974, 24 pieds, très propre, $5,500 ferme. 568-6516.

LOCATION de tentes roulottes 1992, 6 places. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

MOTORISE 1980, Corsair, bon état, très propre. 595-1463.

PROWLER 1981, 17 pi., auvent, 2 essieux, très propre, $5,500. 663-7303.

ROULOTTE Citation 29 pi. 1986, chambre des maîtres privée, auvent neuf de 21 pi., maintenant située au Lac Simon. Peut être livrée dans la région. $12,500. 990-4426 jour, 778-7538 soir.

ROULOTTE de camping 21 pi., avec tente-cuisine, réfrigérateur, poêle, $2,800 négociable. 457-9190.

ROULOTTE Taurus 29 pi., bord d'un lac. 746-7309.

ROULOTTE Unik 14 pi., légère, très propre; toilette, chauffage, réfrigérateur, $4,000. 819-449-6265. 819-449-4746.

TAURUS 1978, 29 pi., avec auvent, incluant remise et plusieurs extra. 643-3635.

TENTE roulotte Bonair, 1976, $1,700. 777-0336.

TENTE roulotte Bellevue, 6 places, bon état, $850. Après 17h: 243-8065.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 YAMAHA Warrior, 350 C.C. avec reculons, $2,850. 568-2927.

DUNE BUGGY à vendre sans moteur, $250. Après 18h, 669-6078.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

12 PIEDS, aluminium, moteur 6 C.V. Suzuki, comme neuf (1990). Faut vendre $1,550. 669-7050 après 18h.

14.5, FIBRE de verre, moteur 50 forces Mercury, remorque équipée, meilleure offre. 561-7155 soir.

18 Pi. Thundercraft Cabin Cruiser, fibre de verre, 90 c.v. Evinrude, remorque, $5,000 ou meilleure offre. **243-9130.**

1974 CARVER Cruiser, 25 pi., avec "fly bridge", parfait état, vente rapide, une aubaine, $14,500 ferme **669-9543.**

1982 SUNRAY, 14 pi., 50 forces Johnson, remorque, batterie neuve. Très bon état. $4000. 643-2187.

1986 17 PI. "BOW RIDER" Chris Craft, avec moteur intérieur 130 o.m.c. Cobra et remorque, excellent état, $13,500. 745-2872.

1986 PETERBOROUGH 25 pi., excellent état, $22,900. **246-1421 après 17h.**

1986 VANGUARD, moteur 115 c.v. Mariner, remorque, toile, $11,500. 561-7928.

1990 BATEAU pêche 16.5 pi, aluminium, Lowrence X-20, 40 Evinrude-Pro, remorque Trailcraft, utilisé 30 h. $9,500. 748-7061, 819-463-4810.

1990 PONTON, 16 pi., 20 Johnson, remorque, neuf, $7,500. 985-0325.

1991 SUN Ray 20 pieds, 260 Yamaha, $19,500. 777-1591.

ALBERG 22 pi. 1974, remorque double essieux, 3 voiles, équipement, très bon état, $8,500. Soir, 456-3614.

BATEAU 24 pieds, très bon état, moteurs remis à neufs. 643-4464.

BATEAU de course modifié, fibre de verre, 65 c.v., Mercury, remorque, $4,500 ou meilleure offre. **243-9130.**

BATEAU fibres de verre, 16 pi., moteur Johnson 30 forces + remorque. Etat neuf. $4,500. 243-3408.

CANOT Mat-Mar, en cèdre, 14 pi., vaut $1295 pour $1000. Gagné à l'aréna de Hull. 985-2351.

DORAL Citation, 26 pi., 1989, moteur Mercruiser, 260 forces, tout équipé, 190 heures, $43,900. Demander Gerry, 236-0167 834-9129.

DORAL Grande, 20 pieds, 1986, acheté neuf en 1987, remorque Shorelander. 568-5775, 643-4332.

EVINRUDE 4.5 C.V., 1983, excellent état, $525. 568-3807.

LOCATION DE BATEAUX PONTONS
Spécial de mai: $25/h. Tarifs spéciaux à la journée.
LOCATION HULL MARINE, 595-0909.

LOCATION, VENTE. Bateaux moteurs, remorques, ponton. Menés vivants, vers, sangsues. Réparation pied moteur, hélice. **Pourvoirie de l'Outaouais.** 663-9789.

MOTEUR EVINRUDE, 15 forces, bon état, $1,200. 663-9429.

MOTEUR Johnson 9.9, bateau Sears 12 1/2 pi., avec remorque, $1500 ferme. 776-6008.

NORTHCRAFT 14.5 pi., fibre de verre, moteur 55 forces, avec remorque, le tout pour $2,500. 669-0303.

PETERBOROUGH 1989, acheté en 1990 à l'état neuf, 25 pi., bien équipé, $29,900. Echange accepté. (819)983-2968, (819)983-6332.

PLANCHE à voile Hi-Fly CS600 avec 2 voiles, à très bon prix. 488-2207.

PLANCHE à voile Bic 250, complète, $450. 669-8292.

RECHERCHE une pirogue (bateau) en bon état. **684-2472, soir: 682-2472.**

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

QUAIS FLOTTANTS
en bois traité (construit ou en kit).
663-6088

REMORQUE, $450, chaloupe 16 pi., Evinrude 20 c.v. 243-3889.

SI TU VEUX ou SI TU AS des pièces pour moteur 1976 Johnson 35 forces, appelle Gilles à 663-9743.

VOILIER dériveur, 14 pi., avec voile, mat de 12 pi. Après 18h 663-4564.

VOILIER Halman, 20 pi., $12,000. 595-3576.

YAMAHA Wave Runner VXR 1991, prix à discuter. 561-2101.

NÉCROLOGIE

DION - M. Léandre de Wendover est décédé mercredi le 20 mai 1992, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Marie-Jeanne Gratton. Il laisse 6 fils: Robert (Marguerite Payant), Jean-Charles, Michel (Raymonde Lalonde), Luc (Suzanne Bourdon), Mario (Judith Wolfe) et Alain; 2 frères: René et Gilbert; 3 soeurs; Agnès Lalonde, Rose-May Rollin et Lucie Parent ainsi que 8 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles: samedi 23 mai à 11h, en l'église St-Benoit Labre de Wendover. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, 446-4691.

TAILLON - M. Olida, époux de Éva Blondin de Plantagenet, Ont., est décédé mercredi le 20 mai 1992, à l'âge de 76 ans. Membre 4e degré de l'Assemblée M.G.R. J.P. Duhamel, de Plantagenet. M. Taillon, fut barbier, à Plantagenet, pendant plus de 45 ans. Il laisse dans le deuil 5 enfants: Jeannine, Jacques (Andréane Gauthier) de Plantagenet, Lise (Richard St-Onge) de Plantagenet, Gilles (Christiane Duchesne) d'Alfred et Serge (Dianne Parker) de Gloucester, ainsi que une amie de la famille: Carmelle Rochon d'Ottawa; 5 petits-enfants: Sylvain, Sylvie (François Philippe), Lyne (Andrew Smith), Roxanne et Marc-Philippe; 1 arrière-petite-fille: Eliane; 1 frère: Oliva (Eileen Gravel); 8 soeurs: Alma (feu Amédée Ouimet) d'Ottawa, Emilia (feu Alcide St-Jean) de Montréal, Laurette (Lucien Lamoureux) de Vanier, Georgette (Dieudonné Desjardins) de Chute-à-Bondeau, Pauline (Delphis Lacelle) de Plantagenet, Blondine (Marcel Paré) de Plantagenet, Thérèse (Maurice Labrosse) de Plantagenet, Mme Paulette Fredette de Ste-Dorothée. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux amis. Il reposera à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS D'Alfred**, vendredi le 22 mai, à compter de 14h. Service religieux samedi le 23 mai, à 14h en l'église St-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de midi. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital général de Hawkesbury (H.A.D.) (1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ont., K6A 3G5) seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.B.

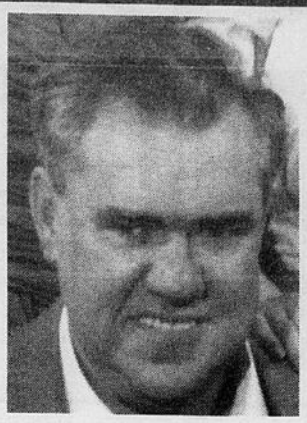
NÉCROLOGIE



RILEY - Mme Gabrielle, née Scott, est décédée le 20 mai 1992 à Hull, à l'âge de 75 ans. Elle était épouse de feu Gordon Riley et fille de eu Daniel Scott et de feu Rose-Anna Cyr. Elle laisse 2 frères: Rolland (Florence Demers) de Gatineau, Georges (feu Claire Montreuil) de Hull; 3 soeurs: Françoise (feu Roméo Thériault) de Hull, Georgette (Lawson Troop) de Hull, Denise d'Ottawa ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par 1 frère et 2 soeurs: Donald (Blanche Bergeron), Fernande (feu Roland Boucher), Jeannine (Olivier Couture). Un service religieux sera célébré à 13h, le vendredi 22 mai 1992, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour informations, 778-2425.

DUMOULIN - M. Jean-Marc, d'Aylmer, suite à une longue maladie, est décédé le 20 mai 1992, à l'âge de 31 ans. Fils de Hector Dumoulin et de Hélène Pombert. Outre ses parents, il laisse son épouse Johanne Chaput; 1 fils: Vincent et 1 fille: Catherine; 1 soeur: Nicole Dumoulin (Yvon Mainville); sa grand-mère paternelle: Florida Dumoulin; ses beaux-parents: Ronald et Aline Chaput, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré** samedi le 23 mai, à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour plus de renseignements, FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 684-1155.**

TESSIER - M. René. Est décédé à Clarence Creek le 15 mai 1992, à l'âge de 90 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Dorina Boudreault, en deuxièmes noces de feu Ernestine Joly. Il laisse 4 filles: Emérencienne (Davio Perron), Rita (Laurent St-Pierre), Claire (Azarie Joanisse) et Pauline (Roger Larabie); 3 frères: Ovila (Rhéa), Conrad (Georgette) et Albert (Jeanne); 2 soeurs: Valéda Ouellette et Marie-Paule Tassé (Henri), ainsi que 10 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux aura lieu samedi le 23 mai à 14h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. Les arrangements ont été confiés à **LA MAISON FUNÉRAIRE BRUNET, Rockland (446-4691).**



LEGAULT - M. Louis de Gatineau, est décédé le 19 mai 1992 à l'âge de 48 ans. Il était époux de Claudette Larocque et fils de feu Adélard Legault et de feu Irène Demers. Il laisse 3 filles: Michelle (Sylvain Comtois) et Josée (Jérôme Comtois) de St-André-Avellin, Nathalie de Gatineau; 2 frères: Jean-Claude (Rachelle Vanasse) de Vanier, Aurèle (Clémence Cayer) de Gatineau; 5 soeurs: Denise (Ronald Ladouceur) de Gloucester, Claire (Roger Barbier) de Notre-Dame-de-la-Salette, Lise (Albert Duval) de Val-des-Monts, Nicole (Gilles Dionne) de Gatineau, Christiane et sa fille Tania de Gatineau. Un service religieux avec cendres sera célébré à 11h, le lundi 25 mai en l'église St-François de Sales de Gatineau. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société du Diabète seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

CARDINAL - M. Paul-Emile, époux de Georgette Gagnon, de Cornwall, Ontario, est décédé lundi le 18 mai 1992, à l'âge de 84 ans. Outre son épouse, il laissait dans le deuil ses enfants: Paulette (Roy Leroux), Maurice (Marie-Anne), Firmin, Gilles, Carmel ainsi que 1 frère et 1 soeur. Il laissait également 20 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Le service religieux a eu lieu jeudi le 21 mai à 14h, en l'église Ste-Croix de Cornwall. Les funérailles étaient sous la direction de la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS** d'Alfred. Inhumation au cimetière Ste-Anne de Prescott.

TURCOTTE - Arthur, est décédé dans un hôpital le 20 mai 1992, à l'âge de 81 ans, résidant de Buckingham. Il était l'époux de feu Yvette Beaulne. Il laisse dans le deuil 2 filles: Denise (Jean Hayes) de Buckingham, Jeannine (Michel Rhéaume) du Cap de la Madeleine; 2 fils: Paul et Lionel de Buckingham; 1 soeur: Mme Edna Charette de Buckingham ainsi que 4 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille: Jessica. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu samedi le 23 mai à 11h, en l'église St-Luc, inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Visites: samedi à compter de 9h, suivies du service à 11h.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MME THÉRÈSE LAMOUREUX BASTIEN

de Hull décédée dans un hôpital local mercredi le 20 mai 1992, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Gilbert Lamoureux et l'épouse de feu Adélard Bastien. Elle laisse dans le deuil sa mère, Mme Rose-May Thibert Lamoureux d'Ottawa; 1 fils: Pierre (Diane Sinclair) de Buckingham; 1 fille: Christine (Michel Nadon) de Hull; 4 petits-enfants: Patrick, Philippe, Mélanie et Stéphanie. Elle laisse également 3 frères: Lucien (Alice Lepage) de Buckingham, Jean Lamoureux d'Ottawa et André (Lise Albert) de Gatineau; 4 soeurs: Gracia Lamoureux Vanasse de Côteau du Lac, Qué., Louise (René Moreau) de Gatineau, Rita (Jean Lebel) de Gatineau et Céline (Forbes Provost) de Hull.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: samedi le 23 mai à 11h en l'église St-Jean-Bosco de Hull.

DONS: aux oeuvres de charité de votre choix seraient appréciés.

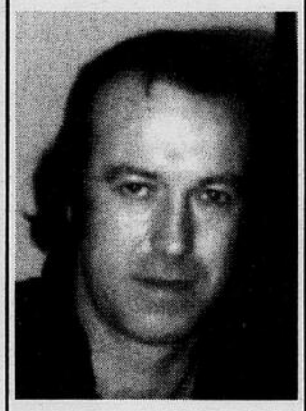
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.



MILLETTE - Mme Annette (née Leblanc) de Gatineau, est décédée le jeudi 21 mai 1992 à l'âge de 72 ans. Epouse de Roger Millette, fille de feu Napoléon Leblanc et de feu Florida Bastien. Outre son époux, elle laisse 3 fils: Rhéal (Irène Ryan), Robert (Marie-Marthe Schryer), Réjean (Francine Gauthier); 1 fille: Suzanne (Yvon Ladouceur). Prédécédé par 1 fils: André (Agathe St-Amour), elle laisse 1 frère: Rodolphe Leblanc; 1 soeur: Dolorès (feu Maurice Millette). Elle laisse également 11 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. **Il n'y aura pas de visites au salon.** Les **funérailles** auront lieu samedi le 23 mai, en l'église St-François de Sales **à 11h.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. **Direction: FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 105 bl. Greber, Gatineau. Pour de plus amples renseignements **561-1969.**

COUTURIER - Mme Lilliane (née Lamothe), est décédée le lundi 18 mai 1992, à l'âge de 60 ans. Outre son époux Bruno Couturier, elle laisse ses enfants: Lise, Michel, Gilles et Carole Duford, 5 petits-enfants; ses frères: Maurice et Roger Lamothe; ses soeurs: soeur Claire Lamothe o.p., Jacqueline Legault et Lucille Sheldon. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 23 mai, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville, Gloucester à 10h suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, **sous la direction de: RACINE, ROBERT & GAUTHIER, directeurs des funérailles.**

IN MEMORIAM



MINEAULT - Henri. Cher fils, une longue année s'est écoulée depuis ton départ. Mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Cher Henri, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un fils est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Tu n'es plus là, le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Nous espérons te revoir un jour.
Une messe anniversaire aura lieu en l'église St-Antoine de Padoue, Perkins, samedi le 23 mai à 19h. Ta mère.

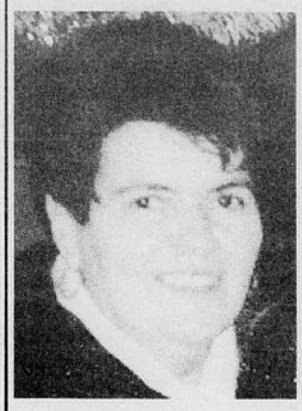
IN MEMORIAM

PLOUFFE - A la douce mémoire de Irène (née Pilon), décédée le 22 mai 1991. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Chère épouse, chère maman, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.
Ton époux Maurice, tes enfants, ta famille et tes amis.

IN MEMORIAM

CATELLIER - M. Raymond, décédé le 22 mai 1991. Dieu te voyait épuisé et la guérison impossible. Il est venu te chercher, les larmes aux yeux nous t'avons accompagné jusqu'à ton dernier souffle, mais nous ne pouvions te retenir. Si tu savais combien nous donnerions pour entendre ta voix, te parler, tu étais si précieux. De là-haut continues de nous aimer et nous protéger. Jeannine et les enfants.

REMERCIEMENTS



JOANNIS - Les membres de la famille Joannis désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Madeleine, survenu le 28 mars 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

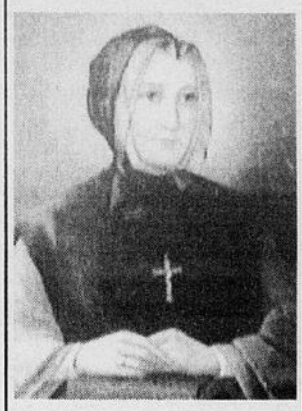
CADIEUX - Les membres de la famille Cadieux désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gérald, survenu le 30 mars, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

PRIÈRE À ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI-SOIT-T-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.
I.D.

REMERCIEMENT



Ô sainte Marguerite d'Youville, femme d'écoute et de compassion, ta vie est page d'évangile qui inspire notre action.

Prête-nous tes yeux pour découvrir les besoins les plus urgents de notre époque.
Prête-nous tes oreilles pour entendre les cris de souffrance et de détresse.
Prête-nous tes mains pour panser les blessures et apaiser la douleur.
Prête-nous surtout ton coeur pour manifester la tendresse divine dans un amour sans frontière.

Prie le Père de nous donner comme il l'a fait pour toi une foi audacieuse une espérance invincible une charité universelle. AMEN.

En remerciement pour faveurs obtenues.
T.M.

NAISSANCES

BRUNETTE MONGEON

Micheline et Jean-Pierre sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une belle fille nommée Chanelle. Elle est née le 30 avril 1992 à 18h32, pesant 8 livres et 5 onces. Un gros merci au Dr Doyon et au personnel en maternité de l'hôpital C.H.R.O.

FOURNIER LAFLAMME

Bonjour, je me nomme Francis, je suis né le 10 mai au C.H. de Gatineau à 13h32. C'est dans la joie que m'accueillirent mes parents Louise Fournier et Gilbert Laflamme, ainsi que mon petit frère Ian. Je serai le petit-fils choyé de tendresse des grands-parents Fournier de Templeton et Laflamme de Hull.

PITRE D'IORIO

Lyne et Marc sont fiers d'annoncer la naissance d'une petite soeur pour Anik. Marie-Pier est née le 19 mai, et pèse 8 livres et 7 onces. Mille merci à Susan et au Dr. Lewicky.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
E.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
J.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
J.R.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 22 MAI 1992

Rodgers sérieusement blessé

Buck Rodgers, le gérant des Angels de la Californie, a été sérieusement blessé hier matin quand un des deux autobus nolisés par l'équipe s'est renversé sur l'autoroute à péage du New Jersey. Rodgers, un des 12 passagers blessés, a subi des fractures à une côte, au genou droit et au coude droit. Il a été transporté à l'hôpital de l'Université Thomas Jefferson, à Philadelphie. «Il semble qu'ils aient été très chanceux», a déclaré l'infirmière-en-chef Sara Crispin. Le joueur de premier but Alvin Davis est demeuré à l'hôpital tout comme le secrétaire de route Frank Sims et le soigneur Ned Berget. (Lire texte en page 59.)



Parmi les récipiendaires au Gala Loisir Outaouais

Des nouveaux et des anciens...

LeDroit

Des nouveaux et des anciens. Tels ont été les récipiendaires des principaux honneurs hier soir lors de la deuxième édition du Gala Loisir Outaouais présenté à la Maison du Citoyen de Hull devant plus de 400 personnes.

Ainsi la véliplanchiste Caroll-Ann Alie a été désignée l'athlète par excellence de l'année au niveau national, tandis que le skieur alpin Alain-Franck Britt-Côté a mérité le titre d'athlète par excellence de l'année au niveau provincial.

Au niveau de l'entraîneur et de l'officiel, Serge Labelle (athlétisme) et Marc Richard (tennis de table) ont respectivement conservé les honneurs acquis l'an dernier parce qu'ils ont su améliorer encore plus leur dossier cette année.

Équipe de l'année

Le titre d'équipe de l'année est revenue à la formation de curling du skip Ted Butler, de Buckingham, qui s'est classée quatrième du dernier Brier, le championnat national.

Voilà pour les principaux titres sportifs, mais il y avait pas moins de 12 catégories mises à l'honneur dans ce gala qui vise vraiment le loisir.

Ainsi le titre de bénévole de l'année (pas nécessairement sportif) a été méritée par Claudette Tremblay, bien connue pour son implication dans le hockey et le baseball à Gatineau.

Mérite plein air

Le titre du mérite plein air a été remis à la direction des loisirs et de la culture de la ville de Gatineau; celui du mérite loisir culturel à Suzanne Hudon, responsable du polyshow de Papineauville; celui du mérite municipal est allé à la municipalité de Chelsea; la mention de distinction a par ailleurs été remportée par l'Association régionale de karaté de l'Outaouais et le titre de bâtisseur est revenu à Claude Charlebois, de la corporation des loisirs de Masson.

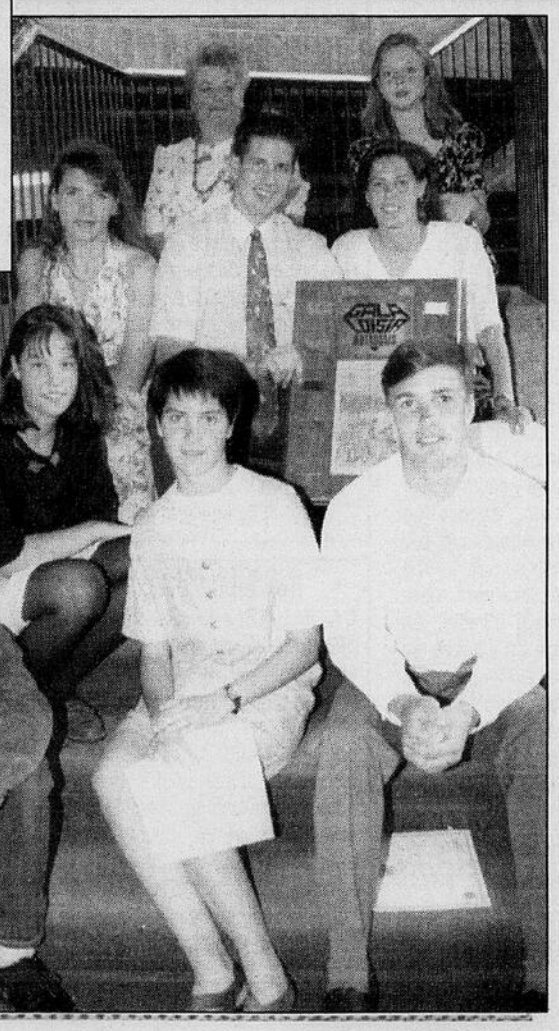
Enfin le titre du prix Outaouais du journalisme a été remis au journaliste du *Droit* François Drapeau.

Un total de 97 nominations avaient été reçues par le Conseil régional des loisirs de l'Outaouais, l'organisme organisateur du Gala.



ÉTIENNE MORIN, collaboration spéciale





M.Gilbert Lacasse, éditeur et président-directeur général du journal LeDroit, s'apprête à remettre la plaque soulignant le choix de Caroll-Ann Alie à titre d'athlète par excellence au niveau national, lors du Gala Loisir Outaouais hier ,au frère de Mlle Alie, Me Yves Alie (à gauche, première rangée.) Les finalistes à ce titre étaient, de gauche à droite, à l'avant, Francine Larose, Tina Poitras, Janik Lambert et Martin St-Pierre. À l'arrière, dans le même ordre: Germain Bisson, Anick Lebel, Bernard Lacoursière et Jesse Jodoin. Alain-Frank Britt-Côté, au centre, dans la photo de gauche, a été choisi athlète par excellence au niveau provincial. À sa gauche, Sophie Lecot, et à sa droite, Sophie Arvisais. En première rangée: Sébastien Fortier, Nathalie Achim et Emily Drouin. En dernière rangée: Lise Waters Bélanger et Maxime Morin, En médaillon, le confrère François Drapeau, qui a reçu le prix Outaouais du journalisme.

Par ailleurs, au niveau des bourses du Fonds sportif de l'Outaouais qui ont totalité près de 8000 $, les sept athlètes de la catégorie excellence ont reçu 500 $ chacun. Ce sont Caroll-Ann Alie (planche à voile), Germain Bisson (karaté), Lyne Laroche (karaté), Nicole Poirier (karaté), Anick Charette (karaté), Tina Poitras (athlétisme), et Janik Lambert (athlétisme). Ceux de la catégorie élite, au nombre de huit ont reçu 350 $ et ce sont Martin St-Pierre (athlétisme), Mylène Dupéré (athlétisme), Corine Whissell (athlétisme), Manon Lessard (handball), Jesse Jodoin (natation), Dominik Sarrasin (ski nautique), Alexandre Besnard (volleyball) et Mireil Gauthier-Rouleau (water polo).

La relève

Enfin les quatre athlètes de la catégorie relève ont reçu 200 $ chacun et ce sont Alain-Franck Britt-Côté (ski alpin), Barbara Kontes (tennis de table), Olivier Trudel (volleyball) et Charles-André Vinette (volleyball). Cinq entraîneurs ont aussi reçu des bourses. Ce sont Serge Labelle (athlétisme - 300 $), Denis Beaudoin (karaté - 140 $), Daniel Leduc (volleyball - 140 $), Jocelyn Filiatreault (natation - 120 $) et Pierre Landry (volleyball - 100 $).

LES SPORTS

Choisie athlète de niveau national au Gala Loisir outaouais

Caroll-Ann Alie pourra se vanter de sa collection...

François Drapeau et Luc Robert (collaboration spéciale)
LeDroit

La véliplanchiste Caroll-Ann Alie aura la collection. Après le trophée Gil-O. Julien et le titre d'athlète de l'année de l'ACT au cours des dernières années, elle a reçu hier soir le titre d'athlète de niveau national, une commandite du journal *LeDroit*, lors de la deuxième édition du Gala Loisir Outaouais devant plus de 500 personnes à la Maison du Citoyen.

Participant à des compétitions en Espagne actuellement, la plaque a été reçue en son nom par son frère, Me Yves Alie.

«Caroll-Ann sera certainement très émue par ce geste. Cela va lui démontrer une fois de plus à quel point les gens sont derrière elle», commentait son frère qui était visiblement très heureux pour elle.

Originaire de Gracefield, Caroll-Ann Alie met actuellement la dernière main à sa préparation aux Jeux olympiques de Barcelone de juillet-août prochain. «Tout va très bien pour elle, même si les résultats ne sont pas aussi visiblement flamboyants», ajoutait Yves Alie. «Il faut savoir que c'est la période des sélections olympiques pour les divers pays européens, et donc les courses sont très tactiques et en équipe. Comme elle est seule sur l'eau, elle est souvent prise dans le milieu de jeux féroces, mais elle apprend beaucoup et ça va lui servir à Barcelone quand la compétition sera plus individuelle».

Troisième au monde

Caroll-Ann Alie est considérée troisième au monde dans sa discipline par l'Union internationale de yachting.

Pour ajouter au succès de sa soirée, elle a reçu également une bourse du fonds sportif de l'Outaouais et Yves Alie ajoutait aussi que l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa, dont elle détient deux baccalauréats, s'apprêtait aussi à lui venir en aide financièrement. Sans oublier non plus les profits du tournoi de golf en son honneur le 3 juin prochain.

Chaud au coeur

Le titre d'athlète de niveau provincial est par ailleurs revenu à Alain-Frank Britt-Côté. «Plusieurs autres candidatures étaient aussi bonnes que la mienne. J'étais l'an dernier sur l'équipe de la zone des Laurentides et à ma première nomination avec l'équipe de l'Outaouais je remporte ce prix. Ça m'a fait chaud au coeur puisque je suis ici chez-moi, a précisé l'athlète de 16 ans de Hull.

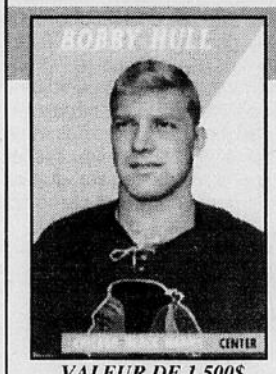
Le titre de bénévole de l'année, remporté par Claudette Tremblay, de Gatineau, a surpris la récipiendaire. «Après le titre de personnalité de l'année que j'ai remporté la semaine dernière, je ne m'attendais certainement pas à recevoir cet honneur. Les nombreuses autres candidatures étaient aussi valables que la mienne, a-t-elle lancé.

Pour cette bénévole de plus de quinze années d'implication, cet honneur rejaillit sur l'ensemble des associations sportives de Gatineau. «Si j'ai gagné cette plaque, c'est surtout en raison de l'appui inconditionnel des membres du conseil d'administration de hockey et de toute l'organisation du baseball qui m'ont toujours supportée, a-t-elle enchaîné.

De plus en plus reconnu

Quant au skip de l'équipe par excellence, Ted Butler, du curling, il était heureux de voir que son sport obtient de plus en plus de reconnaissance.

«Au Brier, j'espérais que notre performance donnerait un coup de pouce au curling au Québec, et ce soir j'espère qu'il en sera de même dans l'Outaouais. Notre région en est d'abord une de hockey et je m'attendais donc à ce que ce sport reçoive cet honneur, ce qui nous rend d'autant plus heureux mes coéquipiers et moi».



VALEUR DE 1,500$ DANS LE GUIDE BECKETT

EXPOSITION DE CARTES SPORTIVES

PRIX DE PRÉSENCE:
CARTE DE "RECRUE" DE BOBBY HULL
1 TIRAGE À TOUTES LES HEURES

ARENA TOM BROWN – OTTAWA
Rue Scott, angle Bayview
Le dimanche 24 mai 1992
de 11 h à 16 h

PRIX D'ENTRÉE – ADULTE: 2.50 $ – MOINS DE 12 ANS: 1.50 $
À noter: présence non obligatoire pour gagner



Si c'est Kollbec c'est correct!
Kollbec AUTOMOBILE INC.

Toutes les voitures sont vérifiés, garanties et prêtes pour la route.

1989 SPIRIT ES, 4 portes
6 cylindres, automatique, tous les servo, climatiseur, modèle de luxe par excellence. # 1380
Réduit à ..... **8 995$**

1989 DODGE 250 VAN,
8 passagers, 8 cylindres, automatique, 54 000 km seulement. Superbe van tout usage, très propre. # 29375A
Réduit à ..... **9 995$**

1991 Chrysler Dynasty
14 295$
4 portes, 6 cylindres, climatiseur, 11 900 km, presque neuve, balance de garantie Chrysler
1395



'91 Dodge Shadow
4 portes, 4 cylindres, automatique, climatiseur, 15 000 km seul.
1385
Réduit à
9 995$

'90 Dodge Spirit,
4 portes, 4 cylindres, automatique, bonne familiale, très bon état.
1360A
Spécial
8 995$

'91 Chrysler Le Baron,
4 portes, 6 cylindres, tous les servo, climàtiseur, toit vinyl arrière, la petite limousine de Chrysler. Un bijou.
1400
Seulement
15 495$

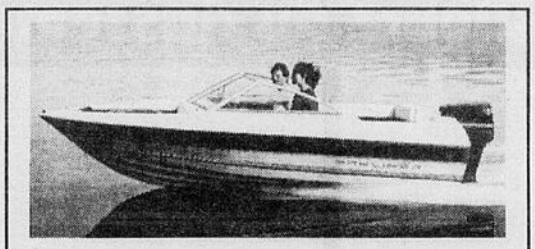
812, boul. Maloney ouest, Gatineau 568-1414

Ken Mason Marine vous invite à sa journée annuelle

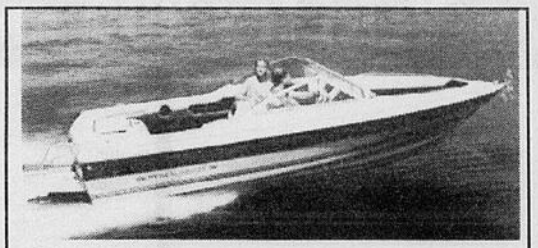
Passez une journée au splendide Rideau Lakes et dégustez un dîner préparé par Ken.

Portes ouvertes

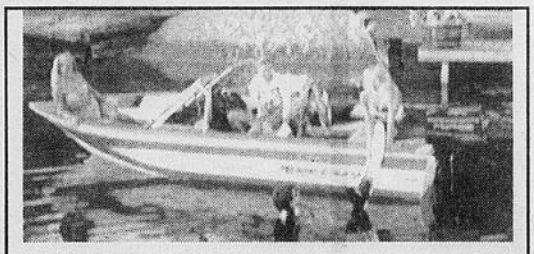
22 - 23 - 24 mai



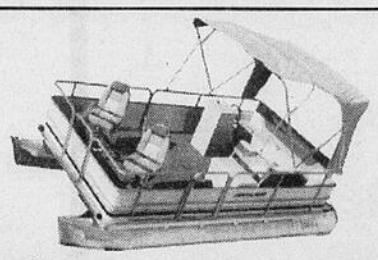
Classic 16 Bowrider
Prix **9 781 $**
bateau, moteur et remorque



1950 Classic I.O.
Prix **13 552 $**
bateau, moteur et remorque



1600 Spectrum
Prix **9 285$**
bateau, moteur et remorque



Pontons à partir de
4 289$

Aucuns frais caché, ajoutez que les taxes !

Ken Mason MARINE LTD
Route 15 Portland Ontario
Tél: 1-272-2833 /
Lignes sans frais 1-800-461-2840

Voyez notre démonstrateur "dans l'eau"

BAYLINER
MARINER OUTBOARDS
NORTHWOOD
TRACKER BOATS
Spectrum

LeDroit présente le meilleur pool de baseball en ville!

Le Coup de circuit des Caisses Desjardins de l'Outaouais

Bien plus qu'un prêt hypothécaire!

15 000$ en prix ! 100 000$ en prix boni!

GRANDS PRIX

• 1er prix 2 000$ • 2e prix 1 000$ • 3e prix 500$

À la fin de la saison, trois grands prix seront attribués aux participants dont l'équipe est en tête de classement.

Un prix de 100 000 $ sera accordé si, à la fin de la saison régulière, un ou plusieurs participants ont sélectionné le joueur qui affiche la meilleure performance dans les seize groupes de joueurs. Un maximum de 100 000 $ sera accordé. Si plus d'un participant est admissible au prix, la somme sera divisée en parts égales.

Pour un abonnement à domicile, composez le 560-2525

ATTENTION! POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX COMPOSEZ LE (613) 560-2500

Les gagnants dans toutes les catégories doivent communiquer avec LeDroit pour réclamer leur prix. Vous devez appeler d'ici jeudi prochain, 17 h, au numéro (613) 560-2500.
Le leader au classement général peut gagner une seule fois le prix hebdomadaire de 100$. De plus, un participant ne peut gagner plus d'un prix au cours de la même semaine. En cas d'égalité, dans toutes les catégories hebdomadaires, le prix est accordé au participant ayant la meilleure fiche au classement général.
Tous sont admissibles aux grands prix.
Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit.

Toute demande de renseignements devra être acheminée par la poste **(nous n'acceptons pas les demandes téléphoniques).**
Pour obtenir une mise à jour personnalisée, incluant votre fiche et votre rang, formulez une demande écrite à :
Le Coup de circuit des Caisses Desjardins de l'Outaouais
Demandes de renseignements
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Assurez-vous d'inscrire votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone, et n'oubliez pas d'inclure 2 $ pour les frais de manutention. Nous fournirons l'enveloppe de retour affranchie. Les chèques doivent être faits au nom de SportsMark Inc.

LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PAR TÉLÉPHONE NE SERONT PAS ACCEPTÉES.

➥ CE SYMBOLE DÉSIGNE LE GAGNANT D'UN PRIX HEBDOMADAIRE.

Nos Experts

Comparez la performance de votre équipe à celle de nos experts. Voici les 20 meilleures fiches parmi les personnalités qui ont accepté de se mesurer au grand public.

Pos.	Nom	CS	CC	PP	P	Total
01	PIERRE DONAIS, CIMF	618	62	302	305	1287
02	YVON PEDNEAULT, LE DROIT	617	48	264	287	1216
03	CLAUDE LEMIEUX, RADIO-CANADA	543	64	283	285	1175
04	PETER CLARK, PRESIDENT MROC	532	65	291	272	1160
05	GUY COUSINEAU, MAIRE DE VANIER	555	56	255	291	1157
06	ANDRE NORMAND, CAISSE DESJARDINS	519	70	292	267	1148
07	MARC BRASSARD, LE DROIT	529	63	278	262	1132
08	JACQUELIN HOLZMAN, MAIRE D'OTTAWA	520	52	271	288	1131
09	FRANCOIS COTE, CJRC	526	63	268	264	1121
10	RICHARD PROULX, CJRC	494	67	284	268	1113
11	DENIS HUPPE, LE DROIT	495	75	274	265	1109
12	HOWARD DARWIN, LYNX D'OTTAWA	484	70	260	273	1087
13	FRANCOIS DRAPEAU, LE DROIT	488	61	259	270	1078
14	ALAIN DEXTER, CJRC	489	65	264	247	1065
15	ALAIN VIGNEAULT, LES OLYMPIQUES	499	55	244	264	1062
16	ROBERT LABINE, MAIRE DE GATINEAU	502	52	245	229	1028
17	RON SMELTZER, OTTAWA ROUGH RIDERS	493	48	258	224	1023
18	MARK COURNOYER, CKTF FM 104	499	51	236	230	1016
19	PIERRE JURY, LE DROIT	478	55	249	218	1000
20	MARCEL FORTIN, LE DROIT	491	44	221	231	987

Mise à jour du 17 mai
incluant les matches du 17 mai

Meneur au classement général

Le participant qui a la meilleure fiche au classement général gagne 100 $ comptant plus un t-Shirt et une casquette "Le Coup de circuit des Caisses Desjardins de l'Outaouais".

➥ **ROCH LAMBERT**
GATINEAU

Gagnant du tirage au sort

(25 $ + t-shirt et casquette)

➥ **STÉPHANE VIAU**
GATINEAU

Le participant qui a la meilleure fiche de la semaine dans les cinq catégories suivantes gagne 25 $ comptant plus un t-shirt et une casquette "Le Coup de circuit des Caisses Desjardins de l'Outaouais"

Le plus de coups sûrs

Pos.	Nom	CS	Rang
➥ 01	BELLEMARE, YVES	124	359
02	DENIS, LYSE	122	68
03	DAVID, CLAUDE	120	12
04	MORIN, ROGER	120	316
05	GERMAIN, GILLES	119	07
06	LAURIER, PIERRE	119	44
07	GERVAIS, DANIELLE	118	243
08	LAGACE, BENOIT	117	26
09	BRAULT, ANDRE	117	968
10	LEGRWLT, JACQUES	116	11

Le plus de points comptés

Pos.	Nom	P	Rang
➥ 01	DAVID, CLAUDE	66	12
02	DENIS, LYSE	63	68
03	CHARMAN, LISE	62	04
04	LAFONTAINE, PAUL	62	213
05	LEGRWLT, JACQUES	61	11
06	RICHARD, CHRETIEN	61	62
07	DANIS, BERNARD	61	609
08	RENAUD, SHAWN	61	701
09	CHRETIEN, REAL	61	729
10	TARDIF, NATHALIE	61	734

Le plus de points produits

Pos.	Nom	PP	Rang
➥ 01	POIRIER, STEPHEN	76	320
02	GERMAIN, GILLES	75	07
03	LAURIER, PIERRE	74	44
04	REMILLARD, NANCY	74	209
05	GAGNE, CLAUDE	74	1403
06	GERVAIS, DANIELLE	72	243
07	LAMBERT, ROCH	71	01
08	LAGACE, BENOIT	71	26
09	LAFRAMBOISE, ROBERT	70	35
10	MERCIER, CELINE	70	247

Le plus de coups de circuit

Pos.	Nom	CC	Rang
➥ 01	DEMERS, MICHEL	19	157
02	MURRAY, GINO	18	282
03	CARRIERE, JOSEE	18	285
04	BRENNAN, MAURICE	18	1673
05	CHARMAN, LISE	17	04
06	PAGEAU, JEAN	17	24
07	LAFRAMBOISE, ROBERT	17	35
08	LAURIER, PIERRE	17	44
09	CHARETTE, ANNETTE	17	72
10	BRAZEAU, JEAN-FRANCOIS	17	90

Meilleure fiche de la semaine

Pos.	Nom	sem.	total	rang	R.P.
➥ 01	LAURIER, PIERRE	268	1271	44	672
02	GERMAIN, GILLES	267	1307	07	203
03	DENIS, LYSE	267	1264	68	787
04	DAVID, CLAUDE	266	1294	12	313
05	GERVAIS, DANIELLE	261	1235	243	1219
06	POIRIER, STEPHEN	261	1223	320	1481
07	LAGACE, BENOIT	258	1281	26	372
08	CHARRON, CAROLE	258	1223	323	1415
09	BELLEMARE, YVES	257	1219	359	1489
10	LAMBERT, ROCH	255	1345	01	08

Voici les 200 meilleurs au classement général

POS.	NOM	CS	CC	PP	P	TOT
01	LAMBERT, ROCH	614	72	338	321	1345
02	SEGUIN, GILBERT	614	74	327	323	1338
03	LACASSE, MONIQUE	632	61	308	337	1338
04	CHARMAN, LISE	647	66	292	332	1337
05	MALTAIS, SUZANNE	619	71	317	324	1331
06	DELORME, ERIC	609	67	309	325	1310
07	GERMAIN, GILLES	617	68	308	314	1307
08	GAUTHIER, JACQUES	593	71	308	328	1300
09	LANTHIER, ROBERT	625	63	313	299	1300
10	LADOUCEUR, GABRIELLE	620	60	305	314	1299
11	LEGRWLT, JACQUES	636	62	288	311	1297
12	DAVID, CLAUDE	588	76	313	317	1294
13	PIETERS, BARBARA	584	65	319	326	1294
14	ENWRIGHT, LOUISE	558	86	326	323	1293
15	LAPOINTE, ROBERT	624	55	299	315	1293
16	PARENT, PATRICK	610	69	319	293	1291
17	SOROCZAN, DEBBIR	606	65	313	307	1291
18	CHARTRAND, MELANIE	595	61	311	324	1291
19	LACROIX, CLAUDE	585	74	301	330	1290
20	DION, JOCELYNE	610	54	313	312	1289
21	LACROIX, SYLVAIN	630	63	296	298	1287
22	ST ARNAUD JACQUES	618	60	302	306	1286
23	GAUDREAU, YVAN	615	58	291	318	1282
24	PAGEAU, JEAN	573	80	319	309	1281
25	OUIMET, REJEAN	590	74	327	290	1281
26	LAGACE, BENOIT	601	62	310	308	1281
27	LAROCQUE, GERMAIN	587	64	303	326	1280
28	OSBORNE, RODOLPHE	611	65	292	311	1279
29	GAMACHE, REMI	603	62	301	313	1279
30	VILLENEUVE, MICHELLE	600	67	304	307	1278
31	LAROSE, YVONNE	607	62	305	304	1278
32	PROULX, JEAN-MARC	601	66	305	305	1277
33	ADAMS, THOMAS	590	65	305	317	1277
34	BELANGER, MARIE EVE	609	63	291	314	1277
35	LAFRAMBOISE, ROBERT	597	68	306	305	1276
36	GIRARD, PATRICK	564	79	330	302	1275
37	CARLE, DENIS	574	73	309	319	1275
38	DENEAULT, JEAN	575	66	333	301	1275
39	GHISLAIN, PILON	609	59	295	312	1275
40	QUINN, PETER	619	53	292	311	1275
41	GUY, MICHEL	589	67	312	304	1272
42	DUROCHER, LEO-PAUL	610	61	300	301	1272
43	CHARLEBOIS, ROBERT	615	68	288	300	1271
44	LAURIER, PIERRE	597	66	303	305	1271
45	PROULX, GUY	595	64	314	298	1271
46	ETHIER, CHARLES	595	59	311	306	1271
47	FAUCHER, STEVEN	597	66	300	307	1270
48	BENARD, MARC	599	65	297	309	1270
49	MORISSET, DAVID	609	63	300	298	1270
50	MEUNIER, ALEXANDRE	579	70	320	300	1269
51	LAFLEUR, STEPHANE	606	66	284	313	1269
52	ROSAIRE, MENARD	610	61	299	299	1269
53	DESLIETS, RENE	606	61	284	318	1269
54	IWANKIEWICZ, LEA	605	58	283	323	1269
55	LACHAINE, JOAN	616	63	280	309	1268
56	KUBRICK, GEOFFREY	601	68	303	295	1267
57	ROY, MARTIN	608	61	282	316	1267
58	SAUMIER, ROXZANE	613	59	291	304	1267
59	CYR, MICHEL	624	57	275	311	1267
60	GERVAIS, DANIEL	610	52	277	328	1267
61	BERIAULT, DIANE	573	73	309	311	1266
62	RICHARD, CHRETIEN	611	56	269	330	1266
63	MARION, MONIQUE	574	74	301	316	1265
64	LABELLE, SIMONE	598	62	295	310	1265
65	PRUDHOMME, DANIEL	581	69	307	307	1264
66	LEFEBVRE, AIME	591	63	299	311	1264
67	BOURGEOIS, JEAN_GUY	608	60	292	304	1264
68	DENIS, LYSE	625	55	286	298	1264
69	RACICOT, MARTIN	574	72	320	297	1263
70	DUCHARME, STEVE	580	68	317	298	1263
71	QUERY, GERARD	613	65	287	297	1262
72	CHARETTE, ANNETTE	559	80	304	318	1261
73	PELADEAU, LUC	576	69	306	310	1261
74	THERIAULT, DANIELLE	593	62	290	316	1261
75	DUVAL, SYLVIE	576	68	302	314	1260
76	WIGNEY, DARLENE	592	67	294	307	1260
77	SMITHFALLON, CAROLINE	615	63	291	291	1260
78	CHARTRAND, MARC-ANDRE	619	61	264	316	1260
79	SEGUIN, YVAN	605	65	276	313	1259
80	PELLETIER, JACQUES	598	63	285	313	1259
81	ALIE, ERIC	575	71	303	309	1258
82	ROBINET, RAYMONE	586	63	315	294	1258
83	BAZINET, ANNE MARIE	580	61	304	313	1258
84	PILON, PHILIPPE	591	61	293	313	1258
85	MARC, BELANGER	607	59	290	302	1258
86	BERTRAND, LUC	572	68	315	302	1257
87	LANTHIER, MANIE PAULE	574	68	301	314	1257
88	GAUTHIER, LISE	604	66	289	298	1257
89	FABIEN, FRANCE	588	63	302	304	1257
90	BRAZEAU, JEAN-FRANCOIS	614	62	282	299	1257
91	BEAULIEU, VINCENT	571	78	301	306	1256
92	PROULEX, SOPHIE	586	69	300	301	1256
93	DESROSIERS, ADAM	586	67	301	302	1256
94	DUBOIS, MARC	586	67	297	306	1256
95	LEBLANC, NICOLE	586	67	297	306	1256
96	PERRIER, PASCALE	591	58	302	305	1256
97	GAGNE, MARTIN	585	67	297	306	1255
98	PAGE, CHRISTIAN	585	67	297	306	1255
99	CHARLEBOIS, RICHARD	585	67	297	306	1255
100	VOYER, CARMEN	585	67	297	306	1255
101	GUERIN, ANDRE	585	67	297	306	1255
102	BUSSIERE, DENIS	585	67	297	306	1255
103	CAREAU, MICHEL	585	67	297	306	1255
104	THERRIEN, DENIS	585	67	297	306	1255
105	LAVIGNE, ANIK	585	67	297	306	1255
106	DAOUST, ROBERT	585	67	297	306	1255
107	ROSSIGNOL, MARC	585	67	297	306	1255
108	PERRAS, BRIGITTE	585	67	297	306	1255
109	LALANE, MONIQUE	585	67	297	306	1255
110	LEMAY, SOPHIE	585	67	297	306	1255
111	MARCELLUS, SANDRA	585	67	297	306	1255
112	PARROT, JEAN-CLAUDE	585	67	297	306	1255
113	CLOUTIER, STEPHANE	585	67	297	306	1255
114	CADIEUX, SONIA	585	67	297	306	1255
115	GAILLARD, JEAN PAUL	585	67	297	306	1255
116	BAZINET, FERN	585	67	297	306	1255
117	VILLENEUVE, CAROLE	585	67	297	306	1255
118	GRANT, ELAINE	585	67	297	306	1255
119	LOUIS, MARIE BRAZEAU	585	67	297	306	1255
120	LAVIOLETTE, CLAUDE	585	67	297	306	1255
121	WATSON, JULIA	585	67	297	306	1255
122	BENOIT, ROUSSEL	585	67	297	306	1255
123	LAVERDURE, MICHELLE	585	67	297	306	1255
124	JOLY, SYLVAIN	585	67	297	306	1255
125	BELAIR, ROMEO	585	67	297	306	1255
126	LAVICTOIRE, PAULETTE	585	67	297	306	1255
127	BOURGET, NICOLE	585	67	297	306	1255
128	DESJARDINS, KATRINE	585	67	297	306	1255
129	SYLVIE, CHARBONNEAU	585	67	297	306	1255
130	LALANDE, PIERRE	585	67	297	306	1255
131	PERREAULT, SYLVAIN	585	67	297	306	1255
132	JOSEE, ST LAURENT	585	67	297	306	1255
133	DEMELO, MICHEL	585	67	297	306	1255
134	FRANCINE, GIROUX	585	67	297	306	1255
135	LANDREVILLE, ERNEST	585	67	297	306	1255
136	MONTREUIL, CLAUDETTE	585	67	297	306	1255
137	PLOUFFE, LYNN	585	67	297	306	1255
138	FORGET, PIERRETTE	585	67	297	306	1255
139	BIGONNESSE, ALDE	585	67	297	306	1255
140	BERGERON, MICHEL	585	67	297	306	1255
141	LACHAINE, CLAUDE	597	66	290	302	1255
142	CARLE, MARIO	584	64	298	309	1255
143	WEATHERTON, TERRY	584	69	300	301	1254
144	CYR, JEAN PIERRE	581	64	293	316	1254
145	DUFRESNE, FREDERIC	595	60	296	303	1254
146	BELANGER, JEROME	573	72	302	306	1253
147	LAFONTAINE, MARCEL	574	71	302	306	1253
148	THIBAULT, ANDRE	570	75	310	297	1252
149	LAHAIE, RICHARD	579	68	310	295	1252
150	LAGARDE, ANDRE	575	64	307	306	1252
151	CLEROUX, CHARLES	593	57	302	300	1252
152	LEGER, PIERRE	629	53	263	307	1252
153	BOUTET, BERNADETTE	629	53	263	307	1252
154	BUSSIERE, MARC	629	53	263	307	1252
155	TREMBLAY, FRANCOIS	629	53	263	307	1252
156	FALLON, BILL	556	79	328	288	1251
157	DEMERS, MICHEL	547	77	310	317	1251
158	SIMARD, JOEL	597	64	289	301	1251
159	CHENIER, ROGER	567	72	306	305	1250
160	CHEVALIER, PAUL	570	72	300	308	1250
161	MAJOR, DENISE	581	68	289	312	1250
162	CAOUETTE, GENEVIEVE	589	67	301	293	1250
163	LEMIRE, LAURENTTE	575	66	298	311	1250
164	BISSON, MARTIN	592	65	295	298	1250
165	DIONNE, RHOBIE	586	61	307	296	1250
166	FOURNIER, CELINE	583	60	297	310	1250
167	POULIN, DENIS	598	58	299	295	1250
168	ST AMOUR MARIO	572	72	307	298	1249
169	PARADIS, PAUL	579	72	306	292	1249
170	BEAUCHAMP, CLAUDE	563	71	326	289	1249
171	BERGERON, CLEMENT	570	67	289	323	1249
172	SOROCZAN, TED	573	65	310	301	1249
173	LABELLE, LISE	566	71	302	309	1248
174	CARRIERE, ERIC	577	69	293	309	1248
175	GAGNON, JULIE	575	67	294	312	1248
176	COUSINEAU, MARTIN	583	67	290	308	1248
177	LAGACE, KARINE	574	66	295	313	1248
178	LEROUX, CHRISTIAN	585	71	281	310	1247
179	MARTINE, CLAUDE	588	63	295	301	1247
180	BERTRAND, ALAIN	614	58	264	311	1247
181	CHARETTE, DENIS	561	80	292	313	1246
182	RABY, MANON	574	66	309	297	1246
183	ROCH, GUILBERT	589	63	281	313	1246
184	MATHIEU, PAUL	572	64	302	307	1245
185	ROBITAILLE, DIANE	590	63	295	297	1245
186	LEGROS, SERGE	606	55	280	304	1245
187	ROBERT, LISE	587	53	290	315	1245
188	CAUCHON, YVAN	623	52	267	303	1245
189	CHAURET, FRANCOIS	555	75	306	308	1244
190	LEGAULT, DONALD	610	60	280	294	1244
191	MARION, GAETAN	580	66	293	304	1243
192	ADAM, MIGUEL	578	58	281	326	1243
193	SICARD, FRANCOIS	548	76	316	302	1242
194	BRUNET, LYNE	570	72	312	288	1242
195	SEGUIN, MARC ANDRE	573	69	296	304	1242
196	INFANTINO, JAMES	573	69	296	304	1242
197	SEGUIN, OLIVA	573	69	296	304	1242
198	MARTINEAU, ANDREE	573	69	296	304	1242
199	SIROIS, GILLES	591	67	293	291	1242
200	GAUMOND, MARCEL	574	64	307	297	1242

Statistiques complètes des joueurs par groupes

GROUPE 1, REC.	CS	CC	PP	P	TOT
BRIAN HARPER, MIN	31	1	15	13	60
MATT NOKES, NYY	20	5	12	6	43
BENITO SANTIAGO, SD	32	2	15	11	60
B.J. SURHOFF, MIL	15	1	14	9	39
MICKEY TETTLETON, DET	30	8	19	24	81

GROUPE 2, REC.	CS	CC	PP	P	TOT
SANDY ALOMAR, CLE	14	1	7	5	27
DARREN DAULTON, PHI	32	3	24	19	78
CARLTON FISK, CHW	0	0	0	0	0
IVAN RODRIGUEZ, TEX	34	3	12	14	63
TERRY STEINBACH, OAK	13	1	3	9	26

GROUPE 3, 1er BUT	CS	CC	PP	P	TOT
WILL CLARK, SF	45	3	18	19	85
CECIL FIELDER, DET	21	7	24	11	63
FRED MCGRIFF, SD	42	11	30	22	105
RAFAEL PALMEIRO, TEX	42	6	23	22	93
FRANK THOMAS, CHW	32	6	22	25	85

GROUPE 4, 1er BUT	CS	CC	PP	P	TOT
JEFF BAGWELL, HOU	31	5	23	14	73
WALLY JOYNER, KC	37	2	13	13	65
JOHN KRUK, PHI	49	2	26	23	100
HAL MORRIS, CIN	10	0	3	4	17
EDDIE MURRAY, NYM	35	4	26	15	80

GROUPE 5, C.I.	CS	CC	PP	P	TOT
ROBERTO ALOMAR, TOR	55	3	25	30	113
JULIO FRANCO, TEX	4	0	3	3	10
BARRY LARKIN, CIN	16	1	5	9	31
CAL RIPKEN, BAL	33	4	17	19	73
RYNE SANDBERG, CHC	34	4	17	19	74

GROUPE 6, C.I.	CS	CC	PP	P	TOT
JAY BELL, PIT	33	1	12	19	65
JODY REED, BOS	40	1	12	14	67
HAROLD REYNOLDS, SEA	35	1	11	19	66
STEVE SAX, CHW	32	0	11	23	66
LOU WHITAKER, DET	20	4	9	17	50

GROUPE 7, C.I.	CS	CC	PP	P	TOT
CRAIG BIGGIO, HOU	44	3	8	23	78
DELINO DESHIELDS, MTL	38	2	12	19	71
TONY FERNANDEZ, SD	50	1	12	27	90
JUAN SAMUEL, LA	14	0	8	2	24
OZZIE SMITH, STL	35	0	10	15	60

GROUPE 8, C.I.	CS	CC	PP	P	TOT
SHAWON DUNSTON, CHC	23	0	2	8	33
CHUCK KNOBLAUCH, MIN	45	1	15	17	78
WILLIE RANDOLPH, NYM	27	1	8	14	50
ROBBIE THOMPSON, SF	24	3	11	11	49
ALAN TRAMMELL, DET	28	1	11	11	51

GROUPE 9, 3e BUT	CS	CC	PP	P	TOT
WADE BOGGS, BOS	35	0	8	14	57
TERRY PENDLETON, ATL	52	6	27	21	106
CHRIS SABO, CIN	21	2	9	10	42
ROBIN VENTURA, CHW	39	2	21	20	82
MATT WILLIAMS, SF	30	10	25	20	85

GROUPE 10, 3e BUT	CS	CC	PP	P	TOT
TRAVIS FRYMAN, DET	43	6	20	20	89
GARY GAETTI, CAL	25	2	9	8	44
KELLY GRUBER, TOR	29	5	19	11	64
EDGAR MARTINEZ, SEA	37	5	17	23	82
TODD ZEILE, STL	30	3	16	16	65

GROUPE 11, VOLT.	CS	CC	PP	P	TOT
BARRY BONDS, PIT	34	11	30	28	103
BOBBY BONILLA, NYM	30	2	18	20	70
JOSE CANSECO, OAK	31	7	22	18	78
HOWARD JOHNSON, NYM	29	4	23	21	77
RUBEN SIERRA, TEX	43	5	23	20	91

GROUPE 12, VOLT.	CS	CC	PP	P	TOT
JOE CARTER, TOR	41	7	23	26	97
DAVE JUSTICE, ATL	15	3	8	12	38
KIRBY PUCKETT, MIN	50	7	27	25	109
DARRYL STRAWBERRY, LA	25	5	21	16	67
DANNY TARTABULL, NYY	16	1	10	9	36

GROUPE 13, VOLT.	CS	CC	PP	P	TOT
ALBERT BELLE, CLE	32	4	22	14	72
RON GANT, ATL	43	6	31	22	102
KEN GRIFFEY JR., SEA	34	6	22	13	75
JUAN GONZALEZ, TEX	38	5	21	13	77
RICKEY HENDERSON, OAK	32	5	15	21	73

GROUPE 14, VOLT.	CS	CC	PP	P	TOT
ANDRE DAWSON, CHC	38	6	25	17	86
MIKE GREENWELL, BOS	14	0	5	4	23
DAVE HENDERSON, OAK	2	0	0	0	2
GREG VAUGHN, MIL	24	6	16	19	65
DEVON WHITE, TOR	38	3	14	21	76

GROUPE 15, VOLT.	CS	CC	PP	P	TOT
GEORGE BELL, CHW	38	5	25	19	87
IVAN CALDERON, MTL	13	2	11	10	36
TONY GWYNN, SD	58	2	15	26	101
KEVIN MITCHELL, SEA	30	2	15	14	61
PAUL O'NEILL, CIN	36	5	18	21	80

GROUPE 16, VOLT.	CS	CC	PP	P	TOT
FELIX JOSE, STL	29	4	20	13	66
LUIS POLONIA, CAL	39	0	13	21	73
TIM RAINES, CHW	30	1	9	21	61
LARRY WALKER, MTL	37	7	24	18	86
DAVE WINFIELD, TOR	47	7	25	23	102



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Semaine de l'activité physique scolaire

Acti... défi: tel sera le slogan de la semaine de l'activité physique en milieu scolaire, secteur primaire qui se déroulera du 22 au 31 mai. Pour souligner l'événement, l'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais invite toutes les écoles primaires et secondaires de l'Outaouais à participer à une semaine spéciale consacrée à l'activité physique.

L'école devient le milieu privilégié pour sensibiliser le plus grand nombre possible d'élèves et d'intervenants scolaires à l'importance de la pratique régulière de l'activité physique. Il est primordial de créer de saines habitudes de vie et l'école est l'endroit tout désigné pour le faire puisque l'élève passe 35 % de son temps actif en institution d'enseignement.

C'est pourquoi la Fédération du sport étudiant incite tous les éducateurs physiques à prendre le «leadership» de cette semaine et à organiser «un petit quelque chose de plus» à l'intention des élèves, des enseignants, des parents et de tous les intervenants en milieu. Si on veut développer l'habitude et le goût à l'activité physique, il faut que le jeune ait du plaisir, s'amuse et retrouve ses amis dans une atmosphère de joie et de détente.

Au niveau de l'ARSEO, deux événements d'envergure marqueront la semaine de l'Activité physique. Tout d'abord des mini-olympiades auront lieu le 27 mai à l'Ecole secondaire de l'Ile pour les déficients moyens, secteur primaire. Des activités sont également prévues pour les élèves en chaises roulantes ainsi qu'un festival sportif, qui aura lieu le 28 mai à l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau pour les élèves du secondaire pratique.

Journée de Gatineau au Stade olympique

Pour souligner l'apport exceptionnel de ses bénévoles au sein de la collectivité, la ville de Gatineau organise à leur intention, le 23 mai, un voyage au Stade olympique pour assister à un match des Expos.

Plus de 1 000 bénévoles provenant d'une centaine d'organisme communautaires, sportifs et culturels seront de la fête. Le maire **Robert Labine** de Gatineau sera également du voyage et aura le privilège de se rendre au monticule pour effectuer le lancer officiel.

La «Journée Gatineau» au Stade olympique permettra également à la ville de Gatineau de promouvoir ses événements d'envergure. Ainsi, une montgolfière sera gonflée au centre du terrain avant le match pour rappeler à tous les spectateurs présents que c'est du 4 au 7 septembre prochains à Gatineau que se tiendra le plus important festival de montgolfière au pays.

Pour réaliser ce projet évalué à environ 23 000 $, la ville de Gatineau a bénéficié de la généreuse contribution de commanditaires pour défrayer entre autres le transport. À ce sujet, il faut également souligner la participation de tous les membres du conseil municipal qui ont assumé à même leur budget de quartier les coûts d'une douzaine d'autobus (800 $ chacun).

Plus de 1 000 Gatinois et Gatinoises «Expositifs» seront réunis au Stade olympique et ça devrait brasser le 23 mai... à tout le moins dans les estrades.

Deux victoires du Marc Sport

La Ligue de balle-molle Sport O'Keefe de Gatineau a inauguré une nouvelle saison et déjà quatre matches ont été présentés cette semaine.

Le Marc Sport a connu un excellent départ en enregistrant des victoires à ses deux premiers matches. Lors d'un programme double à l'affiche mardi soir, le Marc Sport a eu raison du Cantine Denis 5-3 alors que **Luc Potvin** a été le gagnant et **Michel Monderie** le perdant. **Michel Lavoie** a mené ses coéquipiers à la victoire avec deux coups sûrs et deux points produits.

Dans l'autre match, le Service de Grue George a disposé du Vitrerie Richard 8-5. **Stéphane Desjardins**, qui a mérité le gain, a aussi excellé au bâton pour les gagnants, qui se sont assuré la victoire avec une poussée de quatre points en septième manche. **Jean Bilodeau** a subi la défaite.

Autres matches

Lors d'un premier programme double, le Marc Sport a facilement défait le Papineauville Construction 15-6. **Ernest Hamel** a mérité la victoire et **François Therrien** a subi la défaite. **Frank Sauvé**, avec un double et trois points produits, a brillé au bâton pour les gagnants.

Le Garage Yelle a ensuite défait le Cantine Denis 12-10. **Gordon Couillard** a été le gagnant et **Raymond Potvin** le perdant. Patrice Castonguay et **Stéphane Charron** ont réussi deux coups sûrs chacun pour les gagnants. **Guy Bigonesse** fit de même pour les perdants.

Balle-molle de Gatineau

La 12 édition du tournoi de balle-molle et de trois-lancers de Gatineau aura lieu au parc St-René du 5 au 7 juin prochains.

L'événement est organisé par l'équipe de balle-molle Marc Sport, en collaboration avec la brasserie Labatt 50. Huit formations de balle-molle, et autant de trois-lancers (3-Pitch) seront de l'événement. Le coût d'inscription est de 125 $ par équipe.

Pour de plus amples renseignements, les intéressés doivent communiquer avec **Marc Savoie** ou **Alain Brisson** au 663-1069 ou avec **Gilbert Charbonneau** au 568-4113.

Tournoi des quartiers et de la mairie

Le comité organisateur de la troisième édition du tournoi de balle-molle des quartiers et de la mairie de Gatineau a révélé que cette compétition amicale annuelle sera cette année sous la présidence d'honneur de Mme **Berthe Sylvestre-Miron**, conseillère du district de la Baie. Cette compétition aura lieu au parc St-Rosaire du 4 au 7 juin prochain.

Ce tournoi fera rivaliser les joueurs de douze (12) équipes représentant les districts électoraux de 2 à 12 ainsi qu'une équipe représentant la mairie de Gatineau.

Au total dix-sept (17) parties, incluant la grande finale entre les champions de chacune des deux classes de compétition, seront au programme.

Tous les profits amassés seront versés à la caisse de l'Association des grands frères et des grandes soeurs de l'Outaouais.

Le coût d'admission sera de 1 $ et donne automatiquement la chance de remporter le prix de présence offert conjointement par la compagnie de finance Household du Canada et l'agence de voyage Guertin, soit un séjour d'une semaine pour deux personnes à Cuba.

ROULEMENTS

Toutes les marques de roulement à billes et à rouleaux.



GBS (MD) GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa **238-8100**
155 boul. Maloney O., Gatineau **643-2128**
211, rue William, Hawkesbury **632-9914**

3 050 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: 08837361
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

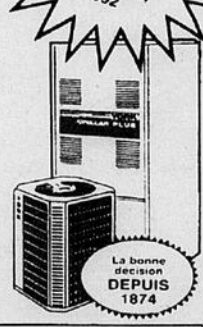


CLUB Multi-points

RABAIS DE $250.00 SUR CLIMATISATEUR
Financement disponible

AGISSÉ MAINTENANT! OFFRE TERMINERA LE 30 JUIN, 1992

INCROYABLE!
Imaginer le confort et la fiabilité du système de chauffage au gaz York's Stellar Plus™ à haute efficacité et du climatisateur Stellar 2000™ à haute efficacité.
Appellé maintenant...
Nous allons vous faire sentir bien à l'intérieur!



YORK
Chauffage et climatisateur

La bonne décision DEPUIS 1874

VENTIBEC
Évaluation gratuite, appellé au **778-1221**
768 Blvd. St. Joseph, Hull, Québec

CHRÉTIEN HONDA
Le meilleur choix de voitures importées dans l'Outaouais

Toutes ces voitures sont vérifiées, garanties et prêtes pour la route.

7990A 88 Accord Limited
4 portes, automatique, les servo, vitres électriques, portes électriques, régulateur de vitesse, climatiseur, très bon état.
Seulement ..... 9 595$

 # 2308A '90 Honda Civic SI,
toit ouvrant rouge, 48 000 km, balance de garantie Honda, 5 ans ou 100 000 km.
Aubaine 10 595$



9050A '90 Tempo, 4 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 49 000 km seulement. Réduit à **5 495 $**

 # 9205A '90 Olds Cutlass Suprême SL, 2 portes coupé, 6 cylindres, tous les servo, climatiseur, 31 000 km. Une voiture neuve n'est pas mieux. **13 295 $**

 # 8655A '91 Pontiac Sunbird GT, 6 cylindres, 5 vitesses, rouge, 29 000 km, balance de garantie GM, une pièce de résistance. Charme et beauté au petit prix **11 795 $**

814 boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-4646

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE

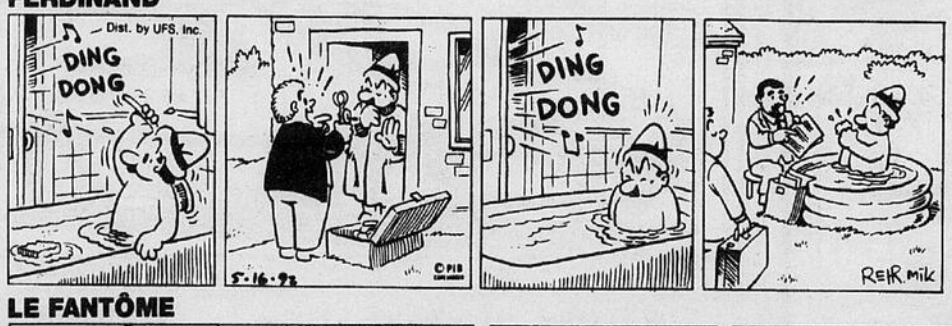


M. ABERNATI



SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME



JEAN-BERNARD RAINVILLE



Disant posséder une assez bonne mitaine, Roch Belley, est à son poste devant la cage des ICE d'Indianapolis, de la Ligue internationale de Hockey, le club-école des Black Hawks de Chicago. La Ligue nationale de hockey est à portée de sa main...

Être le gardien régulier des Blackhawks

Le rêve de Roch Belley

Roch Belley un Gatinois de 20 ans, caresse un rêve de toujours: celui d'être le gardien de buts régulier des Blackhawks de Chicago, de la Ligue nationale de hockey.



JEAN-BERNARD RAINVILLE

Collaboration spéciale

Avec le temps il réalisera peut-être son rêve. Il vient de terminer sa première saison comme cerbère des ICE d'Indianapolis, de la Ligue internationale, le club-école des Blackhawks. Ce jeune homme fort sérieux a fait son «p'tit bonhomme de ch'min», sans tambour ni trompette, avec le doigté et la patience digne du meilleur horloger. Avec humilité, il m'a parlé de lui.

«Je suis fils unique et j'ai toujours rêvé au hockey et d'être gardien de buts. En 1980-81, dès l'âge de 9 ans, je portais les couleurs des Atomes AA pour les Ambassadeurs de Gatineau.

«À 11 ans, j'étais muté pee-wee, toujours pour Gatineau. Mes parents ont déménagé en Ontario afin, entre autres, que je puisse me familiariser avec la langue anglaise. Ma deuxième année pee-wee, je l'ai faite avec les Voyageurs d'Ottawa-Est alors que mon «coach» était Don Lavergne».

Belle surprise

«Ma première belle surprise fut celle d'avoir été repêché par les Rangers de Gloucester, de la Ligue centrale junior A. Je fus leur premier choix.J'avais 16 ans

Par la suite, une autre belle surprise, je fus repêché par le Thunder de Niagara Falls, de la Ligue Junior Majeure de l'Ontario. Malheureusement, je n'ai pu faire l'équipe revins jouer pour les Rangers de Gloucester, l'année suivante. Découragé? Un tantinet! J'espérais toujours des jours meilleurs. J'avais l'intuition que ce n'était qu'une question de temps. Il fallait que je fasse preuve de patience. Nous les jeunes, nous sommes beaucoup trop vite «en affaires». C'est notre «maladie»...»

En 1988, Roch Belley passa dans le camp du Thunder. Là, ce n'était plus «d'la p'tite bière». «J'ai joué pendant deux saisons pour Niagara Falls, où je fus élu, tour à tour, le joueur des séries, le Joueur le plus amélioré et une fois, le joueur de la semaine. Ma moyenne a été de 3,46 en 45 parties.

Point tournant

«Mais, le point tournant de ma carrière de cerbère était à venir. Le 22 juin 1991, j'avais 19 ans, quand les Blackhawks de Chicago me repêchèrent en 8e ronde. J'étais fier comme un jeune coq!

«Lorsque j'ai endossé le chandail des Blackhawks, j'ai immédiatement songé à mes généreux parents qui ont toujours été derrière moi, car je n'aurais jamais eu une aussi belle jeunesse s'ils n'avaient pas été là. Même si je suis fils unique, je ne suis pas «gâté». J'ai été choyé par des parents qui s'aiment toujours. Je ne m'en séparerai jamais. Je vivais mon rêve avec eux.»

Belley a participé au camp d'entraînement des Blackhawks de Chicago. C'était fin de septembre 1991... «Je suis demeuré au camp pendant trois semaines. Évidemment que je ne m'attendais pas à déloger l'actuel cerbère: Ed Belfour.

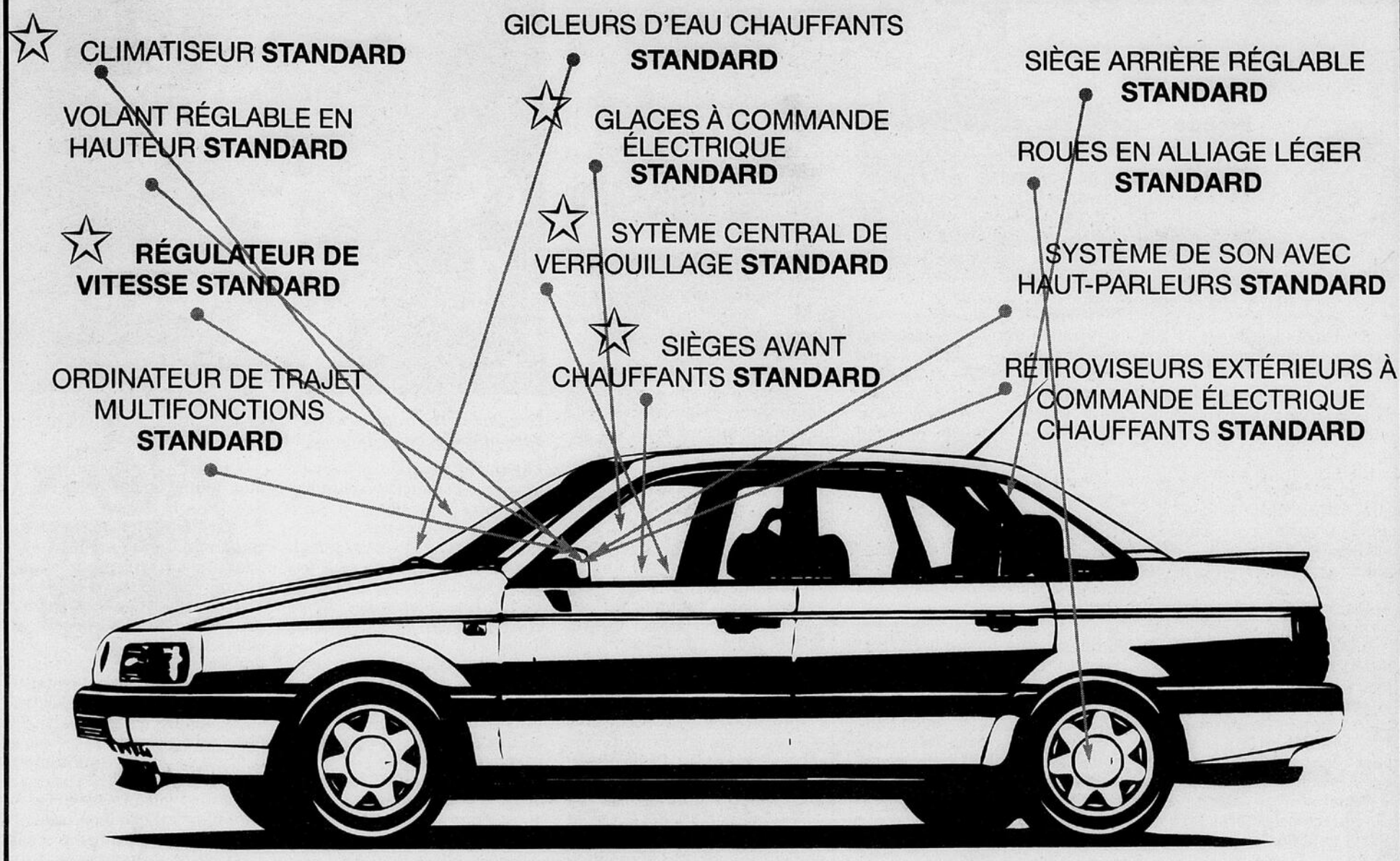
«J'ai repris le chemin d'Indianapolis, quelque peu déçu, et sans contrat! À ce moment-là, Belfour cherchait à décrocher un gros contrat. À Indianapolis, il y avait trois autres cerbères: Raymond Leblanc, Jimmy Waite et Dominic Hasek. Belfour a fait sa «grévette» de trois semaines. Ça prenait deux gardiens de buts dans les mineures. Ça m'a ouvert des portes. Après la grève de la Ligue nationale, les Blackhawks m'ont demandé pour devenir le troisième gardien de buts pour les séries de fin de saison. Jimmy Waite a été prêté à Hershey - le club-école des Flyers de Philadelphie - pour revenir à Chicago. Il a pris ma place, ayant plus d'expérience que moi. Je retournerai au camp des Blackhawks en début de septembre prochain. Si je fais le «grand club», tant mieux. Sinon, je retournerai à Indianapolis».

À Indianapolis Belley a conservé une moyenne de moyenne a été de 4,73 en 23 matches.

D'ailleurs, il admire Belfour.

«Ce gars-là est un adepte du triathlon et s'entraîne 12 mois par année. Moi, l'été, je fais de l'entraînement au gymnase et, pour me distraire, je joue au golf.»

LA LOCATION DE VÉHICULES CINQ ÉTOILES DE BYTEK FIXE DE NOUVEAUX STANDARDS



LA VOLKSWAGEN PASSAT GL DE BYTEK POUR UN PAIEMENT MENSUEL INCROYABLE

À PARTIR DE 299*/ MOIS

Avec l'introduction de notre nouvelle location cinq étoiles, Bytek révolutionne les standards en location de véhicule. En plus de toutes les caractéristiques standards incluses dans notre contrat de location Passat GL, nous avons ajouté les caractéristiques standards de notre location cinq étoiles - de nombreuses particularités que vous retrouvez comme options dispendieuses chez d'autres concessionnaires, sont incluses comme caractéristiques standards chez Bytek: climatiseur, glaces et système de verrouillage à commande électrique, régulateur de vitesse et sièges avant chauffants.
Venez découvrir la location de véhicules qui fixe de nouveaux standards. Faites un essai sur route d'une Passat GL neuve chez Bytekdès aujourd'hui.

* Transport et frais de préparation par le concessionnaire inclus. Versement initial de 3 000 $ ou échange équivalent. Contrat de location de 48 mois. Taxes et plaques en sus. Voir le concessionnaire Bytek pour tous les détails. Aucune obligation après 48 mois. Premier versement et dépôt de garantie requis. **FINANCEMENT PAR VOLKSWAGEN CRÉDIT INC.**

Bytek Automobiles

« Le service c'est notre affaire »

1325, boul. St-Laurent (angle Queensway)

• 745-6885 •

LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE

LES SPORTS

Pour Alain Sanscartier

Un contrat de deux ans à Shawinigan

Alain Sanscartier signera bientôt un nouveau contrat avec les Cataractes de Shawinigan.



PIERRE JURY

LeDroit

Le Gatinois s'est entendu avec la direction de l'équipe sur un contrat de deux ans. «Je n'attends plus que le papier à la suite d'un accord verbal», a-t-il précisé hier.

Sanscartier a fait ses classes avec les Ambassadeurs de Gatineau et a fait le saut à la Ligue de hockey junior majeur du Québec en décembre 1990. Prenant la relève du démissionnaire Jos Hardy, il a mené une longue bataille avec les Harfangs de Beauport pour la quatrième et dernière place des séries éliminatoires.

En 1991-92, sa troupe a démarré en lion en septembre et s'est maintenue près de la tête avant de plier l'échine devant le Collège français de Verdun, en demi-finale.

«Nous avons bien mal accepté cette défaite mais il faut avouer que nous avons bien compétitionné quand même», a-t-il analysé.

Le directeur-général Jacques Dubé a qualifié Sanscartier «de bon communicateur et de travailleur assidu. Il a risqué beaucoup et les résultats sont là, alors qu'il a été choisi entraîneur par excellence de la LHJMQ.»

Les Cataractes ne seront pas à dédaigner l'hiver prochain. Sanscartier pourra compter sur 14 vétérans de 19 ans ou moins. Il ne pourra garder que trois des sept patineurs de 20 ans qui se présenteront au camp.

Parmi les vieux visages, cinq pourraient trouver preneur lors du repêchage de la Ligue nationale, le 20 juin prochain à Montréal. Il s'agit de Simon Roy, Patrick Traverse, Marc Tardif, Jean-François Jomphe et Marc Savard.

Les Sénateurs

Le défenseur Traverse, d'ailleurs, aurait fortement retenu l'attention des dépisteurs des Sénateurs d'Ottawa. Leur patron, côté hockey, Mel Bridgman, «est venu le voir deux fois et il paraît qu'il a été impressionné lorsqu'il l'a rencontré».

Traverse, originaire de Montréal, répartit 178 livres sur une charpente de 6'4" et, selon Sanscartier, ses faiblesses se régleront «lorsqu'il augmentera sa masse musculaire».

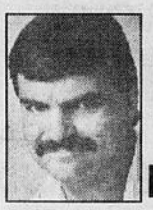
Les Sénateurs, semble-t-il, le considèrent comme un choix potentiel de deuxième ronde.

Football en salle

Les sceptiques l'emporteront-ils?

Marc Brassard
LeDroit

Non, ce n'était pas un match d'exhibition entre les Olympiques de Hull et les Tigres de Victoriaville qui était présenté hier soir à l'aréna Robert Guertin.



MARC BRASSARD

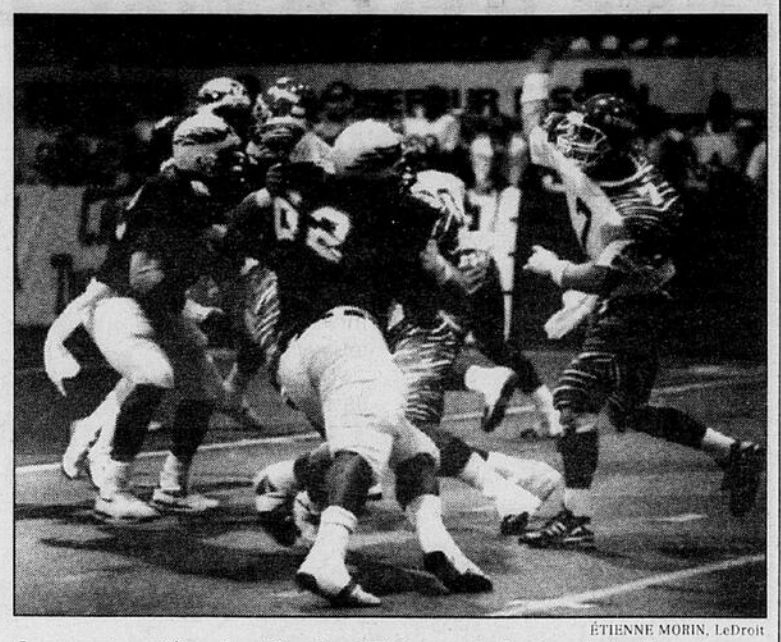
LeDroit

Il y aurait probablement eu plus de monde pour un tel duel que pour celui, historique pourtant, qui opposait le Storm de Tampa Bay aux Firebirds d'Albany hier soir alors que le football en salle effectuait la première incursion en sol canadien de sa courte histoire.

Les sceptiques, et ils devaient être nombreux puisqu'il n'y avait pas 1000 spectateurs pour voir Tampa l'emporter 66-35 (vous avez bien lu), n'auront peut-être pas d'autres chances de découvrir ce sport spectaculaire, pratiqué sur une patinoire convertie en terrain de football de 50 verges.

Terrace sports et divertissement espérait qu'une bonne foule serait un tremplin vers l'obtention d'une franchise d'expansion pour installer dans l'éventuel Palladium. Mais le beau temps, les séries de la coupe Stanley, le prix élevé des billets (13 $ debout, 25 $ et 35 $) et le fait que le stationnement coûtait un 3 $ additionnel ont certes joué contre les dirigeants des Sénateurs.

«Moi, je suis certain qu'il y aurait eu beaucoup plus de monde si le match avait eu lieu au Centre municipal», a lancé Jim Durrell, président de Terrace sports et divertissement. «Les gens de Hull ne sont pas des amateurs de football, c'est un fait bien connu. Les Riders attirent moins de 1% de leurs foules ici.»



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Le quart-arrière Jay Gruden (7) tente de lancer le ballon dare-dare afin d'éviter le plaquage d'Isaac Williams (62).

Durrell, qui a passé les deux dernières journées avec les propriétaires du Storm et des Firebirds, persiste à croire qu'Ottawa sera considéré pour l'expansion de l'AFL: «Les cyniques vont regarder seulement la foule, mais nous voulions montrer que c'est un excellent spectacle.

«Nous allons perdre de l'argent avec ce match, mais on va déduire ça de l'investissement pour obtenir une franchise.»

Quoiqu'en dise Durrell, il faut douter que le propriétaire des Rough Riders d'Ottawa Bernard Glieberman, qui a invoqué son droit d'exclusivité au parc Lansdowne pour empêcher la présentation de ce match au Centre municipal, n'a probablement pas besoin de trop s'inquiéter de la compétition pour l'instant.

Le sport est spectaculaire, surtout lorsque les plaqués résonnent dans les bandes. Et les filets qui surplombent les zones des buts ajoutent une dimension un peu maniaque au sport. Les joueurs sont cependant d'un calibre bien ordinaire, de nombreuses passes ayant été échappées. Bon point, le jeu se déroule à un rythme effréné et les punitions sont rares.

Début des travaux de réfection au Dôme

François Drapeau
LeDroit

Même s'il n'a pas vendu autant de parts qu'il l'avait souhaité l'automne dernier, Sam Chowieri a décidé d'aller de l'avant malgré tout avec les travaux de réfection du club de golf Dôme, le seul club de golf sur le territoire de Hull.

Un total de 36 parts, sur les 475 disponibles et dont 22 à d'anciens membres, ont trouvé preneurs: «Je suis tellement confiant que nous avons un bon produit à vendre que je ne suis pas inquiet de commencer les travaux dès maintenant», déclarait Chowieri hier matin au cours d'une conférence de presse.

Le coût des travaux sur le parcours même, tel que revu et corrigé par l'architecte de golf montréalais Graham Cooke, sont de l'ordre de 6 millions $, incluant le tout nouveau chalet, qui regroupera les opérations golf comme tel au rez-de-chaussée, alors que le deuxième étage servira aux réceptions, banquets, etc. et aura une capacité de 300 personnes.

Le nouveau directeur général du club, Richard Gosselin, est lui-aussi confiant que lors de l'automne prochain, quand les amateurs de golf décideront du lieu où ils voudront jouer l'an prochain, ils se souviendront de la bonne offre du club Dôme.

«Nous avons appris des clubs Eagle Creek et Camelot dans l'opération membres-propriétaires, et nous sommes à moitié moins chers qu'eux», répétait Gosselin.

Craintes dissipées

Quant à Graham Cooke, il répondait à la crainte de plusieurs personnes en soutenant que les travaux seront bel et bien terminés et le parcours lui-même accessible au jeu à la fin du printemps 1993: «Il suffira que Dame Nature soit aussi collaboratrice qu'aujourd'hui», assurait Cooke.

Les anciens joueurs reconnaîtront surtout le premier neuf trous malgré quelques modifications. Les plus grosses auront lieu sur le second neuf trous avec des trous complètement nouveaux. Le nouveau parcours sera beaucoup plus accessible aux joueurs de tous les niveaux, et non pas surtout aux meilleurs, comme auparavant.

Le nouveau club de golf Dôme sera intégré à un projet domicilaire qui offre, en deux phases, un total de 277 lots.

Ty Detmer ne sera pas de la partie

Marc Brassard
LeDroit

Les partisans des Rough Riders d'Ottawa peuvent faire une croix sur Ty Detmer.

Plus d'une semaine après avoir fait une visite-éclair au parc Lansdowne, le gagnant du trophée Heisman en 1990 et quart-arrière d'avenir de l'équipe n'a toujours pas eu signe de vie du directeur général Dan Rambo.



Et même s'il refuse toujours d'admettre que Detmer ait même mis les pieds dans la capitale, Rambo a tenu des propos hier qui laissaient sous-entendre clairement que le passeur recordman de l'université Brigham Young n'a pas d'avenir au Canada. Pas à Ottawa en tout cas.

Alors que l'agent de Detmer, Don Yee, pense que son client ferait un «joueur de marque» idéal pour les Riders, le stoïque d.g. a déclaré hier que son club n'invoquerait pas ce nouveau règlement de la Ligue canadienne de football (créé pour les Doug Flutie et Raghib Ismail), si ce n'est pour exempter son plus haut salarié (le nouveau quart Tom Burgess) du plafond salarial de 3 millions $ imposé par le circuit.

«Ce n'est pas tout le monde qui peut se payer un Flutie», a souligné Rambo. «Pour nous, le risque est trop grand. Il faudrait que le joueur soit parfait et il n'y en a pas de ce genre pour nous à l'heure actuelle.»

Traduction: il n'y aura pas d'échange avec la Saskatchewan pour obtenir les droits sur Detmer, qui est sur leur liste de négociation.

Surtout que Yee ne voit pas pourquoi son client bouderait les Packers de Green Bay, qui l'ont repêché en neuvième ronde du dernier repêchage, si ce n'est pour faire un salaire de plus de 250 000-300 000 $ (sinon 500 000 $) par saison et être un partant dès son arrivée au pays.

«L'attrait de la LCF, c'est justement de faire plus d'argent et de jouer tout de suite, ou peut-être après sa première année», a dit Yee lorsque rejoint à son bureau de Los Angeles hier. «S'il veut être le quatrième quart, il peut aller à Green Bay pour faire cela.

Yee ne désespère cependant pas: «J'attends encore d'avoir des nouvelles (d'Ottawa), même si le fait qu'ils n'aient pas appelé est une indication claire qu'il n'y a pas d'intérêt. Mais peut-être qu'ils attendent que (le propriétaire) Bernie Glieberman revienne de vacances lundi prochain avant de se décider.»

Un directeur général d'une autre équipe de la LCF qui a demandé l'anonymat a indiqué hier qu'il ne voit pas pourquoi les Riders offrirait plus à Detmer que ce que vaut actuellement un neuvième choix de la LNF, soit environ 150 000 $ par saison et un boni à la signature de 25 000 $.

Egalement hier, les Rough Riders ont annoncé la mise sous contrat de deux autres joueurs en vue du camp d'entraînement du mois prochain, les flanqueurs américains Ron Lewis, un ancien 11e choix des Raiders de Los Angeles, et Tony Young, qui sort de la Ligue de football en salle (Arena Football League). Ses anciens coéquipiers du Storm de Tampa Bay étaient justement à Hull hier soir.

LES SPORTS

Les Blackhawks sont en voiture

Nicholls n'a jamais vu une telle locomotive

Presse Canadienne

EDMONTON Pour Bernie Nicholls, c'est une première. Il n'a jamais vu une locomotive comme celle des Blackhawks de Chicago en séries éliminatoires.

Nicholls et les Oilers d'Edmonton semblent sur la voie d'évitement en finale de la Conférence Clarence-Campbell alors que les Blackhawks, eux, sont en voiture. Ce soir, ils seront en quête d'une 11e victoire consécutive depuis le début des séries éliminatoires.

Les Blackhawks ont remporté les trois premiers matchs de la série quatre-de-sept et ils ne sont plus qu'à une victoire d'une première participation à la finale de la Coupe Stanley depuis 1973.

Mercredi, ils ont égalé le record de 10 victoires de suite établi par les Bruins de Boston en 1970 en l'emportant 4-3 en prolongation à la suite d'un but de Jeremy Roenick.

«Ils ont un plan de match formidable, 20 joueurs qui évoluent dans un grand système avec une tonne de confiance et de discipline, et ils ont beaucoup de caractère», dit Nicholls.

«Il y a une raison pour expliquer leurs 10 victoires consécutives. Ils viennent pour jouer chaque soir, tous les 20. Il faut trouver un moyen de les battre une fois juste pour avoir un peu de momentum.»

Mais les Blackhawks, qui n'ont pas perdu depuis le 22 avril contre les Blues de St. Louis, ne semblent pas prêt à donner la moindre lueur d'espoir aux Oilers.

Ils n'insistent pas sur leur séquence victorieuse.

«Il faut s'assurer d'être prêt et de continuer à respecter l'adversaire», dit Roenick, le meilleur pointeur des Blackhawks avec 19 points. On n'a toujours pas remporté la quatrième victoire et ce sera la plus difficile à obtenir.

«Tout va très bien. On est positif. Ça ne fait que montrer jusqu'à quel point les choses vont bien pour nous. Quand ça va bien, la chance est de notre côté et la rondelle pénètre dans le filet peu importe l'allure du match.»

Murphy freiné

L'ailier Joe Murphy, qui est étroitement surveillé par les Blackhawks après avoir fait la loi lors des séries contre Los Angeles et Vancouver, dit que Chicago ressemble à une locomotive.

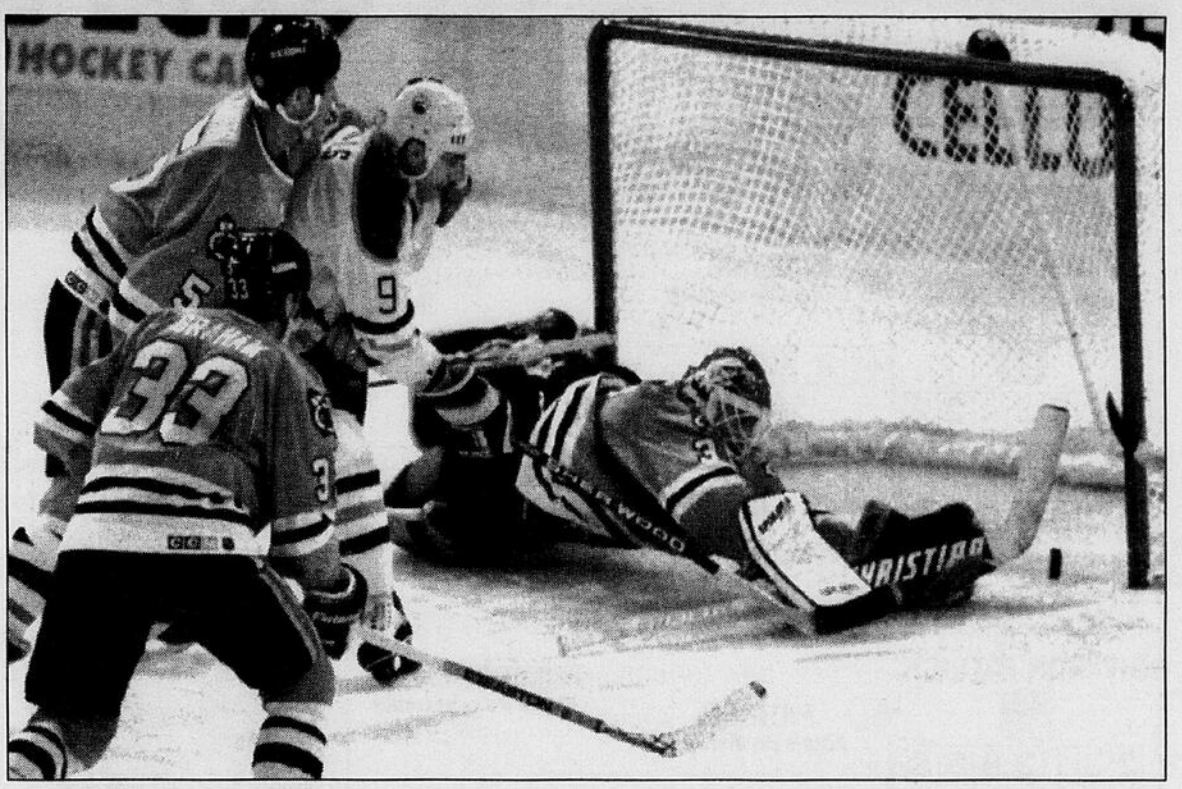
«On ne va pas se laisser abattre ou abandonner. On va trimer dur et donner tout ce que l'on possède lors du quatrième match. Il faut d'abord essayer de gagner un match pour qu'ils déraillent.

«Ils jouent bien à tous les points de vue. Ils sont sur une lancée. On avait la chance de les arrêter (mercredi) mais ils ont finalement gagné pour prendre l'avance 3-0 dans la série.»

Les Blackhawks ont remporté les trois derniers matchs de la série contre les Blues de St. Louis, puis ils ont balayé les Red Wings de Detroit en quatre matchs et ont maintenant remporté trois victoires de suite contre les Oilers.

Nicholls dit que les Blackhawks n'ont donné aucune chance aux Oilers. «On affronte une équipe qui est en voiture. Ça ne fait aucun doute. Ils dégagent de la fumée. Pour parvenir à les arrêter, il faudra gagner un match pour avoir un peu du momentum.»

Mike Keenan, lui, a trouvé une formule gagnante et il n'a pas l'intention de changer quoi que ce soit. «Nous aurons la même approche qu'avant tous les autres matchs disputés en séries éliminatoires. Nous sommes fiers de ce que nous avons accompli et allons continuer d'apprendre pour être encore meilleurs.»



ASSOCIATED PRESS

Bernie Nicholls, des Oilers, pensait bien que les Oilers d'Edmonton (9) auraient une chance de briser la glace dans leur série contre les Blackhawks de Chicago après qu'il eût procuré une avance de 2-0 aux siens en première période du match de mercredi soir. Mais les Blackhawks l'ont finalement emporté 4-3 en prolongation pour prendre les devants 3-0 dans la série quatre-de-sept de la conférence Clarence-Campbell de la Ligue nationale de hockey.

Il dirigera les Knights

Ubriaco de retour au hockey nord-américain

Associated Press

ATLANTA Gene Ubriaco est de retour dans le hockey nord-américain. Hier, il a été nommé entraîneur-chef des Knights d'Atlanta, la nouvelle concession dans la Ligue internationale.

Les Knights seront le club-école du Lightning de Tampa Bay qui amorcera ses activités dans la Ligue nationale, la saison prochaine.

Congédié comme entraîneur des Penguins de Pittsburgh durant la saison 1989-90, Ubriaco a été remercié par l'équipe italienne après les Jeux olympiques d'Albertville.





LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — SPORTS — JEAN-MICHEL GAUTHIER



Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1992



SOMMAIRES DE LA LNH

PITTSBURGH 5 BOSTON 1

Première période

1. Pittsburgh, Stevens 8 (Jagr et Lemieux) 9:08
2. Pittsburgh, Stevens 9 (Francis et Tocchet) .....12:42 (an)
3. Pittsburgh, Stevens 10 (Lemieux et Tocchet) 15:03

Pénalités — Stanton Pgh 5:32, Reid Bos 11:44, K.Samuelsson Pgh 15:39, Leach Bos 8:16.

Deuxième période

4. Pittsburgh, Trottier 4 (Jagr et Loney).....8:26

Pénalité — Paek Pgh 17:15.

Troisième période

5. Boston, Juneau 4 (Wesley et Oates) 8:11
6. Pittsburgh, Stevens 11 (Lemieux et Jagr) 14:31

Pénalité — Juneau Bos majeure, inconduite de match 9:13.

Tirs au but

Pittsburgh	11	11	6	—28
Boston	12	11	8	—31

Gardiens — Pittsburgh: Barrasso (G,11-5); Boston: Moog (P,8-6).

Jeux de puissance —Pittsburgh: 1-3; Boston: 0-3.

Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Ron Finn, Ray Scapinello.

Assistance — 14,448.

MERCREDI SOIR

CHICAGO 4 EDMONTON 3 (P)

Première période

1. Edmonton, Nicholls 8 (Murphy et Richardson) 2:08
2. Edmonton, MacTavish 3 (Lamb et Buchberger) 13:00

Pénalités — Matteau Chi, Graham Chi, Mellanby Edm 7:17, Hudson Chi 10:14, Glynn Edm 13:32, Lemieux Chi majeure, inconduite de match 16:07.

Deuxième période

3. Chicago, Noonan 4 (Roenick et R.Brown)..... 6:36 (an)
4. Chicago, R.Brown 1 (Goulet et Noonan) .....13:31 (an)
5. Chicago, Chelios 5 .....18:49

Pénalités — Maciver Edm 5:26, Richardson Edm 6:55, Hudson Chi, Lowe Edm 11:04, Tikkanen Edm 12:04.

Troisième période

6. Edmonton, Glynn 4 .....7:13

Pénalités — Larmer Chi, Lowe Edm 3:31, Hudson Chi 3:40, K.Brown Chi, Damphousse Edm 7:24, Goulet Chi, MacTavish Edm 18:58.

Prolongation

7. Chicago, Roenick 9 (Chelios et Goulet) 2:35

Pénalité — Aucune.

LAH

LIGUE AMÉRICAINE

COUPE CALDER

Quatre de sept

ADIRONDACK VS ST. JOHN'S

Lundi, 17 mai
Adirondack 6 St. John's 3
Mercredi, 19 mai
Adirondack 7 St. John's 4
(Adirondack mène 2-0)
Vendredi, 22 mai
St. John's à Adirondack, 19h30
Samedi, 23 mai
St. John's à Adirondack, 19h30
Lundi, 25 mai
x-Adirondack à St. John's, 18h
x-Si nécessaire

Tirs au but:

Chicago	6	10	8	5	—29
Edmonton	13	4	7	0	—24

Gardiens — Chicago: Belfour (G, 11-1); Edmonton: Ranford (P, 8-7).

Jeux de puissance — Chicago: 2-4; Edmonton: 0-4.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Gord Broseker.

Assistance — 16,214.

FINALES DE CONFÉRENCES

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

PENGUINS de PITTSBURGH - BRUINS de BOSTON

Dimanche, 17 mai
Boston 4 Pittsburgh 5 (P)
Mardi, 19 mai
Boston 2 Pittsburgh 5
Jeudi, 21 mai
Pittsburgh 5 Boston 1
(Pittsburgh mène la série 3-0)
Samedi, 23 mai
Pittsburgh à Boston, 19h05
Lundi, 25 mai
x-Boston à Pittsburgh, 19h35
Mercredi, 27 mai
x-Pittsburgh à Boston, 19h35
Vendredi, 29 mai
x-Boston à Pittsburgh, 19h35

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

BLACKHAWKS de CHICAGO - OILERS d'EDMONTON

Samedi, 16 mai
Edmonton 2 Chicago 8
Lundi, 18 mai
Edmonton 2 Chicago 4
Mercredi, 20 mai
Chicago 4 Edmonton 3 (P)
(Chicago mène la série 3-0)
Vendredi, 22 mai
Chicago à Edmonton, 21h35
Dimanche, 24 mai
x-Edmonton à Chicago, 20h35
Mardi, 26 mai
x-Chicago à Edmonton, 21h35
Jeudi, 28 mai
x-Edmonton à Chicago, 20h35

COUPE STANLEY 1992

Lundi, 1er juin
Premier match
Mercredi, 3 juin
Deuxième match
Vendredi, 5 juin
Troisième match
Dimanche, 7 juin
Quatrième match
Mardi, 9 juin
x-Cinquième match
Jeudi, 11 juin
x-Sixième match
Dimanche, 14 juin
x-Septième match
x-si nécessaire

STATISTIQUES

LES MENEURS

	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	9	16	25
Murphy, Edm	8	16	24
Stevens, Pgh	11	12	23
Francis, Pgh	7	15	22
Jagr, Pgh	8	13	21
Roenick, Chi	9	10	19
Nicholls, Edm	8	11	19
Oates, Bos	5	13	18
Gartner, NYR	8	8	16
Chelios, Chi	5	10	15
Leetch, NYR	4	11	15
Messier, NYR	7	7	14
Courtnall, cr	6	8	14
Damphousse, Edm	6	8	14
Larmer, Chi	8	5	13
Ronning, Vcr	8	5	13
Murphy, Pgh	5	8	13
Juneau, Bos	4	8	12
Linden, Vcr	4	8	12
Manson, Edm	3	9	12
Savard, Mtl	**3**	**9**	**12**
LaFontaine, Buf	8	3	11
Ridley, Wash	0	11	11

TENNIS

TOURNOI MURATTI TIME-CASSA RISPARMIO

BOLOGNE, Italie (AP) — Résultats du tournoi de tennis Muratti Time-Cassa Risparmio de Bologne, disputé jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

Bart Wuyts, Belgique, bat Wayne Ferreira, (2), AFS, 3-6, 7-5, 6-3.

Jaime Oncins, Brésil, bat Francisco Roig (8), Espagne, 3-6, 6-4, 6-3.

Claudio Pistolesi, Italie, bat Diego Nargiso, Italie, 2-6, 7-5, 6-3.

Renzo Furlan, Italie, bat Javier Frana, Argentine, 6-4, 6-3.

Jan Dosedel, Tché., bat Tomas Carbonell, Espagne, 6-1, 4-2.

Andres Gomez, Equateur, bat Wally Masur, Australie, 6-2, 7-5.

TOURNOI EUROPÉEN

LUCERNE, Suisse (AP) — Résultats du tournoi de tennis Européen, disputé jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

Radka Zrubakova, Tché., (3) bat Linda Ferrando, Italie, 4-6, 6-2, 5-3 ret.

Amanda Coetzer, AFS (4) bat Nadine Ercegovic, Croatie, 6-2, 6-1.

Magdalena Maleeva, Bulgarie (5) bat Lupita Novelo, Mexico 6-3, 6-4.

Linda Harvey-Wild, E.-U., bat Tami Whitlinger, E.-U., 6-1, 6-3.

PEUGEOT WOLRD

DUESSELDORF, Allemagne (AP) — Résultats du tournoi de tenis Peugeot World, disputé jeudi (têtes de série entre parenthèses):

GROUPE BLEU

Simple

ALLEMAGNE VS RUSSIE:

Michael Stich, Allemagne, bat Alexander Volkov, Russie, 6-3, 6-1.

Andrei Cherkasov, Russie, bat Carl-Uwe Steeb, Allemagne, 7-6 (7-3), 6-3.

Double

Michael Stick et Carl-Uwe Steeb, Allemagne, battent Alexander Volkov et Andrei Cherkasov, Russie 7-6 (11-9), 7-6 (7-5).

TCHÉCOSLOVAQUIE, vs É.-U.

Simple

Petr Korda, Tché., bat Pete Sampras, E.-U., 6-3, 6-1.

Karel Novacek, Tché., bat Derrick Rostagno, E.-U., 6-3, 6-4.

Double

Petr Korda et Cyril Suk, Tché., bat Patrick McEnroe et Jim Grabb, E.-U., 5-7, 6-3, 6-4.

Aucun match du groupe rouge n'a été présenté hier.

TOURNOI FÉMININ de STARSBOURG

STRASBOURG, France (AP) —Résultats du tournoi de tennis féminin de Strasbourg, disputé jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

Naoko Sawamatsu (5), Japon, bat Halle Cioffi, E.-U., 6-4, 6-4.

Florencia Labat, Argentine, bat Andrea Strnadova (6), Tché., 6-3, 7-5.

Mercedes Paz, Argentine, bat Sandra Cecchini (7), Italie, 6-1, 6-1.

Debbie Graham (8), E.-U., bat Julia Jehs, Allemagne, 6-4, 6-2.

INSCRITS À CONNAUGHT

SAMEDI, 23 MAI 1992
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse $1400
1. Whos Laughing N. (M Steacy).des signes
5. From The Ground Up (D Forgie) pas loin
8. Super Bosco (D Coville) .....loin mais...
2. Treasurfield (M Dupuis).....à surveiller
6. Barbe Rousse (D Plouffe) .peut se glisser
3. Derby Maj. (J Plouffe) ....les deux Plouffe
7. Supreme Battler (St-Amour).un peu loin
4. Flaming Crown (R Hess).....à oublier

Deuxième course, Amble, Bourse $1600
7. Noble Vic (G Pyke)....dans une remontée
4. Mikes Victory (K Murphy).....de la partie
3. Blue Opal (M Brisson) .du trio de trifecta
5. G R Buccaneer (Lafleur) roulons 3-4-5-7
9. Rutheford (A St-Amour).....à surveiller
1. Hawaiian Tiki (G Baillargeon).....la pôle
8. C Bionique (J Morneau)..... la position
6. Mistys H. (Cochrane)retiré à sa dernière
2. Proud Prophet (S Jones) ..... 12 contre 1

Troisième course, Amble, Bourse $1400
3. Bio Bichu (G Daniels) .le meilleur ce soir
4. Gloria Blue Chip (J Egan).la compétition
7. Chatouille (D Plouffe).son tour approche
5. Mystic Country (D Kehoe).....à surveiller
1. Roof Vent Sheryl (D Coville) .....avantagé
2. Miss Corleen (R Curran).....à étudier
6. L S Dramis (A.E.A.).....fort à faire
8. Ardees Calico (M Dupuis)un envahisseur

Quatrième course, Amble, Bourse $1500
2. Thunder Breeze (D Coville) . le rattraper
4. Niason (R Curran).....sans entraves
1. Punkie Vee (G Pyke).....dans la lutte
5. Slap N Go (A Demers).....à surveiller
3. Tabooma (B Smith) .....voir programme
7. Now Thats Fun (D Forgie)dans le panier
6. General Copy (M Dupuis) .....il déçoit
8. Cams Shadow (Y Plouffe).....faire vite

Cinquième course, Amble, Bourse $1900
7. Vera Hart E (R Robinson)favori du matin
6. Butane Flame (H Zeron).....bon 2e choix
8. Frugal Sal (J Beaudoin) ..dans la trifecta
1. Dance With D (MDupuis)roulette 1-6-7-8
4. Most Happy Harbor (S Jones)à surveiller
2. Sassy Dame (R O'Dwyer).....bien placé
3. Sangill Fund (DKehoe)peut tout prendre
5. Refined Oil (A.E.A.).....qui le conduira?
9. Buccaneeer Exp (E Lafleur)...le "trailer"

Sixième course, Trot, Bourse $1600
4. Acajou Claudel (M Turenne).peut trotter
3. Sequoia Lobell (D Coville).....lui aussi
8. Evelyne Nelson (O'Dwyer) .même de loin
1. Rustico Sunshine (E Toth).....à surveiller
5. Citadin Mirabel (Renaud) ..avec entraves
2. Native Action (Berry)..descend de classe
6. Fresh Image (E Lafleur) .....surprendrait
7. Hedgerow Tara (R Forgie) .....pas ce soir

Septième course, Trot, Bourse $4800
5. Nevis Freight (Curran) trotteur de classe
1. Bio Torch (H Portelance).....en forme
4. Dawbrac Hap (Bamhall) .....conducteur
3. Gambis Dreamer (A.E.A) le conducteur?
2. Forever C(O'Dwyer) certain d'un chèque

Huitième course, Amble, Bourse $2300
5. Fletcher (A.E.A.) .....choi xdu matin
1. Classy Win (P Desjardins)..... en forme
2. Salomon Bet Deux (E Lafleur).....le trio
6. Big Bam Boom(O'Dwyer)trifecta 1-2-5-6
9. Armbro Halifax (D Coville) ...à surveiller
8. Ray Buccaneer (L Rivers) ...longue route
7. Tarport Sa. (J Beaudoin) ..coup de guide
4. River Skye (A St-Amour).....douteux
3. Ace Lauxmont (Portelance)plus le même

Neuvième course, Amble, Bourse $3400
6. Hugable Hanover (M Dupuis) ...de classe
3. Elite Performer (J Beaudoin) .exacta 6-3
4. Peace Runner (R Fllion) .....protection
5. Splash Lauxmont (P Lang)....à surveiller
2. Foxy Lady H (R Curran) .....réclamé
1. Perfect Cameo (Robinson)les premiers...

Dixième course, Amble, Bourse $1800
2. Stonegate Flasher (D Coville).de fil en fil
7. Phonse Bye Bye (R O'Dwyer) .partenaire
6. Condors Bird (Beaudoin) .le complément
3. R B Moon Rocket (D Jobin) ...à surveiller
5. Adam (B Carisse) .....semble prêt
8. Monarch (A.E.A.).....revient de B.B.
1. Spring Waltz (R Forgie)retour de la grise
4. Labor Day (A.E.A.) .....les conducteurs?

Onzième course, Amble, Bourse $2800
6. Bi oContessa (A.E.A.) .....le négligé
1. Happy Be Happy (M Dupuis) .....attirera
4. Emily Emily (S Jones).....dans la photo
3. Skip A Byrd (H Portelance)...à surveiller
8. A Team Z Dr. (R O'Dwyer)...petit chèque
7. Autumn Lea.(Curran)..pas au printemps
5. Postiche (P Reynolds) ...peut faire mieux
2. Harbor Miss (G Pyke).....une autre fois

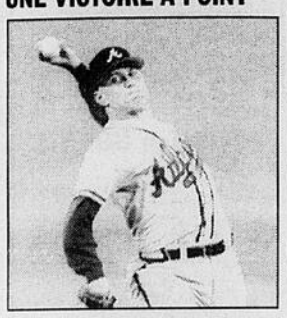
Douzième course, Amble, Bourse $1500
9. Fine Designs (J Beaudoin) .....la clé
7. Renrag Flame (A.E.A.).....assez bien vu
8. Anniversary B (M Dupuis) ...choix classé
8. Donero (G Pyke) .....la roulette 6-7-8-9
5. Boni Angus (P Desjardins) ....à surveiller
1. Anodor (R Robinson).....vive la pôle
2. J L Wight (S Lafleur) .....a le potentiel
4. Mr Plus (Y Plouffe) .....gros billet
3. Sara Rose (D Coville) même avec Darrell

Le meilleur: BIO BICHU dans la 3e
Le négligé: BIO CONTESSA dans la 11e

LES STATISTIQUES

SPORTS

UNE VICTOIRE À POINT



Avant la rencontre de mercredi, l'artilleur des Braves, Steve Avery, était sans victoire depuis près d'un mois. Il n'a permis que quatre coups sûrs pour défaire les Cardinals 6 à 3. L'an dernier, Avery avait conservé une excellente fiche de 18-8. Il a maintenant un dossier de 2-4.

UN VRAI «BLOQUEUR»



Les A's d'Oakland peuvent compter sur le meilleur releveur des majeures: Dennis Eckersley. Le lanceur de relève a lancé la neuvième manche dans le match contre les Orioles mercredi soir pour protéger sa 16e victoire de la saison. À ce rythme, il devrait en compter 64 cette saison...

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	23	16	.590	—	6-4	P 6	12-05	11-11
St. Louis	23	17	.575	1/2	6-4	P 1	12-07	11-10
New York	23	19	.548	1 1/2	6-4	G 1	12-07	11-12
Montréal	**17**	**20**	**.459**	**5**	**6-4**	**G 1**	**09-12**	**08-08**
Philadelphie	17	21	.447	5 1/2	4-6	G 2	09-11	08-10
Chicago	17	22	.436	6	5-5	P 2	09-08	08-14

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
San Francisco	23	16	.590	—	6-4	G 3	12-08	10-08
San Diego	22	18	.550	1 1/2	4-6	P 1	12-09	10-08
Cincinnati	19	19	.500	3 1/2	5-5	P 1	09-07	10-12
Atlanta	20	22	.476	4 1/2	4-6	G 1	11-09	09-13
Houston	17	23	.425	6 1/2	4-6	P 2	14-12	03-11
Los Angeles	16	20	.444	5 1/2	2-8	G 2	09-09	07-11

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mercredi, 20 mai
Pittsburgh 1 San Francisco 3
Cincinnati 5 **Montréal 6**
St. Louis 3 Atlanta 6
Houston 1 Philadelphie 2
New York 6 San Diego 12
Chicago 3 Los Angeles 5
Jeudi, 21 mai
Pittsburgh 0 San Francisco 1
New York 8 San Diego 3
Vendredi, 22 mai
Atlanta à **Montréal**, 19h35
(Glavine 6-2 vs De.Martinez 3-4)
Cincinnati à Philadelphie, 19h35
(Belcher 3-4 vs Brantley 1-2)
Houston à St. Louis, 20h35
(Portugal 3-1 vs DeLeon 2-2)
Chicago à San Diego, 22h05
(G.Maddux 4-3 vs Benes 4-3)
Pittsburgh à Los Angeles, 22h35
(Tomlin 4-3 vs Candiotti 4-2)
New York à San Francisco, 22h35
(Young 2-3 vs Swift 6-0)
Samedi, 23 mai
Atlanta à **Montréal**, 13h35
New York à San Francisco, 16h05
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
Houston à St. Louis, 20h05
Pittsburgh à Los Angeles, 22h05
Chicago à San Diego, 22h05
Dimanche, 24 mai
Atlanta à **Montréal**, 13h35
Cincinnati à Philadelphie, 13h35
Houston à St. Louis, 14h15
Pittsburgh à Los Angeles, 16h05
Chicago à San Diego, 16h05
New York à San Francisco, 16h05
Lundi, 25 mai
Houston à **Montréal**, 13h05
Los Angeles à St. Louis, 16h05
Cincinnati à New York, 19h35
Atlanta à Philadelphie, 19h35
Pittsburgh à San Diego, 22h35
Mardi, 26 mai
Houston à **Montréal**, 19h35
Atlanta à Philadelphie, 19h35
Cincinnati à New York, 19h40
San Francisco à Chicago, 20h05
Los Angeles à St. Louis, 20h35
Pittsburgh à San Diego, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Toronto	**26**	**16**	**.619**	**—**	**7-3**	**G 1**	**15-10**	**11-06**
Baltimore	24	15	.615	1/2	7-3	P 4	12-07	12-08
New York	22	17	.564	2 1/2	2-8	G 4	15-08	07-09
Boston	19	17	.528	4	5-5	G 3	13-08	06-09
Milwaukee	18	21	.462	6 1/2	3-7	G 1	10-09	08-12
Detroit	18	22	.450	7	6-4	P 1	07-14	11-08
Cleveland	13	28	.317	13 1/2	5-5	P 6	07-17	06-11

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	24	16	.600	—	5-5	G 3	12-04	12-12
Chicago	21	16	.568	1 1/2	7-3	P 1	12-09	09-06
Minnesota	21	16	.568	1 1/2	6-4	G 4	09-07	12-09
Texas	22	20	.524	3	4-6	G 4	05-12	17-08
Californie	19	20	.487	4 1/2	6-4	P 3	08-07	11-13
Seattle	15	24	.385	8 1/2	2-8	P 3	07-10	08-13
Kansas City	13	25	.342	10	6-4	G 1	08-12	06-12

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mercredi, mai 20
Oakland 4 Baltimore 2
Texas 1 Cleveland 0
Seattle 4 Boston 6
Minnesota 7 **Toronto 8 (10 manches)**
Milwaukee 3 Detroit 4
Kansas City 7 Chicago 2
Californie 2 New York 3 (12 manches)
Jeudi, 21 mai
Milwaukee 7 Detroit 3
Kansas City au Texas, 20h35
Vendredi, 22 mai
Milwaukee à New York, 19h30
Navarro 3-4 vs Perez 4-3)
Oakland à Boston, 19h35
(Stewart 2-4 vs Viola 5-2)
Californie à Baltimore, 19h35
(Valera 2-2 vs McDonald 5-1)
Minnesota à Detroit, 19h35
(Smiley 3-2 vs Leiter 2-1)
Toronto à Chicago, 20h05
(Ju.Guzman 5-0 vs McDowell 7-1)
Kansas City au Texas, 20h35
(Gubicza 4-2 vs Witt 3-4)
Cleveland à Seattle, 22h35
(Cook 1-4 vs R.Johnson 4-3)
Samedi, 23 mai
Oakland à Boston, 13h05
Minnesota à Detroit, 13h15
Milwaukee à New York, 13h30
Californie à Baltimore, 19h05
Toronto à Chicago, 19h05
Kansas City au Texas, 20h35
Cleveland à Seattle, 22h05
Dimanche, 24 mai
Oakland à Boston, 13h05
Milwaukee à New York, 13h30
Californie à Baltimore, 13h35
Toronto à Chicago, 14h35
Kansas City au Texas, 15h05
Minnesota à Detroit, 20h05
Cleveland à Seattle, 20h05
Lundi, 25 mai
Milwaukee à New York, 13h
Baltimore à Seattle, 20h05
Cleveland à Oakland, 21h15

BOXSCORES

LIGUE NATIONALE

NEW YORK 8 SAN DIEGO 3

	ab	p	cs	pp
Boston cg	5	0	1	2
Schfeld ac	4	1	2	0
Mgdan 3b	3	2	1	0
Murray 1b	5	2	4	3
Bonilla cd	5	1	2	2
Jhnson cc	4	0	1	0
CWalkr 2b	4	1	1	1
Hndley r	4	1	1	0
SFrndz l	3	0	1	0
Innis l	1	0	0	0

	ab	p	cs	pp
TFrndz ac	4	0	1	0
Teufel 2b	4	0	0	0
Shfield 3b	4	1	1	1
McGriff 1b	3	0	0	0
Clmnts l	0	0	0	0
Shipley fs	1	0	0	0
Blrdllo r	0	0	0	0
Sntiago r	4	1	2	1
Myers l	0	0	0	0
Ward cg	3	0	0	0
DrJksn cc	4	1	1	1
JClark cd	4	0	1	0
GrHrrs l	1	0	0	0
Rdrgez l	0	0	0	0
Pettis fs	0	0	0	0
JHrndz l	0	0	0	0
Sllwell fs	1	0	0	0
Azocar cg	0	0	0	0
Totaux	**38**	**8**	**14**	**8**
Totaux	**33**	**3**	**6**	**3**

New York 022 301 000–8
San Diego 010 001 100–3

E–Sheffield (6), Santiago (7). DJ–San Diego 1. LSB–New York 10, San Diego 5. 2B–TFernandez (9). C–Murray (5), Bonilla (4), Sheffield (8), Santiago (3), DrJackson (5). BV–Schofield (5), CWalker (4). S–SFernandez. BS–CWalker.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
New York						
SFrndz G,3-4	7	6	3	3	2	10
Innis	2	0	0	0	0	0
San Diego						
GrHarris P,1-4	3 2-3		9	7	7	4	4
Rodriguez	1 1-3		1	0	0	0	1
JHernandez		2	2	1	1	1	2
Clements		1	2	0	0	0	0
Myers		1	0	0	0	0	0

Arbitres–Marbre, Marsh; 1er but, DeMuth; 2e but, Darling; 3e but, Reliford.
D–3:03. A–27,541.

PITTSBURGH 0 SAN FRANCISCO 1

	ab	p	cs	pp
Merced 1b	4	0	0	0
Bell ac	3	0	0	0
VnSlyk cc	3	0	2	0
Bonds cg	3	0	0	0
Espy cd	3	0	0	0
Bechele 3b	3	0	0	0
LaVllre r	3	0	0	0
Lind 2b	2	0	0	0
Varsho fs	1	0	0	0
Walk l	2	0	0	0
Lamp l	0	0	0	0
BPtrsn l	0	0	0	0
Miller l	0	0	0	0
King fs	1	0	0	0
Totaux	**28**	**0**	**2**	**0**

	ab	p	cs	pp
Lewis cc	3	0	0	0
Litton 2b	4	0	0	0
WClark 1b	2	0	0	0
Snyder cd	4	0	1	0
MaWlm 3b	4	0	0	0
Bass cg	3	1	2	0
McNmr r	3	0	2	0
Clayton ac	3	0	0	0
Burkett l	2	0	0	0
Felder fs	1	0	0	0
MJcksn l	0	0	0	0
Totaux	**29**	**1**	**5**	**0**

Pittsburgh 000 000 000–0
San Francisco 000 000 10x–1

E–Lind (1). DJ–Pittsburgh 1, San Francisco 1. LSB–Pittsburgh 1, San Francisco 7. 2B–Bass (6). 3B–Bass (3). BV–Lewis (16).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pittsburgh						
Walk P,1-3	7	4	1	1	2	4
Lamp	1-3	0	0	0	1	0
BPatterson	1-3	1	0	0	0	0
Miller	1-3	0	0	0	0	1
San Francisco						
Burkett G,4-1	7	2	0	0	0	4
MJackson VP,2	2	0	0	0	0	2

ML–Walk.
Arbitres–Marbre, Rippley; 1er but, Tata; 2e but, West; 3e but, Rennert.
D–2:25. A–14,708.

MERCREDI SOIR

ST.LOUIS 3 ATLANTA 6

	ab	p	cs	pp
Lnkfrd cc	4	0	0	0
OSmith ac	4	0	0	0
Jose cd	3	0	1	0
Perry 1b	2	1	0	0
BJordn cg	4	0	1	0
Zeile 3b	3	0	0	0
Crpnter l	0	0	0	0
Agosto l	0	0	0	0
Gilkey fs	0	1	0	0
Pgnozzi r	3	1	2	0
Alicea 2b	4	0	0	1
Crmier l	1	0	0	0
McClre l	0	0	0	0
CWlsn 3b	2	0	1	2
Totaux	**30**	**3**	**5**	**3**

	ab	p	cs	pp
Nixon cc	4	0	2	0
Blauser ac	3	1	1	0
Blliard ac	1	0	1	0
Pndlton 3b	4	2	1	0
Gant cg	4	0	1	1
Justice cd	2	2	2	0
Hunter 1b	3	1	1	3
Olson r	4	0	1	1
Lemke 2b	4	0	0	0
Avery l	4	0	0	0
Frman l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**6**	**10**	**5**

St. Louis 000 000 003–3
Atlanta 020 102 01x–6

E–Zeile (2), CWilson (1), Nixon (1). DJ–St. Louis 1, Atlanta 1. LSB–St. Louis 7, Atlanta 6. 2B–Blauser (4), Gant (9). C–Hunter (4). BV–Perry (3), Nixon (13). RTV–Nixon (6). S–Cormier. BS–Hunter.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
St. Louis						
Cormier P,0-4	5	6	5	3	0	2
McClure	0	0	0	0	1	0
Carpenter	2	2	0	0	0	1
Agosto	1	2	1	0	0	0
Atlanta						
Avery G,2-4	8 1-3	4	2	2	5	3
Freeman	2-3	1	1	1	1	0

Cormier a lancé à 3 frappeurs en 6e. McClure a lancé à un frappeur en 6e.
Atteint– Cormier (Justice).
Arbitres–Marbre, Pulli; 1er but, Davidson; 2e but, Hohn; 3e but, McSherry.
D–2:32. A–22,610.

LIGUE AMÉRICAINE

MERCREDI SOIR

MILWAUKEE 3 DETROIT 4

	ab	p	cs	pp
Listach ac	4	1	2	0
Gntner 2b	4	0	0	0
Yount cc	4	1	2	0
GVghn fd	4	0	1	1
Stubbs 1b	3	0	1	1
Bchette cd	4	1	1	0
Nilsson r	4	0	0	0
Seltzer 3b	4	0	3	1
McIlsh cg	4	0	2	0
Totaux	**35**	**3**	**12**	**3**

	ab	p	cs	pp
Phillips cc	3	0	0	0
Whtker 2b	4	1	1	0
Frymn ac	4	0	0	0
Fielder 1b	3	1	2	0
Barnes pr	0	1	0	0
Brgmn fd	3	0	1	0
Deer cd	3	0	0	0
Lvngst 3b	3	0	0	0
Totaux	**29**	**4**	**5**	**4**

Milwaukee 000 101 001–3
Detroit 010 000 003–4

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
DJ–Milwaukee 1. LSB–Milwaukee 6, Detroit 3. 2B–Fielder 2 (5). C–Tettleton (9). BV–Listach 2 (9), Yount (4), Bichette (4). RTV–Seltzer (2), McIntosh (2).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Milwaukee						
Bosio	8 1-3	4	2	2	2	7
Henry P,0-1	0	1	2	2	1	0
Detroit						
Gullickson	8 1-3	10	3	3	1	4
MMunoz	1-3	0	0	0	0	0
Knudsen G,1-0	1-3	2	0	0	0	0

FI–Bosio.
Arbitres–Marbre, Hendry; 1er but, Meriwether; 2e but, Evans; 3e but, McCoy.
D–2:47. A–12,585.

SEATTLE 4 BOSTON 6

	ab	p	cs	pp
Rynlds 2b	4	0	0	0
EMrtnz 3b	4	0	1	0
Griffey cc	4	0	1	0
TMrtnz 1b	3	1	0	0
OBrien fd	4	1	1	1
Cchrne cg	4	1	2	0
Briley cd	3	0	1	1
Cotto fs	1	1	1	0
Vizquel ac	3	0	1	0
Mtchell fs	1	0	1	2
Hffrnan r	4	0	0	0
Totaux	**35**	**4**	**9**	**4**

	ab	p	cs	pp
Reed 2b	4	1	3	0
Grnwll cg	5	1	2	0
Boggs 3b	4	2	2	1
Clark fd	4	0	1	0
Wnghm fd	0	1	0	0
Burks cc	4	1	1	4
Brnsky 1b	4	0	0	0
Zupcic cd	5	0	1	1
Rivera ac	3	0	1	0
Pena r	4	0	1	0
Totaux	**37**	**6**	**12**	**6**

Seattle 010 0001 02–4
Boston 100 000 14x–6

E–Reynolds (7), TMartinez (3), Reed (2), Brunansky (3). DJ–Boston 1. LSB–Seattle 7, Boston 13. 2B–EMartinez (13), Cotto (4), Boggs 2 (10), Zupcic (5). C–OBrien (10), Burks (4). BV–Boggs (1), Rivera (1). RTV–Reynolds (5), Reed (4). S–EMartinez.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Seattle						
Fleming	6	2-3	8	2	1	4	2
JNelson	1-3		1	0	0	1	0
Powell P,1-1	1-3		2	3	3	1	0
Schooler	2-3		1	1	1	0	1
Boston						
Clemens G,6-3	8		6	2	2	1	5
Fossas	1-3		2	2	2	0	0
Reardon VP,10	2-3		1	0	0	0	0

JNelson a lancé à un frappeur en 8e.
Atteint– Clemens (TMartinez).
ML–Fleming. FI–Fleming
Arbitres–Marbre, Garcia; 1er but, Morrison; 2e but, Welke; 3e but, Scott.
D–3:11. A–32,055.

KANSAS CITY 7 CHICAGO 2

	ab	p	cs	pp
Esnrich fd	5	2	1	0
McRae cc	3	1	1	0
Jfferies 3b	4	1	1	4
Brett 1b	4	0	2	1
McRyld cg	4	0	0	0
Gwynn cd	3	1	0	0
McFrlne r	3	1	2	0
Wlkrsn 2b	2	0	0	1
Rossy ac	3	1	0	0
Totaux	**31**	**7**	**7**	**6**

	ab	p	cs	pp
Raines cg	3	1	3	0
Sax 2b	4	0	1	0
Vntura 3b	4	1	1	0
Thmas 1b	4	0	1	2
GBell fd	4	0	0	0
Pasqua cd	3	0	0	0
Krkvce r	3	0	0	0
LJhnsn cc	3	0	0	0
Grbeck ac	3	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**6**	**2**

Kansas City 100 042 000–7
Chicago 000 002 000–2

E–Ventura (7), Thomas (6). DJ–Kansas City 1, Chicago 2. LSB–Kansas City 3, Chicago 3. 2B–Macfarlane 2 (7), Raines (9), Thomas (10). 3B–Brett (1). C–Iefferies (1). RTV–Raines (2). S–Wilkerson. BS–Wilkerson.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kansas City						
Pichardo G,1-1	5	3	0	0	0	2
Boddicker VP,1	4	3	2	2	1	3
Chicago						
Fernandez P,2-5	5	7	7	6	3	2
RHernandez	3	0	0	0	0	3
Pall	1	0	0	0	0	0

Fernandez a lancé à 2 frappeurs en 6e.
Atteint– Fernandez (Macfarlane).
Arbitres–Marbre, McKean; 1er but, Voltaggio; 2e but, Johnson; 3e but, Kaiser.
D–2:30. A–29,250.

TEXAS 1 CLEVELAND 0

	ab	p	cs	pp
Huson 2b	4	0	2	0
Pimiro 1b	3	1	0	0
JuGzlz cc	4	0	1	0
Sierra cd	3	0	2	1
Reimer cg	4	0	1	0
Dghrty fd	3	0	1	0
Cnglosi fd	0	0	0	0
Rdrgez r	4	0	0	0
Palmer 3b	4	0	0	0
Thon ac	3	0	0	0
Totaux	**32**	**1**	**7**	**1**

	ab	p	cs	pp
Lofton cc	4	0	0	0
Cole fd	4	0	0	0
Baerga 2b	4	0	1	0
Serrnto 1b	3	0	0	0
Whiten cd	4	0	1	0
SAlmar r	4	0	1	0
THwrd cg	4	0	0	0
Jacoby 3b	3	0	2	0
Rohde 3b	0	0	0	0
Przchc ac	0	0	0	0
Totaux	**30**	**0**	**5**	**0**

Texas 000 001 000–1
Cleveland 000 000 000–0

E–Sierra (2). LSB–Texas 7, Cleveland 7. 2B–Huson (6), Reimer (11), Daugherty (5), SAlomar (6). BV–Sierra (2). RTV–Huson (2). S–Cangelosi, Perezchica 2.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Texas						
JsGuzman G,3-3	8 1-3		5	0	0	2	3
Russell VP,12	2-3		0	0	0	0	0
Cleveland						
Nagy P,4-3	9		7	1	1	2	3

Arbitres–Marbre, Brinkman; 1er but, Cooney; 2e but, Reilly; 3e but, Cousins.
D–2:34. A–6,687.

LBJMÉQ

LIGUE de BASEBALL JUNIOR MAJEUR ÉLITE du QUÉBEC

	G	P	Moy	Diff
Sherbrooke	7	1	.875	—
Trois-Rivières	3	3	.500	3
Ste-Foy	3	3	.500	3
Drummondville	3	3	.500	3
Lévis	3	4	.429	3 1/2
Jonquière	3	4	.429	3 1/2
Charlesbourg	2	5	.286	4 1/2
Shawinigan	0	7	.000	6 1/2

Lundi, 18 mai
Trois-Rivières à Maisonneuve, remis, terrain.
Mardi, 19 mai
Sherbrooke 13 Lévis 1
Ste-Foy 7 Drummondville 1
Mercredi, 20 mai
Charlesbourg 3 Drummondville 4 (10 manches)
Shawinigan 0 Laval 3
Jeudi, 21 mai
Ste-Foy à Jonquière, 20h
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h

MENEURS

LIGUE NATIONALE
(À jour)

	MJ	AB	P	CS	Moy
Kruk, Phi	38	138	25	53	.384
Gwynn, SD	38	160	27	59	.369
VanSlyke, Pgh	37	139	25	50	.360
Sheffield, SD	39	153	24	51	.333
Fernandez, SD	39	159	29	53	.333
Clark, SF	39	146	22	48	.329
Sanders, Atl	33	121	17	39	.322
Pendleton, Atl	42	171	24	55	.322
Dawson, Chi	34	134	18	43	.321
Daulton, Phi	33	113	20	36	.319

Points – Lankford, St. Louis, 29; Bonds, Pittsburgh, 29; Fernandez, San Diego, 29; Hollins, Philadelphie, 27; Gwynn, San Diego, 27; **Grissom, Montréal, 25**; Kruk, Philadelphie, 25; VanSlyke, Pittsburgh, 25.

Points produits – Sheffield, San Diego, 33; Gant, Atlanta, 33; McGriff, San Diego, 32; Bonds, Pittsburgh, 30; Murray, New York, 30; Williams, San Francisco, 29; Pendleton, Atlanta, 29.

Coups sûrs – Gwynn, San Diego, 59; Pendleton, Atlanta, 55; Kruk, Philadelphie, 53; Fernandez, San Diego, 53; Sheffield, San Diego, 51; VanSlyke, Pittsburgh, 50; Finley, Houston, 49.

Doubles – Duncan, Philadelphie, 14; Pendleton, Atlanta, 13; VanSlyke, Pittsburgh, 13; Daulton, Philadelphie, 12; Clark, San Francisco, 11; Gwynn, San Diego, 10; Johnson, New York, 10; **Wallach, Montréal, 10**; Murray, New York, 10.

Triples – Sanders, Atlanta, 8; Grace, Chicago, 4; Alicea, St. Louis, 4; Butler, Los Angeles, 4; Jordan, St. Louis, 3; Offerman, Los Angeles, 3; Finley, Houston, 3; VanSlyke, Pittsburgh, 3; Webster, Los Angeles, 3; Bass, San Francisco, 3.

Circuits – Bonds, Pittsburgh, 11; McGriff, San Diego, 11; Williams, San Francisco, 10; Sheffield, San Diego, 8; **Walker, Montréal, 7**; Pendleton, Atlanta, 7; Dawson, Chicago, 7.

Buts volés – **Grissom, Montréal, 20**; Lankford, St. Louis, 19; Lewis, San Francisco, 16; Roberts, Cincinnati, 15; Nixon, Atlanta, 13; DeShields, Montréal, 11; Sanders, Cincinnati, 10; Finley, Houston, 10; Gant, Atlanta, 10; Johnson, New York, 10.

Lanceurs (6 décisions) – Swift, San Francisco, 6-0, 1.000, 1.78; Tewksbury, St. Louis, 5-1, .833, 1.80; Glavine, Atlanta, 6-2, .750, 2.66; ZSmith, Pittsburgh, 5-2, .714, 2.70; Lefferts, San Diego, 5-2, .714, 4.25.

Retraits – Cone, New York, 69; Fernandez, New York, 62; Smoltz, Atlanta, 59; Saberhagen, New York, 54; Benes, San Diego, 46; **Gardner, Montréal, 45**; Glavine, Atlanta, 44; Belcher, Cincinnati, 44; Gross, Los Angeles, 44.

Victoires protégées – LeSmith, St. Louis, 14; Myers, San Diego, 11; Charlton, Cincinnati, 9; Jones, Houston, 8; Franco, New York, 7; Belinda, Pittsburgh, 6; Dibble, Cincinnati, 6; **Wetteland, Montréal, 6**; Williams, Philadelphie, 6.

LIGUE AMÉRICAINE
(Sans les parties d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Tor	**40**	**161**	**30**	**57**	**.354**
Bordick Oak	39	131	16	46	.351
RKelly NY	38	154	29	53	.344
Puckett Min	38	163	27	54	.331
Knoblauch Min	36	146	19	48	.329
Joyner KC	31	114	13	37	.325
Mack Min	37	145	25	47	.324
Hoiles Blt	36	115	26	37	.322
Baerga Cle	40	162	21	52	.321
Winfield Tor	**41**	**153**	**23**	**49**	**.320**

Points – **RAlomar, Toronto, 30**; McGwire, Oakland, 30; RKelly, New York, 29; Whiten, Cleveland, 27; Puckett, Minnesota, 27; **Carter, Toronto, 27**; Hoiles, Baltimore, 26.

Points produits – McGwire, Oakland, 36; Hall, New York, 30; Felix, Californie, 29; Puckett, Minnesota, 29; Anderson, Baltimore, 28; Sierra, Texas, 26; Fielder, Detroit, 26.

Coups sûrs – **RAlomar, Toronto, 57**; Puckett, Minnesota, 54; RKelly, New York, 53; Baerga, Cleveland, 52; **Winfield, Toronto, 49**; Knoblauch, Minnesota, 48; Mack, Minnesota, 47.

Doubles – Hall, New York, 13; EMartinez, Seattle, 12; Ventura, Chicago, 11; Reed, Boston, 11; Jefferies, Kansas City, 11; Miller, Kansas City, 11; Seitzer, Milwaukee, 11; Joyner, Kansas City, 11; Puckett, Minnesota, 11; Lansford, Oakland, 11.

Triples – Anderson, Baltimore, 5; Burks, Boston, 3; 16 à égalité à 2.

Circuits – McGwire, Oakland, 17; Deer, Detroit, 11; Hoiles, Baltimore, 9; OBrien, Seattle, 9; Canseco, Oakland, 8; Tettleton, Detroit, 8; 6 à égalité à 7.

Buts volés – RHenderson, Oakland, 19; Lofton, Cleveland, 18; Anderson, Baltimore, 13; **RAlomar, Toronto, 12**; Raines, Chicago, 12; 6 à égalité à 9.

Lanceurs (6 décisions) – McDowell, Chicago, 7-1, .875, 3.41; Fleming, Seattle, 5-1, .833, 4.57; McDonald, Baltimore, 5-1, .833, 3.40; Moore, Oakland, 5-2, .714, 3.82; Viola, Boston, 5-2, .714, 2.60; Gullickson, Detroit, 5-2, .714, 2.86; 5 à égalité à 667.

Retraits – Clemens, Boston, 61; **JuGuzman, Toronto, 55**; Perez, New York, 49; Appier, Kansas City, 46; RJohnson, Seattle, 46; Nagy, Cleveland, 44; KBrown, Texas, 44; Stewart, Oakland, 44.

Victoires protégées – Eckersley, Oakland, 15; Harvey, Californie, 12; Aguilera, Minnesota, 12; Thigpen, Chicago, 11; Russell, Texas, 11; Reardon, Boston, 9.

Les EXPOS et les BLUE JAYS

STATISTIQUES des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
18. Alou, Moises	40	8	15	2	0	2	.375
25. Barberie, Bret	85	8	22	3	0	3	.259
22. Calderon, Ivan	73	12	15	12	2	0	.205
8. Carter, Gary	68	7	16	8	2	0	.235
13. Cerone, Rick	20	3	5	2	1	1	.250
14. Cianfrocco, Al	59	7	14	15	3	1	.237
4. DeShields, De	148	22	40	13	2	11	.270
24. Fletcher, Da	49	1	10	6	1	0	.204
16. Foley, Tom	30	1	6	3	0	1	.200
19. Goff, J

LES SPORTS

Stevens inscrit quatre buts dans la victoire de 5-1 des Penguins

Le talent prédomine sur le travail

BOSTON De toute évidence, les Bruins de Boston étaient juste assez bons pour passer à travers de la faible division Adams.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

Hier soir, au Garden, ils ont eu beau travailler fort, plus fort même que leurs rivaux, notamment en début de match, mais le talent a prédominé et Kevin Stevens, auteur de quatre buts, en a marqué trois dès la première période pour mener les Penguins de Pittsburgh à une victoire de 5-1.

Les détenteurs de la coupe Stanley, qui ont fourni l'effort juste suffisant pour l'emporter, dominent donc la série 3-0. Les Blackhawks de Chicago détiennent une avance semblable sur les Oilers d'Edmonton dans l'autre série et seulement deux équipes, les Maple Leafs de Toronto contre Detroit en 1942, et les Islanders de New York contre les Penguins en 1975, ont surmonté un tel déficit dans l'histoire de la coupe Stanley.

Le journaliste qui a publié hier un long article pour souligner que Stevens était toujours en quête de son premier but de la série ne se sera pas fait des amis chez les Bruins. Auteur de 54 buts en saison régulière, Stevens a en effet profité de son passage dans sa ville natale pour réussir son premier tour du chapeau en séries. Il compte maintenant 11 buts, soit deux de plus que Mario Lemieux, auteur de trois passes, hier. En marquant quatre fois, Stevens est venu à un but d'égaler le record de cinq buts dans un match que se partagent Newsy Lalonde (1919), Maurice Richard (1944), Darryl Sittler (1976), Reggie Leach (1976), et Mario Lemieux (1989).

«Je pense que je peux faire mieux», avait-il déclaré la veille. «Je suis un peu trop tendu. J'en ai arraché devant le filet et je pense que j'essaie de trop en faire».

«Je pense que je peux marquer des buts», avait-il aussi déclaré...

Mario le magnifique

Hier, il a dû partager la vedette avec Mario le magnifique, qui a de nouveau été électrisant, et souvent au détriment de Raymond Bourque.

Lemieux a fait le gros du travail sur le premier but de Stevens, s'emparant de la rondelle dans sa zone après une menace des Bruins et filant à toute vitesse pour déjouer Jim Wiemer. Bourque a plongé devant lui, pensant qu'il allait lancer, mais le 66 a remis la rondelle derrière à Jaromir Jagr, qui l'a placée sur la palette de Stevens.

Le deuxième but de ce dernier a été réussi en avantage numérique; son troisième but a été le résultat d'une échappée à deux contre un et d'une autre passe de Lemieux; et son quatrième, à la troisième période, a encore été préparé par Jagr et Lemieux.

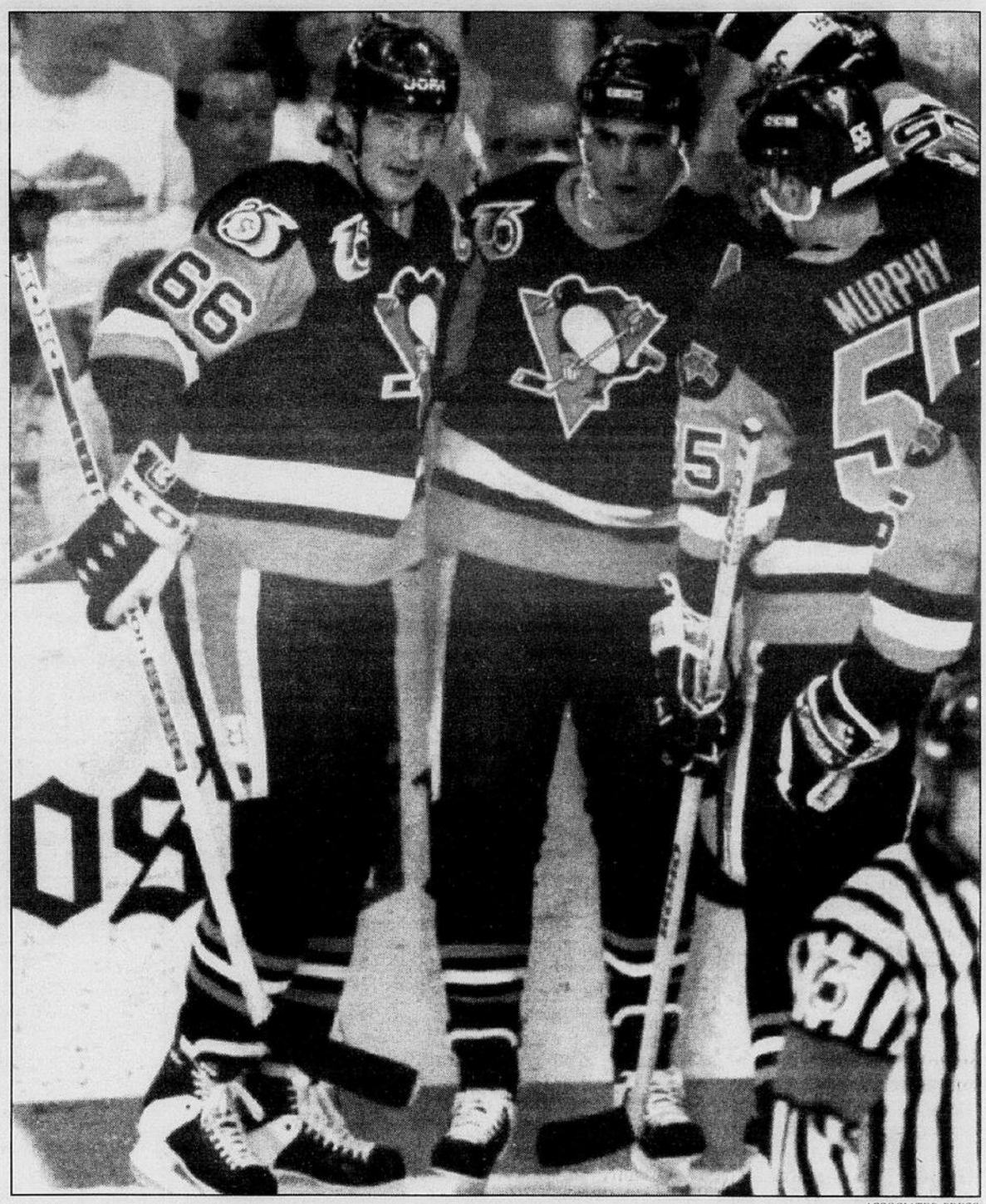
Les Bruins sont retournés à leurs vestiaires sous les huées de plusieurs partisans après la première période. Il y en a même un qui a crié: «Stop it».

Sans trop forcer encore une fois, les Penguins ont ajouté un but à leur avance en deuxième, résultat d'un tir de l'enclave de Bryan Trottier, qui a échappé à l'attention d'Andy Moog.

25 points en 10 matches

Lemieux a continué d'animer le spectacle et il a même failli déjouer Moog en maniant la rondelle complètement assis sur la glace, après une autre erreur de Bourque pendant un avantage numérique aux Bruins. Avec 25 points (9-16) en seulement 10 rencontres, Lemieux a repris le premier rang des compteurs des séries, un point devant Joe Murphy, même s'il a disputé cinq matches de moins.

Joé Juneau a privé Tom Barrasso de son premier blanchissage des séries en le déjouant d'un lancer de près dans une cause perdue à la troisième période.



ASSOCIATED PRESS

Kevin Stevens est félicité par ses coéquipiers des Penguins Larry Murphy (à droite) et Mario Lemieux après avoir marqué le premier de ses trois buts en première période.

King au repos

Presse Canadienne

TORONTO À la demande de son médecin, Dave King n'a pu rencontrer la direction des Maple Leafs de Toronto hier pour discuter du poste d'entraîneur.

L'entraîneur et directeur général de l'équipe olympique canadienne vient de subir une intervention chirurgicale mineure à Vancouver et son médecin lui a suggéré d'attendre quelques jours pour aller à Toronto.

King, dont les services sont également convoités par les Flames de Calgary, est un sérieux candidat pour prendre la barre des Maple Leafs la saison prochaine.

La rumeur veut toutefois que les Flames de Calgary annoncent sa mise sous contrat lors d'une conférence de presse, lundi.

Tocchet n'aurait pas détesté être échangé au Canadien

Guy Robillard
Presse Canadienne

BOSTON Rich Tocchet, qui a marqué 18 buts à ses 27 premiers matches dans l'uniforme des Penguins de Pittsburgh, n'aurait pas détesté être échangé au Canadien.

«Trois équipes étaient mentionnées à l'époque», rappelait hier l'ancien joueur des Flyers de Philadelphie, «soit Montréal, Boston et Chicago, et c'était trois endroits que j'aimais.

«Je connais Pat Burns et la ville de Montréal et j'aime les deux», a-t-il ajouté.

De Burns, qu'il a connu à la coupe Canada, Tocchet a dit aimer «la façon dont il dirige ses équipes et le genre d'individu qu'il est.

«C'est un gars honnête», a-t-il précisé.

Le problème, c'est que Burns, lui, n'était pas convaincu que Tocchet était un meilleur joueur que son Shayne Corson, dont il a déjà prétendu qu'il était le plus rapide et le plus complet des deux.

Brisebois et Dionne

Quoi qu'il en soit, Tocchet affirme n'avoir jamais entendu le nom de Corson dans les rumeurs, mais ceux des jeunes Patrice Brisebois et Gilbert Dionne.

Il a été «très surpris» d'être échangé à un adversaire de la même division, mais si près d'une coupe Stanley, il est tout à fait heureux de son sort.

«J'avais moins de glace à Philadelphie et pourtant les Penguins ont une meilleure équipe», constate-t-il.

Tocchet, c'est connu, n'était plus heureux à Philadelphie, mais il affirme n'avoir jamais demandé à être échangé.

«Je ne partageais plus les vues de la direction», se contente-t-il de dire, en plus de référer à son temps de glace diminué.

Il n'avait marqué que 13 buts en 42 rencontres avant d'être impliqué dans le maxi-échange à trois entre les Flyers, les Penguins et les Kings de Los Angeles.

Supérieur à Corson

Handicapé par les blessures aussi bien à Philadelphie qu'à Pittsburgh, Tocchet a finalement complété le calendrier avec 27 buts en 61 parties, une fiche supérieure à celle de Corson.

Cette campagne somme toute fructueuse a suivi des saisons de 31, 45, 37 et 40 buts, malgré une moyenne supérieure à 200 minutes par année passées au banc des punitions.

Car ce gars-là frappe pour le même prix.

Sérisusement blessé dans un accident d'autobus dans la nuit de mercredi à jeudi

Rodgers chanceux dans sa malchance

Associated Press

DEPTFORD TOWNSHIP, N.J. Le gérant Buck Rodgers, des Angels de la Californie, a été sérieusement blessé hier matin quand un des deux autobus nolisés par l'équipe s'est renversé sur l'autoroute à péage du New Jersey.

Rodgers, un des 12 passagers blessés, a subi des fractures à une côte, au genou droit et au coude droit. Il a été transporté à l'hôpital de l'Université Thomas Jefferson, à Philadelphie.

L'ex-gérant des Expos de Montréal peut toutefois se considérer chanceux dans sa malchance. «Il semble qu'ils aient été très chanceux», a déclaré l'infirmière-en-chef Sara Crispin.

Rod Carew, un membre du Temple de la renommée qui est l'instructeur des frappeurs des Angels, est au nombre des blessés dans l'accident qui est survenu à 1 h 47 dans la nuit de mercredi à jeudi alors que l'équipe se dirigeait vers Baltimore en provenance de New York.

Carew, lui, a quitte l'Hôpital Underwood-Memorial de Woodbury dans la matinée avec un support pour le cou. Sous la force de l'impact, il s'est blessé au cou et il s'est également blessé à un genou.

Le joueur de premier but Alvin Davis est demeuré à l'hôpital tout comme le secrétaire de route Frank Sims et le soigneur Ned Berget.

Junior Felix, Gary DiSarcina et Bobby Rose sont les autres joueurs qui ont été soignés à l'hôpital ainsi que les instructeurs Rick Turner, John Wathan et Ken Macha. Tous ont quitté l'hôpital. La plupart ont subi des coupures mineures et des contusions.

Wathan, l'instructeur au troisième but des Angels, dirigera l'équipe en l'absence de Rodgers, a indiqué un porte-parole, Tim Mead. Il était assis à quatre rangées derrière Rodgers, qui était à l'avant de l'autobus. Comme le veut la coutume, les instructeurs occupaient les premières rangées.

Perte de contrôle

Le conducteur, Carl Venetz, 38 ans, a perdu le contrôle de l'autobus et son véhicule a fait une embardée après avoir bifurqué pour éviter des débris sur la route, a indiqué le policier Dennis White. Venetz, qui se plaignait de malaises à l'épaule, pourrait être inculpé de conduite dangereuse.

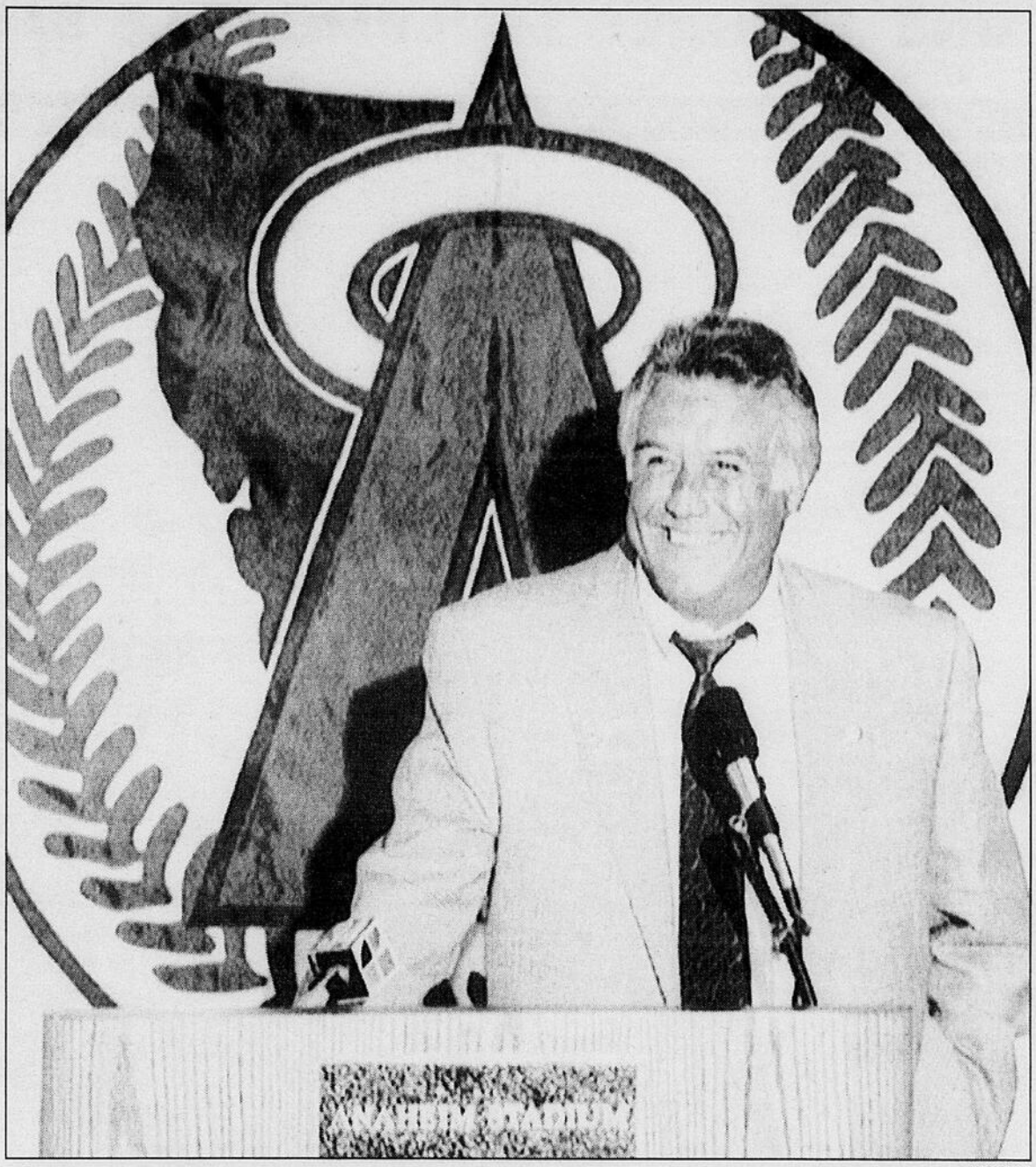
L'autobus a foncé sur un garde-fou et franchi environ 350 pieds avant de se renverser, a précisé White. L'autobus s'est arrêté près d'une remblai de 15 pieds. Des arbres ont probablement empêché l'autobus de se renverser complètement.

«C'était effrayant, très effrayant, a dit le gérant de l'équipement, Leonard Garcia. Je remercie Dieu pour les arbres. Il nous a fallu une seconde pour se ressaisir. On a alors brisé les fenêtres pour sortir.»

Deux autobus transportaient les membres de l'équipe et les journalistes à Baltimore.

«Les gars qui étaient dans le deuxième autobus ont commencé à frapper dans les fenêtres pour nous dire de sortir», a dit Garcia.

«L'autobus était renversé du côté droit et les fenêtres étaient à environ 15 pieds du sol.»



ARCHIVES

Buck Rodgers était tout sourire lorsqu'il a été nommé gérant des Angels de la Californie le 26 août dernier. Il a sans doute songé aux «risques du métier» à la suite de l'accident au cours duquel il a été sérieusement blessé dans la nuit de mercredi à jeudi.

Les Alou et le baseball

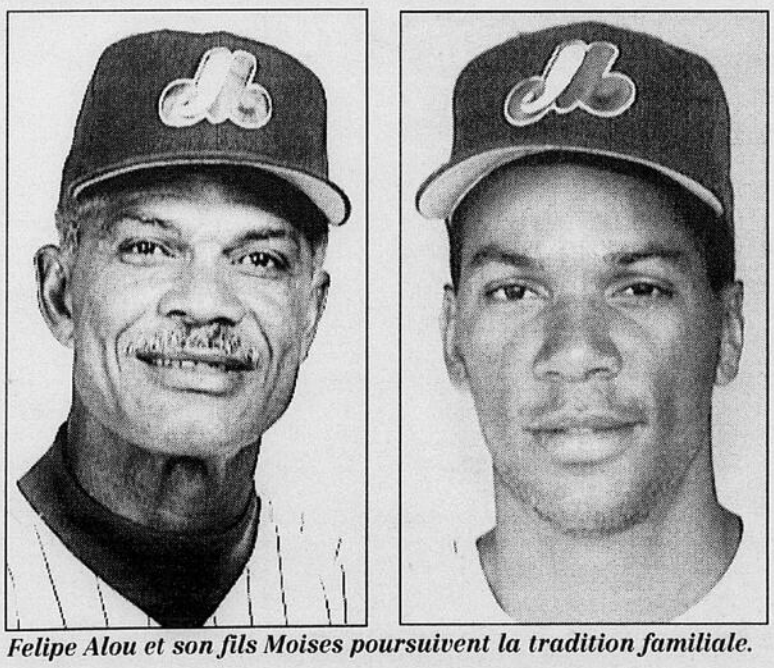
Une affaire de famille... et de tradition

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Pour les Alou, tout est une affaire de famille. Quand les Giants de San Francisco se sont présentés en République dominicaine pour mettre sous contrat le très talentueux Felipe Alou, le paternel a fortement conseillé au recruteur de penser aussi aux autres membres de la famille.

C'est ainsi que Matty et Jesus se sont retrouvés eux aussi dans les ligues majeures.

Et Felipe a poursuivi la tradition. Ses fils Felipe et Jose, ce dernier dans l'organisation des Expos, ont joué au baseball professionnel. Et voilà que Moises, un autre du clan Alou, est en train de faire sa marque avec les Expos.



Felipe Alou et son fils Moises poursuivent la tradition familiale.

Tous les atouts

Il a tous les atouts, reconnaît Tom Runnells. On savait qu'il était rapide, qu'il pouvait exceller en défensive, mais sa discipline au bâton m'a surpris. Pour un jeune frappeur, il est très calme quand il se présente à la plaque. Il donne l'impression qu'il sait exactement ce qu'il a à faire.»

En ce sens, Alou fait un peu penser au paternel, qui est l'adjoint de Runnells, et à Ivan Calderon, celui-là même qu'il a remplacé au champ gauche pendant sa dernière absence d'une quinzaine de jours.

Comme beaucoup de jeunes joueurs de talent, Moises Alou se retrouve dans une fâcheuse position. Il peut évoluer à toutes les positions au champ extérieur, mais on ne peut lui trouver une vraie place chez les Expos.

Il le reconnaît lui-même.

Situation impossible

«C'est une situation impossible pour les Expos. Ivan dans le champ gauche est le meilleur frappeur de l'équipe et il a encore deux ou trois bonnes années devant lui avec les Expos. Marquis Grissom au centre et Larry Walker dans la droite sont deux jeunes qui vont devenir des vedettes. Il n'y a pas de place. Pour ce qui est du premier but, je ne pense pas. Je n'ai jamais joué au premier et nous avons de bons candidats à ce poste également.»

Quand il a remplacé Calderon, Alou a présenté une moyenne de .344 avec 10 coups sûrs en 29 présences. Depuis le début de la campagne, même s'il n'est utilisé que sporadiquement, il frappe à un rythme de .375.

Un vieux dicton du baseball mentionne que si un gars frappe, on va lui trouver une place dans l'alignement.

Alou prétend qu'il va s'en trouver une place d'une façon ou de l'autre.

«Je comprends la situation, mais je pense que tôt ou tard, je serai un gars qui devra jouer à tous les jours en quelque part.

«Je pense que je suis en mesure de jouer sur une base quotidienne. Ça se produira peut-être dès l'an prochain. Ici ou ailleurs.

«Je pense que je le mérite. J'espère seulement que les Expos feront quelque chose pour y voir.»

Alou aura 26 ans le 3 juillet prochain et l'avenir dans le baseball s'annonce brillant pour lui... pourvu qu'on lui trouve une petite place.Des idoles

60

SEARS

EMPLETTES EN PERSONNE SEULEMENT

EGRATIGNÉS ET BOSSELÉS

UNE JOURNÉE SEULEMENT LE SAMEDI 23 MAI 1992

La sélection de marchandise de liquidation comprend des articles souillés, endommagés ou de démonstration, ainsi que des articles retournés, dont certains remis à neuf par les techniciens Sears.

CARLINGWOOD SEULEMENT HEURES D'OUVERTURE : 9 H 00 - 18 H 00 | **St-Laurent Heures d'ouverture : 9 h 30 - 18 h 00** | **Les Galeries de Hull Heures d'ouverture : 9 h 00 - 17 h 00**

MEUBLES POUR ENFANTS

Siège d'auto Fisher-Price. No. 27450. Modèle de démonstration. 2 seulement. A neuf, rég. Sears 108,88 ..... 88,88 ch.

Table à langer Storkcraft. Erable. No. 64210. Légèrement endommagée. A neuf, rég. Sears 169,99 ... puis 99,99 ... maintenant 1 seul. 69,99

Lit pour bebé Saturna de Storkcraft. No. 65295. Rég. Sears 199,99 .1 seul. 129,99

Lit pour bébé Storkcraft. Erable. No. 65410. Rég. Sears 139,99 1 seul 99,99

Table à langer Storkcraft. Blanche. Modèle de démonstration 64211 A neuv. rég. Sears 129,99 69,99

Lit pour bébé Euro de Storkcraft. Blanc. No. 65330. Rég. Sears 124,99 94,99

Lit pour bébé Storkcraft. Erable. No. 65312. Rég. Sears 129,99 99,99

Lit pour bébé Storkcraft. Tons naturels. No. 65312. Rég. Sears 169,99 1 seul. 129,99

AMEUBLEMENT

Mobilier 5 pièces de salle à manger et fauteuil. Modèle contemporain. En bouleau massif. Modèle de démonstration. À neuf, rég. Sears 2 238,99 Puis 1338,40 Maintenant 1 049,49

Mobilier 5 pièces de cuisine. Table résistant aux égratignures et aux taches. Couleur amande. Modèle de démonstration. était 749,99 puis 499,99 maintenant 374,90

Causeuse Dunhill. Rose. Recouvrement nylon velours.1 seulement. A neuf, rég. Sears 649,99 ... puis 389,99 ... maintenant 324,99

"Saratoga" meuble audio-vidéo moderne. Modèle de présentation. Neuf 999,99 ...puis 599,99 ..... Maintenant 499,99

REVETEMENTS DE SOL

Tapis d'appoint en laine. Fait à la main. Approx. 8 X 10'. Noir et rouille. Était 1 549,99 ... puis 999,99 maintenant 749,99

Agadir. Coton modacrylique. Approx. 8'6" X 11'6". 1 vert. 1 ivoire. Était 1 299,99 ... puis 999,99 maintenant 599,99

Tapis Super Rajput en laine crochetée à la main. Approx. 8'8" X 11'8". 1 seulement. Était 2 146,99 ... puis 799,99 maintenant 749,99

Tapis d'appoint tressés Queenston. Couleur rouille. Étaient 33,99 - 249,99 ... puis 19,99 - 129,99 ... maintenant ... 16,99 - 64,99 ch.

AUDIO-VIDEO

Magnétoscope VHS à 4 têtes. No. 30109. 2 seulement. Rég. Sears 439,23 ... 323,66 ch.

Magnétoscope VHS à 2 têtes. No. 30066. 1 seulement. Rég. Sears 369,99 ... 258 $

Magnétoscope VHS. No. 30577. 1 seulement. Rég. Sears 250 $ ..... 187 $

Magnétoscope VHS. No. 30089. 2 seulement. Rég. Sears 379,45 ..... 279 $ ch.

Magnétoscope VHS à 4 têtes. No. 30141. 2 seulement. Rég. Sears 463,64 ..... 347,66 ch.

Magnétoscope VHS à 3 têtes. Ajustement automatique de l'image. 2 seulement. Rég. Sears 418,99 ..... 240 $ ch.

Magnétoscope VHS à 2 têtes. No. 30071. 1 seulement. Rég. Sears 366,01 ..... 264 $

Magnétoscope VHS. No. 30537. 1 seulement. Rég. Sears 469,61 ..... 328 $

Camescopes RCA. No. 30980. 2 seulement. Rég. Sears 1 229,99 ..... 699 $ ch.

Camescopes Canon E 65 / 10 X 3 lux. No. 31861. 3 seulement. Rég. Sears 1 099 $ ..... 824 $ ch.

Télécouleur 21". No. 14611. 1 seulement. Rég. Sears 449,99 ..... 300 $

Télécouleur 20". No. 14640. 1 seulement. Rég. Sears 459,99 ..... 345 $

Télécouleur 21". Filtre peigne. No. 14680. 1 seulement. Rég. Sears 399$ ..... 375 $

Télécouleur 14". No. 14421. 1 seulement. Rég. Sears 359,99 ..... 277 $

Lecteur de disque compact. No. 28996. 1 seulement. Rég. Sears 249,99 ..... 180 $

Lecteur de disque compact. Capacité 6 disques. No. 28950. 1 seulement. Rég. Sears 299,99 ..... 224 $

Lecteur de disque compact. Plateau double. No. 28950. 1 seulement. Rég. Sears 279,99 ..... 199 $

Lecteur de disque compact. PAC916. No. 28950. 1 seulement. ..... 110 $

Lecteur de disque compact. No. 28946. 1 seulement. Rég. Sears 239,99 ..... 160 $

MACHINES À COUDRE / ASPIRATEURS

Machine à coudre à 24 points. No. 81764. 1 seulement. Rég. Sears 564,09 ..... 300 $

Machine à coudre à 22 points. Bras libre. 3 seulement. Rég. Sears 545,98 ..... 275 $

Machine à coudre à 18 points. No. 81664. 1 seulement. Rég. Sears 518,75 ..... 250 $

Machine à coudre à 12 points. 1 seulement. Rég. Sears 436,84 ..... 220 $

Machine à coudre à 10 points. No. 81268. 2 seulement. Rég. Sears 400,42 ..... 200 $

Aspirateur Power-Mate. 1440 watts. No. 32852. Rég. Sears 579,99 ..... 300 $

Aspirateur Power-Mate. 1440 watts. No. 32850. Rég. Sears 576,99 ..... 290 $

Aspirateur Power-Mate. 1440 watts. No. 32890. Rég. Sears399,99 ..... 310 $

Aspirateur Power-Mate. 1300 watts. No. 32710. Rég. Sears 489,99 ..... 245 $

Aspirateur Power-Mate. 1400 watts. No. 32812. Rég. Sears 569,99 ..... 285 $

Aspirateur Power-Mate. 1440 watts. No. 32810. Rég. Sears 559,99 ... neuf ..... 275 $

Aspirateur Power-Mate. 1300 watts. No. 32790. Rég. Sears 549,99 ..... 265 $

Aspirateur vertical et accessoires. No. 30849. Rég. Sears 379,99 ..... 190 $

Aspirateur vertical robuste. No. 30240. Rég. Sears 339,99 ... 170 $

APPAREILS PHOTO

Appareil Kodak 35mm. Mise au point auto. Flash électronique. No. 11950. 1 seulement. ..... 40 $

Appareil Minolta Freedom Zoom 90. Mise au point auto. Flash électronique. No. 11398. 1 seulement. Rég. Sears 179,99 ..... 120 $

Appareil 35mm Ricoh S-30. Flash électronique. No. 11851. Rég. Sears 104,49 ..... 75 $

Appareil 35mm Concord. Mise au point fixe. No. 11950. 1 seulement. ..... 49 $

Appareil 35mm Concord. Affichage de la date. No. 11950. 1 seulement. ..... 59 $

Appareil Canon Megazoom 76. Mise au point auto. Objectifs 38-75. No. 11435. 1 seulement. Rég. Sears 250,27 ..... 185 $

Appareil Canon Sure Shot Max. Mise au point auto. Flash électronique. No. 11417. 1 seulement. Rég. Sears 143,38 ..... 85 $

Appareil Canon Photura. Objectif zoom 35-105. No. 11433. 1 seulement. Rég. Sears 357,77 ..... 240 $

ARTICLES DE BUREAU

Machine à écrire. Caractères français. Avec dictionnaire. No. 40402. 1 seulement. Rég. Sears 99,99 ..... 50 $

Calculatrice scientifique Casio avec mémoire. No. 41417. Rég. Sears 64,99 $ ..... 40 $

Calculatrice Casio FX-300V. No. 41415. 1 seulement. Rég. Sears 26,99 ..... 15 $n

Calculatrice Casio. No. 41950. 1 seulement. Rég. Sears 16,99 ..... 10 $

Machine à traitement de texte PWP 10000. No. 40553. 2 seulement. Rég. Sears 469,99 ..... 290 $

Machine à écrire électronique avec dictionnaire. No. 40084. 2 seulement. Rég. Sears 319,99 ..... 199 $

Machine à écrire XD 4700 avec mémoire et dictionnaire. No. 40073. 1 seulement. Rég. Sears 179,99 ..... 110 $

Machine à écrire électronique XL 1800. No. 40080.1 seulement. Rég. Sears 169,99 ..... 99 $

PARURES DE FENETRE

Duette vertiglide pour porte. Approx. 48 X 93". Rose. Rég. Sears 550 $ ..... 200 $

Stores à mini-lamelles. Approx. 44 3/4 X 44 3/4". Blancs.Étaient 153 $ ... puis 76,50 maintenant ..... 39 $

Stores verticaux. Approx. 50 X 91". Blancs. Étaient 322 $ ... puis 241 $ maintenant ..... 99 $

Stores verticaux. Approx. 72 X 72". Ivoire. Étaient 370 $ ... puis 155 $ maintenant ..... 69 $

Stores verticaux. Approx. 49 1/4 X 57 5/8". Étaient 252 $ ... puis 126 $ maintenant ..... 49 $

LITERIE / BAIN

Couvre-lit. Motif floral. Lit 1 place. Légèrement souillé. A neuf, rég. Sears 84,99 ..... 34,99 ch.

Couvre-lit multicolore. Lit 1 place. Légèrement souillé. A neuf, rég. Sears 59,99 ..... 19,99 ch.

Juponnage. Bleu floral. Lit 1 place. Légèrement souillé. A neuf, rég. Sears 39,99 ..... 4,99 ch.

Couvre-lit en duvet. Bleu foncé. Gr. lit 2 places. Légèrement coupé. A neuf, rég. Sears 149,99 ..... 29,99 ch.

Oreiller en plumes. Taille st .....andard. Légèrement coupé. A neuf, rég. Sears 29,99 ..... 4,99 ch.

Oreiller thérapeutique. Article de démonstration. A neuf, rég. Sears 49,99 ..... 9,99 ch.

ARTICLES MÉNAGERS / ÉCLAIRAGE

Presse-agrumes. Article de démonstration. A neuf, rég. Sears 29,99 ..... 15 $

Grille-pain/four. Article de démonstration. No. 81774. A neuf, rég. Sears 129,99 69,99

Centrifugeuse. Usagée. No. 81995. A neuf, rég. Sears 44,95 9,95

Cafetière. Modèle de démonstration. A neuf, rég. Sears 26,88 9,99

Fer à repasser Black and Decker. Modèle de démonstration. No. 81844. A neuf, rég. Sears 51,99 19,99

Fer à repasser. Modèle de démonstration. No. 81813. A neuf, rég. Sears 29,99 14,99

Lampe de table. Grise. Modèle de démonstration. A neuf, rég. Sears 15,99 7,99

Lampe de table. No. 40995. Modèle de démonstration. A neuf, rég. Sears 64,99 24,99

Juponnage et couvre-oreiller. Mauve, seulement. Mini floral 9,99

Couvre-lit en duvet. Rose et mauve. gr. lit 2 places avec couvre-oreillers ... 30 $

Rideau de douche pêche et doublure. Légère imperfection. A neuf, rég. Sears 39,99 9,99

Rideau de douche double bouillon. Rose. 14,99

Rideau de douche. Vert pâle. En vinyle. Légère imperfection. Rég. Sears 19,99 4,99

ARTICLES DE SPORT

Exerciseurs. No. 30233. 2 seulement. Rég. Sears 319,99 ..... 199,99 ch.

Exerciseur. No. 30232. 1 seulement. Rég. Sears 249,99 ..... 149,99 ch.

Machine à ramer. No. 77332. 1 seulement. Rég. Sears 399,99 ..... 249,99 ch.

Simulateur de ski. No. 77354. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 249,99 99,99

Simulateur d'escalier à rampes. No. 77363. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 509,99 259,99

Simulateur d'escalier. No. 77353. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 249,99 119,99

L'équipement d'exercice peut nécessiter un léger assemblage

QUINCAILLERIE

Scie à table. No. 27499. Remise à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 849,99 389,99

Tour à bois. Remise à neuf. No. 28948. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 379,99 189,99

Scie à découper. No. 28513. Remise à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 199,99 89,99

Scie à onglets. No. 28468. Remise à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 279,99 139,99

Scie à onglets 8 1/4. No. 28468. Remise à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 199,99 89,99

Scie à onglets 8 1/4. No. 28460. Remise à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 249,99 114,99

Touret d'établi 8". No. 20885. 10 seulement. Rég. Sears 169,99 ..... 99,99 ch.

Scie sauteuse. No. 23290. 6 seulement. Rég. Sears 52,86 ... 29,99

Peinture (mélanges couleur ratés). 4 litres. ..... 3,99 ch.

RABAIS DE 40%
SUR TOUS LES VENTILATEURS A PRIX RÉGULIERS EN MAGASIN. No. 28106/09/20, 28212

RABAIS DE 30%
SUR TOUS LES PARE-ÉTINCELLES PLIANTS A PRIX RÉGULIERS EN MAGASIN.

RABAIS DE 25%
SUR TOUTES LES PORTES PLIANTES A PRIX RÉGULIERS EN MAGASIN. PORTES COULISSANTES

EN VITRE

No. 26802 - Rég. Sears 269,99 ... 124,99
No. 26851 - Rég. Sears 389,99 ... 199,99
No. 26882 - 1 seulement
Rég. Sears 379,99 199,99
No. 26825 - 3 seulement -
Rég. Sears 239,99 ..... 99,99 ch.
No. 26881 - 1 seulement -
Rég. Sears 329,99 139,99

PRODUITS AUTOMOBILE

MOITIÉ PRIX ! Antigel Zerrez / Limite : 4 par client. Pas de commande téléphonique. Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 7,99 ..... 3,99 ch.

MOITIÉ PRIX ! Couvre-sièges Rég. Sears 32.99 - 64,99 ..... 16,99 - 32,49 ch.

Rabais de 80 cents sur l'huile Spectrum 10W30 de Sears. Limite de 2 caises de 12 litres par client. Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 1.79 ..... 99c

Rabais de 25% sur les prix réguliers de tous nos produits d'entretien pour l'auto : cires, éponges, polis pour chrome, etc. Rég. Sears 1,49 - 9,99 ..... 1,12 - 7,49 ch.

Rabais de 1 $ sur lave-glace. Contenant de 4 litres. Limite : 2 contenants par client jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 1,99 ..... 99 ¢

Rabais de 50% sur une sélection de pneus pour camions, disponibles en magasin, à prix réguliers. 2 dimensions - 16,0 et 16,5 Rég. Sears 145 - 209,99 ..... 72,50 - 104,99 ch.

Liquidation de pneus.

13"	39,99
14"	49,99
15"	59,99

Jusqu'à épuisement des stocks.

VETEMENTS POUR HOMME

MOITIÉ PRIX ! Chemises à manches courtes. Rég. Sears 19,99 ..... 9,99 ch.

MOITIÉ PRIX ! Chemises pure soie à manches longues, à prix réguliers. Sélection de modèles. P, M, G, et XG.Rég. Sears 59,99 ..... 29,99 ch.

MOITIÉ PRIX ! Chemises rayées à manches longues. 3 couleurs, au choix.Rég. Sears 19,99 ..... 9,99 ch.

MOITIÉ PRIX ! Pantalons tout-aller et vestes pour jeune homme. Noir ou gris.Vestes, rég. Sears 19,99 ... 9,99 ch. Pantalons, rég. Sears 27,99 ..... 13,99 ch.

MOITIÉ PRIX ! Short boxer. Pur coton. Variété d'imprimés. Rég. Sears 6,99 ..... 2,99 ch.

ACCESSOIRES MODE

UNE SUPER AUBAINE ! Fer à friser « The Performer » Deux grandeurs de tubes disponibles 5,49

LES ENFANTS L'ADORENT ! Brosse à dents « Vibra-Dent » ..... 14,99 ch.

Moitié prix ! Rasoir portatif Sanyo. No. 86020. Rég. Sears 28,99 14,49

CENTRE DU FOYER

Table basse. Fini cerise. No. 36409. Rég. Sears 529,99 299,99

Variété de fauteuils Rég. Sears 427,50 ..... 199$ ch

MOITIÉ PRIX ! Berceuse inclinante en laiton et osier. Rég. Sears 149,99 74,99

Table de bout. No. 36217. Rég. Sears 239,99 ..... 149,99 ch. Sélection de têtes de lit métalliques. Lit 1 place seulement. ..... 19,99 - 29,99

Moitié prix ! Bibliothèque laminée chêne à prix régulier. Rég. Sears 129,99 64,99

Moitié prix ! Éléments muraux « Midnight » à prix réguliers. No. 31412/3/4 Rég. Sears 2 099,99 999,99

MEUBLES POUR ENFANTS

Chaise haute Prego. Modèle de démonstration. Blanche. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 149,99 99,99

Matelas mousse. Modèle de démonstration. Fin de série. 1 seulement. No. 63235. A neuf, rég. Sears 24,99 19,99

RABAIS DE 30 $. Table à langer. Érable. 4 seulement. No. 64272. Rég. Sears 89,99 ..... 59,99 ch.

RABAIS DE 30 $. Lit pour bébé. Blanc. Modèle utilitaire. 2 seulement. No. 65330. Rég. Sears 94,99 ..... 64,99 ch.

Moitié prix ! Pantalons en pur coton pour garçon.Tailles 4 - 6X. Noirs ou gris.Rég. Sears 8,99 ..... 4,49 ch.

REVETEMENTS DE SOL

RABAIS DE 50% SUR MOQUETTES ET BOUTS DE REVETEMENTS EN VINYLE DÉJA EN SOLDE.

PARURES DE FENETRE

RABAIS DE 50% SUR PRIX DÉJA RÉDUITS. RIDEAUX, VOILAGES ET STORES NON RÉCLAMÉS.

Moitié prix ! Rideaux et voilages. Fins de séries. Économisez 30 $. Stores verticaux pour porte patio.Approx. 66" X 84" Rég. Sears 68,88 38,88

Moitié prix ! Stores à mini-lamelles en PVC. Fins de séries.

AUDIO-VIDEO

Magnétoscope VHS. Tel quel. Remis à neuf. #30130 rég. Sears 418,83 199,99

Magnétoscope VHS. Tel quel. Remis à neuf. No. 30409. A neuf, rég. Sears 444,01 199,99

Magnétoscope VHS à 2 têtes. Tel quel. Remis à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 356,62 199,99

Magnétoscopes VHS à 2 têtes. Tels quels. Remis à neuf. No. 30081. 2 seulement. A neuf, rég. Sears 384,20 ..... 159,99 ch.

Magnétoscopes VHS #30120. Tels quels. Remis à neuf.4 seulement.A neuf, rég. Sears 434,61 ... 199,99 ch.

Magnétoscopes VHS à 4 têtes. Tels quels. Remis à neuf. No. 30161. 5 seulement. A neuf, rég. Sears 459,26 ..... 199,99 ch.

Magnétoscope VHS stéréo à 4 têtes. Tel quel. Remis à neuf. No. 30500. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 511,95 249,99

Magnétoscope VHS. Tel quel. Remis à neuf. No. 30020. A neuf, rég. Sears 283,62 99,99

Magnétoscope VHS. Tel quel. Remis à neuf. No. 30300. 2 seulement. A neuf, rég. Sears 485 $ ... 199,99 ch.

Télécouleur 20". Tel quel. Remis à neuf. No. 14680. A neuf, rég. Sears 399$ ... 199,99

Télécouleur 26". Tel quel. Remis à neuf. No. 14100. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 449,99 199,99

Télécouleur 20". Tel quel. Remis à neuf. No. 14629. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 383,99 ..... 199,99Télécouleur 20". Tel quel. Remis à neuf. No. 14910. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 379 $ 199,99

Télécouleurs 20". Tel quel. Remis à neuf. No. 14640. 5 seulement. A neuf, rég. Sears 459,99 ... 229,99

Télécouleur 20". Tel quel. Remis à neuf. No. 14931.1 seulement. A neuf, rég. Sears 629,99 349,99

Télécouleur 20". Remis à neuf. No. 14600. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 319 $ 169,99

Télécouleur 21". Tel quel. Remis à neuf. No. 14971.1 seulement. A neuf, rég. Sears 649 $ 349,99

Télécouleur meuble. Tel quel. Remis à neuf. No. 15418.1 seulement. A neuf, rég. Sears 1 013,55 ... 499,99

Télécouleur RCA 33". Tel quel. Remis à neuf. No. 14830.1 seulement. A neuf, rég. Sears 2 119,90 ... 1 069,99

GROS APPAREILS MENAGERS

Four à micro-ondes 0,6 pi. cu. No. 86060. 1 seulement. Rég. Sears 120,74 59,99

Four à micro-ondes 0,8 pi. cu. No. 87150. 1 seulement. Rég. Sears 307,24 149,99

Four à micro-ondes 1,0 pi. cu. No. 88150. 1 seulement. Rég. Sears 326,36 149,99

Four à micro-ondes 1,0 pi. cu. No. 88092. 1 seulement. Rég. Sears 186,26 89,99

Congélateur. Neuf. 1 seulement. No. 48170. Rég. Sears 449,99 199,99

Lave-vaisselle à encastrer. Neuf. 1 seulement. No. 72382. Rég. Sears 549 $ 269,99

Supplément pour installation.

Réfrigérateur 18 pi. cu. 1 seulement. No. 25810. Rég. Sears 819,99 399,99

Réfrigérateur 18 pi. cu. 1 seulement. No. 35710. Rég. Sears 949,99 399,99

Four à micro-ondes 1,0 pi. cu. No. 88160. 1 seulement. Remis à neuf. Tel quel. Rég. Sears 240,92 119,99

Four à micro-ondes 1,0 pi. cu. No. 88022. 2 seulement. Rems à neuf. Tel quels. Rég. Sears 186,26 ..... 93,99 ch.

PELOUSE / JARDIN / PATIO

Barbecues à gaz. Neufs. 10 seulement. Rég. Sears 194,53 ..... 115,99 ch.

Tondeuses à essence. Neuves. 6 seulement. Rég. Sears 715,90 ..... 429,99 ch.

Tondeuses à essence. Neuves. 6 seulement. Rég. Sears 501,26 ..... 299,99 ch.

Tondeuse à essence. 1 seulement. Rég. Sears 528,78 317,99

Chaise en résine, avec coussin. Rég. Sears 49,99 ..... 24,99 ch.

RABAIS DE 25 % ! Tondeuses à fouet à prix réguliers.

RABAIS DE 50 % sur tracteur pour enfant. No. 20080. âges 3-7 Rég. Sears 34,99 17,49

RABAIS DE 30 % sur ensembles de balançoires à prix réguliers. Fins de série. No. 94075. 2 seulement. Rég. Sears 239,99 167,99

RABAIS DE 30 % sur ensembles de balançoires à prix réguliers. Fins de série. No. 94249. 4 seulement. Rég. Sears 244,44 171,10

RABAIS ADDITIONNEL DE 20 % ! SÉLECTION DE POUPÉES SOLDÉES No. 78097/78056/78186

RABAIS DE 50 % ! Chaises de parterre pour enfants, à prix réguliers. No. 81081. Rég. Sears 12,99 ..... 6,49 ch.

RENOVATION DU FOYER

Nécessaire de panneaux pour baignoire 80". Blanc ou os. Neuf. 6 seulement. Rég. Sears 189,99 ..... 75,99 ch.

RABAIS DE 50 % sur porte-miroir à prix régulier. 36" X 80". Sans cadre. Coulissante. No. 26752. 1 seulement. Rég. Sears 299,99 ..... 149,99 ch.

RABAIS DE 50 % sur portes-miroirs à prix régulier. 48" X 80". Sans cadre. Coulissante. No. 26880. 3 seulement. Rég. Sears 279,99 ..... 139,99 ch.

RABAIS DE 50 % sur porte-miroir à prix régulier. A cadre en acier. Coulissante. Fini ton or satiné.No. 26800. 1 seulement. Rég. Sears 239,99 ..... 119,99 ch.

RABAIS DE 25 % SUR TOUTES LES CONTRE-PORTES EN MAGASIN. INSTALLATION GRATUITE EN PRIME ! Quantités limitées de modèles, de couleurs et de grandeurs DIMENSIONS REQUISES Par ex. Contre-portes de haute qualité. Neuves 2 seulement. Blanches. 32 X 80". Rég. Sears 289,99 ..... 217,50_ Contre-porte 1er choix. Couleur crème. 32 X 80". Neuve. 1 seulement. Rég. Sears 409,99 ..... 307,50_

Déshumidificateurs 30 chopines. Remis à neuf. 3 seulement. No. 25930. A neuf, rég. Sears 309,99 123,99

Climatiseur horizontal 12 000 BTU. Remis à neuf. 3 seulement. No. 35042A neuf, rég. Sears 801,16 ..... 320,46 ch.

Climatiseur vertical pour fenêtre 6 000 BTU. Remis à neuf. 2 seulement. No. 35246 A neuf, rég. Sears 599,99 ..... 239,99 ch.

Climatseur horizontal 10 000 BTU. Remis à neuf. 4 seulement. No. 35940 A neuf, rég. Sears 675,99 ..... 270,49 ch.

Climatseur horizontal à encastrer. Remis à neuf. 1 seulement. No. 35439 A neuf, rég. Sears 749,99 299,99

MOITIÉ PRIX ! Ensemble 3 pièces Mirolin à prix régulier. Baignoire/douche. Vidage à gauche. Couleur os. No. 95503. Neuf. 1 seulement. Rég. Sears 1 449,99 724,99

MOITIÉ PRIX ! Baignoire à prix régulier. Porcelaine sur acier. Vidage à gauche. Couleur os. Neuf. 1 seulement. Rég. Sears 229,99 114,99

MOITIÉ PRIX ! Baignoire à prix régulier. Porcelaine sur acier. Vidage à droite. Grise. Neuf. 1 seulement. Rég. Sears 229,99 114,99

QUINCAILLERIE

Scies circulaires 7 1/4". No. 21018. 18 seulement. Rég. Sears 122,64 ..... 59,99 ch.

Scies circulaires 7". No. 21070. 18 seulement. Rég. Sears 95,71 ..... 49,99 ch.

Outils rotatifs sans fil. No. 24898. 11 seulement. Rég. Sears 60,43 ..... 34,99 ch.

Outils rotatifs sans fil. No. 24896. 9 seulement. Rég. Sears 94,99 ..... 49,99 ch.

Jeux de douilles standard 54 pièces. No. 45556. 21 seulement. Rég. Sears 86,63 ..... 49,99 ch.

PEINTURE

RABAIS DE 50 % SUR PAPIER PEINT ET FRISES A PRIX RÉGULIERS. FINS DE SÉRIE. QUANTITÉS LIMITÉES. Rég. Sears 1,99 - 12,99 ..... 0,99 - 6,49 ch.

LITERIE /BAIN

PRIX D'AUBAINE ! Selection de douillettes ..... 19,99 - 34,99 ch.

Rabais de 15 $. Oreillers cervicaux à prix réguliers. Rég. Sears 49,99 ..... 34,99 ch.

Jetés à moitié prix ! Rég. Sears 29,99 ..... 14,99 ch.

Moitié prix ! Serviettes à prix réguliers. Fins de série.

CENTRE DU FOYER

Moitié prix ! Lampes de tables à prix réguliers. Fins de série. Variété de modèles, de couleurs et de grandeurs.

Moitié prix ! Luminaires d'extérieur à prix réguliers. Fins de série.

Moitié prix ! Lampes Teenage Mutant Ninja Turtles à prix réguliers. Rég. Sears 27,99 13,99

TM/MC & © 1991 Mirage Studios, USA. Tous droits réservés.

Moitié prix ! Ustensiles de cuisine à prix réguliers. Fins de série. Gril d'intérieur antifumée. 2 positions de cuisson. Rég. Sears 29 $ 17,99

Rabais de 30 $. Cafetière Philips à prix régulier. Rég. Sears 96,26 66,26

Poêle à frire 12". Rég. Sears 39,44 24,99

Moitié prix ! Gril antifumée pour réchaud à prix régulier.Rég. Sears 15,49 7,74

VETEMENTS POUR ENFANTS

Salopettes en denim pour garçon. Tailles Grand et X-Grand seulement. Rég. Sears 39,99 - 45 $ ... maintenant ..... 19,99 ch.

Rabais de 30 %. Sélection de pantalons habillés pour garçon. Tailles 8 - 16. Variété de couleurs. Rég. Sears 27,99 - 31,99 ..... 19,59 - 23,39 ch.

Combinaisons pour bébé. Blanc, avec imprimé. 100 % polyester. Tailles 11, 14 et 20 livres. Etaient 10,99 .... puis 7,99 ... maintenant ..... 4,99 ch.

Rabais de 40 %. Sous-vêtements. Ensemble 2 pièces à prix réguliers. Violet à pois vert menthe. Tailles 6 et 6X.Rég. Sears 6,99 ..... 4,20 l'ens. Sélection d'ensembles 2 pièces pour fille. Avec ou sans capuchon. Tailles 4 - 10. Variété d'imprimés. Rég. Sears 26,99 - 32,99 ..... 13,49 - 16,49 l'ens.

Rabais de 30 % sur pyjamas et chemises de nuit pour fille, à prix réguliers. Variété de styles et couleurs. Tailles 8 - 11 ans. Rég. Sears 17,99 - 19,99 ..... 12,59 - 13,99 ch.

Sélection de pantalons de printemps pour fille. Variété de styles et de couleurs printanières. Tailles 10 - 16 ans ..... 9,99 ch.

Sélection de pantalons pour fille. Variété de styles et couleurs. Tailles 1 - 3X. Rég. Sears 4,99 - 6,99 ..... 2,99 ch.

Sélection de chemises sport pour garçon. Variété de couleurs et rayures. Tailles 4 - 6X. Rég. Sears 9,99 - 11,99 ..... 5,99 ch.

VETEMENTS POUR DAME

RABAIS DE 40 %. Manteaux de printemps, manches courtes ou longues, à prix réguliers. Rég. Sears 16,99 - 120 $ ..... 9,99 - 71,99 ch.

Culottes bikini. 100 % polyester. Imprimés floraux. Rég. Sears 3,35 ..... 1,49 ch.

RABAIS DE 30 %. Pantalons d'exercice en spandex. Blanc ou noir. Rég. Sears ..... 19,99 ..... 13,99 ch.

Jupes plissées. Longues ou courtes. Rég. Sears 21,99 ..... 14,99 ch.

CHAUSSURES

Chaussures en toile pour dame. Blanches, noires et florales. Rég. Sears 4,99 ..... 2,49 la paire.

Sandales de plage "Shore Patrol" pour dame. Synthétiques. Noir ou blanc. Rég. Sears 7,99 ..... 3,99 la paire.

Sandales en cuir pour garçon ou fille. Blanches, tan, ou marine. Rég. Sears 9,99 ..... 4,99 la paire.

Chaussures en toile "Casual Life" pour homme. Lacées ou fourreau. Beige. Rég. Sears 15 $ ..... 7,49 la paire.

ACCESSOIRES MODE

Bas-culottes tout diaphane. Pointe renforcée. Taille universelle. Rég. Sears 79 cents ..... 49 cents la paire.

Sélection de cosmétiques. Rouges à lèvres et vernis à ongles. Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 1,99 - 4,99 ..... 99 cents

RABAIS DE 30 %. Sélection de bijoux mode. Sélection de montres pour enfants. Rég. Sears 19,99 - 24,99 9,99

REVETEMENTS DE SOL

Tapis à envers de jute. Blanc. Approx. 12 X 12'3". 1 seulement. Rég. Sears 243,32 159,99

Tapis à envers de jute. Approx. 12 X 16'6".1 seulement. Bleu/gris. Rég. Sears 1 160,94 399,99

Tapis à envers de jute. Vert. Approx. 12 X 16'.2 seulement. Rég. Sears 814,49 ..... 379 $

Vinyle coussiné. Gris. Approx. 12 X 5'6".1 seulement. Rég. Sears 190,59 89,99

Vinyle coussiné. Gris/blanc. Approx. 6 X 4'6".1 seulement. Rég. Sears 103,20 49,99

Vinyle coussiné. Brun pâle. Approx. 12 X 12'6".1 seulement. Rég. Sears 566,27 ..... 289 $

ASPIRATEURS

Aspirateurs Whispertone. Interrupteur sur le manche. 2 seulement. Rég. Sears 576,79 ... 369,99 ch.

Aspirateurs. Électrobrosse double. 1330 watts. Neufs. 2 seulement. Rég. Sears 489,99 ..... 299,99 ch.

Aspirateurs. Boyau flexible. 1000 watts.Neufs. 2 seulement. Rég. Sears 429,99 ..... 249,99 ch.

Aspirateur vertical. Neuf. Rég. Sears 224,99 ..... 124,99 ch. "K-Sweep". Rég. Sears 109,99 ..... 62,99 ch.

GROS APPAREILS MÉNAGERS

Laveuse. Portative. Blanche. Neuve. 1 seulement. Rég. Sears 719,99 ..... 599 $

Cuisinière. À nettoyage facile. Blanche. No. 63011.1 seulement. Était 809,99 ... puis 679,99 ... maintenant ..... 549 $

Table de cuisson. Amande. Neuve. No. 46588.1 seulement. Était 1 019,99 ... puis 899,99 ... maintenant ..... 849 $

Fours à micro-ondes. Neuf. 3 seulement. Rég. Sears 349,99 ..... 329 $ ch.

LITERIE / BAIN

Douillettes. Variété de grandeurs et couleurs. Rég. Sears 28,88-39,99 ... 19,99 ch.

Ensembles de serviettes. Fins de séne. Variété de couleurs. Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 24,60 - 28,56 9,99

l'ens.Abattants. Fins de série. Variété de couleurs. Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 13,37 - 14,28 ... 4,99 ch.

Tringles rondes. Fins de série. 20 - 28 pouces. Diamètre 1/4". Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 5,49 2,85

Tringles à ressorts en laiton. Fins de série. S'étire de 16 - 18 pouces. Diamètre 3/8". Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 5,99 ..... 3 $ ch.

Tringles rondes. Fins de série. S'étire de 28 - 52 pouces.Diamètre 1/4". Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 6,29 ..... 3,10 ch.

Tringles pour rideaux. Intérieur s'étire de 28 - 48". Extérieur s'étire de 25 - 40". Rég. Sears 9,99 4,92

Jusqu'à épuisement des stocks. Ensemble de serviettes de bain. Variété de couleurs. Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 26,75 - 32,03 ..... 16$ - 19 $ l'ens.

Jetés pour lit 1 place. Jusqu'à épuisement des stocks. ..... 29,99 ch.

ARTICLES DE BUREAU / APPAREILS PHOTO

Magnétoscope/camescope VHS RCA. 1 seulement. Rég. Sears 1 424 $ ..... 699 $

Camescope 8mm Sanyo. No. 31500. Remis à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 999 $ ..... 599 $

Magnétoscope VHS Sears à 4 têtes. Affichage à l'écran. Remis à neuf. No. 30141. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 463,64 ..... 279 $

Étui pour Canon HC E2. No. 35950. 1 seulement. Neuf. Rég. Sears 179 $ ..... 50 $

Télécouleur 14" Sears. No. 14309. Remis à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 257 $ ..... 149 $

Télécouleur 14" Sears. No. 14301. Remis à neuf. 1 seulement. A neuf, rég. Sears 249,99 ..... 149 $

Appareil 35mm Minolta Freedom. No. 11379. 1 seulement. Rég. Sears 159,99 ..... 99 $

Calculatrices imprimantes de Texas Instruments. 2 seulement. No. 41333. Rég. Sears 74,99 ..... 39 $ ch.

Cal

NOUVEL ORCHESTRE
COUNTRY EXPRESS
Pierre Laflamme et Ron Ouellette
CUISINE MAINTENANT OUVERTE
457-4630 PIZZA, SUB, ETC...
457-1391

VENDREDI
LeDroit
80e ANNÉE - NUMÉRO 45 ÉDITION QUÉBÉCOISE 22 MAI 1992 50¢ taxes non comprises

CONSULTEZ LA SECTION DES ARTS POUR LE CALENDRIER HEBDOMADAIRE

Partage des pouvoirs entre Ottawa et les provinces

DÉBLOCAGE

❑ *Bourassa nie avoir réduit les exigences du Québec* pages 3 et 19



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Marcel Lépine et son fils Olivier n'ont pas perdu de temps... et ils ont profité à plein de la température chaude d'hier. Le mercure, qui a atteint 29,7° Celsius hier, pourrait même dépasser cette marque aujourd'hui.

À L'INTÉRIEUR

VERS LA COUPE STANLEY

B 1 — 5

PITTSBURGH MÈNE 3-0

PAGES 55 ET 58

LES SPORTS

Les meilleurs athlètes d'ici honorés

page 48 et 49

WEEK-END



Céline revient conquérir la région

page 29



MÉTÉO

MAX 20° **MIN** 10°

À SUIVRE EN PAGE 2

On vend moins cher que tous !
GROUPE MATÉRIAUX À BAS PRIX Ltée

PORTES
INTÉRIEURE...9,87 $
ACIER.....59,95 $

BOIS TRAITÉ
1x6x5 = ,89 4x4x8 = 3,99
2x4x8 = 2,10 6x6x8 = 9,60
3x6x8 = 3,99 treillis 4x8 = 5,95

CLABOARD MASONITE
39 $ CARRÉ
couvre 10' x 10'

BARDEAUX D'ASPHALTE
5,47 $

ÉPINETTE
2x4x8 = 1,09
2x6x8 = 1,59
2x8x12 = 3,36

MASSON
185, ch. Montréal
(819) 986-5720

Le bois traité est arrivé ! Matériaux imparfaits... prix parfaits !

Fille et nièce abusées

Sentence prononcée au mois de juin

Régis Bouchard
LeDroit

Un père de famille de 46 ans, qui a avoué avoir abusé sexuellement de sa fille pendant huit ans et de sa nièce sur une période de 13 mois, connaîtra sa sentence, le 3 juin prochain.

La couronne a demandé au juge Bernard Dagenais l'imposition d'une peine de cinq années de pénitencier et a pris à partie l'auteur du rapport présentenciel qui, malgré la gravité des gestes posés par l'accusé, recommande le bénéfice d'une alternative à la détention, soit une sentence de travaux communautaires.

«Quand on recommande des travaux communautaires dans un tel dossier, c'est ouvrir la porte à une multitude d'abus sexuels», a souligné Me Marc Bisson, qui estime que l'agent de probation a complètement écarté tout l'aspect dissuasif que doit comporter une sentence dans un dossier de ce genre.

Selon la déclaration de la jeune fille, qui n'avait que six ans au début des abus, et également celle de son père, les actes de nature sexuelle posés par ce dernier se répétaient à une fréquence pouvant aller jusqu'à deux fois par semaine.

«On parle ici d'un minimum de 400 fois au cours des huit années», a encore précisé Me Bisson.

Pour ce qui est de la nièce de l'accusé, les gestes posés l'ont été entre août 1987 et septembre 1989 alors qu'en quelques occasions les délits de nature sexuelle se déroulaient alors que l'accusé se trouvait à la fois en présence de sa fille et de sa nièce, alors âgée de 12 ans.

Quant aux conséquences des abus sur les deux victimes, le procureur de la couronne a souligné que la fille de l'accusé démontrait beaucoup de méfiance envers les hommes et éprouvait de la difficulté à remettre sur son père l'entière responsabilité des incidents. «La cour a le devoir d'indiquer que ce genre de gestes est totalement répréhensible. L'éveil sexuel chez des adolescentes ne doit pas se faire avec son père ou son oncle», a encore dit Me Bisson.

Le meurtre d'André St-Jacques

Double arrestation opérée par la police

Régis Bouchard
LeDroit

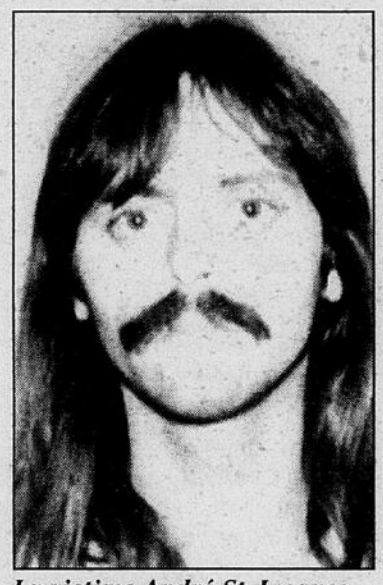
Après un mois et demi d'enquête, les policiers de la Sûreté du Québec ont procédé, en soirée mercredi, à l'arrestation d'un individu en rapport avec le meurtre d'André St-Jacques, 28 ans, de Blue Sea Lake, commis le 1er avril dernier.

Michel Myre, 46 ans, de Wakefield, a comparu, hier, au Palais de justice de Maniwaki pour répondre à une accusation de complot dans le but de commettre un meurtre.

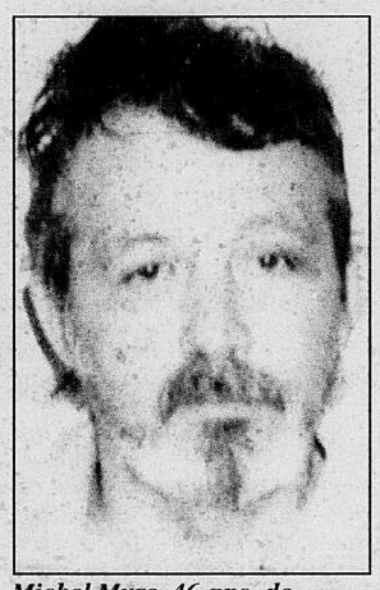
Rappelons que le corps d'André St-Jacques avait été découvert à l'arrière de l'hôtel Central à Maniwaki par des employés qui s'apprêtaient à prendre livraison d'un contenant à déchets près duquel se trouvait le corps de la victime.

Une des hypothèses des policiers laissait croire à un règlement de compte relié au monde de la drogue alors que St-Jacques a été abattu d'une décharge d'arme à feu.

L'accusation de complot pour commettre un meurtre laisse croire que les enquêteurs de la SQ sont à la recherche de d'autres suspects en rapport avec ce meurtre.



La victime André St-Jacques, 28 ans, de Blue Sea Lake, a été trouvé sans vie, le 1er avril, derrière l'hôtel Central de Maniwaki.



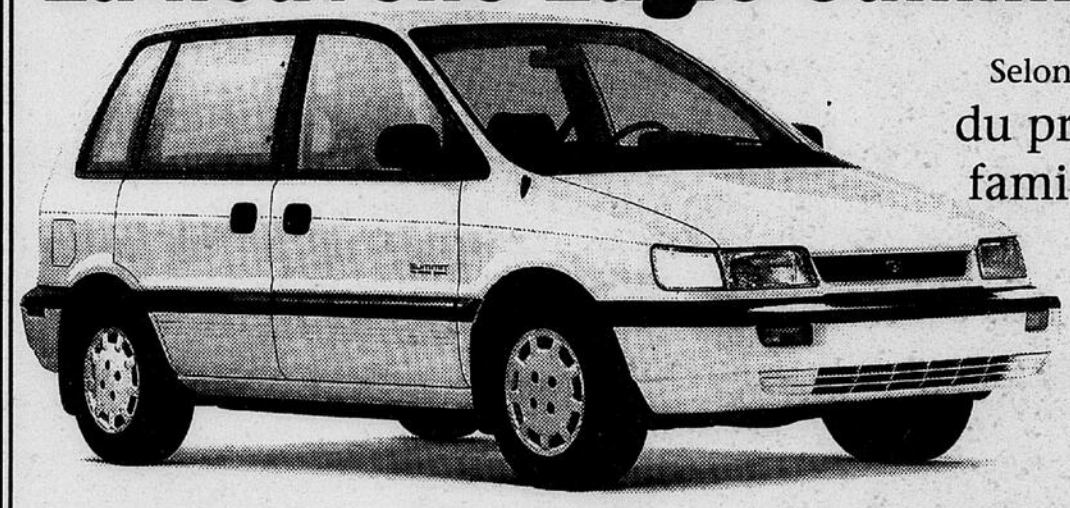
Michel Myre, 46 ans, de Wakefield, a été arrêté en soirée mercredi par les policiers de la Sûreté du Québec

Une deuxième arrestation

Tard hier après-midi, la Police provinciale de l'Ontario a procédé à l'arrestation de Jacques Joly, 42 ans, de Maniwaki. Ce dernier a été retrouvé à Sioux-Look-Out, près de la frontière du Manitoba. Le suspect en rapport avec ce meurtre sera transporté au Québec prochainement.

Quant à Michel Myre, il devrait revenir en cour, le 28 mai, pour la tenue de son enquête préliminaire au Palais de justice de Maniwaki.

La nouvelle Eagle Summit Familiale



Selon la revue «Car Guide» du printemps, la Summit familiale est la meilleure «Van» familiale disponible sur le marché au Canada.

Une Mitsubishi par Chrysler

Prix de vente à partir de

12 699 $*

Offre pour un temps limité

20 unités disponibles en stock

- Choix de couleurs
- Choix de modèles
- Choix d'options

Parmis les concessionnaires Jeep-Eagle...

Normandie s'est classé premier au Canada en mars '92 pour les voitures importées.

* Plus transport, préparation, options, taxes et plaques.

Ouvert:
Lundi au vendredi
de 9h00 à 21h00
Samedi
de 10h à 17h.

NORMANDIE
JEEP-EAGLE INC.
Nouvelle adresse
1261, boul. St-Joseph, Hull
777-2611

Jeep
Eagle



LeDroit

maintenant disponible à Montréal et à Toronto

Plus de 150 points de vente : les grands hôtels, les maisons de la Presse internationale, les stations de métro, les aéroports, etc.

Une bonne nouvelle à communiquer à vos parents et amis qui veulent rester branchés sur la région.

Une bonne façon de garder contact lorsque vous vous rendez à Montréal et à Toronto.

Pour plus de renseignements,
(613) 560-2525 ou
1-800-267-6961

LA RÉGION

Postes: suppression de 200 emplois

Le Droit et PC

La Société canadienne des postes a annoncé, hier, une massive rationalisation dans son service de tri du courrier.

Elle supprimera quelque 550 000 heures de travail, soit l'équivalent de 200 emplois à plein temps, en procédant à un réaménagement dans 125 localités canadiennes.

Le plus important changement apporté sera l'installation de boîtes aux lettres différentes pour le courrier local et pour celui qui est destiné à d'autres villes.

Ce dernier prendra le chemin de centres de tri mécanisés même s'il n'y en a pas dans la localité même. Une lettre postée à Gatineau, par exemple, passera par Hull avant d'être livrée à Buckingham.

La SCP a d'ailleurs consolidé ses installations à Hull, avec la mise en place de nouvel équipement mécanisé de tri du courrier. Elle désire, par ce projet de rationalisation, réduire au maximum le tri manuel.

Le gérant de l'exploitation de la Société des postes, Robert Doucet, a fait savoir qu'environ 450 employés seront touchés par ces mesures, qui feront économiser 11 millions $ par année à la compagnie. Dans la région outaouaise, huit postes seront affectés par ces mesures restrictives.

Des employés seront priés de travailler dans d'autres centres de tri. D'autres seront incités à prendre une retraite hâtive. Mais, selon Postes Canada, il n'y aura aucun licenciement.

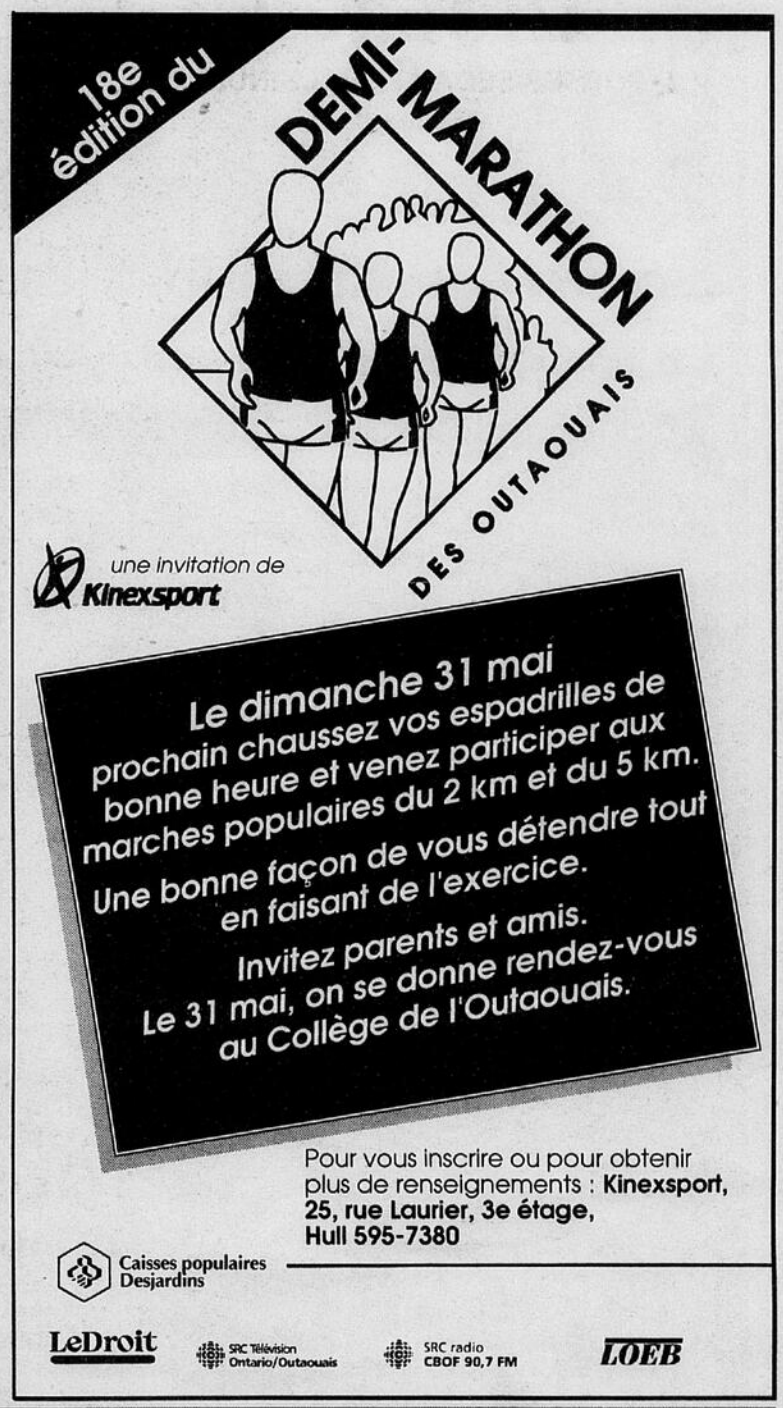
La société de la couronne affirme qu'elle entreprend ce réaménagement dans le but d'améliorer ces opérations. Toutefois, le temps de livraison du courrier, qui est respecté actuellement à 98 %, restera le même. C'est-à-dire deux jours pour la livraison dans la même localité, trois jours dans la même province et quatre jours au pays.

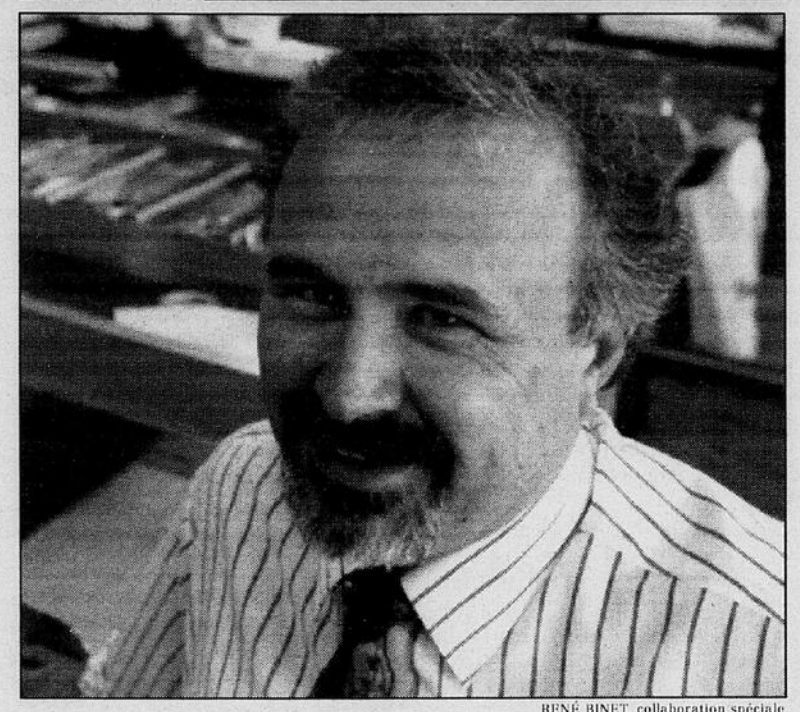
Déclaration de Parrot

Le président du Syndicat des postiers, Jean-Claude Parrot, a soutenu que les changements apportés n'ont nullement pour but d'améliorer le service.

«C'est pour faire de l'argent. Il ne faut pas s'attendre à ce que les profits ainsi réalisés (par le gouvernement fédéral) servent à réduire les impôts ou à améliorer les services sociaux. Ils serviront à faciliter la privatisation», a-t-il ajouté.







RENÉ BINET, collaboration spéciale

Jean-Yves Boudreau, propriétaire-franchisé du Steinberg des Galeries de Hull, ne craint pas pour l'avenir du supermarché ni pour celui de ses 75 employés.

Provigo ou Métro-Richelieu ?

Magasins Steinberg en quête d'identité

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les six magasins d'alimentation Steinberg de l'Outaouais porteront sous peu la bannière Métro-Richelieu ou Provigo si l'entente de principe conclue entre Steinberg et ses deux concurrents devient une réalité.

Le président et chef de la direction de Socanav, Michel Gaucher, a accepté l'offre d'achat de Métro-Richelieu et Provigo, une transaction pour laquelle Socanav n'a avancé aucun chiffre.

Les gérants et les propriétaires-franchisés des supermarchés Steinberg demeurent dans l'incertitude quand à la bannière que portera désormais leur magasin. «Les premiers transferts devraient être complétés d'ici 60 jours, a précisé Jean-Yves Boudreau, propriétaire-franchisé du Steinberg des Galeries de Hull. Pour l'instant, nous ne savons pas si le magasin deviendra un Provigo ou un Métro.»

Mais que la transition d'un Steinberg se fasse soit à un Provigo ou à un Métro-Richelieu, elle se fera en douceur, croit M. Boudreau. «Quand un magasin change de bannière, il suffit d'enlever les enseignes l'identifiant et de changer la marque privée et les uniformes. La clientèle remarquera très peu de changements. Nous, on va continuer à faire une chose: être des épiciers», d'expliqué M. Boudreau qui ne craint pas pour l'avenir de son supermarché.

M. Boudreau n'a toutefois obtenu aucune garantie à l'effet que le magasin demeurera ouvert. «On n'a pas de garantie mais on sait qu'on reste ouvert. La logique dit qu'un magasin comme celui-ci, avec ses 25 000 pieds carrés, restera ouvert.» Seulement une douzaine de magasins Steinberg seraient en difficulté, a appris M. Boudreau lors d'une rencontre à Montréal mercredi.

Il ne craint pas non plus pour l'avenir de ses employés. «Ça prend du monde pour vendre», a-t-il déclaré. Selon lui, les 75 employés de son magasin sont plutôt curieux de savoir sous quelle bannière ils auront à travailler. «C'est plutôt de la curiosité et la crainte de l'inconnu.»

«Ça va être mieux, déclare le boucher Robert Parent, qui est aussi vice-président délégué du local 486 des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce à l'emploi de Steinberg des Galeries de Hull. Les employés ont l'air satisfaits; leur contrat sera respecté.»

«Nous allons garder notre emploi parce qu'ils ont besoin de gens. Le sourire va toujours être là quand même», a précisé Francine Chapados, commis au même magasin.

Selon elle, la situation pourrait être tout autre là où l'on retrouve déjà plusieurs magasins Métro-Richelieu et Provigo. Mais l'Outaouais ne compte aucun Provigo et seulement trois Métro-Richelieu à l'heure actuelle.

3 050
POINTS OFFERTS,
CETTE SEMAINE,
DANS
LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
33480066
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

Voici une
offre spéciale
de votre concessionnaire
1 en volume
dans l'Outaouais québécois
et Ontarien pour 1992

lallier

2 jours seulement
les 22 et 23 mai 1992

Pas besoin de
négocier car...

• Les prix ne seront pas négociables pendant cette vente

• Aucun prix sera donné au téléphone

" 60 VÉHICULES AURONT
LEURS PRIX DE VENTE INDIQUÉS
CLAIREMENT SUR LE
PARE-BRISE"



5 ANS GARANTIE 100 000 KM

• Notre objectif pendant cette vente est de vous plaire...

• Il faut venir les voir pour le croire...

Choix de
200 HONDA
EN INVENTAIRE

Exemple:
Honda Accord EX 1992
4 portes, automatique.
• Appuie-bras
• Coussin gonflable
• Nouveau enjoliveur en 1992
• Lumières avant et arrière redessinées
• Miroir sur visière du conducteur

En grand spécial
17 745$*
jusqu'au samedi 23 mai 92

"N'ACHETEZ PAS UNE HONDA SANS
VÉRIFIER NOS PRIX..."

Pour plus de détails, consultez un des représentants dès aujourd'hui

• Denis Chayer
• Yvon Fournier
• Claude Bourgoin
• Normand Cassista
• Bernard Plante

La vente se termine
Samedi
le 23 mai 1992 à 17hres.

"ON VEND MOINS CHER QUE LA COMPÉTITION"

(* Plus transport, préparation, taxes et plaque)

<<LE PLUS GRAND RÉSEAU HONDA AU CANADA>>

Heures des ventes:
Lundi au jeudi de 9h à 21h
Vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 17h

981, boul.
St-Joseph Hull
778-1444

lallier HONDA

LA RÉGION

Nettoyage en règle par des jeunes entre Plaisance et Montebello

Dix remorques de déchets de toutes sortes recueillis

Colette Duhaime
correspondante régionale

PAPINEAUVILLE On peut trouver des choses fort étonnantes dans les fossés.

C'est la découverte qu'ont faite une vingtaine de jeunes de la polyvalente Louis-Joseph-Papineau, qui ont participé au début de la semaine, à une grande corvée de nettoyage des fossés entre les villages de Plaisance et de Montebello.

Couches de bébés, pièces d'automobile, plaques d'immatriculation, bouteilles de toutes sortes, papiers et même un sac à main avec des papiers d'identité ont été ramassés par les jeunes.

Protection de l'environnement

Avec cette activité, ceux-ci voulaient, non seulement sensibiliser la population à la nécessité de protéger l'environnement, mais amasser des fonds pour l'échange France-Québec qui se déroulera à l'automne.

«Notre objectif était de recueillir 3500 $» a indiqué, hier, Diane Paquette, professeur à la polyvalente qui a précisé que les étudiants étaient déjà assurés d'une somme de 3000 $.

Une multitude de commanditaires ont en effet appuyé cet «écolothon» organisé dans le cadre de la Semaine de l'environnement.

Un environnement que les citoyens n'ont pas encore appris à protéger complètement puisque, au cours de l'opération nettoyage qui a duré toute la journée, les jeunes de Louis-Joseph-Papineau ont amassé au moins dix remorques de déchets de toutes sortes.

«Mais les gens qui nous ont vu travailler dans les fossés sont peut-être plus sensibilisés à l'environnement aujourd'hui», a conclu Diane Paquette.

Étude de faisabilité

RIPON C'est à la mi-juin que devraient être connus les résultats de l'étude de faisabilité du Mont Grand Pic. On saura alors si le projet de centre touristique quatre saisons, qui a mobilisé beaucoup d'énergies, est réalisable tant sur le plan technique que sur le plan financier.

Vente de garage

DUHAMEL Quiconque veut se débarasser des babioles ou des bibelots qui encombrent son existence peut donner ces objets au club 4H de Duhamel qui organise une super vente de garage, les 30 et 31 mai, pour financer ses activités. Pour toute information, contacter Roselyne Bernard au 428-7538.

Les Diabétiques De l'Outaouais Inc.

Nous rappellons que l'Assemblée générale

aura lieu le lundi 25 mai prochain
à 19 h 30
au local des 4 As (voisin de notre local)

45, chemin Des Érables, Gatineau (Québec)

RABAIS DE $250.00 SUR CLIMATISATEUR
Financement disponible

AGISSEZ MAINTENANT! OFFRE TERMINERA LE 30 JUIN, 1992

INCROYABLE!
Imaginer le confort et la fiabilité du système de chauffage au gaz York's Stellar Plus™ à haute efficacité et du climatisateur Stellar 2000™ à haute efficacité.
Appellé maintenant...
Nous allons vous faire sentir bien à l'intérieur!

YORK
Chauffage et climatisateur

La bonne decision DEPUIS 1874

VENTIBEC
Évaluation gratuite, appellé au 778-1221
768 Blvd. St. Joseph, Hull, Québec



Nous pouvons changer votre vision du monde!...

SÉMINAIRE GRATUIT!
• **Hotel Plaza de la Chaudière** (2, Montcalm, Hull)
• **Mardi 26 mai à 19h.**

Une importante réussite médicale! Guidé par ordinateur, le laser EXCIMER peut modifier la courbure de la cornée de l'oeil en moins de 60 secondes réduisant ou éliminant ainsi, pour le patient, le besoin de porter des verres correcteurs. Quoique encore à l'étude en Amérique du Nord depuis deux ans des milliers d'interventions chirurgicales ont déjà été pratiquées avec succès à travers le monde. Nous vous invitons à un séminaire gratuit, le mardi 26 mai à 19h.

Réservez s.v.p. : 770.20/20

VISION
200, Montcalm,
suite R11, Hull

Vision

VACANCES SANTÉ
• Repos au bord d'un lac
• Perte de poids
• abandon de cigarette
• Massages - piscine
• Tennis - voile - golf
Cantons de l'Est 1-514-243-6516

SEARS
CORRECTIONS
Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

Page B9 - Les tailles 38-44 des maillots de bain pour dame ne sont pas disponibles pour cette occasion.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

Place du Marché Gatineau
CORRECTION
Une erreur s'est glissée dans l'annonce de la Place du Marché Gatineau, publiée à la page 6 du Journal d'ici, édition du 20 mai.
Dans la section de jardinage, le prix de 1,99 $ n'est applicable qu'à la terre noire format 30 litres et non pas aux autres articles énumérés au-dessus (fleurs, fumier ou engrais).

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient encouru.

Face à



Face

À l'approche de l'heure de vérité constitutionnelle au Canada, partisans du fédéralisme et de la souveraineté continuent d'animer le débat dans notre «société distincte». Au cours des prochaines semaines, Viateur Bergeron et Sylvain Simard croisent le fer en page deux du Droit,

donnant tour à tour leur son de cloche, rendant coup pour coup dans un face à face passionnant que nos lecteurs de toutes tendances politiques sauront apprécier.

Messieurs, feu à volonté!

À lire tous les mardis et mercredis.

LeDroit